



**ДЕВЯТЫЙ ДОКЛАД КОМИТЕТА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ,
УЧРЕЖДЕННОГО ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 253 (1968)
ПО ВОПРОСУ О ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ**

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ ГОД
СПЕЦИАЛЬНОЕ ДОПОЛНЕНИЕ № 2

ТОМ II

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1977

N77-03010

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в ежеквартальных Дополнениях к Официальным отчетам Совета Безопасности. Дата выпуска документа указывает на дополнение, в котором воспроизводится документ или дается информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности ежегодно публикуются в сборниках Резолюции и решения Совета Безопасности в соответствии с системой нумерации, принятой в 1964 году. Новая система нумерации, которая ретроактивно применяется к резолюциям, принятым до 1 января 1965 года, полностью введена в силу с того времени.

S/12265

Приложения

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Общая информация по делам

1. В первом, втором, третьем, четвертом, пятом, шестом, седьмом и восьмом докладах Комитета Совета Безопасности содержались тексты сообщений и основное содержание переписки с правительствами по 286 делам, связанным с предполагаемыми нарушениями санкций против Южной Родезии. Эти доклады были опубликованы в следующих документах:

- Первый доклад: Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать третий год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1968 года, документ S/8954, пункт 9
- Второй доклад: Там же, двадцать четвертый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1969 года, документ S/9252/Add.1, приложение XI
- Третий доклад: Там же, двадцать пятый год, Специальное дополнение № 3 (S/9844/Rev.1), приложение VII
- Четвертый доклад: Там же, двадцать шестой год, Специальное дополнение № 2 (S/10229 и Add.1 и 2), приложения I-III
- Пятый доклад: Там же, двадцать седьмой год, Специальное дополнение № 2 (S/10852/Rev.1), приложения I-III
- Шестой доклад: Там же, двадцать девятый год, Специальное дополнение № 2 (S/11178/Rev.1), приложения I-IV
- Седьмой доклад: Там же, тридцатый год, Специальное дополнение № 2 (S/11594/Rev.1) приложения II-V
- Восьмой доклад: Там же, тридцать первый год, Специальное дополнение № 2 (S/11927/Rev.1), приложения II-V

2. В приложениях II-V к настоящему докладу содержится дополнительная информация, полученная Комитетом по 74 из тех дел, о которых сообщалось ранее, а также тексты сообщений и основное содержание переписки с правительствами, полученные до 15 декабря 1976 года

включительно, в отношении 60 новых дел, доведенных до сведения Комитета после представления восьмого доклада*. В число этих 60 новых дел входят 6 дел, которые были начаты на основе информации, представленной Соединенными Штатами в их квартальных докладах Комитету, а также 5 дел, которые были начаты на основе информации, полученной от частных лиц и неправительственных организаций.

3. Как указывается в восьмом докладе, девять дел о предполагаемом нарушении санкций были закрыты в течение 1975 года, а десятое дело было также закрыто в 1973 году. Таким образом, нижеприведенные дела были исключены из перечня дел, находящихся на рассмотрении Комитета в настоящее время.

Дело № 131	<u>Сахар - "Маринер"</u>
Дело № 150	<u>Хлопчатобумажный вельвет - "Страат Нагасаки"</u>
Дело № 152	<u>Текстильные изделия - "Исе Мару" и "Акапулько Мару"</u>
Дело № 161	<u>Электроэнергетическое оборудование</u>
Дело № 164	<u>Табак - "Мексико Мару"</u>
Дело № 169	<u>Табак - "Аделаиде Мару"</u>
Дело № 177	<u>Станки</u>
Дело № 184	<u>Никель - "Кунгшам"</u>
Дело № 187	<u>Дробленый коксующийся уголь</u>
Дело № 200	<u>Издание туристического путеводителя в Южную Родезию</u>

4. По состоянию на 15 декабря 1976 года общее число дел, включенных в перечень Комитета, достигло 346. Однако, исключив две реклассификации, о которых упоминается в седьмом докладе, девять дел, закрытых в 1975 году, пять дел, закрытых в 1974 году, пять дел, закрытых в 1973 году, и восемь дел, закрытых в 1972 году, общее число дел, находившихся на рассмотрении Комитета в течение 1976 года, составляет 317.

ПОЛНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ДЕЛ, НАХОДЯЩИХСЯ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ НА РАССМОТРЕНИИ

(Согласно обычной практике, было сочтено целесообразным сгруппировать все дела по соответствующим товарам. Таким образом, кроме номера дела, который соответствует хронологическому порядку дат получения Комитетом информации о нем, дела получили порядковые номера для облегчения справочной работы).

* Приведенная цифра правильно отражает число новых дел, которые возникли в ходе рассматриваемого периода и первоначальное число которых (58) было приведено в пункте 22 тома I настоящего доклада, который должен быть соответствующим образом исправлен.

А. МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ РУДЫ, МЕТАЛЛЫ И ИХ СПЛАВЫ

Феррохром и хромовые руды

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(1)	1	Хромовый песок - " <u>Тжибодас</u> ": нота Соединенного Королевства от 20 декабря 1968 года
(2)	3	Хромовый песок - " <u>Тжипондок</u> ": нота Соединенного Королевства от 22 января 1969 года
(3)	5	Торговля хромовой рудой и феррохромом: нота Соединенного Королевства от 6 февраля 1969 года
(4)	6	Феррохром - " <u>Блю Скай</u> ": нота Соединенного Королевства от 12 февраля 1969 года
(5)	7	Феррохром - " <u>Катарина Олдендорф</u> ": нота Соединенного Королевства от 22 февраля 1969 года
(6)	11	Феррохром - " <u>Ал Мубаракиа</u> " и " <u>Ал Сабахиа</u> ": нота Соединенного Королевства от 24 апреля 1969 года
(7)	17	Феррохром - " <u>Газикара</u> ": нота Соединенного Королевства от 19 июня 1969 года
(8)	23	Феррохром - " <u>Масимоеме</u> " и " <u>Аршон</u> ": нота Соединенного Королевства от 8 июля 1969 года
(9)	25	Феррохром - " <u>Бату</u> ": нота Соединенного Королевства от 14 июля 1969 года
(10)	31	Хромовая руда и феррохром - " <u>Виль де Нант</u> ": нота Соединенного Королевства от 4 августа 1969 года
(11)	36	Феррохром - " <u>Иоаннис</u> ": нота Соединенного Королевства от 26 августа 1969 года

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(12)	37	Феррохром - " <u>Халлерен</u> ": нота Соединенного Королевства от 27 августа 1969 года
(13)	40	Феррохром - " <u>Виль де Реймс</u> ": нота Соединенного Королевства от 29 августа 1969 года
(14)	45	Феррохром - " <u>Тай-Сун</u> " и " <u>Киотай Мару</u> ": нота Соединенного Королевства от 20 сентября 1969 года
(15)	55	Феррохром - " <u>Гунвор</u> ": нота Соединенного Королевства от 10 ноября 1969 года
(16)	57	Хромовая руда - " <u>Миртидиотисса</u> ": нота Соединенного Королевства от 17 ноября 1969 года
(17)	59	Партия феррохрома в различные страны: нота Соединенного Королевства от 4 декабря 1969 года
(18)	64	Хромовая руда и феррохром - " <u>Бирте Олдендорф</u> ": нота Соединенного Королевства от 24 декабря 1969 года
(19)	71	Феррохром - " <u>Лиза</u> ": нота Соединенного Королевства от 2 апреля 1970 года
(20)	73	Хромовая руда " <u>Селене</u> ": нота Соединенного Королевства от 13 апреля 1970 года
(21)	74	Хромовая руда и концентраты - " <u>Кастасенья</u> ": нота Соединенного Королевства от 17 апреля 1970 года
(22)	76	Феррохром - " <u>Ходакасан Мару</u> ": нота Соединенного Королевства от 13 мая 1970 года
(23)	79	Хромовая руда " <u>Шуттинг</u> ": нота Соединенного Королевства от 3 июня 1970 года

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(24)	80	Хромовая руда - " <u>Клостертор</u> ": нота Соединенного Королевства от 10 июня 1970 года
(25)	89	Хромовая руда - " <u>Виль дю Гавр</u> ": нота Соединенного Королевства от 18 августа 1970 года
(26)	95	Феррохром и ферросиликоновый хром - " <u>Тротенфельс</u> ": нота Соединенного Королевства от 11 сентября 1970 года
(27)	100	Хром - " <u>Куксхавен</u> ": нота Соединенного Королевства от 16 сентября 1970 года
(28)	103	Хромовая руда - " <u>Анна Престус</u> ": нота Соединенного Королевства от 30 октября 1970 года
(29)	108	Минералы - " <u>Шонфельс</u> ": нота Соединенного Королевства от 26 ноября 1970 года
(30)	110	Хромовая руда - " <u>Кибфельс</u> ": нота Соединенного Королевства от 13 января 1971 года
(31)	116	Хромовая руда и концентраты - " <u>Ротенфельс</u> ": нота Соединенного Королевства от 31 марта 1971 года
(32)	130	Хромовая руда - " <u>Агиос Георгиос</u> ": информация, представленная Сомали 27 марта 1972 года
(33)	135	Хромовая руда - " <u>Сантос Вега</u> ": информация, представленная Сомали 20 марта 1972 года
(34)	153	Феррохром - " <u>Итаимбе</u> ": нота Соединенного Королевства от 24 августа 1973 года
(35)	165	Хромовая руда - " <u>Джемстоун</u> ": нота Соединенного Королевства от 5 февраля 1974 года

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(36)	212	Феррохром - " <u>Герд Уэш</u> ": нота Соединенного Королевства от 9 июля 1975 года
(37)	245	Феррохром - Торговля с Южной Родезией фирмы в Федеративной Республике Германии: нота Соединенного Королевства от 13 февраля 1976 года
(38)	269	Высокоуглеродистый феррохром - " <u>Юпитер Су</u> ": нота Соединенного Королевства от 9 июня 1976 года
(39)	270	Высокоуглеродистый феррохром - " <u>Фронтьер</u> ": нота Соединенного Королевства от 9 июня 1976 года
<u>Кремний</u>		
(40)	178	Кремневый хром - " <u>Цедек</u> ": нота Соединенного Королевства от 7 июня 1974 года
(41)	179	Кремневый металл - " <u>Атлантик Фьюри</u> ": нота Соединенного Королевства от 18 июня 1974 года
<u>Ферромарганец</u>		
(42)	185	Ферромарганец - " <u>Страат Нагасаки</u> ": нота Соединенного Королевства от 20 июня 1974 года
<u>Вольфрамовая руда</u>		
(43)	78	Вольфрамовая руда - " <u>Тенко Мару</u> " и " <u>Суруга Мару</u> ": нота Соединенного Королевства от 28 мая 1970 года
<u>Медь</u>		
(44)	12	Медные концентраты - " <u>Тжипондок</u> ": нота Соединенного Королевства от 12 мая 1969 года
(45)	15	Медные концентраты - " <u>Эйзан Мару</u> ": нота Соединенного Королевства от 4 июня 1969 года

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(46)	34	Экспорт меди: нота Соединенного Королевства от 13 августа 1969 года
(47)	51	Медные концентраты - " <u>Страат Фугами</u> ": нота Соединенного Королевства от 8 октября 1969 года
(48)	99	Медь - различные суда: нота Соединенного Королевства от 9 октября 1970 года
<u>Никель</u>		
(49)	102	Никель - " <u>Рэндфонтейн</u> ": нота Соединенного Королевства от 28 октября 1970 года
(50)	109	Никель - " <u>Слотеркерк</u> ": нота Соединенного Королевства от 11 января 1971 года
(51)	118	Никель - " <u>Серооскерк</u> ": нота Соединенного Королевства от 6 мая 1971 года
(52)	193	Электролитические никелевые катоды - " <u>Плейас</u> ": нота Соединенного Королевства от 22 октября 1974 года
<u>Алюминий</u>		
(53)	250	Экспорт алюминия бельгийской компанией: нота Соединенного Королевства от 22 марта 1976 года
<u>Литиевые руды</u>		
(54)	20	Петалит - " <u>Садо Мару</u> ": нота Соединенного Королевства от 30 июня 1969 года
(55)	24	Петалит - " <u>Аббекерк</u> ": нота Соединенного Королевства от 12 июля 1969 года

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(56)	30	Петалит - " <u>Симонскерк</u> ": нота Соединенного Королевства от 4 августа 1969 года
(57)	32	Петалит - " <u>Янцзы</u> ": нота Соединенного Королевства от 6 августа 1969 года
(58)	46	Петалит - " <u>Киотаи Мару</u> ": нота Соединенного Королевства от 24 сентября 1969 года
(59)	54	Лепидолит - " <u>Анго</u> ": нота Соединенного Королевства от 24 октября 1969 года
(60)	86	Петалитовая руда - " <u>Крюгерланд</u> ": нота Соединенного Королевства от 4 августа 1970 года
(61)	107	Танталит - " <u>Тэйбл Бэй</u> ": нота Соединенного Королевства от 26 ноября 1970 года
(62)	151	Петалит - " <u>Мерримак</u> ": нота Соединенного Королевства от 30 июля 1973 года
<u>Чугунные болванки и стальные заготовки</u>		
(63)	29	Чугунные болванки - " <u>Маре Пичено</u> ": нота Соединенного Королевства от 23 июля 1969 года
(64)	70	Стальные заготовки: нота Соединенного Королевства от 16 февраля 1970 года
(65)	85	Стальные заготовки - " <u>Деспинан</u> " и " <u>Бируни</u> ": нота Соединенного Королевства от 30 июля 1970 года
(66)	114	Стальная продукция - " <u>Джемми Экспортер</u> ": нота Соединенного Королевства от 3 февраля 1971 года

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(67)	I37	Стальные заготовки - " <u>Малэйшия Фортун</u> ": нота Соединенного Королевства от 26 октября 1972 года
(68)	I38	Стальные заготовки - " <u>Алиакмон Пайлот</u> ": нота Соединенного Королевства от 26 октября 1972 года
(69)	I40	Стальные заготовки и маис - " <u>Чар Хуа</u> ": нота Соединенного Королевства от 9 апреля 1973 года
(70)	236	Стальные заготовки - " <u>Трианон</u> ": нота Соединенного Королевства от 23 декабря 1975 года
(71)	239	Стальные заготовки - " <u>Шинкай Мару</u> ": нота Соединенного Королевства от 14 января 1976 года
(72)	246	Стальные заготовки - " <u>Антъе Шульте</u> ": нота Соединенного Королевства от 13 февраля 1976 года
(73)	265	Стальные заготовки - " <u>Алесандрос Скутарис</u> ": нота Соединенного Королевства от 19 мая 1976 года
(74)	266	Стальные заготовки - " <u>Аристидис Ксилас</u> ": нота Соединенного Королевства от 17 мая 1976 года
<u>Графит</u>		
(75)	38	Графит - " <u>Каапланд</u> ": нота Соединенного Королевства от 27 августа 1969 года
(76)	43	Графит - " <u>Танга</u> ": нота Соединенного Королевства от 18 сентября 1969 года
(77)	62	Графит - " <u>Трансвааль</u> ", " <u>Каапланд</u> ", " <u>Стелленбош</u> " и " <u>Свеллендам</u> ": нота Соединенного Королевства от 22 декабря 1969 года

В. МИНЕРАЛЬНОЕ ТОПЛИВО

<u>Порядковый номер</u>	<u>Цело №</u>	
(78)	I72	Сырая нефть: нота Соединенного Королевства от 7 мая 1974 года

С. ТАБАК

(79)	4	Табак - " <u>Мокария</u> ": нота Соединенного Королевства от 24 января 1969 года
(80)	10	Табак - " <u>Мохаззи</u> ": нота Соединенного Королевства от 29 марта 1969 года
(81)	19	Табак - " <u>Гудвил</u> ": нота Соединенного Королевства от 25 июня 1969 года
(82)	26	Торговля южнородезийским табаком: нота Соединенного Королевства от 14 июля 1969 года
(83)	35	Табак - " <u>Монтегль</u> ": нота Соединенного Королевства от 13 августа 1969 года
(84)	82	Табак - " <u>Элиас Л.</u> ": нота Соединенного Королевства от 3 июля 1970 года
(85)	92	Сигареты, предположительно родезийского производства: нота Соединенного Королевства от 21 августа 1970 года
(86)	98	Табак - " <u>Хелленик Бич</u> ": нота Соединенного Королевства от 7 октября 1970 года
(87)	104	Табак - " <u>Агиос Николаос</u> ": нота Соединенного Королевства от 2 ноября 1970 года

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(88)	I05	Табак - "Монтальто": нота Соединенного Королевства от 2 ноября 1970 года
(89)	I49	Табак - "Страат Холланд": нота Соединенного Королевства от 19 июля 1973 года
(90)	I56	Табак - "Хелленик Глори": нота Соединенного Королевства от 4 октября 1973 года
(91)	I57	Табак - "Оранжеланд": нота Соединенного Королевства от 9 октября 1973 года
(92)	I96	Табак - "Стреефкерк" и "Свеллендам": нота Соединенного Королевства от 5 декабря 1974 года
(93)	202	Табак - "Драмменсфорд": нота Соединенного Королевства от 6 марта 1975 года
(94)	207	Табак: нота Соединенного Королевства от 3 июля 1975 года
(95)	262	Табак - "Перейра д'Эка": нота Соединенного Королевства от 26 апреля 1976 года
(96)	28I	Торговля табаком из Южной Родезии через Швейцарию: нота Соединенного Королевства от 1 сентября 1976 года
		D. ЗЕРНОВЫЕ
(97)	I8	Торговля маисом: нота Соединенного Королевства от 20 июня 1969 года
(98)	39	Маис - "Фратернити": нота Соединенного Королевства от 27 августа 1969 года

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(99)	44	Маис - " <u>Талини</u> ": нота Соединенного Королевства от 18 сентября 1969 года
(100)	47	Маис - " <u>Санта Александра</u> ": нота Соединенного Королевства от 24 сентября 1969 года
(101)	49	Маис - " <u>Зено</u> ": нота Соединенного Королевства от 26 сентября 1969 года
(102)	56	Маис - " <u>Джулия Л.</u> ": нота Соединенного Королевства от 13 ноября 1969 года
(103)	63	Маис - " <u>Поликсен К.</u> ": нота Соединенного Королевства от 24 декабря 1969 года
(104)	90	Маис - " <u>Бирджи</u> ": нота Соединенного Королевства от 19 августа 1970 года
(105)	91	Маис - " <u>Мастер Даскалос</u> ": нота Соединенного Королевства от 19 августа 1970 года
(106)	97	Маис - " <u>Ламброз М.Фатсис</u> ": нота Соединенного Королевства от 30 сентября 1970 года
(107)	106	Маис - " <u>Корвилья</u> ": нота Соединенного Королевства от 26 ноября 1970 года
(108)	124	Маис - " <u>Армония</u> ": нота Соединенного Королевства от 30 августа 1971 года
(109)	125	Маис - " <u>Александрос С.</u> ": нота Соединенного Королевства от 23 сентября 1971 года
(110)	139	Маис - " <u>Пифия</u> ": нота Соединенного Королевства от 6 апреля 1973 года

Е. ХЛОПОК И СЕМЕНА ХЛОПЧАТНИКА

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(II1)	53	Семена хлопчатника - " <u>Холли Трейдер</u> ": нота Соединенного Королевства от 23 октября 1969 года
(II2)	96	Хлопок - " <u>С.А. Стейтсман</u> ": нота Соединенного Королевства от 14 сентября 1970 года
		Г. МЯСО
(II3)	8	Мясо - " <u>Каапланд</u> ": нота Соединенного Королевства от 10 марта 1969 года
(II4)	13	Мясо - " <u>Зуйдеркерк</u> ": нота Соединенного Королевства от 13 мая 1969 года
(II5)	14	Говядина - " <u>Табора</u> ": нота Соединенного Королевства от 3 июня 1969 года
(II6)	16	Говядина - " <u>Тугелаланд</u> ": нота Соединенного Королевства от 16 июня 1969 года
(II7)	22	Говядина - " <u>Свеллендам</u> ": нота Соединенного Королевства от 3 июля 1969 года
(II8)	33	Мясо - " <u>Тавета</u> ": нота Соединенного Королевства от 8 августа 1969 года
(II9)	42	Мясо - " <u>Полана</u> ": нота Соединенного Королевства от 17 сентября 1969 года
(I20)	61	Охлажденное мясо: нота Соединенного Королевства от 8 декабря 1969 года
(I21)	68	Свинина - " <u>Алькор</u> ": нота Соединенного Королевства от 13 февраля 1970 года

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(122)	II7	Мороженое мясо - " <u>Дримакос</u> ": нота Соединенного Королевства от 21 апреля 1971 года
(123)	I83	Продажа мяса и банковские учреждения: нота Соединенного Королевства от 25 июня 1974 года
		г. САХАР
(124)	28	Сахар - " <u>Бизантайн Монарк</u> ": нота Соединенного Королевства от 21 июля 1969 года
(125)	60	Сахар - " <u>Филотис</u> ": нота Соединенного Королевства от 4 декабря 1969 года
(126)	65	Сахар - " <u>Элени</u> ": нота Соединенного Королевства от 5 января 1970 года
(127)	72	Сахар - " <u>Лаурентьос</u> ": нота Соединенного Королевства от 8 апреля 1970 года
(128)	83	Сахар - " <u>Ангелия</u> ": нота Соединенного Королевства от 8 июля 1970 года
(129)	94	Сахар - " <u>Филомела</u> ": нота Соединенного Королевства от 28 августа 1970 года
(130)	II2	Сахар - " <u>Евангелос М.</u> ": нота Соединенного Королевства от 22 января 1971 года
(131)	II5	Сахар - " <u>Эджиан Маринер</u> ": нота Соединенного Королевства от 19 марта 1971 года
(132)	II9	Сахар - " <u>Калли</u> ": нота Соединенного Королевства от 10 мая 1971 года
(133)	I22	Сахар - " <u>Нетания</u> ": нота Соединенного Королевства от 13 августа 1971 года

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(134)	126	Сахар - " <u>Нетания</u> ": нота Соединенного Королевства от 7 октября 1971 года
(135)	128	Сахар - " <u>Нетания</u> ": нота Соединенного Королевства от 11 февраля 1972 года
(136)	132	Сахар - " <u>Примроуз</u> ": нота Соединенного Королевства от 26 апреля 1972 года
(137)	147	Сахар - " <u>Анэнджел Амбишн</u> ": нота Соединенного Королевства от 27 июня 1973 года
Н. УДОБРЕНИЯ И АММИАК		
(138)	2	Импорт искусственных удобрений из Европы: нота Соединенного Королевства от 14 января 1969 года
(139)	48	Аммиак - " <u>Бютанёв</u> ": нота Соединенного Королевства от 24 сентября 1969 года
(140)	52	Насыпной аммиак: ноты Соединенного Королевства от 15 октября и 10 ноября 1969 года
(141)	66	Аммиак - " <u>Серонс</u> ": нота Соединенного Королевства от 7 января 1970 года
(142)	69	Аммиак - " <u>Мариотт</u> ": нота Соединенного Королевства от 13 февраля 1970 года
(143)	101	Безводный аммиак: нота Соединенных Штатов от 12 октября 1970 года
(144)	113	Безводный аммиак - " <u>Сайпресс</u> " и " <u>Исфонн</u> ": нота Соединенного Королевства от 29 января 1971 года

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(I45)	I23	Безводный аммиак - " <u>Зион</u> ": нота Соединенного Королевства от 30 августа 1971 года
(I46)	I29	Безводный аммиак - " <u>Кристиан Бир- келанд</u> ": нота Соединенного Королевства от 24 февраля 1972 года
(I47)	204	Импорт сельскохозяйственных химических удобрений для зерновых в Южную Родезию: нота Соединенного Королевства от 13 марта 1975 года
		I. <u>МАШИННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ</u>
(I48)	50	Комплекты инструментов для тракторов: нота Соединенного Королевства от 2 октября 1969 года
(I49)	58	Бухгалтерские и счетные машинки: нота Италии от 6 ноября 1969 года
(I50)	I70	Запасные части для швейных или вязаль- ных машин: нота Соединенного Королевства от 10 апреля 1974 года
(I51)	I89	Электростанция в Уанки: нота Соединенного Королевства от 9 сентября 1974 года
(I52)	209	Вальцевые мельницы: нота Соединенного Королевства от 6 июня 1975 года
(I53)	22I	Поставки электрооборудования: нота Соединенного Королевства от 1 сентября 1975 года
(I54)	238	Запасное оборудование для металлообра- батывающих заводов в Южной Родезии: нота Соединенного Королевства от 6 января 1976 года
(I55)	256	Поставки Южной Родезии запасных частей к станкам: нота Соединенного Королевства от 21 апреля 1976 года

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(156)	267	Промышленные швейные машины из Японии - <u>"Страат Гонконг"</u> : нота Соединенного Королевства от 17 мая 1976 года

Ж. ТРАНСПОРТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Автомобили и/или автомобильные запасные части

(157)	9	Автомобили: нота Соединенных Штатов от 28 марта 1969 года
(158)	145	Грузовики, двигатели и т.д.: информация, полученная Комитетом из опубликованных источников
(159)	168	Автомобили или автомобильные запасные части - <u>"Страат Рио"</u> : нота Соединенного Королевства от 15 марта 1974 года
(160)	173	Автомобили или автомобильные запасные части - <u>"Дафне"</u> : нота Соединенного Королевства от 16 мая 1974 года
(161)	180	Автомобили или автомобильные запасные части - <u>"Страат Рио"</u> : нота Соединенного Королевства от 20 июня 1974 года
(162)	182	Автомобили или автомобильные запасные части - <u>"М. Ситадель"</u> : нота Соединенного Королевства от 24 июня 1974 года
(163)	195	Автомобили или автомобильные запасные части - <u>"Соуда К"</u> : нота Соединенного Королевства от 28 ноября 1974 года
(164)	197	Торговля автомобилями (и другими това- рами): нота Соединенного Королевства от 6 декабря 1974 года

Порядковый номер Дело №

Самолеты и/или запасные части к самолетам

- | | | |
|-------|-----|--|
| (I65) | 4I | Запасные части для самолетов:
нота Соединенного Королевства от
5 сентября 1969 года |
| (I66) | 67 | Поставка самолетов в Южную Родезию:
нота Соединенного Королевства от
2I января 1970 года |
| (I67) | I44 | Продажа трех самолетов типа "Боинг"
Южной Родезии:
информация, полученная из опубликован-
ных источников |
| (I68) | I62 | Самолеты типа "Висконт":
нота Соединенного Королевства от
I7 января 1974 года |
| (I69) | 206 | Реактивные истребители и другое военное
оборудование:
информация, полученная из опубликован-
ных источников |
| (I70) | 232 | Закупка Южной Родезией трех самолетов
DC-8:
нота Соединенного Королевства от
28 ноября 1975 года |

Прочее

- | | | |
|-------|-----|---|
| (I7I) | 88 | Запасные части для велосипедов и мото-
циклов:
нота Соединенного Королевства от
I3 августа 1970 года |
| (I72) | I4I | Локомотивы - "Бейра":
нота Соединенного Королевства от
24 апреля 1973 года |

К. ТЕКСТИЛЬНЫЕ ТКАНИ И ИЗДЕЛИЯ

- | | | |
|-------|----|---|
| (I73) | 93 | Губашки, изготовленные в Южной Родезии:
нота Соединенного Королевства от
2I августа 1970 года |
|-------|----|---|

/...

Г. СПОРТИВНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ И ДРУГИЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ СОРЕВНОВАНИЯ

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(174)	120	Южная Родезия и Олимпийские игры: нота Федеративной Республики Германии от 5 апреля 1971 года
(175)	148	Южная Родезия и Маккавейские игры: информация, полученная Комитетом от Судана 21 июня 1973 года
(176)	166	Южная Родезия и Международная федерация дзю-до: информация, полученная из опубликованных источников
(177)	167	Поездка южнородезийского игрока в крикет за границу: информация, полученная из опубликованных источников
(178)	174	Турне хоккейной команды по Южной Родезии: информация, полученная из опубликованных источников
(179)	175	Поездка тренера по парусному спорту в Южную Родезию: информация, полученная из опубликованных источников
(180)	181	Южная Родезия и Международная федерация футбола (ФИФА): информация, полученная из опубликованных источников
(181)	186	Южная Родезия и Международная шахматная федерация (ФИДЕ): информация, полученная из опубликованных источников
(182)	191	Поездка команды крикетного клуба в Южную Родезию: информация, полученная из опубликованных источников
(183)	192	Поездка хоккейного клуба в Южную Родезию: информация, полученная из опубликованных источников

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(184)	198	Южная Родезия и чемпионат по гольфу в Колумбии: информация, полученная из опубликованных источников
(185)	199	Чемпионат по гольфу в Доминиканской Республике: информация, полученная из опубликованных источников
(186)	205	Поездка по Южной Родезии ирландской команды по регби: информация, полученная из опубликованных источников
(187)	211	Поездка южнородезийской хоккейной команды по определенным европейским странам: информация, полученная из опубликованных источников
(188)	215	Южная Родезия и Всемирная ассоциация девушек-гидов и скаутов (ВАДГС): информация, полученная из опубликованных источников
(189)	216	Поездка по Южной Родезии американского тренера по баскетболу: информация, полученная из опубликованных источников
(190)	217	Поездка в Южную Родезию аргентинского судьи по хоккею: информация, полученная из опубликованных источников
(191)	219	Южная Родезия и Международная федерация лаун-тенниса (МФЛТ): информация, полученная из опубликованных источников
(192)	220	Южная Родезия и Международная любительская федерация плавания (МЛФП): информация, полученная из опубликованных источников

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(193)	222	Участие южнородезийских яхтсменов в международной регате в классе метеор во Франции: информация, полученная из опубликованных источников
(194)	223	Международный турнир по сквошу в Южной Родезии: информация, полученная из опубликованных источников
(195)	224	Участие южнородезийцев в международном соревновании по сквошу в Канаде: информация, полученная из опубликованных источников
(196)	225	Посещение Южной Родезии английской ватерпольной командой: информация, полученная из опубликованных источников
(197)	226	Посещение Южной Родезии командой по крикету (интернэйшнл уандерерс): информация, полученная из опубликованных источников
(198)	228	Посещение Франции южнородезийским тренером по карате: информация, полученная из опубликованных источников
(199)	229	Участие южнородезийского теннисиста в международном соревновании по теннису в Испании: информация, полученная из опубликованных источников
(200)	230	Участие Южной Родезии в марафоне-мемориале в Греции: информация, полученная из опубликованных источников
(201)	231	Участие южнородезийцев в соревнованиях по теннису на кубок Дьювара: информация, полученная из опубликованных источников

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(202)	234	Посещение Южной Родезии сборной американских колледжей по баскетболу: информация, полученная из опубликованных источников
(203)	235	Участие иностранных жокеев в международном чемпионате на приз "Стеклянный жокей" в Солсбери: информация, полученная из опубликованных источников
(204)	237	Участие иностранных спортсменов в родезийском открытом чемпионате по теннису: информация, полученная из опубликованных источников
(205)	240	Участие спортсмена из Южной Родезии в чемпионате мира по теннису в Соединенных Штатах Америки: информация, полученная из опубликованных источников
(206)	241	Участие гражданина Соединенных Штатов в открытом чемпионате Южной Родезии по шахматам: информация, полученная из опубликованных источников
(207)	242	Южная Родезия и игры международной спортивной федерации (ИСФ): информация, полученная из опубликованных источников
(208)	244	Участие Малави совместно с Южной Родезией в ассоциации плавания: информация, полученная из опубликованных источников
(209)	248	Футболисты Кипра в Южной Родезии: информация, полученная из опубликованных источников
(210)	249	Участие южнородезийского яхтсмена в регате Рио (Бразилия): информация, полученная из опубликованных источников

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(211)	251	Участие южнородезийцев в открытых чемпионатах Англии по сквошу среди женщин: информация, полученная из опубликованных источников
(212)	252	Поездка английской команды по крикету в Южную Родезию: информация, полученная из опубликованных источников
(213)	253	Участие южнородезийцев в мировом чемпионате любительских команд по гольфу в Португалии: информация, полученная из опубликованных источников
(214)	254	Поездка команды по регби Глостершира в Южную Родезию: информация, полученная из опубликованных источников
(215)	255	Участие бейсбольной команды Соединенных Штатов Америки в серии тренировок с Южной Родезией: информация, полученная из опубликованных источников
(216)	257	Поездка английской хоккейной команды мальчиков в Южную Родезию: информация, полученная из опубликованных источников
(217)	258	Участие южнородезийцев в международном чемпионате по теннису в Валенсии (Испания): информация, полученная из опубликованных источников
(218)	260	Женская команда Южной Родезии и международный чемпионат по теннису на кубок Филадельфийской федерации: информация, полученная из опубликованных источников
(219)	264	Южная Родезия и мировой чемпионат культуристов в Канаде: информация, полученная из опубликованных источников

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(220)	268	Поездка команды юниоров по гольфу из Соединенных Штатов в Южную Родезию в 1977 году: информация, полученная из опубликованных источников
(221)	271	Участие двух южнородезийских футболистов в греческом футбольном чемпионате 1977 года: информация, полученная из опубликованных источников
(222)	277	Поездка уругвайской команды по поло в Южную Родезию: информация, полученная из опубликованных источников
(223)	278	Участие Южной Родезии в теннисном чемпионате на кубок Дэвиса в 1977 году: информация, полученная из опубликованных источников
(224)	279	Участие австралийской команды в международном чемпионате по сквошу в Южной Родезии: информация, полученная из опубликованных источников
(225)	280	Участие южнородезийской команды в мировых чемпионатах по стрельбе из боевых пистолетов в Зальцбурге, Австрия: информация, полученная из опубликованных источников

М. БАНКОВСКИЕ, СТРАХОВЫЕ И ДРУГИЕ СМЕЖНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

(226)	163	Заем швейцарской компании для "Родезия Рейлвейз": нота Соединенного Королевства от 22 января 1974 года
(227)	171	Родезийская металлургическая корпорация (РИСКО): информация, полученная из опубликованных источников

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(228)	176	Страховые компании Новой Зеландии: информация, полученная из опубликованных источников
(229)	203	Выплата южнородезийского банка австрийской компании: нота Соединенного Королевства от 7 марта 1975 года
(230)	208	Финансовый заем южнородезийской компании: нота Соединенного Королевства от 13 мая 1975 года

И. ТУРИЗМ И ДРУГИЕ СВЯЗАННЫЕ С ЭТИМ ВОПРОСЫ

(231)	143	Представительские учреждения Южной Родезии за рубежом: а) Национальный совет Родезии по туризму, Базель, Швейцария; б) Родезийский информационный центр и отделение "Эйр Родезия" в Сиднее, Австралия; в) Родезийский информационный центр в Вашингтоне, округ Колумбия, США; г) Родезийское информационное отделение в Париже, Франция, информация, полученная из опубликованных и неправительственных источников
(232)	190	Туристические агентства и Южная Родезия: информация, полученная из опубликованных источников
(233)	194	Деятельность компании "Холидей Инн" и компании по прокату автомобилей: информация, полученная из опубликованных источников

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(234)	213	Полеты в Южную Родезию и из нее: дело открыто на 243-м заседании
(235)	227	Организационные поездки за границу для лиц, пользующихся южнородезий- скими паспортами: информация, полученная из опубликованных источников
(236)	275	Поездка в Южную Родезию агентов по туризму из Соединенных Штатов Америки: информация, полученная из опубликованных источников
0. ДРУГИЕ ДЕЛА		
(237)	I33	Поставки медицинского оборудования для Университета Южной Родезии: нота Швеции от 7 июня 1972 года
(238)	I54	" <u>Танго Ромео</u> " - деятельность, осу- ществляемая через Габон в нарушение санкций: информация, полученная из печатных источников и представленная Комитету Соединенным Королевством 30 августа 1973 года
(239)	I55	Фотоаппараты из Швейцарии: нота Соединенного Королевства от 27 сентября 1973 года
(240)	I58	Пихтовое масло из Соединенных Штатов - " <u>Шарлотт Лайкс</u> ": нота Соединенного Королевства от 19 октября 1973 года
(241)	I59	Картонные контейнеры из Испании: нота Соединенного Королевства от 12 ноября 1973 года
(242)	201	Торговля Дании с Южной Родезией: информация, представленная Данией

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(243)	210	Поставка различного оборудования: нота Соединенного Королевства от 24 июня 1975 года
(244)	214	Торговля Швейцарии с Южной Родезией: информация, представленная Швейцарией
(245)	218	Южная Родезия и Международная торговая палата: информация, полученная из опублико- ванных источников
(246)	233	Поставка химических веществ в Южную Родезию: нота Соединенного Королевства от 1 декабря 1975 года
(247)	243	Торговля Федеративной Республики Германии с Южной Родезией: информация, представленная Федера- тивной Республикой Германии
(248)	247	Химические товары - торговля с Южной Родезией фирмы из Федеративной Респуб- лики Германии: нота Соединенного Королевства от 23 февраля 1976 года
(249)	259	Нарушение санкций дочерним предприя- тием в Соединенном Королевстве: нота Соединенного Королевства от 2 апреля 1976 года
(250)	261	Торговля с Южной Родезией итальянской фирмы: нота Соединенного Королевства от 5 мая 1976 года
(251)	263	Торговля с Южной Родезией бельгийской фирмы: нота Соединенного Королевства от 26 апреля 1976 года
(252)	272	Отправка молочного порошка в Южную Родезию - " <u>Тигелаланд</u> ": нота Федеративной Республики Германии от 10 марта 1975 года

/...

<u>Порядковый номер</u>	<u>Дело №</u>	
(253)	273	Набор наемников для Южной Родезии: информация, полученная из опубликованных источников
(254)	274	Закупка леса из Южной Родезии государственной корпорацией Соединенного Королевства: информация, полученная из опубликованных источников и представленная Комитету Соединенным Королевством 5 мая 1976 года
(255)	276	Деятельность "Лонро" и других компаний Соединенного Королевства: информация, полученная из опубликованных и неправительственных источников

Р. ИМПОРТ УРОМА, НИКЕЛЯ И ДРУГИХ МАТЕРИАЛОВ ИЗ ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ В СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ (судно и страна регистрации)

Дело №

USI-1	" <u>Ла Шакра</u> ": Соединенное Королевство
USI-2	" <u>Тротенфелс</u> ": Федеративная Республика Германии
USI-3	" <u>Брис</u> ": Норвегия
USI-4	" <u>Африкан Сан</u> ", " <u>Мурмакоув</u> ", " <u>Мурмакарго</u> ", " <u>Африкан Мун</u> ", " <u>Африкан Лайтнинг</u> ", " <u>Мурмакбей</u> ", " <u>Африкан Меркури</u> ", " <u>Африкан Дон</u> " и " <u>Мурмактрейд</u> ": Соединенные Штаты
USI-5	" <u>Хэлленик Лидер</u> ", " <u>Норт Хайнес</u> ", " <u>Вентисикими</u> " и " <u>Оушн Пегасус</u> ": Греция
USI-6	" <u>С.А. Гугенот</u> " и " <u>Недербург</u> ": Южная Африка
USI-7	" <u>Анжело Скиникареллио</u> " и " <u>Альфредо Примо</u> ": Италия
USI-8	" <u>Марнэ Ллойд</u> ", " <u>Муси Ллойд</u> " и " <u>Мерве Ллойд</u> ": Нидерланды
USI-9	" <u>Экшн</u> ", " <u>Фолегандрос</u> ", " <u>Мексикан Галф</u> " и " <u>Трейд Кэрриер</u> ": Либерия
USI-10	" <u>Трейд Кэрриер</u> ": Либерия

/...

Дело №

- USI-11 "Хэлленик Дестини": Греция
- USI-12 "Костас Франгос": Греция
- USI-13 "Адельфуа": Либерия
- USI-14 "Костас Франгос" и "Нортранс Юнити": Греция
- USI-15 "Вельтевреден": Южная Африка
- USI-16 "Стейнфелс": Федеративная Республика Германии
- USI-17 "Неддлойд Кингстон": Нидерланды
- USI-19 "Неддлойд Кембла": Нидерланды
- USI-20 "Моргенстар": Южная Африка
- USI-21 "Хэлленик Дестини", "Оушн Пегасус", "Вентисикими",
"Костас Франгос" и "Нортранс Юнити": Греция
- USI-22 "Сан Ривер": Норвегия
- USI-24 "Вильценфельс" и "Стайнфельс": Федеративная
Республика Германии
- USI-25 "Хэлленик Дестини": Греция
- USI-26 "Везер Экспресс": Федеративная Республика
Германии
- USI-27 "Стокенфельс": Федеративная Республика Германии
- USI-28 "С.А. Гугенот": Южная Африка
- USI-29 "Хэлленик Лорел": Греция
- USI-30 "Неддлойд Кимберли": Нидерланды
- USI-31 "Неддлойд Кембла": Нидерланды
- USI-32 "Хэлленик Керриер": Греция
- USI-33 "Неддлойд Киото": Нидерланды
- USI-34 "Диана Скоу": Дания
- USI-35 "Хэлленик Сан": Греция

/...

Дело №

- USI-36 "Нью Инглэнд Трэппер": Либерия
USI-37 "Огден Сакраменто": Панама
USI-38 "Ассендент": Панама
USI-39 "Сафина-Е-Рехмет": Пакистан
USI-40 "Недллойд Кингстон": Нидерланды
USI-41 "Огден Миссури": Панама
USI-42 "Платте": Панама
USI-43 "Грэйт Фэйт": Панама
USI-44 "Кадербакш": Пакистан
USI-45 "Ошен Инвой": Пакистан
USI-46 "Федра Е": Греция

9. ДЕЛА, НАЧАТЫЕ НА ОСНОВАНИИ ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ЧАСТНЫМИ ЛИЦАМИ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

- INGO-2 "Джоба/Этб. Зефир Ко.", Амстердам:
информация, представленная "Нидерландским движе-
нием против апартеида", Амстердам, Нидерланды
- INGO-3 Туристическая поездка по некоторым странам Африки,
включая Южную Родезию:
информация, представленная "Движением в защиту
мира" Финляндии
- INGO-4 "Эйр Родезия" и соглашения КАТА:
информация, представленная Центром социального
действия Объединенной церкви Христа, Нью-Йорк,
Соединенные Штаты Америки
- INGO-5 Феррохром:
информация, полученная из неправительственных
источников
- INGO-6 Табак:
доклад, представленный организацией "Нидерландское
движение против апартеида", Амстердам, Нидерланды

/...

- INGO-7 Туризм и поездки в Южную Родезию и из нее: информация, представленная Исследовательской группой по межпарламентским вопросам, Бонн, Федеративная Республика Германии
- INGO-8 Туризм, иммиграция и передача фондов Южной Родезии: информация, представленная Новозеландским национальным комитетом против апартеида (НКПА)
- INGO-9 Воздушные транспортные перевозки (ВТП): информация, представленная Комитетом против колониализма и апартеида
- INGO-10 Комплексные поездки в Южную Родезию и право на посадку самолетов авиалиний, осуществляющих полеты в Солсбери: информация, представленная г-жой Барбарой Роджерс
- INGO-11 Поездки в Южную Родезию, организованные агентством по туризму Соединенного Королевства: информация, представленная Международной женской лигой за мир и свободу (WILPF), английская секция, Лондон, Соединенное Королевство
- INGO-12 Торговая деятельность и другие связи с Южной Родезией: информация, представленная Движением против расизма, антисемитизма и за мир, Париж, Франция
- INGO-13 Шахтные работы в Южной Родезии, осуществляемые канадскими компаниями: информация, представленная Специальной группой по вопросам церкви и корпоративной ответственности, Торонто, Канада
- INGO-14 Экспорт военных самолетов в Южную Родезию Новой Зеландией: информация, полученная от председателя Ассоциации граждан за расовое равенство (КАРЕ), Новая Зеландия
- INGO-15 Поездка ирландской хоккейной команды в Южную Родезию: информация, представленная Движением против апартеида, Дублин, Ирландия

- INGO-16 Приобретение военных самолетов и запасных частей из Новой Зеландии Южной Родезией: информация, представленная Национальным комитетом против апартеида Новой Зеландии
- INGO-17 Поставки нефти и нефтепродуктов Южной Родезии: информация, представленная Движением против апартеида, Соединенные Штаты Америки, и Центром социальных действий объединенной церкви Христа, Нью-Йорк.

Приложение I

**ВСТРЕЧИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ С ПОСТОЯННЫМИ ПРЕДСТАВИТЕЛЬНЫМИ СТРАНАМИ,
ОТ КОТОРЫХ ВСЕ ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕНЫ ОТВЕТЫ ПОСЛЕ ТРЕТЬЕГО (ИЛИ
ВТОРОГО) НАПОМИНАНИЯ**

Записка Председателя

1. В соответствии с решением, принятым Комитетом на 273-м заседании, Председатель направил ноты от 13 августа 1976 года постоянным представителям Бразилии, Венесуэлы, Габона, Замбии, Иордании, Испании, Либерии, Малави, Панама, Португалии, Уругвая и Южной Африки, в которых он сообщил о своем намерении встретиться с ними в соответствии с просьбой Комитета для обсуждения дел, в отношении которых все еще не получены ответы после третьего (или второго) напоминания.

2. Следует отметить, что Комитет на своем 268-м заседании постановил направить соответствующие особые напоминания тем странам, которые еще не ответили на ноты Комитета по делу № 154 ("Танго Ромео" - Деятельность в нарушение санкций через Габон), а именно Габону, Заиру, Замбии, Малави, Португалии и Южной Африке, и просил Председателя лично связаться с постоянными представителями соответствующих стран, с тем чтобы попытаться передать им, сколь серьезно обеспокоен Комитет. Особые напоминания были направлены соответствующим странам 1 июня 1975 года. Поскольку все вышеупомянутые страны, за исключением Заира, уже входили в список стран, которые должен был посетить Председатель, дело № 154 в соответствии с решением Комитета на 273-м заседании было включено в число тех дел, которые должны были быть обсуждены с постоянным представителем соответствующей страны. В случае Заира Председатель намерен связаться с Постоянным представителем этого правительства конкретно в связи с делом № 154.

3. В связи с делом № 154 можно также напомнить о том, что на 259-м заседании Комитет просил Председателя во время встречи с Постоянным представителем Габона получить разъяснения в отношении появившегося в габонской печати 6 мая 1976 года сообщения о том, что компания "Аффретер" была ликвидирована и объединена с компанией "Эр Габон" и что компании "Аффретер" будет выплачена компенсация. В случае подтверждения этого сообщения Председатель должен был выразить озабоченность Комитета по поводу нарушения санкций, к чему может привести выплата компенсации.

4. После посылки нот Председателя от 13 августа 1976 года был получен ответ Уругвая от 3 августа 1975 года по делу № 185, т.е. по тому делу, которое Председатель был намерен обсудить с Постоянным представителем этой страны. Этот ответ был распространен среди членов Комитета 20 августа 1975 года /см. (42) Дело № 185, пункт 5 в томе II, приложение II к настоящему докладу/. В силу этого Председатель не встречался с Постоянным представителем Уругвая.

/...

5. По состоянию на дату настоящей записки Председатель связался с постоянными представителями стран, перечисляемых ниже в английском алфавитном порядке.

Бразилия

Предмет обсуждения: дело № 153: Феррохром - "Итаимбе".

5. 26 августа 1975 года Председатель встретился с Постоянным представителем Бразилии и обсудил с ним вышеупомянутое дело.

7. Постоянный представитель Бразилии решительно заявил о полной поддержке Бразилией резолюций против Южной Родезии. Он заявил о том, что были приняты необходимые меры для включения в общее законодательство Бразилии законов против отношений с Южной Родезией, и в этом году сфера действия этих законов была расширена и в нее были включены вопросы страхования.

8. В отношении дела № 153 Постоянный представитель заявил, что, несмотря на тщательный поиск, не удалось обнаружить документов, подтверждающих происхождение груза, в частности в силу проблем, возникших в результате перевода такой документации из Рио-де-Жанейро в Бразилиа. Эта позиция была позднее подтверждена в ноте Бразилии от 27 августа 1975 года, которая была распространена среди членов Комитета 8 сентября 1975 года /см. (34) дело № 153, пункт 5 в томе II, приложение II настоящего доклада/.

9. В отношении дела № 212 Постоянный представитель представил письменный ответ вместе с соответствующей документацией, которая была распространена в качестве официального документа Комитета /см. (36) дело № 212, пункт 8 тома II, приложение II настоящего доклада/.

Габон

<u>Предмет обсуждения</u>	Дело № INGO-9:	Грузовой воздушный транспорт
	Дело № 232:	Приобретение Южной Родезией самолета DC-8
	Дело № 51:	Мороженое мясо
	Дело № 154:	"Танго Ромео" - Деятельность в нарушение санкций через Габон

10. 19 августа 1975 года Председатель встретился с Постоянным представителем Габона и обсудил с ним вышеупомянутые дела. Председатель кратко изложил историю этих дел и вновь подчеркнул то значение, которое Комитет придает сотрудничеству правительств.

11. Постоянный представитель указал, что незадолго до встречи с Председателем он лично беседовал с президентом Габона по этому вопросу. Президент принял решение о национализации компании "Афрертер" и слиянии ее с компанией "Эр Габон". Постоянный представитель сообщил Председателю о том, что полеты между Габоном и Южной Родезией (Солсбери) прекращены и что, по его мнению, эту проблему можно считать решенной. Когда Председатель Комитета сообщил ему о мнении Комитета в отношении выплаты компенсации "Афрертер", Постоянный представитель не был в состоянии представить какие-либо комментарии, однако обещал связаться со своим правительством.

12. В отношении импорта мяса из Родезии он упомянул об отсутствии альтернативных источников снабжения. Он сообщил о том, что были направлены закупочные группы для поиска новых источников, а именно в Ботсвану и Мозамбик. Как только будут выработаны альтернативные меры, эта единственная статья торговли с Южной Родезией также будет ликвидирована. Постоянный представитель также заявил, что его правительство намерено изучить возможность поиска путей компенсации убытков в результате ликвидации торговых связей. Впоследствии от Габона был получен ответ от 25 сентября 1976 года, который был распространен в Комитете 25 октября 1976 года [см. (238) дело № 154, пункт 161, том II настоящего досье].

Иордания

Предмет обсуждения: Дело № 137: Стальные заготовки - "Малайзия Форчун".

13. 21 сентября 1976 года Председатель встретился с Постоянным представителем Иордании и обсудил с ним вышеупомянутое дело

14. Постоянный представитель указал на то, что Иордания следует политике выполнения соответствующих резолюций Совета Безопасности в отношении ограничений на торговлю с Южной Родезией. Он выразил удивление по поводу того, чтобы Иордания что-либо импортировала из Южной Родезии, и заявил, что сфабрикованные документы, по-видимому, привели к тому, что министерство импорта разрешило ввоз данного товара.

15. Председатель кратко изложил состояние данного дела, и Постоянный представитель указал, что, несмотря на то, что уже прошло некоторое время и что он лично не знаком с этим делом, он предпримет все возможные усилия для получения от своего правительства ответа по существу вопроса.

16. Впоследствии был получен ответ Иордании от 14 октября 1975 года, основная часть которого была распространена среди членов Комитета 18 октября 1975 года [см. (37) дело № 137, пункт 5, том II, приложение II настоящего доклада].

Либерия

Предмет обсуждения: Дело № 179: Высококачественная кремнистая сталь - "Атлантик Фьюри"
Дело № USI-36: Электролитические никелевые катоды - "Нью Ингленд Треппер"

17. 30 августа 1975 года Председатель беседовал с Постоянным представителем Либерии и обсудил с ним вышеупомянутые дела.

18. Постоянный представитель обещал настоятельно просить свое правительство ускорить посылку ответов Комитету.

Малави

Предмет обсуждения: Дело № INGO-4: "Эйр Родезия" и осглшение ИАТА
Дело № 213: Полеты в Южную Родезию и из нее
Дело № 154: "Танго Ромео" - Деятельность в нарушение санкций через Габон

19. 16 августа 1975 года Председатель встретился с Постоянным представителем Малави и обсудил с ним вышеупомянутые дела. Он подчеркнул то большое значение, которое Комитет придает сотрудничеству всех государств в осуществлении обязательных санкций, наложенных Советом Безопасности.

20. Постоянный представитель напомнил о том, что Малави на совещании неприсоединившихся стран в верхах, состоявшемся в 1964 году в Каире, объяснила свои особые трудности в отношении присоединения к бойкоту Южной Родезии. Будучи страной, не имеющей выхода к морю и имея доступ к морю лишь через Бейру или Кейптаун, она была вынуждена воздерживаться от введения санкций. Однако в 1975 году после независимости Мозамбика Президент Малави предложил деловым кругам страны предпринять поиск альтернативных рынков для их продукции, с тем чтобы можно было начать торговый бойкот Южной Родезии. В 1975 году лишь за неделю до закрытия Мозамбиком своих границ с Южной Родезией, Президент повторил свое предупреждение перед принятием соответствующих мер.

21. Что касается воздушных сообщений, особенно рейсов авиакомпаний "Эйр Родезия" и "Эйр Малави", Постоянный представитель указал, что все полеты между Блантайром и Солсбери прекращены. Далее он заявил, что имевший ранее место значительный поток туристов из Южной Родезии в Малави также прекращен. Лишь в результате этих двух мер убытки Малави составили от 25 000 до 30 000 квач.

22. В письме от того же числа, а именно от 16 сентября 1975 года, на имя Председателя Постоянный представитель Малави напомнил об основном содержании их встречи и подтвердил посылку соответствующего послания своему правительству 17 августа 1975 года. Как только будет получен ответ, он немедленно сообщит его Председателю. Впоследствии был получен ответ Малави от 27 сентября 1975 года в связи с делом № 213 и делом № INGO-4, который был распространен среди членов Комитета 5 октября 1975 года [см. (234) дело № 213, пункт F, том II, приложение II настоящего доклада].

Панама

Предмет обсуждения: Дело № USI-37: Хромовая руда - "Огден Сакраменто"
Дело № USI-38: Высокоуглеродистый феррохром - "Ассидент"

23. Также 16 августа 1975 года Председатель встретился с Постоянным представителем Панамы и обсудил с ним вышеупомянутые дела.

24. Постоянный представитель указал, что соответствующие ответы будут направлены секретариату Комитета в ближайшее время.

25. В результате встречи Председателя от Панамы был получен ответ от 17 августа 1975 года в связи с делами №№ USI-41, USI-42 и USI-43 и еще один ответ от 9 сентября 1975 года в связи с делом № 195, которые были распространены среди членов Комитета 5 октября 1975 года [см. Дело № USI-41, пункты 9 и 14, Дело № USI-42, пункт 2 и Дело № USI-43, пункт 2, том II, приложение II настоящего доклада. См. также (163) Дело № 195, пункт 6, том II, приложение II настоящего доклада]. До сих пор не получены ответы в отношении дел №№ USI-37 и USI-38.

Португалия

Предмет обсуждения: Дело № INGO-4: "Эйр Родезия" и Соглашения ИАТА
Дело № 213: Полеты в Южную Родезию и из нее
Дело № 227: Организованные поездки за границу лиц, пользующихся южнородезийскими паспортами

/...

Дело № 52: Жидкий аммиак
Дело № 154: "Танго Ромео" - Деятельность в нарушение санкций через Габон

25. 21 сентября 1975 года Председатель встретился с Временным поверенным в делах Постоянного представительства Португалии при Организации Объединенных Наций и обсудил с ним вышеупомянутые дела.

27. Председатель кратко изложил историю вышеуказанных дел и вновь подчеркнул то значение, которое Комитет придает сотрудничеству правительств.

28. Поверенный в делах указал, что административные трудности в течение последних двух лет, когда в Португалии происходили различные перемены, вызвали задержку в посылке ответов. Он подтвердил намерение своего правительства соблюдать резолюции Совета Безопасности и указал, что будут предприняты все усилия для представления ответа на запросы Комитета как можно скорее.

29. Впоследствии Председатель обсудил эти дела также с министром иностранных дел Португалии. После этого от Португалии было получено всеобъемлющее сообщение от 14 октября 1975 года, которое было распространено в Комитете 25 октября 1975 года [см. пункт 79р, том 1 настоящего доклада].

Испания

Предмет обсуждения: Дело № 218: Южная Родезия и Международная торговая палата

30. 13 сентября 1975 года Председатель встретился с Постоянным представителем Испании и обсудил с ним вышеупомянутое дело.

31. Постоянный представитель указал, что ответ по этому делу будет направлен секретариату Комитета в ближайшее время.

32. Впоследствии был получен ответ от 14 сентября 1975 года, который был распространен среди членов Комитета 30 сентября 1975 года [см. (245) Дело № 218, пункт 7, том II, приложение II настоящего доклада].

Венесуэла

Предмет обсуждения: Дело № 124: Кукуруза - "Армония"
Дело № 125: Кукуруза - "Александрос С"

33. 17 августа 1976 года Председатель встретился с Постоянным представителем Венесуэлы и обсудил с ним вышеупомянутые дела в отношении перевозки кукурузы.

34. Постоянный представитель обещал настоятельно просить свое правительство направить Комитету ответ по существу данного вопроса до его следующего заседания. Впоследствии от Венесуэлы был получен ответ от 12 октября 1975 года, который был распространен в Комитете 25 октября 1977 года [см. (108) Дело № 124, пункт 5, том II, приложение II настоящего доклада].

Дополнительные события

35. Следует отметить, что в письме от 17 августа 1976 года Замбия сообщила о получении записки Председателя от 13 августа 1976 года и информировала его о том, что дела №№ 158 и 155, т.е. дела, которые Председатель был намерен обсудить с Постоянным представителем этой страны, были вновь переданы соответствующим органам Замбии и что, как только будет получен ответ, он будет сообщен Комитету.

36. Ввиду желания Комитета рассмотреть как можно скорее вопрос о тех странах, от которых все еще не получены ответы после третьего (или второго) напоминания, Председатель счел необходимым сообщить о достигнутых к настоящему времени результатах этих встреч. К сожалению, Председатель не смог встретиться с представителями остальных соответствующих стран из-за их отсутствия в Центральном учреждении. Председатель будет продолжать свои усилия, направленные на то, чтобы встретиться с ними, и в соответствующее время представит дополнительный доклад.

Приложение II

ДЕЛА, ПЕРЕНЕСЕННЫЕ ИЗ ПРЕДЫДУЩИХ ДОКЛАДОВ, И НОВЫЕ ДЕЛА

Конкретные дела, связанные с подозреваемыми нарушениями

А. МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ РУДЫ, МЕТАЛЛЫ И ИХ СПЛАВЫ

Феррохром и хромовые руды

- 1) Дело № 1. Хромовый песок - "Тжибодас": нота Соединенного Королевства от 20 декабря 1968 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится во втором докладе.

- 2) Дело № 3. Хромовый песок - "Тжипондок": нота Соединенного Королевства от 22 января 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится во втором докладе.

- 3) Дело № 5. Торговля хромовой рудой и феррохромом: нота Соединенного Королевства от 6 февраля 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

- 4) Дело № 6. Феррохром - "Блю Скай": нота Соединенного Королевства от 12 февраля 1969 года

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу после представления вышеуказанного доклада, приводится ниже.

3. В связи с тем, что не был получен ответ от Либерии, Комитет вновь включил правительство этой страны в девятый, десятый и одиннадцатый квартальные списки, которые были выпущены в виде пресс-релизов 6 апреля, 13 августа и 15 декабря 1976 года.

- 5) Дело № 7. Феррохром - "Катарина Олдендорф": нота Соединенного Королевства от 22 февраля 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

/...

- 6) Дело № 11. Феррохром - "Ал Мубаракиа" и "Ал Сабахиа": нота Соединенного Королевства от 24 апреля 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

- 7) Дело № 17. Феррохром - "Газикара": нота Соединенного Королевства от 19 июня 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в четвертом докладе.

- 8) Дело № 23. Феррохром - "Масимоеме" и "Аршон": нота Соединенного Королевства от 8 июля 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

- 9) Дело № 25. Феррохром - "Бату": нота Соединенного Королевства от 14 июля 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в четвертом докладе.

- 10) Дело № 31. Хромовая руда и феррохром - "Виль де Нант": нота Соединенного Королевства от 4 августа 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в седьмом докладе.

- 11) Дело № 36. Феррохром - "Иоаннис": нота Соединенного Королевства от 26 августа 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в седьмом докладе.

- 12) Дело № 37. Феррохром - "Халлерен": нота Соединенного Королевства от 27 августа 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

- 13) Дело № 40. Феррохром - "Виль де Реймс": нота Соединенного Королевства от 29 августа 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в пятом докладе.

/...

14) Дело № 45. Феррохром - "Тай Сун" и "Киотай Мару": нота Соединенного Королевства от 20 сентября 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

15) Дело № 55. Феррохром - "Гунвор": нота Соединенного Королевства от 10 ноября 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в пятом докладе.

16) Дело № 57. Хромовая руда - "Миртидиотисса": нота Соединенного Королевства от 17 ноября 1969 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в седьмом докладе.

2. Дополнительную информацию о мерах, принятых по этому делу после представления указанного доклада в отношении Панамы, см. в пункте 6 дела No. USI-37 в приложении III ниже.

17) Дело № 59. Поставки феррохрома в различные страны: нота Соединенного Королевства от 4 декабря 1969 года

Помимо информации, содержащейся в четвертом докладе, нет никакой новой информации в отношении этого дела.

18) Дело № 64. Хромовая руда и феррохром - "Бирте Олдендорф": нота Соединенного Королевства от 24 декабря 1969 года

Помимо информации, содержащейся в третьем докладе, нет никакой новой информации в отношении этого дела.

19) Дело № 71. Феррохром - "Лиса": нота Соединенного Королевства от 2 апреля 1970 года

Помимо информации, содержащейся в пятом докладе, нет никакой новой информации в отношении этого дела.

20) Дело № 73. Хромовая руда - "Селене": нота Соединенного Королевства от 13 апреля 1970 года

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в седьмом докладе.

2. Дополнительную информацию о мерах, принятых по этому делу после представления указанного доклада в отношении Панамы, см. в пункте 6 дела No. USI-37 в приложении III ниже.

21) Дело № 74. Хромовая руда и концентраты - "Кастасенья": нота Соединенного Королевства от 17 апреля 1970 года

Помимо информации, содержащейся в четвертом докладе, нет никакой новой информации в отношении этого дела.

- 22) Дело № 76. Феррохром - "Ходакасан Мару": нота Соединенного Королевства от 13 мая 1970 года

Помимо информации, содержащейся в четвертом докладе, нет никакой новой информации в отношении этого дела.

- 23) Дело № 79. Хромовая руда - "Шуттинг": нота Соединенного Королевства от 3 июня 1970 года

Помимо информации, содержащейся в пятом докладе, нет никакой новой информации в отношении этого дела.

- 24) Дело № 80. Хромовая руда - "Клостертор": нота Соединенного Королевства от 10 июня 1970 года

Помимо информации, содержащейся в пятом докладе, нет никакой новой информации в отношении этого дела.

- 25) Дело № 89. Хромовая руда - "Вилль дю Гавр": нота Соединенного Королевства от 18 августа 1970 года

Помимо информации, содержащейся в пятом докладе, нет никакой новой информации в отношении этого дела.

- 26) Дело № 95. Феррохром и феррокремний - "Траутенфелс": нота Соединенного Королевства от 11 сентября 1970 года

Помимо информации, содержащейся в пятом докладе, нет никакой новой информации в отношении этого дела.

- 27) Дело № 100. Хром - "Куксхавен": нота Соединенного Королевства от 16 октября 1970 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

- 28) Дело № 103. Хромовая руда - "Анна Престуз": нота Соединенного Королевства от 30 октября 1970 года

Помимо информации, содержащейся в пятом докладе, нет никакой новой информации в отношении этого дела.

- 29) Дело № 108. Полезные ископаемые - "Шонфельс": нота Соединенного Королевства от 26 ноября 1970 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

/...

- 30) Дело № 110. Хромовые руды - "Кибфельс": нота Соединенного Королевства от 13 января 1971 года

Помимо информации, содержащейся в пятом докладе, нет никакой новой информации в отношении этого дела.

- 31) Дело № 116. Хромовые руды и концентраты - "Ротенфельс": нота Соединенного Королевства от 31 марта 1971 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

- 32) Дело № 130. Хромовая руда - "Агиос Георгиос": информация, представленная Сомали 27 марта 1972 года

Смотри приложение III ниже.

- 33) Дело № 135. Хромовая руда "Сантос Вега": информация, представленная Сомали 20 марта 1972 года

Смотри приложение III ниже.

- 34) Дело № 153. Феррохром - "Итаимбе": нота Соединенного Королевства от 24 августа 1973 года

1. Предыдущая информация по данному делу содержится в шестом докладе.

2. Дополнительная информация в отношении действий, предпринятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.

3. Не получив ответа от Бразилии, Комитет вновь включил правительство этой страны в девятый и десятый квартальные списки, которые были выпущены в качестве пресс-релизов соответственно 6 апреля и 13 августа 1976 года.

4. Согласно решению Комитета, принятому на 273-м заседании, Председатель направил Постоянному представителю Бразилии ноту от 13 августа 1976 года, в которой указывалось, что Председатель намерен посетить его по просьбе Комитета и обсудить вышеупомянутое дело, по которому после двух напоминаний так и не было получено ответа.

5. 26 августа 1976 года Председатель имел встречу с Постоянным представителем Бразилии и обсудил с ним вопрос, о котором идет речь. Отчет о встрече см. в докладе Председателя, воспроизведенном выше в приложении I.

/...

6. Письмом от 27 августа 1976 года Постоянный представитель Бразилии направил Председателю копию ноты, датированной тем же числом, которую он направил Генеральному секретарю. Основная часть ноты гласит следующее:

"Согласно указаниям правительства Бразилии относительно груза феррохрома, который, как подозревается, имеет южно-родезийское происхождение и который, как сообщается, был доставлен в Бразилию на борту судна "Итаимбе", сообщаю Вам, что власти Бразилии завершили расследование по делу № 153, которое было впервые доведено до их сведения в сентябре 1973 года.

Несмотря на все усилия выполнить просьбу Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, в ходе проведенных в Бразилии расследований не удалось точно установить происхождение вышеупомянутого груза. Это объясняется тем, что не было возможности представить какие-либо документы, свидетельствующие о южно-родезийском происхождении этого феррохрома. Некоторые должностные лица таможенной службы вспоминают, что феррохром прошел обычный таможенный досмотр, не вызвав никаких подозрений относительно ложности данных. В ходе расследований в официальных делах не удалось найти никаких документов, которые явились бы подтверждением или опровержением предполагаемого нарушения. Такие случаи иногда имели место, поскольку официальные архивы были переведены в Бразилию и это вызвало задержки в обычной деятельности правительственных органов.

Мне хотелось бы выразить сожаление в связи с теми неудобствами для Комитета, которые, возможно, были вызваны такими обстоятельствами, а также вновь подтвердить, что Бразилия продолжает проводить хорошо известную политику постоянной поддержки всех решений, принимаемых Советом Безопасности относительно введения санкций против незаконного режима Южной Родезии. Искренне надеюсь, что вышеприведенные разъяснения являются удовлетворительным ответом на запросы Комитета и что Комитет может счесть целесообразным закрыть это дело. Готов представить Комитету любую дополнительную информацию, которую он, возможно, пожелает получить по этому вопросу".

35) Дело № 165. Хромовая руда - судно "Джемстоун"

Помимо информации, содержащейся в седьмом докладе, нет никакой новой информации по этому делу.

36) Дело № 212. Феррохром - "Герд Уэш": нота Соединенного Королевства от 9 июля 1975 года

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

/...

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу после представления вышеуказанного доклада, приводится ниже.
3. 23 февраля 1976 года Бразилии было направлено третье напоминание.
4. 10 марта 1976 года от Бразилии был получен ответ, основная часть которого гласит:

"Что касается вышеупомянутой ноты и предыдущей переписки, связанной с делом № 212, то в результате расследований, проведенных бразильскими властями, было установлено, что в период с декабря 1974 года по апрель 1975 года компании "Асо Вилларес С.А." были выданы две лицензии на импорт, которые, возможно, имеют некоторое отношение к этому делу. Однако в обеих лицензиях импортируемая продукция была зарегистрирована как имеющая своим происхождением Йоганнесбург, Южная Африка, а в качестве грузоотправителя была указана фирма "Арибольд, Вильгельми и Ко", (Пти.) Лтд. Общий объем импорта, охватываемый этими лицензиями составил 61 320 долл. США.

Правительство Бразилии ведет расследование этого вопроса, и дальнейшая информация будет направляться Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций по мере ее поступления".

5. В соответствии с процедурой отсутствия возражений Бразилии была направлена нота от 8 апреля 1976 года, в которой приветствовались заверения правительства Бразилии в том, что соответствующие власти проведут дальнейшее расследование в целях установить действительное происхождение груза, о котором идет речь. В ноте выражалась также надежда Комитета на то, что при проведении этого расследования бразильские власти примут во внимание вопрос о надлежащей документации, сопровождающей товары, имеющие происхождение в южной части Африки, как это рекомендовалось в нотах Генерального секретаря, направленных всем государствам 18 сентября 1969 года и 27 июля 1971 года.
6. 9 июня и 14 июля 1976 года Бразилии были направлены первое и второе напоминание.
7. Ввиду отсутствия ответа Бразилии в установленный двухмесячный срок Комитет включил правительство этой страны в десятый квартальный список, который был выпущен в качестве пресс-релиза 13 августа 1976 года.
8. 24 августа 1974 года от Бразилии был получен ответ, к которому прилагались документы. Основная часть ответа гласит:

"Постоянный представитель Бразилии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь приложить к настоящему для

/...

препровождения Комитету, учрежденному во исполнение резолюции 253 (1968), копию соответствующей документации, выданной бразильскими властями в связи с импортом груза феррохрома, имевшего происхождение в Южно-Африканской Республике и перевезенного на судне "Герд Уэш".

9. Этот документ, который был изучен для Комитета экспертом-консультантом, представлял собой копию удостоверения импортной декларации, выданного Управлением сборщиков федеральных налогов Министерства финансов Бразилии, в котором Южная Африка объявлялась страной происхождения груза низкоуглеродистого феррохрома весом 40 800 кг брутто (40 000 кг нетто), оцениваемого на сумму 486 867,12 кузейров (62 856,58 долл. США) СИФ, отправленного из Лоренсу-Маркиш в Сантос (Бразилия) на борту судна "Герд Уэш", в качестве страны принадлежности которого была указана Федеративная Республика Германии. Внимание Комитета обращалось на тот факт, что данный документ не может рассматриваться в качестве достаточного доказательства страны происхождения подозреваемого груза. Соответственно, Бразилии была направлена новая нота от 22 сентября 1976 года, в которой запрашивались копии любых других имеющих отношение к делу документов, которые могли быть представлены органам, проводившим расследование.

10. От Бразилии было получено подтверждение, датированное 27 сентября 1976 года.

11. 24 ноября 1976 года Бразилии было направлено первое напоминание.

37) Дело № 245. Феррохром - торговля с Южной Родезией, проводимая фирмой в Федеративной Республике Германии. Нота Соединенного Королевства от 13 февраля 1976 года

1. В ноте от 13 февраля 1976 года Соединенное Королевство сообщило информацию относительно импорта феррохрома, который, как предполагают, имеет южнородезийское происхождение, фирмой в Федеративной Республике Германии. Текст ноты приводится ниже:

"Правительство Соединенного Королевства хотело бы информировать Комитет, что оно получило информацию достаточной достоверности, чтобы провести дальнейшее расследование, о том, что фирма в Федеративной Республике Германии ведет торговлю с Родезией.

Информация состоит в том, что фирма "Зигфрид Якоб" Эннепаль-Верде в Федеративной Республике Германии приобрела приблизительно 3 200 тонн родезийского феррохрома на сумму 4 200 000 западногерманских марок у "Родижан Аллойз (Pvt) Лимитед" из Гвелло, Южная Родезия. Стоимость феррохрома выплачивается частями в период с сентября 1975 года по февраль 1976 года через "Юнион Аксептенсиз Лимитед", Маршалл стрит, 66, Йоганнесбург.

Правительство Соединенного Королевства выражает мнение, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, может пожелать обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой обратить внимание правительства Федеративной Республики Германии на вышеупомянутую информацию, с тем чтобы помочь ему в расследовании возможности того, что фирма "Зигфрид Якоб" торгует с Родезией.

Если компания заявит, что феррохром не имеет южнородезийского происхождения, то Генеральный секретарь может пожелать обратить внимание на свои ноты FO 230 SORH (1-2-1) от 18 сентября 1969 года и 27 июля 1971 года относительно документального доказательства происхождения и просить правительство Федеративной Республики Германии указать, какие документы были приведены в качестве доказательства того, что феррохром не имеет южнородезийского происхождения".

2. В соответствии с установившейся в Комитете процедурой отсутствия возражений Федеративной Республике Германии была направлена нота от 26 февраля 1976 года, и вместе с ней препровождалась нота Соединенного Королевства и запрашивались по ней замечания.

3. Первое напоминание было послано Федеративной Республике Германии 27 апреля 1976 года.

/...

4. От Федеративной Республики Германии был получен ответ от 10 мая 1976 года, основная часть которого гласит следующее:

"Проведенная в марте 1976 года проверка счетов внешней торговли фирмы "Зигфрид Якоб" Эннепеталь-Верде не дала каких-либо доказательств того, что 3 280 тонн феррохрома, импортированного этой компанией, имеют южнородезийское происхождение. Товар был приобретен у "Импекс Аллойз Лимитед", Зиблинген, Швейцария, которой он был продан "Ниала Адженсиз Лимитед", Умхланга Рокс, Южная Африка. Последняя фирма запросила документы, подтверждающие происхождение, которые были выданы Торговой палатой Йоганнесбурга и свидетельствовали о том, что Южная Африка является страной происхождения. Соответственно, груз прошел через таможню как южноафриканский феррохром".

5. В соответствии с процедурой отсутствия возражений Швейцарии была направлена нота от 23 июня 1976 года, в которой препровождалась информация, полученная от Федеративной Республики Германии, и выражалась просьба о проведении швейцарскими властями тщательного расследования с целью установить точное происхождение данного груза феррохрома. Швейцарским властям напоминалось о недостаточности удостоверений происхождения, выдаваемых торговыми палатами в Южной Африке, и их просили вместо этого опираться на надлежащую документацию, рекомендованную в нотах Генерального секретаря от 18 сентября 1969 года и 27 июля 1976 года, экземпляры которых прилагались к ноте.

6. От Швейцарии было получено подтверждение от 25 июня 1976 года, в котором указывалось, что нота была препровождена швейцарским властям для проведения необходимого расследования.

7. 27 августа 1976 года Швейцарии была направлена нота с запросом о том, завершено ли предпринятое ею расследование и могут ли результаты быть сообщены Комитету.

8. От Швейцарии был получен ответ от 19 ноября 1976 года, в основной части которого говорится следующее:

"Постоянный наблюдатель Швейцарии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь сослаться на свои ноты от 23 июня и 27 августа 1976 года, касающиеся продажи фирмой "Импекс Аллойз, Лтд." в Зиблингене, Швейцария, 3 200 тонн феррохрома якобы родезийского происхождения компании "Зигфрид Якоб" в Эннепеталь-Верде, Федеративная Республика Германии.

/...

Как наблюдатель подробно отметил в ответах, представленных Генеральному секретарю в делах №№ 2 и 103 ("Нитрекс СА и Рифф Трейдинг компани, Лтд."), швейцарские власти не имеют юрисдикции над такого рода торговыми сделками, если товар, о котором идет речь, не поступает на швейцарскую территорию. Тем не менее они предложили компании "Импекс Аллойз, Лтд." изложить свою точку зрения о действиях, о которых идет речь в ноте Комитета по санкциям.

В своем ответе эта компания указала, что поставленный ею компании "Зигфрид Якоб" феррохром был южноафриканского происхождения, что было засвидетельствовано документом, выданным торговой палатой в Йоганнесбурге. Насколько известно, вопрос о происхождении этого товара был тщательно изучен специальной комиссией Федеративной Республики Германии, которая пришла к выводу, что происхождение товара было правильно засвидетельствовано торговой палатой Йоганнесбурга".

38) Дело № 269. Высокоуглеродистый феррохром - "Юпитер сан": Нота Соединенного Королевства от 9 июня 1976 года

1. В ноте от 9 июня 1976 года Соединенное Королевство сообщило информацию о перевозке феррохрома на вышеупомянутом судне. Текст этой ноты воспроизводится ниже:

"Правительство Соединенного Королевства хотело бы сообщить Комитету, что оно получило достаточно надежную для проведения дальнейшего исследования информацию о том, что партия феррохрома, отгруженная Аргентине, была юнорозезийского происхождения.

Согласно этой информации на т/х "Юпитер сан" в Дурбане в середине сентября 1975 года была погружена партия приблизительно в 50 тонн высокоуглеродистого феррохрома, поставленного компанией "Юниверсал экспортс", находящейся в Солсбери, Южная Родезия. Это судно, принадлежащее компании "Юпитер лайнс (Пти) Лтд." в Дурбане и зарегистрированное в Южной Африке, покинуло Дурбан 22 сентября и затем в период между 16 и 20 октября прибыло в Буэнос-Айрес, где материал был разгружен для доставки компании "Асиндар СА", находящейся в Буэнос-Айресе.

Эта торговая сделка была заключена через компанию "Питтсбург энд Кардифф коул компани СА Лтд.", расположенную в Буэнос-Айресе.

/...

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968), может пожелать обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой довести приведенную выше информацию до сведения правительства Аргентины, с тем чтобы помочь ему в расследовании возможности того, что аргентинские фирмы торгуют с Южной Родезией и что феррохром, выгруженный с т/х "Юпитер сан" в Буэнос-Айресе, был южнородезийского происхождения. Если импортер или покупатель заявят, что феррохром был не южнородезийского происхождения, то Генеральный секретарь, возможно, еще раз пожелает обратить внимание на свои ноты от 18 декабря 1969 года и 27 июля 1971 года, касающиеся документального доказательства происхождения товаров, и просить правительство Аргентины указать, какие документы были предъявлены в качестве доказательства того, что феррохром был неродезийского происхождения".

2. В соответствии с установившейся практикой Комитета и процедурой отсутствия возражения Аргентине была направлена нота от 18 июня 1976 года, содержащая ноту Соединенного Королевства и просьбу о представлении замечаний по этой ноте.

3. От Аргентины был получен ответ от 30 июля 1976 года (охватывающий также дело № 270), содержащий документальные доказательства. Основная часть этого ответа гласит:

"Имею честь сослаться на Вашу ноту от 18 июня 1976 года, касающуюся партии феррохрома, отправленного из портов южной части Африки в Буэнос-Айрес для аргентинских фирм.

В этой связи могу заявить следующее:

а) сразу же по получении вышеупомянутых сообщений правительство Аргентинской Республики начало проведение необходимых расследований в соответствующих государственных и частных кругах;

б) результаты этой деятельности отражены в документах, прилагаемых к настоящему письму, из которых видно, что должное внимание было уделено возможно более точному определению происхождения этого импортного материала;

с) предприняв эти исчерпывающие усилия, правительство Аргентины считает, что нет оснований полагать, что произошел какой-то инцидент, который мог бы обоснованно входить в сферу компетенции Комитета;

/...

d) в заключение правительство Аргентины желает подтвердить свою решительную поддержку положений Организации Объединенных Наций по вопросу о Южной Родезии. Соответственно инициативы Комитета, подобные тем, которые обосновывают настоящую ноту, требуют самого серьезного внимания и первоочередных действий со стороны аргентинских властей, которые считают их надежным и эффективным методом выполнения международных норм по этому вопросу".

4. Приложения, представленные Аргентиной, состояли из копий следующих документов:

- a) поручения о покупке, выданного грузополучателем - "Асиндар Индустрия Аргентина де Асерос, СА";
- b) двух счетов, выданных грузоотправителем - "Арнольд Вильгельми и Ко", Йоганнесбург (Южная Африка);
- c) коносамента, переданного аргентинским правительством;
- d) удостоверения происхождения, выданного йоганнесбургской торговой палатой.

Эти документы, которые были проанализированы для Комитета экспертом-консультантом, объявляли Южную Африку местом происхождения груза феррохрома весом 54 000 кг брутто (53 000 кг нетто), оцениваемого на сумму 48 121,50 долл. США ф.о.б. и отправленного из Дурбана в Буэнос-Айрес (Аргентина) на борту т/х "Юпитер сан", в качестве страны национальности владельцев, и страна регистрации которого была указана Южная Африка. Комитету было указано, что документы, представленные Аргентиной, не могут рассматриваться в качестве достаточных доказательств в отношении подозреваемого груза. Однако, учитывая, что страной национальности владельца и страной регистрации судна является Южная Африка, в соответствии с процедурой отсутствия возражений Южной Африке была направлена нота от 24 сентября 1976 года, в которой передавалась первоначальная информация, содержащаяся в ноте Соединенного Королевства, и выражалась просьба о проведении расследования данного вопроса надлежащими властями с целью установления точного происхождения груза, о котором идет речь.

5. 24 ноября 1976 года Южной Африке было направлено первое напоминание.

39) Дело № 270. Высокоуглеродистый феррохром - т/х "Фронтьер": нота Соединенного Королевства от 9 июня 1976 года

1. В ноте от 9 июня 1976 года Соединенное Королевство сообщило информацию о перевозке феррохрома на вышеупомянутом судне. Текст этой ноты воспроизводится ниже:

"Правительство Соединенного Королевства хотело бы сообщить Комитету, что оно получило достаточно надежную для проведения дальнейшего расследования информацию о том, что партия феррохрома, отгруженная Аргентине, была южнородезийского происхождения.

Согласно этой информации на т/х "Фронтьер" в конце декабря 1975 года в Мапуто была погружена партия в 90 тонн высокоуглеродистого феррохрома, поставленного "Родижан Аллойз Лтд.", Солсбери, Южная Родезия. Судно вышло из Мапуто 23 декабря и позднее зашло в Порт Элизабет, расположенный в Южно-Африканской Республике, где на него была погружена еще одна партия в 75 тонн высокоуглеродистого феррохрома, поставленного компанией "Юнивекс (Пвт) Лтд.", которая также расположена в Солсбери, Стенли Авеню, Южная Родезия. Судно, которое принадлежит компании "Нью-Фронтьер Шиппинг Компани Лтд.", Панама, являющейся партнером "Гриндрод, Герсиньи энд компани (Пти)", Дурбан, покинуло Порт Элизабет 30 декабря и 17 января прибыло в Буэнос-Айрес, Аргентина, где феррохром был разгружен для доставки компаниям "Асиндар СА" и "Эстаблисимиентос Металлурхикос Санта Роса СА", которые расположены в Буэнос-Айресе.

Торговая сделка была заключена через компанию "Питтсбург энд Кардифф Коул компани СА Лтд.", расположенную в Буэнос-Айресе.

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968), может пожелать обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой довести приведенную выше информацию до сведения правительства Аргентины, с тем чтобы помочь ему в расследовании возможности того, что феррохром, выгруженный с т/х "Фронтьер" в Буэнос-Айресе, был южнородезийского происхождения и что "Асиндар СА", "Эстаблисимиентос Металлурхикос Санта Роса СА" и "Питтсбург энд Кардифф Коул компани СА Лтд." занимаются импортом феррохрома из Южной Родезии. Если импортер, компания-перевозчик или агент-перевозчик заявят, что феррохром был не южнородезийского происхождения, то Генеральный секретарь, возможно, еще раз пожелает обратить внимание на свои ноты от 18 сентября 1969 года и 27 июля 1971 года, касающиеся документального доказательства происхождения товаров, и просить правительство Аргентины указать, какие документы были предъявлены в качестве доказательства того, что феррохром был неродезийского происхождения".

2. В соответствии с установившейся практикой Комитета и процедурой отсутствия возражений Аргентине была направлена нота от 18 июня 1976 года, содержащая ноту Соединенного Королевства и просьбу о представлении замечаний по этой ноте.

3. От Аргентины был получен ответ от 30 июля 1976 года, содержащий документальные доказательства. Основную часть этого ответа см. выше, в пункте 3 дела № 269 (разд. 38).

4. Приложения, представленные Аргентиной, состояли из копий следующих документов:

а) аккредитива, выставленного "Банк оф Америка, НТ., СА", Буэнос-Айрес, на "Стандарт Банк оф Саут Африка, Лтд.", Йоганнесбург;

б) поручения о покупке, выданного одним из грузополучателей - "Асиндар Индустриа Аргентина де Асегос, СА";

с) трех счетов, выпущенных грузоотправителем - "Арнольд Вильгельми энд Ко.", Йоганнесбург (Южная Африка);

д) трех коносаментов, переданных Аргентиной;

е) трех удостоверений происхождения, выданных йоганнесбургской торговой палатой.

Эти документы, изученные для Комитета экспертом-консультантом, показывали, что аккредитив на сумму 30 000 долл. США был выдан в отношении 34 000 кг груза, отправляемого из Южной Африки. Поручение о покупке предусматривало закупку 90 тонн феррохрома на сумму 56 727 долл. США, но в нем, как и в коносаментах, не указывалась страна происхождения данного груза. В трех счетах и удостоверениях происхождения в качестве страны происхождения трех партий груза указывалась Южная Африка: 91 884 кг брутто (90 024 кг нетто) на сумму 59 751,49 долл. США ф.о.б., отгружаемые из Мапуто (Мозамбик), 34 680 кг брутто (34 000 кг нетто) на сумму 22 357,72 долл. США ф.о.б. и 40 800 кг брутто (40 000 кг нетто) на сумму 26 303,20 долл. США ф.о.б., отгружаемых из Порт-Элизабет (Южная Африка); все эти партии доставлялись в Буэнос-Айрес (Аргентина) на борту т/х "Фронтьер", в качестве владельцев которых были указаны граждане Панамы. Комитету было указано, что документы, представленные Аргентиной, не могут рассматриваться в качестве достаточного доказательства происхождения подозреваемого груза. Однако, учитывая панамское гражданство владельцев данного груза, Панаме в соответствии с процедурой отсутствия возражений была направлена нота от 12 октября 1976 года, в которой препровождалась первоначальная информация, содержащаяся в ноте Соединенного Королевства, и выражалась просьба о проведении надлежащими властями расследования данного вопроса в целях установления точного происхождения данного груза.

5. От Панамы был получен ответ, датированный 25 октября 1976 года, основная часть которого гласит:

/...

"Постоянное представительство Республики Панама при Организации Объединенных Наций ... имеет честь информировать /Генерального секретаря/ о том, что оно получило /его/ записку от 12 октября 1976 года по вопросу о возможных нарушениях санкций, введенных в отношении Южной Родезии в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности.

Постоянное представительство Панама желает далее сообщить Генеральному секретарю о том, что оно передало его жалобу компетентным панамским властям и информирует его о результатах этих мер, как только это будет возможно. Правительство Панама, безусловно, будет действовать со всей ответственностью и введет санкции, предписываемые законом, если будет установлено, что нарушение, о котором было сообщено, фактически имело место".

6. Дополнительную информацию относительно мер, принятых по данному делу в отношении Панама, см. ниже, пункт 6 дела № USI-37 в приложении III.

(40) Дело № I78. Кремниевый хром - "Цедек": нота Соединенного Королевства от 7 июня 1974 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в седьмом докладе.
2. Дополнительная информация в отношении мер, принятых по этому делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.
3. Был получен ответ Израиля от 4 марта 1976 года, основная часть которого гласит следующее:

"Постоянный представитель Израиля при Организации Объединенных Наций... уполномочен заявить, что, несмотря на дальнейшие усилия, предпринятые в Иерусалиме, израильские власти не получили никакой новой информации по вышеупомянутому вопросу, помимо той, которая была ранее направлена Генеральному секретарю и на основании которой компетентные власти Израиля сделали вывод о том, что груз, о котором идет речь в вышеупомянутой ноте, неродезийского происхождения.

Постоянный представитель Израиля при Организации Объединенных Наций пользуется настоящей возможностью, чтобы информировать Генерального секретаря о том, что правительство Израиля приняло к сведению все соответствующие резолюции Совета Безопасности, касающиеся санкций против Южной Родезии, и действует в соответствии с ними".

4. Вопрос был рассмотрен на 267-м заседании 28 апреля 1976 года, на котором Комитет постановил подготовить соответствующую ноту для направления Либерии в соответствии с процедурой отсутствия возражений; одновременно правительство Соединенного Королевства будет добиваться от властей Гонконга предоставления дальнейшей информации. В соответствии с решением Комитета Либерии была направлена нота от 25 мая 1976 года, основная часть которой воспроизводится ниже:

"В течение некоторого времени данный Комитет рассматривает вышеупомянутое дело, касающееся перевозки груза кремниевого хрома в Японию на борту принадлежащего Израилю судна т/х "Цедек" в начале 1974 года. Данный груз, как подозревается, имеет южнородезийское происхождение. Впоследствии Комитету стало известно, что на рассматриваемый рейс это судно было зафрахтовано судоходной компанией "Голд стар лайн", Гонконг, и что тем временем название судна было изменено на "Голд маунтин". Для установления точного происхождения рассматриваемого груза Комитет пытался получить от соответствующих заинтересованных сторон копии соответствующей документации относительно этого груза.

Недавно Комитет получил информацию о том, что т/х "Голд маунтин" за один день до его прихода в порт Йокогама (Япония), т.е. 5 апреля 1974 года, был продан его владельцами "Зим-Израэл навигейшн компани" либерийской компании, известной под названием "Седар Шиппинг корпорейшн". Комитет выразил надежду, что данная либерийская компания, возможно, располагает либо грузовыми документами, сопровождающими данный груз кремниевых хрома, либо копией чартерного соглашения между "Зим-Израэл навигейшн компани" и "Голд стар лайн" в Гонконге. Поэтому Комитет решил обратиться к правительству Вашего Превосходительства с просьбой помочь ему в выполнении его задачи путем предоставления копий соответствующих вышеуказанных документов, если оно ими располагает, и предоставить их как можно скорее, по возможности в течение месяца".

5. На 271-м заседании 3 июня 1976 года представители Соединенного Королевства и Японии сделали следующие заявления по данному делу:

а) представитель Соединенного Королевства заявил, что на 267-м заседании Комитета его делегация обещала направить властям Гонконга просьбу о том, чтобы они провели дальнейшее расследование в отношении расположения штаб-квартиры компании "Голд Стар Лайн". Согласно компании "Сун Хинг Шиппинг Компани", которая является агентом компании "Голд Стар Лайн" в Гонконге, дальневосточное региональное отделение компании "Голд Стар Лайн" расположено в Японии по адресу: Nua Tong Union Building, 5th floor, 76-1 Kuomachi, Ikuta-ku, Kobe, Japan. Компания "Сун Хинг Шиппинг Компани" не располагает сведениями об адресе штаб-квартиры компании "Голд Стар Лайн", однако она считает, что штаб-квартира расположена в Швейцарии;

б) представитель Японии сказал, что любая дополнительная информация, которая может быть получена его правительством о региональном дальневосточном отделении компании "Голд Стар Лайн", будет представлена Комитету.

6. 30 июля 1976 года Либерии было направлено первое напоминание.

7. От Либерии была получена нота от 21 октября 1976 года, в которой сообщалось, что компетентное правительственное ведомство занимается поисками требуемой информации о "Седар Шиппинг Корпорейшн", которая будет передана Комитету как только она будет получена.

8. 23 ноября 1976 года Либерии было направлено второе напоминание.

9. Ввиду отсутствия ответа Либерии в установленный двухмесячный срок Комитет включил правительство этой страны в одиннадцатый кварталный список, который был выпущен в качестве пресс-релиза 15 декабря 1976 года.

(41) Дело № 179. Высококачественная кремнистая сталь - "Атлантик" Фьюри": нота Соединенного Королевства от 18 июня 1974 года

1. Предыдущая информация, касающаяся этого дела, содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация в отношении мер, принятых по этому делу с момента представления доклада, приводится ниже.
3. Ввиду отсутствия ответа Либерии Комитет вновь включил правительство этой страны в девятый и десятый квартальные списки, которые были выпущены в качестве пресс-релизов 16 апреля и 13 августа 1976 года.
4. Во исполнение решения Комитета, принятого на 273-м заседании, Председателем на имя Постоянного представителя Либерии была направлена нота от 13 августа 1976 года, в которой сообщалось о намерении Председателя связаться с ним по просьбе Комитета с целью обсудить, в частности, вышеупомянутое дело, в связи с которым, несмотря на три напоминания, ответы еще не получены.
5. 30 августа 1976 года Председатель встретился с Постоянным представителем Либерии и обсудил данное дело. Отчет об этой встрече см. в докладе Председателя, воспроизведенном выше, в приложении I.
6. В дополнение к пункту 3 (см. выше) Комитет вновь включил Либерию в одиннадцатый квартальный список, который был выпущен в качестве пресс-релиза 15 декабря 1976 года.

Ферромарганец

(42) Дело № 185. Ферромарганец - "Страат Нагасаки"

1. Предыдущая информация в отношении данного дела содержится в седьмом докладе.
2. Дополнительная информация в отношении мер, принятых по этому делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.
3. 2 февраля и 10 марта 1976 года Уругваю были направлены соответственно второе и третье напоминания.
4. В соответствии с решением Комитета, принятым на 273-м заседании, о том, что Председатель будет посещать постоянных представителей стран, не приславших ответы после трех напоминаний, и что эти

постоянные представители будут уведомляться о намерении Председателя посетить их посредством неофициальной записки Председателя. Постоянному представителю Уругвая была направлена записка Председателя Комитета от 13 августа 1976 года.

5. Тем временем от Уругвая был получен ответ от 3 августа 1976 года, основная часть которого гласит следующее:

"Имею честь сослаться на Вашу ноту от 24 сентября 1975 года.

В этой связи в подтверждение моей записки NU184/975/J.3 от 27 февраля 1975 года могу сообщить Вам, что в 1974 году правительство Уругвая не санкционировало никакого импорта ферромарганца из Африки за исключением небольшой партии из Южной Африки, которая была доставлена на борту судна "Страат Нагоя", принадлежащего Голландии, и в отношении которой в вышеупомянутой записке был представлен соответствующий отчет.

Транспортное агентство "Додеро С.А.", представляющее "Страат Нагоя" и "Страат Нагасаки", имеет информацию о грузах, направленных лишь в Монтевидео, а не в Рио-де-Жанейро или другие пункты. Как уже было заявлено, "Банко де ла Република" не имел отношения к какому-либо ввозу на грузовиках или других наземных транспортных средствах этого минерала из Южной Родезии, который мог быть выгружен в Бразилии.

Власти, ответственные за принятие импортных товаров, действуют в соответствии с проводимой нашей страной традиционной политикой неукоснительного соблюдения резолюций Совета Безопасности по вопросу о Родезии, и любое нарушение, которое может быть отмечено - что в данном случае не имеет места - будет немедленно и всесторонне расследовано в целях установления фактов и предотвращения повторного возникновения такого рода случаев".

6. Учитывая вышеприведенный ответ Уругвая, который был получен Комитетом после направления ноты Председателя от 13 августа 1976 года, Председатель выразил мнение о том, что ему нет необходимости встречаться с Постоянным представителем Уругвая.

Вольфрамовая руда

(43) Дело № 78. Вольфрамовая руда - "Тенко Мару" и "Суруга Мару": нота Соединенного Королевства от 28 мая 1970 года

Новой информации в отношении этого дела дополнительно к информации, содержащейся в четвертом докладе, нет.

Медь

- (44) Дело № 12. Медные концентраты - "Джопондок": нота Соединенного Королевства от 12 мая 1969 года

Новой информации в отношении этого дела, помимо информации, содержащейся в четвертом докладе, нет.

- (45) Дело № 15. Медные концентраты - "Еизан Мару": нота Соединенного Королевства от 4 июня 1969 года

Новой информации в отношении этого дела, помимо информации, содержащейся в третьем докладе, нет.

- (46) Дело № 34. Экспорт меди: нота Соединенного Королевства от 13 августа 1969 года

Новой информации в отношении данного дела, помимо информации, содержащейся в третьем докладе, нет.

- (47) Дело № 51. Медные концентраты - "Страат Футами": нота Соединенного Королевства от 8 октября 1969 года

Новой информации в отношении данного дела, помимо информации, содержащейся в третьем докладе, нет.

- (48) Дело № 99. Медь - различные суда: нота Соединенного Королевства от 9 октября 1970 года

Новой информации в отношении данного дела, помимо информации, содержащейся в четвертом докладе, нет.

Никель

- (49) Дело № 102. Никель - "Рандфонтейн": нота Соединенного Королевства от 28 октября 1970 года

Новой информации в отношении данного дела, помимо информации, содержащейся в восьмом докладе, нет.

- (50) Дело № 109. Никель - "Слотеркерк": нота Соединенного Королевства от 11 января 1971 года

Новой информации в отношении данного дела, помимо информации, содержащейся в восьмом докладе, нет.

- (51) Дело № 118. Никель - "Серооскерк": нота Соединенного Королевства от 6 мая 1971 года

Новой информации в отношении данного дела, помимо информации, содержащейся в восьмом докладе, нет.

(52) Дело № 193. Электролитические никелевые катоды - "Плейас": нота Соединенного Королевства от 22 октября 1974 года

1. Предыдущая информация относительно этого дела содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительную информацию относительно мер, принятых по этому делу со времени представления этого доклада в отношении Панамы, см. ниже, в пункте 6 дела № USI-37, в приложении III.

Алюминий

(53) Дело № 250. Экспорт алюминиевых изделий в Южную Родезию: нота Соединенного Королевства от 22 марта 1976 г.

1. В своей ноте от 22 марта 1976 года Соединенное Королевство сообщило информацию, касающуюся экспорта алюминиевых изделий бельгийской фирмой в Южную Родезию. Текст ноты изложен ниже:

"Правительство Соединенного Королевства желает информировать Комитет о том, что оно получило достаточно надежную информацию, заслуживающую дальнейшего рассмотрения, о том, что бельгийская фирма торгует с Родезией.

Информация касается того, что с сентября 1975 года компания "Сосьете эндустриель де лялюминийум СА", расположенная в городе Дюффель в Бельгии, поставляла алюминий в виде листов, фольги и труб компании "Алюминийум индастриз, Лтд." ("Алкан"), расположенной по адресу: пересечение улиц Уиллоувейл роуд и Лэгенхам роуд, Солсбери, Южная Родезия.

Правительство Соединенного Королевства предполагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, может пожелать обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой довести вышеупомянутую информацию до сведения правительства Бельгии, с тем чтобы помочь ему расследовать возможность того, что компания "Сосьете эндустриель де лялюминийум СА" поставляет алюминий в Южную Родезию. Генеральный секретарь может в дальнейшем пожелать направить правительству Бельгии предложение о том, что полезно было бы рассмотреть дела и счета компании "Сосьете эндустриель де лялюминийум СА", учитывая, по всей видимости, регулярный характер этой торговли".

2. В соответствии с установленной Комитетом практикой на основе процедуры единогласия, Бельгии была направлена нота от 1 апреля 1976 года, в которой препровождалась нота Соединенного Королевства и запрашивались по поводу ее комментарии.

/...

3. Первое и второе напоминания были направлены Бельгии в установленный двухмесячный срок, 9 июня и 14 июля 1976 года, соответственно.
4. Ввиду отсутствия ответа от Бельгии Комитет включил правительство этой страны в десятый квартальный список, который был выпущен в качестве пресс-релиза 13 августа 1976 года.
5. 19 августа 1976 года Бельгии было направлено третье напоминание.
6. От Бельгии был получен ответ от 6 октября 1976 года, основная часть которого гласит:

"Имею честь сослаться на Вашу ноту... от 19 августа 1976 года, касающуюся предложения Соединенного Королевства о том, что бельгийские власти должны провести расследование подозреваемого нарушения санкций компанией "Сосьете эндустриэль де лялюминиум" в городе Дюффель, путем поставок алюминиевых пластин, листов и труб компании "Алюминиум индастриз, Лтд.", находящейся в Солсбери, Родезия.

На основании предварительных данных, предоставленных Соединенным Королевством, бельгийские власти провели подробное расследование деятельности компании "Сидал компани" с уделением особого внимания всем видам экспорта этой фирмы с сентября 1975 года.

Бельгийские власти поручили мне сообщить Вам, что расследование, проведенное компетентными департаментами, не выявило каких-либо нарушений существующих в Бельгии правил, касающихся экспорта в Родезию".

Литиевые руды

- (54) Дело № 20. Петалит - "Садо Мару": нота Соединенного Королевства от 30 июня 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

- (55) Дело № 24. Петалит - "Аббекерк": нота Соединенного Королевства от 12 июля 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

- (56) Дело № 30. Петалит "Симонскерк": нота Соединенного Королевства от 4 августа 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

/...

- (57) Дело № 32. Петалит - "Янцзы": нота Соединенного Королевства от 6 августа 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в четвертом докладе.

- (58) Дело № 46. Петалит - "Кютай Мару": нота Соединенного Королевства от 24 сентября 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в четвертом докладе.

- (59) Дело № 54. Лепидолит - "Анго": нота Соединенного Королевства от 24 октября 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

- (60) Дело № 86. Петалитовая руда - "Кругерланд": нота Соединенного Королевства от 4 августа 1970 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в пятом докладе.

- (61) Дело № 107. Танталит - "Тэйбл Бэй": нота Соединенного Королевства от 26 ноября 1970 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в пятом докладе.

- (62) Дело № 151. Петалит - "Мерримак": нота Соединенного Королевства от 30 июля 1973 года

По этому делу не имеется никакой дополнительной информации, помимо той, которая содержится в шестом докладе.

- (63) Дело № 29. Чугунные болванки - "Маре Пичено": нота Соединенного Королевства от 23 июля 1969 года

По этому делу не имеется никакой дополнительной информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

- (64) Дело № 70. Стальные заготовки - нота Соединенного Королевства от 16 февраля 1970 года

По этому делу не имеется никакой дополнительной информации, помимо той, которая содержится в четвертом докладе.

(65) Дело № 85. Стальные заготовки - "Диспинан" и "Бируни": нота Соединенного Королевства от 30 июля 1970 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация в отношении мер, принятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.
3. В связи с тем, что ответ от Либерии и Панамы не был получен, Комитет вновь включил эти правительства в девятый и десятый квартальные списки, которые были изданы в качестве пресс-релизов 6 апреля и 13 августа 1976 года.
4. Дополнительную информацию относительно мер, принятых по данному делу в отношении Панамы, см. ниже, в пункте 6 дела № USI-37, в приложении III.
5. В дополнение к пункту 3 (см. выше) Комитет вновь включил Либерию в одиннадцатый квартальный список, который был выпущен в качестве пресс-релиза 15 декабря 1976 года.

(66) Дело № II4. Изделия из стали - "Джемми экспортер": нота Соединенного Королевства от 3 февраля 1971 года

1. Предыдущая информация по данному делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация в отношении мер, принятых по данному делу с момента представления этого доклада, приводится ниже.
3. От Греции была получена нота, датированная 6 июля 1976 года, основная часть которой гласит:

"Постоянное представительство Греции при Организации Объединенных Наций... просит довести следующее до сведения Комитета в дополнение к содержанию ноты Постоянного представительства от 1 июня 1976 года*.

В своей ноте от 2 апреля 1975 года Комитет, в частности, заявил, что общий характер информации, полученной в отношении Дела № II4, не позволил Комитету "окончательно разрешить данное дело".

Своей нотой от 3 ноября 1975 года Постоянное представительство Греции препроводило Комитету через Генерального секретаря официальный перевод протоколов и решения по Делу № II4.

Однако необходимо отметить, что, хотя Комитет получил данную информацию, он включил Дело № II4 в своей восьмой доклад как "дело, находящееся в настоящее время в процессе рассмотрения".

В свете вышесказанного Постоянное представительство Греции было бы признательно за сообщение о том, нуждается ли Комитет в дальнейшей информации, с тем чтобы закрыть Дело № II4. В подобном случае он просил бы конкретно указать на характер необходимых дополнительных данных".

5. В связи с вопросом, поставленным в вышеизложенной греческой ноте, правительству Греции в соответствии с процедурой отсутствия возражений была направлена пояснительная нота, основная часть которой воспроизводится ниже:

"Комитет принял к сведению процедурный вопрос, поднятый в ноте Его Превосходительства от 6 июля 1976 года, относительно вышеупомянутого дела. Он хотел бы занести в протокол выражение своей признательности за сотрудничество, которое правительство Греции часто осуществляет в случаях возможного нарушения санкций физическими или судебными лицами греческой национальности. В то же время он признает неизбежное запаздывание, которое подчас имеет место при сообщении результатов запрашиваемых расследований, как указало Его Превосходительство в ряде случаев, по причине продолжительного разбирательства дела независимой судебной системой.

Ссылка на настоящее дело, приведенная в ноте Его Превосходительства от 6 июля, например, содержалась в общей ноте, направленной правительству 2 апреля 1975 года по вопросу о всех делах, касающихся Греции. В момент подготовки и отправки ноты Комитет еще не располагал обещанным официальным переводом решения суда; вследствие этого Комитет не мог в то время окончательно разрешить данное дело. По получении Комитетом официального перевода благодаря ноте Его Превосходительства от 2 ноября 1975 года Комитет с удовлетворением отметил данный факт в своем восьмом докладе.

Комитет выражает надежду, что вышеприведенное разъяснение поможет внести ясность в его процедуру сообщения о действиях, предпринятых по различным делам, рассмотренным в период, охватываемый докладом. Он также вновь выражает удовлетворение в связи с духом сотрудничества, проявленным правительством, и надеется на такое сотрудничество в будущем".

(67) Дело № 137. Стальные заготовки - "Малайзия Форчун": нота Соединенного Королевства от 26 октября 1972 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых в связи с данным делом со времени представления этого доклада, приводится ниже.
3. В связи с тем, что Комитет не получил ответы от Иордании и Либерии, он вновь включил эти два правительства в девятый и десятый квартальные списки, которые были выпущены в качестве пресс-релизов соответственно 6 апреля и 13 августа 1976 года.
4. В соответствии с решением Комитета, принятым на 273-м заседании, записка от 13 августа была послана Председателем Постоянному представителю Иордании, в которой сообщалось о намерении Председателя встретиться с ним по просьбе Комитета для обсуждения вышеупомянутого дела, в отношении которого все еще не было получено ответа после двух напоминаний.
5. 21 сентября 1976 года Председатель встретился с Постоянным представителем Иордании и обсудил рассматриваемое дело. Отчет о встрече см. в докладе Председателя, воспроизведенном выше в приложении I.
6. Впоследствии от Иордании на имя Председателя был получен ответ от 14 октября 1976 года, основная часть которого гласит:

"Имею честь сообщить о получении вашей записки № РО 230 SORN (1-2-1) от 13 августа 1976 года, касающейся вопроса о Южной Родезии.

В этой записке говорилось, что на сообщение Комитета моему правительству не было получено ответа. В действительности делегация Иордании при Организации Объединенных Наций препроводила в соответствии с духом доброй воли ответ правительства Иордании в его письме № 335/105 от 20 марта 1973 года, и оно считало вышеупомянутое письмо достаточным доказательством обязательства моего правительства соблюдать санкции, введенные против Южной Родезии в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности.

Я хотел бы еще раз подтвердить, Ваше Превосходительство, безоговорочную позицию моего правительства и его полную и твердую поддержку резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, а также его обязательство как можно более полно сотрудничать с Комитетом, учрежденным в соответствии с этой резолюцией.

Я хотел бы еще раз подтвердить мои уверения Комитету в том, что рассматриваемый товар абсолютно не имеет южнородезийского происхождения. Однако, к сожалению, Департамент по

/...

импорту и экспорту Министерства промышленности и торговли Иордании выдает лицензии лишь для статистических целей, с тем чтобы подсчитать общий годовой объем импорта и экспорта. Так обстоит дело, и, учитывая его исключительно ограниченную численность персонала и ограниченность секций учета, было невозможно найти требуемую документацию, в особенности по истечении трех лет после осуществления сделки".

7. В дополнение к пункту 2 (см. выше) Комитет вновь включил Либерию в одиннадцатый квартальный список, выпущенный в качестве пресс-релиза 15 декабря 1976 года.

(68) Дело № I38. Стальные болванки - "Алиакмон Пайлот": нота Соединенного Королевства от 26 октября 1972 года

По этому делу не имеется никакой дополнительной информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

(69) Дело № I40. Стальные заготовки и маис - "Чар Хуа": нота Соединенного Королевства от 9 апреля 1973 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых в связи с этим делом со времени представления настоящего доклада, приводится ниже.

3. В связи с отсутствием ответов от Иордании и Панама Комитет вновь включил эти страны в девятый и десятый квартальные списки, которые были выпущены в качестве пресс-релизов соответственно 6 апреля и 13 августа 1976 года.

4. Дополнительную информацию относительно мер, принятых по этому делу в отношении Панама, см. ниже, пункт 6 дела № USI-37 в приложении III.

(70) Дело № 236. Стальные заготовки - "Трианон": нота Соединенного Королевства от 23 декабря 1975 года

1. Нотой от 23 декабря 1975 года Соединенное Королевство сообщило данные, касающиеся груза стальных заготовок на вышеупомянутом судне. Ниже воспроизводится текст этой ноты:

"Правительство Соединенного Королевства хотело бы сообщить Комитету, что оно получило достаточно надежную для дальнейшего расследования информацию о том, что партия стальных заготовок, доставленных в Нидерланды, была южноафриканского происхождения.

Эта информация показывает, что в начале октября 1975 года торговое судно "Трианон" заходило в порт Лоренсу-Маркиш, где взяло на борт приблизительно 9 000 метрических тонн стальных заготовок, произведенных в Родезии корпорацией "Родезиан айрон энд стил корпорейшн". Это судно, которое принадлежит компании "Вильг Вильгельмсен", находящейся по адресу Роальд Амундсенга-тен 5, Осло, Норвегия, покинуло порт Лоренсу-Маркиш 19 октября 1975 года и 6 ноября вошло в порт Роттердам, где заготовки были разгружены для доставки их голландскому покупателю Тройсдорфу. Эта информация показывает также, что продажа слитков была организована западногерманской фирмой "Клокнер АГ" в городе Дуйсбурге через швейцарскую посредническую фирму "Феметко АГ" в городе Цуг.

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, возможно, пожелает просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести вышеуказанную информацию до сведения правительства Нидерландов, с тем чтобы помочь ему в расследовании возможности того, что какие-либо стальные заготовки, разгруженные в Роттердаме с судна "Трианон" для доставки Тройсдорфу, были произведены в Южной Родезии. Если импортер, судоходная компания или агент по перевозке будут утверждать, что эти заготовки не южнородезийского происхождения, Генеральный секретарь, возможно, пожелает обратить их внимание на свои ноты РО 230 SCRN (1-2-1) от 18 сентября 1969 года и 27 июля 1971 года относительно документального доказательства их происхождения и просить правительство Нидерландов указать, какие документы были представлены в качестве доказательств того, что эти заготовки не южнородезийского происхождения.

Комитет может также пожелать просить Генерального секретаря довести вышеуказанную информацию до сведения правительства Норвегии в целях оказания ему помощи в расследовании вопроса о перевозке на одном из его судов стальных заготовок, которые, как предполагается, имеют южнородезийское происхождение.

Кроме того, Комитет может пожелать просить Генерального секретаря довести вышеуказанную информацию до сведения правительств Федеративной Республики Германии и Швейцарии в целях оказания им помощи в расследовании возможности того, что расположенные на территории этих стран компании были связаны с поставкой стальных заготовок родезийского происхождения голландскому импортеру".

2. По просьбе Комитета после неофициальных консультаций Генеральный секретарь направил вербальные ноты от 14 января 1976 года в адрес Федеративной Республики Германии, Нидерландов, Норвегии и Швейцарии.

3. От Федеративной Республики Германии было получено подтверждение, датированное 19 января 1976 года.

4. Был получен ответ Норвегии от 12 февраля 1976 года, основная часть которого гласит следующее:

"Предполагаемое нарушение санкций в отношении Южной Родезии торговым судном "Трианон", которое зарегистрировано в Норвегии и принадлежит норвежской судоходной компании "Вильг. Вильгельмсен", имело место в октябре 1975 года в связи с рейсом из мозамбикского порта Лоренсу-Маркиш в нидерландский порт Роттердам.

Следовавшее из Лоренсу-Маркиш в Роттердам судно имело на борту 9 264 тонны стальных заготовок и 650 тонн хромовой руды. Сделка была заключена с Йоганнесбургской компанией "Арнольд Вильгельм энд Ко. Лтд." в качестве фрахтовщиков через компании "Йоахим Григ энд Ко" в Осло, "И.Ф. Комровский" в Гамбурге и "Таурус шиппинг Ко (ПТИ), Лтд." в Йоганнесбурге в качестве маклеров. Эта партия стальных заготовок была непосредственным продолжением ранее поставленных партий.

В ходе переговоров, которые имели место до заключения сделки, норвежские компании "Вильг. Вильгельмсен" и "Йоахим Григ энд Ко." просили подтвердить, что груз "не имеет родезийского происхождения". Об этом свидетельствуют телеграфные сообщения от 17 октября 1973 года и 29 сентября 1975 года. Копии сообщений прилагаются.

Согласно телеграмм от 18 октября 1973 года и 30 сентября 1975 года, фрахтовщики подтвердили, что этот груз "не имеет южно-родезийского происхождения". Копии сообщений прилагаются.

Исходя из вышеуказанной информации, норвежские власти уверены, что компания "Вильг. Вильгельмсен", а также ее норвежские маклеры "Йоахим Григ" действовали добросовестно в отношении вышеупомянутого груза в том, что касается санкций Совета Безопасности в отношении Южной Родезии".

Приложения

1) Телеграмма от 17 октября 1973 года

Вниманию г-на Ланге

II 500 тонн стальных заготовок относительно телефонного разговора и вашего телетайпного сообщения сего числа

позволяет нам обрабатывать партию просили одобрения конференции Южной Африки. Сообщим вновь сразу после получения их ответа тем временем считаем что предлагаемая партия стальных заготовок не является родезийским грузом.

/...

ii) Телеграмма от 18 октября 1973 года

Нам сообщили из Гамбурга:

Фрахтователи отвечают груз неродезийского происхождения и спрашивают получили ли мы одобрение договориться о сделке.

iii) Телеграмма от 29 сентября 1975 года

"Трианон" дополн. груз

Согласно договоренности мы направили следующие Комровскому в Гамбург:

Владельцы подтверждают заказ 600/650 хромовой руды согласно вашему телетайпному сообщению сего числа за исключением фрахта 20 долл. США за метрическую тонну при условии разумеется подтверждения Роттердама в качестве порта разгрузки стальных заготовок а также при условии неродезийского происхождения груза. Другие соответствующие условия согласно действующему портовому обычаю. Любезно просим подтверждения в кратчайший срок чтобы владельцы могли дать указания капитану. Приход судна незначительно задерживается вследствие погоды. Ожидаемое время прибытия теперь 5 октября и расчетный готовит груз 60. Безусловно владельцы будут очень благодарны фрахтователям за продолжение попыток организовать увеличение количества либо стальных заготовок либо хромовой руды.

iv) Телеграмма от 30 сентября 1975 года

Вниманию Рольфа Йоргенсена

Относительно нашего телефонного разговора а также следующего сообщения Комровского:

Благодарю за вчерашнее телетайпное сообщение. Судно разгрузит сталь в Роттердаме поэтому заказ настоящим подтверждается следующим образом:

часть груза 600/650 метрических тонн насыпью хромовая руда неродезийского происхождения Лоренсу-Маркиш в Роттердам 20 долл. США за метрическую тонну. Погрузка и разгрузка с тех же причалов что стальной груз и одновременно со стальным грузом. Остальное в основном по портовому обычаю 3/1/75.

5. 9 апреля 1976 года Нидерландам, Федеративной Республике Германии и Швейцарии были направлены первые напоминания.

6. 27 апреля 1976 года был получен ответ от Федеративной Республики Германии (также касающихся дел №№ 239 и 246), основная часть которого гласит следующее:

"Постоянный представитель Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций... в связи с делом № 236, делом № 239 и делом № 246 имеет честь сообщить следующее:

На фирме "Клокнер АГ" в городе Дуйсбурге было проведено три отдельных внешних торговых ревизии. Ни одна из них не установила, что стальные болванки, отгруженные соответственно в Роттердам, Пирей и Центральную Америку, были южнородезийского происхождения.

Данный груз был частью контракта на стальные полуфабрикаты из Южно-Африканской Республики, который был подписан между фирмой "Клокнер АГ" и фирмой "Феметко АГ" в городе Цуг в 1972 году. Коносамент, выписанный торговой палатой Лоренсу-Маркиша, подтвердил, что стальные болванки были южноафриканского происхождения.

Как и следовало ожидать, отдельная проверка сведений у владельца теплохода "Антъе Шульт" (дело № 246) также оказалась безрезультатной".

7. 10 мая 1976 года Нидерландам и Швейцарии были направлены вторые напоминания.

8. В соответствии с процедурой отсутствия возражений Федеративной Республике Германии была направлена нота от 1 июня 1976 года (касающаяся также дел № 239 и 246) с просьбой прислать копии документов, изученных федеральными властями, на основе которых они заключили о южнородезийском происхождении данного груза, учитывая надлежащую документацию, рекомендованную в нотах Генерального секретаря в адрес всех государств от 18 сентября 1969 года и 27 июля 1971 года.

9. От Швейцарии и Нидерландов были получены ответы, основные части которых гласят:

- 1) Нота от 1 июня 1976 года, полученная от Швейцарии, (касающаяся также дел №№ 239 и 246)

"Постоянный наблюдатель Швейцарии при Организации Объединенных Наций... имеет честь сослаться на ноты Генерального секретаря от 9 и 14 апреля, 4 марта и 10 мая 1976 года, касающаяся дел №№ 236, 239 и 246, которые касались экспорта из Лоуренсу-Маркиш стальных заготовок, которые, как предполагается, имеют южнородезийское происхождение. Предполагается, что во всех трех делах переговоры по продаже стали проводила компания Société Femetco SA, Цуг.

Заключение контрактов по доставке товаров, которые не должны поставляться в Швейцарию или из нее, не подлежит контролю швейцарских властей. Они фактически представляют тройные сделки, которые не регулируются властями Швейцарии, как подробно объяснено Генеральному секретарю в ноте наблюдателя от 13 мая 1975 года в связи с делами №№ 2 и 103, которые касались компаний "Интеркс СА" и "Риф Трейдинг Компани, Лтд."

ii) Нота от 7 июня 1976 года, полученная от Нидерландов

"Расследование, проведенное нидерландскими властями, показывает, что судно "Трианон" находилось в порту Роттердам с 6 по 11 ноября 1975 года, где оно разгрузило 9 000 тонн стали для поставки в Федеративную Республику Германии. Было установлено, что эта партия стали была погружена в Мапута и происходила из Южной Африки. Нет никаких данных, которые каким-либо образом свидетельствовали бы о том, что эта партия происходит из Южной Родезии. Нидерландская фирма "Труасдорф" не обнаружена. Однако было обнаружено, что немецкая компания, которой предназначались товары, расположена в пункте Труасдорф. Поэтому можно полагать, что местоположение этой компании было принято за название посредника или агента Нидерландов".

10. В соответствии с процедурой отсутствия возражений Нидерландам была послана нота от 30 июля 1976 года с вопросом о том, какие средства были использованы нидерландскими властями для установления южнородезийского происхождения данного груза и не могли ли власти по крайней мере указать, какого типа документы изучались (если они изучались), учитывая правильную документацию, рекомендованную в нотах Генерального секретаря в адрес всех государств от 18 сентября 1969 года и 27 июля 1971 года.

11. От Федеративной Республики Германии был получен ответ от 23 сентября 1976 года (касающийся также дел №№ 239, 246 и 265), основная часть которого гласит:

"Постоянный представитель Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить следующее:

Хотя движение товаров, услуг, капиталов и платежей, а также осуществление других коммерческих операций между Федеративной Республикой Германии и иностранными экономическими территориями согласно действующим в Федеративной Республике Германии положениям о внешней торговле осуществляется в принципе без каких-либо ограничений Федеральное правительство учло должным образом экономические санкции, введенные Организацией

Объединенных Наций в отношении Южной Родезии, путем внесения поправок в закон о внешней торговле и введения в отношении экономических сделок с Южной Родезией общего требования лицензирования, определив в то же время в законодательстве, что лицензии на такие сделки в принципе не будут выдаваться. Во исполнение резолюции 388 (1976) Совета Безопасности ведется подготовка другой поправки к положениям о внешней торговле.

Что касается данных коммерческих операций, то страной происхождения этих товаров была объявлена Южная Африка. Следовательно, для осуществления этой сделки не требовалось выдачи лицензии. Тем не менее, когда Федеральное правительство получило информацию от Комитета по санкциям, в которой указывалось, что данные стальные заготовки, возможно, южнородезийского происхождения, оно приняло меры для проведения в каждом случае внешней торговой инспекции инспекторами, наделенными судебными полномочиями. Помимо этого, оно пыталось установить происхождение стальных заготовок путем химического анализа. С этой целью оно обратилось за помощью к правительству Великобритании, Департамент торговли и промышленности которого (Государственная химическая лаборатория) в письме от 2 октября 1975 года (Ессон 2(5) 2/75) сообщил в ответ на просьбу Федерального правительства следующее:

"Мы обратились за консультацией в Институт геологических наук, а также в Стальную корпорацию Великобритании относительно возможности установления страны происхождения этой продукции путем химического анализа (включая современные методы определения с помощью приборов). Сообщаем, что в настоящее время осуществить это невозможно, поскольку современная технология производства стали разработана таким образом, чтобы устранять все ненужные включения в однородную по химическому составу продукцию. Сожалею, что наши усилия не привели к более полезным результатам".

Инспектируемая фирма обязана по закону предъявить всю коммерческую документацию и представить информацию относительно ее коммерческих сделок, однако доказательства того, что происхождение товара является иным, чем было объявлено, должны быть представлены осуществляющим инспекцию административным органам. Иначе говоря, согласно правовой системе Федеративной Республики Германии бремя доказывания действительного происхождения товара возлагается не на inspectируемую фирму, а на осуществляющие проверку органы, а после открытия судебного производства — на суды.

Ни в одном из случаев, о которых идет речь, на основании проверяемой коммерческой документации, добросовестно изученной инспекторами, не удалось представить таких доказательств.

В результате внешней торговой ревизии, осуществленной в связи с делом № 265 (судно "Алесандрос Скутарис"), не было обнаружено каких-либо указаний на то, что стальные заготовки, возможно, южнородезийского происхождения".

12. На своем 281-м заседании Комитет рассмотрел одновременно пять дел, возникающих в связи с делом № 171 (РИСКО), а именно дела ММС 239, 246, 265 и 266 в силу связующих их общих элементов. Комитет, например, отметил, что эти дела связаны с перепродажей за границей стальных изделий, которые, как подозревается, имеют южнородезийское происхождение, через посредничество конкретных фирм в Федеративной Республике Германии и Швейцарии. Комитет напомнил, что этот элемент является одним из планов, согласованных между ее кредиторами, как об этом сообщалось в деле № 171 а/, в соответствии с которым южнородезийская сталеплавильная компания, как ожидается, выплатит капитальные средства, полученные за границей на цели ее расширения. Фирмы в других странах, которые в конечном счете закупили эти стальные изделия, получили от координирующей фирмы в Федеративной Республике Германии заверения в том, что эти изделия имеют южноафриканское происхождение, а иногда эта фирма предоставляла соответствующее свидетельство о происхождении, выданное Нижней рейнской промышленной и торговой палатой. Комитет выразил озабоченность по поводу того, что закупщики bona fide в других странах могут случайно покупать подозреваемые изделия, не зная о том, что такие изделия могут сопровождаться непроверяемыми документальными доказательствами, указывающими на их объявленное происхождение.

13. В соответствии с этим на том же заседании Комитет постановил направить Федеративной Республике Германии ноту, в которой просить правительство этой страны получить от соответствующей фирмы дополнительные и более убедительные доказательства, помимо свидетельства о происхождении, выданного Нижней рейнской промышленной и торговой палатой, в отношении того, что эти стальные изделия действительно имеют южноафриканское происхождение. Кроме того, было решено подготовить резюме дел, указывающих на причастие Швейцарии; такое резюме будет впоследствии рассмотрено Комитетом и может служить основой для специальной ноты правительству этой страны. Комитет также постановил запросить информацию из мозамбикских источников, в частности через посредство представителя-резидента Организации Объединенных Наций в этой стране, в отношении того, является ли и в какой степени обычной практикой транспортировка через порт Мапуту экспортных стальных изделий, выпущенных в Южной Африке".

а/ См. S/II597, пункт 2 и приложение II, А, пункт 7.

(71) Дело № 239. Стальные болванки - теплоход "Шинкай Мару": нота Соединенного Королевства от 14 января 1976 года

I. В своей ноте от 14 января 1976 года Соединенное Королевство сообщило информацию относительно партии стальных болванок, отправленных в Грецию. Текст записки изложен ниже:

"Правительство Соединенного Королевства хотело бы информировать Комитет о том, что оно получило достаточно надежную информацию, заслуживающую дальнейшего расследования, относительно того, что в Грецию была отправлена партия стальных болванок, изготовленных в Южной Родезии.

Согласно данной информации, теплоход "Шинкай Мару" находился в порту Лоренсу - Маркиш во второй половине августа 1975 года, где на него была погружена партия стальных болванок весом приблизительно 6 000 метрических тонн, изготовленных в Родезии компанией "Родезиан айрон энд стил корпорейшн". 28 августа 1975 года судно, принадлежащее японской компании "Уваджима шосен КК", отфрахтованное по чартерному соглашению компании "Токио кайджи КК", покинуло порт Лоренсу-Маркиш и впоследствии 19 сентября 1975 года остановилось в порту Пирей, где болванки были выгружены для доставки греческому покупателю. Предполагается, что компания "Токио кайджи КК" заключила контракт на перевозку через своего лондонского агента-компанию "Тос Манн энд сан Лтд". Правительство Соединенного Королевства занимается расследованием данного аспекта сделки. Информация также показывает, что мероприятия по продаже болванок были осуществлены фирмой "Клокнер АГ" из Федеративной Республики Германии, которая находится в Дюисбурге и действует через швейцарского посредника - компанию "Ферметко АГ" из города Цуг. Компания "Дайлшип компани оф Пиреус" действовала в качестве агента по перевозке данной партии.

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, возможно, пожелает просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести вышеизложенную информацию до сведения правительства Греции, с тем чтобы помочь ему в расследовании возможности того, что какие-либо стальные болванки, отгруженные с теплохода "Шинкай Мару" в порту Пирей для поставки греческой компании, были изготовлены в Южной Родезии. Если импортер, судоходная компания или агент по погрузке и отправке товаров заявит, что данные болванки не были изготовлены в Родезии, то Генеральный секретарь, возможно, пожелает обратить внимание на его ноты FO 230 SORH (1-2-1) от 18 сентября 1969 года и 27 июля 1971 года относительно документального

/...

подтверждения происхождения, а также просить правительство Греции указать, какие документы были представлены в качестве свидетельства того, что болванки не были изготовлены в Родезии.

Комитет, возможно, также пожелает просить Генерального секретаря довести вышеизложенную информацию до сведения правительства Японии, с тем чтобы помочь ему в расследовании вопроса об отправке на одном из его судов стальных болванок, которые предположительно изготовлены в Южной Родезии,

Комитет, возможно, далее пожелает просить Генерального секретаря довести вышеизложенную информацию до сведения правительств Федеративной Республики Германии и Швейцарии, с тем чтобы помочь им в расследовании возможности того, что компании, находящиеся на их территориях, участвовали в поставках стальных болванок, изготовленных в Родезии, греческому импортеру".

2. Согласно практике, установленной в Комитете, в соответствии с процедурой при отсутствии возражений Федеративной Республики Германии, Греции и Японии были направлены ноты от 6 февраля 1976 года, в которых препровождалась нота Соединенного Королевства и содержалась просьба о предоставлении по ней замечаний. Комитет также направил подобную ноту от 12 февраля 1976 года Швейцарии.

3. От Греции и Японии были получены ответы, основные части которых гласят:

1) Нота от 23 февраля 1976 года, полученная от Греции

"Постоянный представитель Греции при Организации Объединенных Наций ... имеет честь попросить (Генерального секретаря) проконсультировать Комитет Совета Безопасности о том, что, как сообщают компетентные портовые власти Греции, 2 218 парцелей, содержащие 19 962 стальные болванки и весившие 5 925 100 кг, были разгружены в порту Пирей с теплохода "Шинкаи Мару" для доставки компании "Хелленик стил миллс инк". Согласно декларации судового груза, болванки не были изготовлены в Родезии".

ii) Нота от 16 марта 1976 года, полученная от Японии

"Постоянный представитель Японии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь информировать Генерального секретаря о том, что правительство Японии после получения от компании "Токио кайджи КК" информации по этому делу выяснило нижеследующее:

1. Теплоход "Шинкаи Мару" прибыл в порт Лоренсу Маркиш 21 августа 1975 года и вышел из порта 28 августа 1975 года, погрузив груз приблизительно 6 000 метрических тонн стальных болванок.

/...

Корабль прибыл в порт Элевсис 18 сентября 1975 года, где с него был выгружен вышеуказанный груз и отбыл из этого порта 28 сентября 1975 года.

2. Компания "Токио каиджи КК" заключила контракт о перевозке вышеназванного груза на лондонском рынке (Балтийская биржа) по телексу через своего агента в Лондоне (компания "Менн энд Сан Лтд. ").

3. Следует отметить, что в соответствии с существующей практикой Балтийской биржи перевозчик не может выяснять подробности относительно торговых контрактов, связанных с товарами, сделки по которым были произведены на бирже.

4. Однако, осуществляя погрузку, компани "Токио каиджи КК" проявила особую осторожность, с тем чтобы предотвратить погрузку груза южнородезийского происхождения. Компания "Токио каиджи КК" как перевозчик проявила максимум предосторожности, - что делается постоянно в таких случаях, - и, учитывая тот факт, что в вышеуказанном грузе не было ничего такого, чтобы могло указывать тем или иным образом на его южнородезийское происхождение, перевезла этот груз.

При сложившихся обстоятельствах и ввиду отсутствия документальных свидетельств или какой-либо другой информации, противоречащей вышеуказанным выводам, правительство Японии считает, что вышеуказанный груз был не южнородезийского происхождения, а южноафриканского. Однако правительство Японии готово продолжить расследование этого вопроса и предоставить Комитету дополнительную информацию по этому делу в том случае, если она станет известной".

4. В соответствии с процедурой отсутствия возражений Греции была направлена нота от 23 марта 1976 года с просьбой прислать копии документов, изученных греческими властями, проводившими расследование, на основе которых они установили неюжнородезийское происхождение данного груза, учитывая надлежащую документацию, рекомендованную в нотах Генерального секретаря в адрес всех государств от 18 сентября 1969 года и 27 июля 1971 года.

5. 14 апреля 1976 года первые напоминания были направлены Федеративной Республике Германии и Швейцарии, а 26 апреля 1976 года - Греции.

6. 27 апреля 1976 года в соответствии с процедурой отсутствия возражений Японии была направлена нота, аналогичная ноте, указанной в пункте 4 (см. выше).

7. От Федеративной Республики Германии был получен ответ от 27 апреля 1976 года, основную часть которого см. выше в пункте 6 дела № 236 (разд. 70).
8. 18 мая 1976 года Швейцарии было направлено второе напоминание.
9. От Греции был получен ответ от 19 мая 1976 года, к которому прилагались копии двух документов: удостоверение происхождения Европейского сообщества, выданное Нижнерейнской торгово-промышленной палатой в Дуйсбурге-Везеле, и заявление об импорте товара, выданное "Дайлшип энд компани, Лтд." (Пирей) и заверенное инспекционной службой таможенного управления Афин. Основная часть этого ответа гласит:
- "Постоянное представительство Греции при Организации Объединенных Наций ... настоящим имеет честь препроводить сертификат о происхождении, в котором указывается, что партия стальных болванок, о которых говорится в вышеуказанной записке, происходит из Южной Африки, а также заявление об импорте товаров, выданное греческим таможенным управлением в Элеусисе и подтверждающее импорт вышеуказанной партии в Грецию из Южной Африки".
10. В прилагавшихся документах, проанализированных для Комитета экспертом-консультантом, Южная Африка объявлялась страной происхождения груза стальных заготовок весом 5 925 100 кг, отправленного из Лоренсу-Маркиша в Элевсис (Греция) на судне "Шинкаи Мару". Комитету было указано на необычность того, что удостоверение происхождения было выдано торговой палатой грузоотправителя, а не самой объявленной страной происхождения. Такое удостоверение не может рассматриваться как достаточное доказательство происхождения груза. Поэтому Комитет, возможно, пожелает просить соответствующие страны представить другую документацию, помимо уже представленной, для того, чтобы он мог установить действительное происхождение данного груза.
11. В соответствии с процедурой отсутствия возражений Федеративной Республике Германии была направлена нота от 1 июля 1976 года, содержание которой указано выше в пункте 8, дело № 239 (разд. 70).
12. От Японии, Швейцарии и Нидерландов были получены ответы, основные части которых гласят:

- 1) Нота от 1 июня 1976 года (касающаяся также дела № 239 и № 246), полученная от Швейцарии

"Постоянный представитель Швейцарии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сослаться на ноты Генерального секретаря от 9 и 14 апреля, 4 марта и 10 мая 1976 года, касающиеся дел № 236, 239 и 246, которые касались экспорта из Лоренсу-

/...

Маркиш стальных заготовок, которые, как предполагается, имеют южноафриканское происхождение. Предполагается, что во всех трех делах переговоры по продаже стали проводила компания Société Femetco S.A., Zoug.

Заключение контрактов по доставке товаров, которые не должны поставляться в Швейцарию или из нее, не подлежит контролю швейцарских властей. Они фактически представляют тройные сделки, которые не регулируются властями Швейцарии, как подробно объяснено Генеральному секретарю в ноте наблюдателя от 13 мая 1974 года в связи с делами №№ 2 и 103, которые касались компаний "Нитрес С.А." и "Риф Трейдинг компани Лтд."

- ii) Нота от 4 июня 1976 года, полученная от Японии, к которой были приложены копии тех же удостоверений происхождения, которые анализировались выше в пунктах 9 и 10

"Постоянный представитель Японии при Организации Объединенных Наций ... настоящим имеет честь препроводить копию сертификата о происхождении, который подтверждает, что партия указанных товаров происходит из Южной Африки.

Как указывается в нашей записке SC/76/73 от 16 марта 1976 года, договор перевозки стальных болванок, о которых идет речь, был заключен английской компанией в Лондоне "Манн энд сан, Лтд.", которая является агентом перевозчика - "Токио каиджи КК". "Манн энд сан, Лтд" представила "Токио каиджи КК" копию вышеуказанного сертификата. Сертификат был выдан грузоотправителем - компанией Федеративной Республики Германии "К. Лохнер энд компани" - грузополучателю - греческой компании "Хеллики Халивусигия" - и подтвержден торгово-промышленной палатой в Дюссельдорфе и генеральным консулом в Дюссельдорфе.

Постоянный представитель Японии далее имеет честь вновь заявить, что предоставление Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций какого-либо документа, связанного с коммерческой тайной, не всегда подпадает под исключительную компетенцию правительства Японии и может потребовать согласия соответствующих японских фирм".

- iii) Нота от 7 июня 1976 года, полученная от Нидерландов

"Расследование, проведенное нидерландскими властями, показало, что судно "Трианон" находилось в порту Роттердам с 6 по 11 ноября 1975 года, где оно разгрузило 9 000 тонн стали для поставки в Федеративную Республику Германии. Было установлено, что эта партия стали была погружена в Мапуто и происходила из

Южной Африки. Нет никаких данных, которые каким-либо образом свидетельствовали бы о том, что эта партия происходит из Южной Родезии. Нидерландская фирма "Труасдорф" не обнаружена. Однако было обнаружено, что немецкая компания, которой предназначались товары, расположена в пункте Труасдорф. Поэтому можно полагать, что местоположение этой компании было принято за название посредника или агента Нидерландов".

13. Комитет рассмотрел данное дело на 276-м заседании 22 июля 1976 года и постановил подготовить соответствующую ноту для рассмотрения на следующем заседании и направления Японии с вопросом о присылке дополнительных документальных доказательств в отношении груза стальных заготовок, имеющих, как утверждалось, южноафриканское происхождение. На том же заседании представитель Японии указал, что он, возможно, сделает заявление по данному вопросу на следующем заседании Комитета.

14. На 277-м заседании 3 августа 1976 года представитель Японии выступил с заявлением по данному вопросу, в связи с чем предлагавшаяся нота Японии не была направлена. Текст этого заявления воспроизводится ниже:

"На 276-м заседании я просил вашего разрешения вернуться на следующее заседание с ответом, касающимся вопроса о теплоходе "Шинкай Мару", на том основании, что я не ознакомился с подробностями данного конкретного вопроса. В настоящее время я хотел бы представить замечания моей делегации по двум вопросам:

I. Сертификат о происхождении груза

1) Моя делегация представила копию сертификата о происхождении для того, чтобы продемонстрировать, что у судоходной компании были достаточные основания полагать, что данный груз имеет южноафриканское происхождение. Кроме того, Секретариатом, а также уважаемым представителем Танзании были сделаны замечания в отношении того, что данный документ не должен рассматриваться как подлинный и что к заинтересованным сторонам следует обратиться с просьбой о предоставлении дополнительных документов.

2) В этом отношении я хотел бы выразить точку зрения моей делегации, касающуюся статуса представленного документа, имеющего отношение к соответствующей судоходной компании, а именно "Токио кайджи КК".

3) К настоящему времени из ответов моей делегации, представленных в прошлом Комитету, должно быть ясно, что компания "Токио кайджи КК" заключила контракт на перевозку по телексу и

поэтому на той стадии она физически не могла иметь представления относительно сертификата о происхождении или его копии.

Во-вторых, компания "Токио каиджи КК", будучи внимательной в отношении проблемы грузов южнородезийского происхождения, не получила на стадии погрузки партии груза каких-либо указаний на то, что этот груз является южнородезийского происхождения. Напротив, она действовала, полагая, что этот груз имеет южноафриканское происхождение. Данная судоходная компания представила копию полученного сертификата лишь для того, чтобы продемонстрировать, что она была права, полагая, что этот груз имеет южноафриканское, а не южнородезийское происхождение.

4) Комитет, возможно, прав, добиваясь представления сертификата о происхождении, который рассматривается им как подлинный в соответствии с его критериями, служащими его целям. Однако требования и практика в области сертификатов о происхождении могут различаться в зависимости от стран и целей.

По мнению моей делегации, судоходная компания имела достаточные основания полагать в соответствии со своей деловой практикой, что груз имел южноафриканское происхождение на основе уже представленного документа.

5) Комитет может добиваться от заинтересованных сторон представления дополнительных документов. Однако, что касается данной судоходной компании, она уже представила документ, который удостоверяет страну происхождения, независимо от того, рассматривает ли его Комитет как подлинный или нет, в соответствии со своей концепцией. И если данная компания запрашивается в отношении представления дополнительных документов, все, что она сможет сделать, заключается в том, чтобы обратиться с просьбой, например, к грузоотправителю представить их и просто передать моему правительству. Делать это нецелесообразно.

6) Поэтому, добиваясь представления дополнительных документов, Комитет должен обратиться к соответствующим сторонам.

2. Коммерческая тайна

1) Моя делегация указала в своем последнем ответе, что представление Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций какого-либо документа, связанного с коммерческой тайной, не всегда подпадает под исключительную компетенцию правительства Японии и может потребовать согласия соответствующих японских фирм.

/...

2) В связи с этим заявлением уважаемый представитель Танзании указал, что данный пункт следует считать неприемлемым на том основании, что компания, подозреваемая в нарушении санкций, может не согласиться представить конфиденциальные документы.

3) Во-первых, данный конкретный пункт ответа моей делегации не должен каким-либо образом толковаться в том плане, что он демонстрирует отсутствие желания или готовности со стороны моего правительства самым положительным образом сотрудничать с Комитетом. Это заявление содержит лишь факты.

4) Во-вторых, моя делегация считает, что Комитет может и должен знать о трудностях, с которыми сталкивается государство-член, сотрудничая с данным Комитетом.

Комитет должен в максимально возможной степени уделять внимание этим трудностям государств-членов и, насколько это возможно, осуществлять свои цели, не вызывая таких трудностей, на которые может ссылаться государство-член; он должен и ему следует поступать так, поскольку, поступая таким образом, Комитет сможет добиться лучших результатов, не вызывая ненужных трудностей.

5) Поэтому моя делегация не согласна с тем, чтобы направить ноту японскому правительству, сводящуюся к тому, что данный пункт является неприемлемым для Комитета".

16. 23 сентября 1976 года от Федеративной Республики Германия был получен ответ, основную часть которого см. в пункте 11 выше дела № 236 (разд. 70).

17. На 278-м заседании Комитета 4 ноября 1976 года представитель Соединенного Королевства сделал заявление, текст которого воспроизводится ниже:

"Я не могу сообщить о результатах расследования, предусмотренного в ноте, представленной моей делегацией, по вопросу, известному как дело № 239, о том, что, как помнит Комитет, японская судоходная компания заключила контракт на морскую перевозку грузов через своего лондонского агента, фирму "Тос Манн энд сан, Лтд."

Я передаю Комитету копии чартерного документа, из которого следует, что агентом компании "Арнольд Вильгельми" по погрузке и отправке товаров являлась компания "Таурус шиппинг" из Иоганнесбурга. Компания "Манн энд сан" далее сообщила Департаменту по коммерческим расследованиям, что ее агентом в Греции была фирма "Дайл шиппинг Ко., Лтд." из города Пирей. Компания "Манн"

/...

запросила у компании "Дайл" подтверждение происхождения стальных заготовок и получила заверенную копию сертификата, подтверждавшего его южнородезийское происхождение, выданного "Нидеррейнише индустрие-унд Хандельскаммер, Дуисбург-Весел", копию которого я также представляю.

Условия чартере были должным образом согласованы в Лондоне компаниями "Мани энд сан" и "Глоувер бразерс (Лондон), Лтд.". Дальнейшее расследование несколько усложнилось в связи с тем, что компания "Глоувер" действовала от имени компании "Комровски Бефрахтунгстор КГ" из Гамбурга; она в свою очередь являлась агентом компании "Таурус" из Йоганнесбурга. Компания "Комровски" в течение многих лет была постоянным клиентом компании "Глоувер" и предоставляла ей полные заверения в том, что чартеры, связанные с перевозкой грузов из Южной Родезии или в эту страну, не будут предоставляться для фрахтования в Соединенное Королевство. Насколько известно компании "Глоувер", это обязательство всегда соблюдалось.

Последним документом, который я представляю Комитету, является уведомление компании "Глоувер" о фрахтовых требованиях на 7 августа 1975 года, которое включает данные о грузе, а также 3 другие предложения относительно перевозки стальных заготовок из Дурбана или Лоренсу-Маркиш. Это показывает, что фрахтование не было связано с обстановкой секретности.

На основании тщательного изучения документов, а также бесед со старшими сотрудниками английских компаний, оказавшимися вовлеченными в эту операцию, следственные органы Соединенного Королевства пришли к заключению, что английские судовые маклеры непреднамеренно нарушили положения статьи 31 закона 1968 года (№ 2) (санкции Организации Объединенных Наций против Южной Родезии). Следовательно, не предполагается проведение судебного разбирательства.

Я также уполномочен заявить, что фирмам в Соединенном Королевстве сейчас известно, какие зарубежные компании в участвовали в этой сделке, с тем чтобы избежать подобного неумышленного нарушения решения о санкциях в будущем".

в/ На 284-м заседании Комитета представитель Соединенного Королевства подтвердил, что в число иностранных компаний, о которых говорилось в его заявлении, входят только те компании, которые имели отношение к предыдущим случаям предполагаемых нарушений санкций, на которые обращалось внимание Комитета.

I8. Документальные доказательства, представленные представителем Соединенного Королевства, включали копии чартерного соглашения между компаниями "Токио шиппинг компани" и "Арнольд, Вильгельми энд Ко. (Пти), Лтд." из Йоганнесбурга, Южная Африка, удостоверение происхождения груза, анализированное выше в пунктах 9 и 10, и копию извещения о фрахтовых требованиях, включающего данный груз.

I9. Дополнительную информацию относительно мер, принятых по данному делу, см. выше в пунктах I2 и I3, дело № 236 (разд. 70).

(72) Дело № 246. Стальные болванки - теплоход "Антъе Шульц":
нота Соединенного Королевства от
13 февраля 1976 года

1. В своей ноте от 13 февраля 1976 года Соединенное Королевство сообщило информацию относительно перевозки стальных болванок на вышеуказанном судне. Текст ноты изложен ниже:

"Правительство Соединенного Королевства желает информировать Комитет о том, что оно получило достаточно надежную информацию, заслуживающую дальнейшего рассмотрения, относительно того, что в Сальвадор и Гватемалу были отправлены партии стальных болванок, изготовленных в Южной Родезии.

Согласно данной информации теплоход "Антъе Шульц" находился в порту Лоренсу-Маркиш в конце октября 1975 года, где на него была погружена партия стальных болванок в объеме приблизительно 7 000 метрических тонн, изготовленных в Родезии компанией "Родезиан айрон и стил корпорейшн". 2 ноября 1975 года судно, принадлежащее компании "Бернальд Шульц", расположенной по адресу Форсетцен 54, 2 Гамбург 11, Федеративная Республика Германии, покинуло порт Лоренсу-Маркиш и впоследствии остановилось в порту Порто Кутуко (Ля Юнион) в Сальвадоре, где была произведена разгрузка приблизительно 3 000 тонн болванок, а позже в Акахутла, также в Сальвадоре, где было разгружено еще 2 000 тонн груза. Затем данное судно вновь прошло по Панамскому каналу и остановилось в Санто-Томас Де Кастилла в Гватемале, где были разгружены оставшиеся 2 000 тонн стальных болванок. Кроме того, согласно информации, мероприятия по продаже болванок были осуществлены фирмой "Клокнер АГ" из Дуисбурга, Федеративная Республика Германии, которая действовала через швейцарского посредника, компанию "Феметко АГ" из города Цуг.

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, возможно, пожелает обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой довести вышеизложенную информацию до сведения правительств Сальвадора и Гватемалы, с тем чтобы помочь им в расследовании возможности того, что стальные болванки, отгруженные с теплохода "Антъе Шульц" в Порто Кутуко (Ля Юнион), Акахутла и Санто-Томас Де Кастилла, были изготовлены в Южной Родезии. Если мипортер, судоходная компания или агент по погрузке и отправке товара заявят, что данные болванки не были изготовлены в Южной Родезии, то Генеральный секретарь, возможно, пожелает обратить внимание на его ноты FC 230 SORN (1-2-1) от 18 сентября 1969 года и 27 июля 1971 года относительно документального подтверждения

происхождения груза, а также обратиться к правительствам Сальвадора и Гватемалы с просьбой указать, какие документы были представлены в качестве доказательства того, что болванки не были изготовлены в Родезии.

Комитет, возможно, также пожелает обратиться к Генеральному секретарю с просьбой довести вышеизложенную информацию до сведения правительств Федеративной Республики Германии и Швейцарии, с тем чтобы помочь им в расследовании возможности того, что компании, находящиеся на их территории, участвовали в поставках стальных болванок, предположительно изготовленных в Родезии, импортерам в Сальвадоре и Гватемале, а также в связи с конкретным случаем с Федеративной Республикой Германии в расследовании вопроса о перевозке данного груза на одном из их кораблей".

2. В соответствии с установившейся практикой Комитета посредством процедуры отсутствия возражений были направлены ноты Федеративной Республике Германии (26 февраля 1976 года), а также Швейцарии, Гватемале и Сальвадору (4 марта 1976 года), в которых препровождалась нота Соединенного Королевства и запрашивались замечания по ней.

3. От Сальвадора был получен ответ от 24 марта 1976 года, основная часть которого гласит следующее:

"Хотел бы довести до Вашего сведения информацию, которую я получил от министерства иностранных дел. Министерство иностранных дел отмечает, что власти Сальвадора тщательно изучили указанный доклад. Было четко установлено, что груз стальных материалов, упомянутых британским правительством Ее Величества, не был импортирован из Южной Родезии и что соответственно не были нарушены положения, установленные Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в отношении вопроса о Южной Родезии".

4. В соответствии с процедурой отсутствия возражений Сальвадору была направлена нота от 26 апреля 1976 года, в которой запрашивались копии документов, изученных властями Сальвадора, проводившими расследование, на основе которых они установили нежнородезийское происхождение данного груза, учитывая надлежащую документацию, рекомендованную в нотах Генерального секретаря в адрес всех государств от 18 сентября 1969 года и 27 июля 1971 года.

5. От Федеративной Республики Германии 27 апреля 1976 года был получен ответ, основную часть которого см. выше в пункте 6, дело № 236 (раздел 70).

6. 18 мая 1976 года Гватемале и Швейцарии были направлены первые напоминания.

7. От Сальвадора был получен ответ от 21 июля 1976 года, к которому были приложены документальные доказательства. В основной части ответа говорится следующее:

"В ответ на вашу ноту от 23 июня 1976 года (дело № 246) могу вас проинформировать, что я получил из министерства иностранных дел Сальвадора следующее сообщение:

Имею честь сослаться на вашу ноту от 30 июня 1976 года, к которой приложена копия ноты Генерального секретаря Организации Объединенных Наций с просьбой о предоставлении информации о закупке Сальвадором стальных болванок, якобы изготовленных в Южной Родезии. В связи с этим могу вас информировать, что мы устно связались с канцелярией генерального директора таможни Сальвадора и фирмой "АСЕРОС, СА" и запросили у них любую документальную информацию, которая могла бы подтвердить происхождение стальных болванок, о которых идет речь. В ответ на нашу просьбу мы получили следующую информацию. Сальвадор не требует официального документа, подтверждающего место изготовления стали. Эта сталь была закуплена у фирмы "Клокнер и Ко." в Федеративной Республике Германии, которая утверждает, что она получила этот товар из Южной Африки. В качестве единственного доказательства фирма направила накладную, из которой явствует, что этот материал был загружен на борт корабля в Лоренсу-Маркиш и что он южноафриканского происхождения. Во время такого рода переговоров покупателю никогда не сообщается, в какой стране была произведена сталь, так как сделка осуществляется через посредников. В связи с вышеупомянутым я должен сообщить вам, что почти невозможно представить какие-либо другие доказательства в поддержку утверждения, что эта сталь южноафриканского происхождения. Мы попросили фирму "АСЕРОС, СА" при осуществлении сделок в будущем требовать официальный сертификат, подтверждающий происхождение товара, чтобы избежать возникновения подобного рода проблем. Прилагаю копию вышеупомянутой торговой накладной. В соответствии с инструкциями я просил бы вас проинформировать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о мерах, принятых Сальвадором в соответствии с принципом неуклонного выполнения резолюций Организации Объединенных Наций.

Прилагаю фотокопию вышеупомянутых накладных".

8. Приложенный документ, проанализированный для Комитета экспертом-консультантом, представлял собой сертификат о происхождении, выданный фирмой Федеративной Республики Германии "Клокнер и Ко.", в которой Южная Африка объявлялась страной происхождения стальных заготовок весом 2 938,237 метрических тонн на сумму 496 562,05 долл. США СИФ.

/...

Этот груз был отправлен из Дурбана в Порто Кутуко (Ля Юнион), Сальвадор, на судне "Антъе Шульц". Комитету было указано, что, как отмечалось также выше в пункте 10, дело № 239 (раздел 71), сертификат о происхождении был выдан грузоотправителем, т.е. фирмой "Клокнер и Ко.", а не самой объявленной страной происхождения. Такое удостоверение не может рассматриваться, как достаточное доказательство происхождения. Кроме того, Сальвадором не было представлено никаких документальных доказательств в отношении другого груза, то есть 2 000 тонн стальных заготовок, которые, по сообщению Соединенного Королевства, были отправлены в Сальвадор.

9. 30 июля 1976 года Гватемале было направлено третье напоминание.

10. Гватемала прислала ответ, датированный 3 августа 1976 года, в основной части которого говорится следующее:

"Постоянный представитель Гватемалы при Организации Объединенных Наций ..., ссылаясь на ноту /Генерального секретаря/ (дело № 246), имеет честь информировать его, что в результате тщательного расследования, проведенного в Гватемале, удалось точно установить, что правительство Гватемалы не импортировало 2 000 тонн стальных болванок южнородезийского происхождения, о которых говорилось в ноте, направленной Комитету Совета Безопасности".

12. Дополнительную информацию относительно мер, принятых по данному делу, см. выше в пунктах 12 и 13 дела № 236 (раздел 70).

(73) Дело № 265. Стальные заготовки - "Алесандрос Скутарис":
нота Соединенного Королевства от
19 мая 1976 года

1. В ноте от 19 мая 1976 года Соединенное Королевство сообщило информацию о поставке стальных заготовок на вышеупомянутом судне. Текст этой ноты воспроизводится ниже:

"Правительство Соединенного Королевства хотело бы сообщить Комитету, что оно получило достаточно надежную для проведения дальнейшего исследования информацию о том, что партия стальных заготовок, отгруженных в Турцию, была южнородезийского происхождения.

Согласно этой информации, теплоход "Алесандрос Скутарис" находился в порту Лоренсу-Маркиш (Мапуту) в начале февраля 1976 года, где на него была погружена партия в 250 тонн стальных заготовок, изготовленных в Родезии компанией "Роджиан Айрон энд Стил корпорейшн". Это судно, находящееся в собственности "Клио Шиппинг компани, Лтд." из Никозии, Кипр, являющейся

/...

дочерней компанией "Атлантис Шиппинг энд Комершиал Компани, Лтд." (3 этаж, ул. Филеллинон 9, Пирей, Греция), вышло из Лоренсу-Маркиша (Мапуту) 17 февраля 1976 года и затем прибыло в порт Измир, Турция, где были выгружены 3 750 тонн для поставки компании "Ютку Демир Санайи ве Тикарет Колл. Сти. (бульвар Гази 57/3, Измир). Импортером была компания "Туркий Ис Банкаси А.С." из Измира. Затем судно направилось в Стамбул, где была выгружена остальная часть груза: 3 750 тонн для поставки компании "Ферро Селик Санайи ве Тикарет Колл. Сти." (Терсане Каддеси, Ицсал Хан № 25, Каракой, Стамбул). Импортером этой партии была компания "Акбанк Т.А.С. (п/я 1221, Каракой). Остальные 3 750 тонн были выгружены для поставки компании "Илмаз Оздемир ве Бирадерлери Колл. Сти." (Кизилей Каддеси 44, Карабук, Зонгулдак). Импортером в данном случае была также компания "Туркийе Ис Банкаси А.С." из Стамбула. Из информации также следует, что соглашения о поставке заготовок были заключены западногерманской фирмой "Клокнер АГ оф Дуйсбург", действующей через швейцарского посредника "Ферметко АГ оф Цуг" и южноафриканского посредника "Сазери Трансвааль Стил (Пти), Лтд." из Йоганнесбурга.

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, обратится к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой довести приведенную выше информацию до сведения правительства Турции, с тем чтобы помочь ему в расследовании возможности того, что стальные заготовки, выгруженные в Измире и Стамбуле, были южнородезийского происхождения. Генеральный секретарь, возможно, обратит внимание на свои ноты FO 230 SORN (1-2-1) от 18 сентября 1969 года и 27 июля 1971 года, касающиеся документального доказательства происхождения товаров, и просить правительство Турции указать, какие документы были предъявлены в качестве доказательства неродезийского происхождения заготовок.

Комитет, возможно, также обратится к Генеральному секретарю с просьбой довести приведенную выше информацию до сведения правительств Греции и Кипра, с тем чтобы помочь им в расследовании возможности того, что зарегистрированное на Кипре судно, находящееся в собственности компаний, расположенных на их территории, перевозило стальные заготовки родезийского происхождения в порты Турции.

Комитет, возможно, также обратится к Генеральному секретарю с просьбой довести приведенную выше информацию для сведения правительств Федеративной Республики Германии и Швейцарии, с тем чтобы помочь им в расследовании возможности того, что компании, расположенные на их территории, были также связаны с поставкой стальных заготовок родезийского происхождения турецким импортерам".

2. В соответствии с установившейся практикой Комитета и процедурой, основанной на отсутствии возражений, Греции, Кипру, Турции, Федеративной Республике Германии и Швейцарии были посланы ноты от 4 июня 1976 года, содержащие ноту Соединенного Королевства и просьбу о представлении замечаний по этой ноте.

3. От Турции и Швейцарии были получены уведомления о получении от 10 июня 1976 года.

4. 9 августа 1976 года Греции, Кипру, Турции и Федеративной Республике Германии были посланы первые напоминания. Швейцарии была послана нота от 16 августа 1976 года, содержащая просьбу о представлении результатов расследований в соответствии с тем, как это было обещано в письме от 10 июня 1976 года.

5. От Турции был получен ответ от 16 августа 1976 года, основная часть которого гласит:

"На основе ноты от 19 мая 1976 года, посланной правительством Соединенного Королевства на имя Комитета Совета Безопасности, соответствующими турецкими органами были начаты расследования. Эти расследования показали, что перевод валюты какой-либо фирме южно-родезийского происхождения не имел места и что каждой из фирм, упомянутых в письме Соединенного Королевства, в течение периода с 4 января 1975 года по 1 февраля 1976 года были предоставлены импортные лицензии на поставку 7 500 тонн из Федеративной Республики Германии.

В ходе расследований было установлено, что импортные лицензии с оплатой аккредитивом были выданы Центральным банком Турецкой Республики трем турецким фирмам, а именно: "Юртку Демир ве Санайи Коллектив Сиркети", "Ферро Селик Санайи ве Тикарет Лимитед Сиркети", "Илмаз Оздемир ве Бирадерли Сиркети". Во всех этих лицензиях Федеративная Республика Германии была указана в качестве страны происхождения груза и перевода валюты.

Постоянный представитель Турции хотел бы далее сообщить о том, что расследования еще не завершены и дополнительные сведения будут препровождены сразу же после их получения.

Направляя эту информацию Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, Постоянный представитель Турции имеет честь вновь подтвердить, что правительство Турции неуклонно соблюдает резолюции Организации Объединенных Наций по вопросу о Южной Родезии. Соответственно, Турция не имеет политических, дипломатических или консульских отношений с незаконным режимом Южной Родезии и запретило все торговые и экономические отношения с этой страной".

/...

6. В соответствии с процедурой отсутствия возражений в Турцию была направлена нота от 9 сентября 1976 года с просьбой прислать копии документов, изученных турецкими властями, проводившими расследование, на основе которых они установили неюжнородезийское происхождение данного груза, учитывая надлежащую документацию, рекомендованную в нотах Генерального секретаря в адрес всех государств от 18 сентября 1969 года и 27 июля 1971 года.

7. 13 сентября 1976 года от Греции был получен ответ, основная часть которого гласит следующее:

"Постоянное представительство Греции при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить, что министерство торгового флота не может представить дополнительную информацию относительно судна "Алесандрос Скутарис", поскольку оно плавает под флагом Кипра и его владельцем является кипрская компания, а именно "Клио Шиппинг компани".

Тем не менее министерство иностранных дел просило компетентные греческие власти провести расследование, с тем чтобы установить, существуют ли какие-либо отношения между вышеуказанной кипрской компанией и компанией "Атлантис Шиппинг компани", о которой говорится в вышеуказанной ноте Генерального секретаря".

8. 24 сентября 1976 года Кипру, Федеративной Республике Германии и Швейцарии были посланы повторные напоминания.

9. От Федеративной Республики Германии был получен ответ от 23 сентября, который опередил второе напоминание, посланное этому правительству 24 сентября 1976 года. Основную часть этого ответа см. выше в пункте 11 дела № 236 (раздел 70).

10. От Кипра было получено подтверждение от 4 октября 1976 года о получении второго напоминания, направленного Комитетом 24 сентября 1976 года.

11. Другую информацию относительно мер, направленных по данному делу, см. выше в пунктах 12 и 13, дело № 236 (раздел 70).

12. От Турции был получен ответ от 14 декабря 1976 года, в котором по существу вопроса говорится следующее:

"16 августа 1976 года по указанию турецкого правительства Постоянный представитель Турции был уполномочен сообщить Генеральному секретарю, что в результате расследований, предпринятых компетентными турецкими властями в связи с вышеупомянутым делом, было установлено, что в период с 4 января 1975 года по 1 февраля 1976 года каждой из трех турецких упомянутых фирм, т.е. "Юртку демир санайи коллектиф сиркети", "Ферро селик санайи ве тикарет Лтд. сиркети" и "Илмаз коздемир ве бирадерлерли сиркети"

/...

были выданы лицензии на закупку 7 500 тонн груза у фирмы Федеративной Республики Германии. Компетентные турецкие власти установили также, что никогда не производилось никакого перевода валюты какой-либо фирме в Южной Родезии.

С тех пор турецкие власти продолжают заниматься этим вопросом и провели подробный опрос всех государственных служащих, которые могут предоставить полезную информацию. Вследствие того, что этот вопрос требует большого объема времени и тщательного рассмотрения, турецкое правительство не смогло ответить на ноту Комитета от 9 сентября в течение запрашиваемого месячного срока.

Компетентные турецкие власти в настоящее время пришли к выводу, что упомянутые турецкие фирмы участвовали в законных коммерческих сделках, требующих перевода валюты в Федеративную Республику Германии. После внимательного рассмотрения всей соответствующей деловой документации не было обнаружено ни одного факта, свидетельствующего в какой-либо степени, что упомянутые компании участвовали в коммерческих сделках в нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности. Выяснилось, что упомянутые турецкие фирмы на законном основании приобрели стальные заготовки у западногерманской фирмы "Клокнер и Ко.", Дуйсбург.

В этой связи Постоянный представитель Турции хотел бы вновь заявить, что правительство Турции всегда поддерживало и полно решимости продолжать осуществлять меры, принятые Советом Безопасности против незаконного режима Южной Родезии. Можно напомнить, что эти меры нашли кодифицированное выражение в декрете турецкого правительства от 18 ноября 1968 года, текст которого был препровожден Секретариату Организации Объединенных Наций посредством нашей ноты № 1519/1019 от 13 декабря 1968 года.

Если Комитет располагает каким-либо документальным свидетельством, которое поможет турецким компетентным властям провести расследование судебного характера, правительство Турции было бы признательно за передачу ему этого документа. Ввиду отсутствия документальных данных, свидетельствующих о нарушении санкций Советом Безопасности и вышеупомянутого декрета правительства Турции от 18 ноября 1968 года, турецкое правительство сожалеет, что не может больше оказывать свою помощь Комитету".

(74) Дело № 266: Стальные заготовки - судно "Аристидис Ксилас":
нота Соединенного Королевства от
17 мая 1976 года

1. В ноте от 17 мая 1976 года Соединенное Королевство сообщило информацию по вопросу о перевозке стальных заготовок на вышеуказанном судне. Ниже воспроизводится текст ноты:

"В информации говорится, что в течение первых трех недель января 1976 года судно "Аристидис Ксилас" находилось в порту Лоренсу-Маркиш, где приняло груз стальных заготовок весом в 10 000 тонн, изготовленных в Родезии родезийской металлургической корпорацией. Судно, принадлежащее панамской компании "Эксоримсис Шиппинг Компани СА", хотя плавающее под греческим флагом, вышло из Лоренсу-Маркиша 21 января и позднее сделало заход в иорданский порт Акаба, где стальные заготовки были выгружены для доставки иорданскому покупателю. В информации также говорится, что договоренность о продаже заготовок была достигнута фирмой Федеративной Республики Германии "Клокнер АГ оф Дуисбург", действующей в Швейцарии через компанию "Феметко АГ оф Цуг" и компанию "Сазерн Трансвааль Стил (Пти)" в Йоганнесбурге.

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, возможно, пожелает просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести указанную выше информацию до сведения правительства Иордании в порядке оказания ему помощи при расследовании. Комитет, возможно, также попросит Генерального секретаря довести указанную выше информацию до сведения правительств Федеративной Республики Германии и Швейцарии в порядке оказания им помощи в их расследовании по вопросу о возможности участия компаний, расположенных на их территориях, в поставке стальных заготовок родезийского производства иорданскому импортеру".

2. В соответствии с установившейся практикой Комитета и отсутствием возражений Федеративной Республике Германии, Иордании и Швейцарии были направлены ноты от 8 июня 1976 года, в которых содержалась нота Соединенного Королевства и просьба прокомментировать ее.

3. От Швейцарии было получено уведомление о получении от 10 июня 1976 года.

4. Был получен ответ Иордании от 22 июня 1976 года, основная часть которого гласит:

/...

"Компетентные иорданские власти после проведения тщательного расследования и рассмотрения соответствующих документов установили, что на импорт 10 000 тонн стальных заготовок из Южной Родезии разрешения дано не было. Ими было также установлено, что нет возможности определить, был ли товар, импортированный из какой-либо страны, произведен в какой-либо третьей стране, поскольку товар сопровождается документом, подтверждающим производство в стране-экспортере.

Правительство Иорданского Хашимитского Королевства на заседании Кабинета 29 ноября 1965 года приняло решение о введении эмбарго на все виды торговли с Южной Родезией. Все соответствующие власти строго соблюдают это решение и никогда не выдавали разрешения на импорт или экспорт какой-либо продукции в Южную Родезию или из нее после указанной выше даты.

Правительство Иорданского Хашимитского Королевства пользуется данной возможностью, для того чтобы вновь заявить о своей полной и решительной поддержке резолюции 253 (1968) Совета Безопасности и о готовности самым тесным образом сотрудничать с Комитетом, учрежденным во исполнение данной резолюции".

5. Федеративной Республике Германии 10 августа было направлено первое напоминание и второе - 13 сентября 1976 года.
6. От Федеративной Республики Германии было получено подтверждение от 20 сентября 1976 года, в котором указывалось, что расследование еще проводится и что результаты будут сообщены Комитету в ближайшее время.
7. Федеративной Республике Германии была направлена нота от 20 октября 1976 года, в которой запрашивалась информация о том, завершено ли расследование и можно ли направить результаты Комитету.
8. От Швейцарии был получен ответ от 21 октября 1976 года, основная часть которого гласит:

"Постоянный наблюдатель Швейцарии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сослаться на ноты Генерального секретаря от 4 июня, 8 июня, 16 августа и 24 сентября 1976 года, касающиеся дел №№ 265 и 266, связанных с экспортом из Мапуту стальных заготовок, которые, как подозревают, являются родезийского происхождения. В обоих случаях переговоры о продаже стали, как отмечалось, проводились через компанию "Феметко АГ, Цуг".

/...

В ноте наблюдателя от 13 мая 1974 года, касающейся дел №№ 2 и 103 ("Нитрекс С.А." и "Риф Трейдинг Компани Лтд."), Генеральному секретарю подробно разъяснилось, что швейцарские власти не контролируют трехсторонние сделки. Заключение контрактов в отношении отправки товаров, не предназначенных для Швейцарии и не являющихся нешвейцарского происхождения, не контролируется правительством Швейцарии.

Федеральные власти, однако, связались с компанией "Феметко" с тем, чтобы она высказала замечания в отношении утверждений Комитета. Г-н Рольф Эгли, председатель совета директоров компании, категорически заявил, что ему ничего не известно об этих сделках".

9. Другую соответствующую информацию относительно мер, принятых по данному делу, см. выше в пунктах 12 и 13, дело № 236 (раздел 70).

10. От Федеративной Республики Германии позднее была получена нота от 8 декабря 1976 года, в которой заявлялось, что внешняя ревизия, проводимая в связи с настоящим делом, еще не закончена; как только расследование будет завершено, его результаты незамедлительно будут сообщены Комитету.

Графит

(75) Дело № 38. Графит - "Каапланд": нота Соединенного Королевства от 27 августа 1969 года

См. приложение IV.

(76) Дело № 43. Графит - "Танга": нота Соединенного Королевства от 18 сентября 1969 года

См. приложение IV.

(77) Дело № 62. Графит - "Трансвааль", "Каапланд", "Стелленбоск" и "Свеллендам": нота Соединенного Королевства от 22 декабря 1969 года

См. приложение IV.

В. МИНЕРАЛЬНОЕ ТОПЛИВО

- (78) Дело № 172. Сырая нефть: нота Соединенного Королевства от 7 мая 1974 года

По этому делу не имеется никакой информации, помимо той, которая содержится в седьмом докладе.

С. ТАБАК

- (79) Дело № 4. Табак - "Мокариа": нота Соединенного Королевства от 24 января 1969 года

По этому делу не имеется никаких дополнительных сведений, помимо информации, содержащейся во втором докладе.

- (80) Дело № 10. Табак - "Мохази": нота Соединенного Королевства от 29 марта 1969 года

По этому делу не имеется никаких дополнительных сведений, помимо информации, содержащейся в третьем докладе.

- (81) Дело № 19. Табак - "Гудвил": нота Соединенного Королевства от 25 июня 1969 года

По этому делу не имеется никаких дополнительных сведений, помимо информации, содержащейся в третьем докладе.

- (82) Дело № 26. Сделки, касающиеся южнородезийского табака: нота Соединенного Королевства от 14 июля 1969 года

По этому делу не имеется никаких дополнительных сведений, помимо информации, содержащейся в третьем докладе.

- (83) Дело № 35. Табак - "Монтейдл": нота Соединенного Королевства от 13 августа 1969 года

По этому делу не имеется никаких дополнительных сведений, помимо информации, содержащейся в четвертом докладе.

- (84) Дело № 82. Табак - "Элиас Л": нота Соединенного Королевства от 3 июля 1970 года

По этому делу не имеется никаких дополнительных сведений, помимо информации, содержащейся в четвертом докладе.

- (85) Дело № 92. Сигареты предположительно родезийского производства: нота Соединенного Королевства от 21 августа 1970 года

По этому делу не имеется никаких дополнительных сведений, помимо информации, содержащейся в четвертом докладе.

- (86) Дело № 98. Табак - "Хелленик Бич": нота Соединенного Королевства от 7 октября 1970 года

По этому делу не имеется никаких дополнительных сведений, помимо информации, содержащейся в восьмом докладе.

(87) Дело № 104. Табак - "Агиос Николаос": нота Соединенного Королевства от 2 ноября 1970 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительную информацию о мерах, принятых в связи с этим делом со времени представления восьмого доклада в отношении Панамы, см. ниже, пункт 6, дело № USI-37, приложение III.

(88) Дело № 105. Табак - "Монтальто": нота Соединенного Королевства от 2 ноября 1970 года

По этому делу не имеется никаких дополнительных сведений, помимо информации, содержащейся в четвертом докладе.

(89) Дело № 149.. Табак - "Страат Холланд": нота Соединенного Королевства от 19 июля 1973 года

По этому делу не имеется никаких дополнительных сведений, помимо информации, содержащейся в восьмом докладе.

(90) Дело № 156. Табак - "Хелленик Глори": нота Соединенного Королевства от 4 октября 1973 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.
3. Ввиду неполучения ответов от Панамы и Замбии Комитет вновь включил правительство этих стран в девятый и десятый квартальные списки, которые были выпущены в качестве пресс-релизов 6 апреля и 13 августа 1976 года.
4. В соответствии с решением Комитета, принятым на 273-м заседании, Председателем на имя Постоянного представителя Замбии была направлена нота от 13 августа 1976 года, в которой сообщалось о намерении Председателя посетить его, по просьбе Комитета, с целью обсудить, в частности, данный вопрос, в связи с которым все еще не получены ответы, несмотря на три напоминания.
5. От Временного поверенного в делах представительства Замбии при Организации Объединенных Наций было получено подтверждение от 17 августа 1976 года, в котором сообщалось, что дело было вновь передано соответствующим органам Замбии и что как только будет получен ответ, он будет сообщен Председателю.

6. Во время подготовки настоящего доклада намечаемая встреча между Председателем и Постоянным представителем Замбии еще не состоялась.

7. Дополнительную информацию относительно мер, принятых по данному делу в отношении Панамы, см. ниже, пункт 6, дело № USI-37, приложение III.

8. В дополнение к пункту 3 (см. выше), Комитет вновь включил Замбию в одиннадцатый квартальный список, который был выпущен в качестве пресс-релиза 15 декабря 1976 года.

(91) Дело № I57. Табак - "Оранжевеленд": нота Соединенного Королевства от 9 октября 1973 года

По этому делу не имеется никаких дополнительных сведений, помимо информации, содержащейся в восьмом докладе.

(92) Дело № I96. Табак - "Стреефкерк" и "Свеллендам": нота Соединенного Королевства от 5 декабря 1974 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу с момента представления этого доклада, приводится ниже.

3. Ввиду неполучения ответа от Южной Африки Комитет вновь включил правительство этой страны в девятый квартальный список, который был выпущен в качестве пресс-релиза 6 апреля 1976 года.

4. В соответствии с решением Комитета, принятым на 271-м заседании, Нидерландам была направлена нота от 12 июля 1976 года, основная часть которой воспроизводится ниже:

"На своем 271-м заседании Комитет рассмотрел вышеупомянутое дело, имея в своем распоряжении информацию, представленную в нотах Его Превосходительства от 31 октября и 8 декабря 1975 года. Комитет выразил нидерландским властям признательность за сотрудничество в проведении необходимого расследования. В деле т/х "Стреефкерк" Комитет с особым удовлетворением узнал о мерах, предпринятых властями против директора роттердамской фирмы, признанного виновным в импорте южнородезийского табака, хотя это и делалось в целях транзитной поставки в другую страну. Комитет будет благодарен за информацию о результатах поданной правительством апелляции в связи с мягкостью приговора, вынесенного директору.

В отношении т/х "Свеллендам" Комитет, выражая удовлетворение тем, что рассмотренные документы принадлежат южноафриканским компаниям, в то же время считает, что ему можно было бы

/...

сообщить по крайней мере их характер и существо, поскольку такая информация должна быть известна нидерландским властям. Комитет желает, чтобы у него не осталось никаких сомнений в том, что властям, производившим расследование, были представлены только подлинные и надлежащие документы. В связи с этим он выразил надежду, что, направляя дополнительную информацию, которая настоящим запрашивается, власти, производящие расследование, примут также во внимание надлежащие документальные доказательства, рекомендованные в нотах Генерального секретаря в адрес всех государств от 18 сентября 1969 года и 27 июля 1971 года.

Комитет будет благодарен за получение от правительства Его Превосходительства ответа в ближайший удобный срок, по возможности, не позднее месяца".

5. В дополнение к пункту 3 (см. выше) Комитет вновь включил Южную Африку в десятый кварталный список, который был выпущен в качестве пресс-релиза 13 августа 1976 года.

6. Во исполнение решения Комитета, принятого на 273-м заседании, Председатель направил Постоянному представителю Южной Африки ноту от 13 августа 1976 года с сообщением о своем намерении встретиться с ним, по просьбе Комитета, для обсуждения, среди прочего, этого дела, в связи с которым после трех напоминаний все еще не получено ответа.

7. Во время подготовки настоящего доклада намечавшаяся встреча Председателя с Постоянным представителем Южной Африки еще не состоялась.

8. Первое напоминание было направлено Нидерландам 24 сентября 1976 года.

9. Был получен ответ Нидерландов от 29 сентября 1976 года, основная часть которого гласит:

"Как уже сообщалось в ноте Постоянного представителя № 6860 от 31 октября 1975 года, окружной прокурор Роттердама обжаловал решение Окружного суда Роттердама от 30 сентября 1975 года относительно судна "Стреэфкерк", предусматривавшее наложение штрафа на роттердамскую фирму, поскольку он не мог согласиться с решением суда не налагать дополнительного наказания.

Апелляционный суд Гааги отменил решение Окружного суда, оправдал обвиняемую фирму и предписал возвратить конфискованную партию табака швейцарскому импортеру.

Решение Апелляционного суда, в свою очередь, было отменено Верховным судом Нидерландов, который возвратил данное дело Апелляционному суду Амстердама. Окончательное решение этого суда еще не вынесено.

Что касается вопроса, поднятого в связи с судном "Свеллендам", то Постоянный представитель имеет честь сообщить Генеральному секретарю, что сертификаты происхождения, представленные проводящим расследование властям Нидерландов, были выданы Малавийской комиссией по контролю табака в Малави, Торговой ассоциацией Бейры и консулом Великобритании в Бейре.

Постоянный представитель пользуется случаем, чтобы вновь подтвердить, что власти Нидерландов прилагают значительные усилия, для того чтобы максимально добросовестно разобраться в вопросе о любых возможных нарушениях санкций против Южной Родезии. Однако к глубокому сожалению правительства Нидерландов, документы, на основании которых происхождение товаров может быть точно установлено, не всегда предоставляются проводящим расследование властям".

10. В соответствии с процедурой отсутствия возражений Малави и Соединенному Королевству были направлены ноты от 13 декабря 1976 года, в которых препровождалась полученная от Нидерландов информация в отношении т/х "Свеллендам" и запрашивались заверения, а также проверка надлежащими властями того факта, что сертификаты о происхождении, о которых говорилось в ответе Нидерландов, действительно были выпущены этими властями в отношении данного груза табака. Аналогичные ноты не были направлены Мозамбику и Португалии по той причине, что сертификаты о происхождении, выданные торговой палатой в Мозамбике до получения этой территорией независимости, не рассматривались Комитетом как достаточное доказательство происхождения, а также учитывая позицию нового правительства Португалии, вытекающую из ноты этого правительства в адрес Комитета от 14 октября 1976 года (см. пункт 79р настоящего доклада и ниже, пункт 7, дело № 173 (раздел 160)).

11. В дополнение к пункту 5 (см. выше) Комитет вновь включил Южную Африку в одиннадцатый квартальный список, который был выпущен в качестве пресс-релиза 15 декабря 1976 года.

(93) Дело № 202. Табак - "М. Драмменсфьорд": нота Соединенного Королевства от 6 марта 1975 года

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация относительно мер, принятых по данному делу после представления восьмого доклада, излагается ниже.

3. В соответствии с решением Комитета, принятым на 271-м заседании, эксперт-консультант подготовил резюме документов, представленных Норвегией в связи с грузом табака, о котором идет речь. В резюме внимание Комитета обращалось на то, что:

а) партии в количестве 90 470 и 292 ящика табака сопровождались:

- i) сертификатами о происхождении, выданными торговой промышленной палатой Малави;
- ii) сертификатами о происхождении и прибытии и экспорте из порта Бейра, выданными британским консульством в Бейре;
- iii) коносаменами.

Вышеуказанные документы оценивались как достаточное доказательство неродезийского происхождения данных ящиков с табаком.

б) Партия в количестве 81 ящика табака сопровождалась:

- i) сертификатом о происхождении, выданным табачной контрольной комиссией Малави (на сертификате, однако, отсутствовала печать этой комиссии);
- ii) коносаментом.

Вышеуказанные документы также рассматривались, в случае правильного удостоверения их подлинности, как достаточное доказательство неюжнородезийского происхождения этих ящиков с табаком.

в) Партия в количестве 400 ящиков табака сопровождалась:

- i) сертификатом экспортного обслуживания, выданным директором провинции по торговому обслуживанию, Мозамбик;
- ii) коносаментом.

Вышеуказанные документы были оценены как достаточное доказательство неюжнородезийского происхождения этих ящиков табака в соответствии с рекомендациями, содержащимися в нотах Генерального секретаря в адрес всех государств от 18 сентября 1969 года и 27 июля 1971 года.

д) Партии в количестве 18, 46, 59 и 80 ящиков табака сопровождались только декларацией груза, выданной авиакомпанией "Скандинавиен Ист Африка", и не могут рассматриваться как достаточное доказательство происхождения этих партий груза.

4. Данное дело обсуждалось на 275-м заседании, на котором Комитет рассмотрел документальные доказательства, представленные Норвегией и проанализированные экспертом-консультантом. На том же заседании Комитет постановил согласиться с происхождением груза табака, подтвержденным документами, выданными табачными органами Малайзии и британским консулом в Бейре. В отношении других партий, сопровождавшихся только декларацией груза, выданной компанией "Скандинавиен Ист Африка", Комитет постановил, что следует обратиться к Норвегии с новым запросом относительно возможности получить другие, более приемлемые документы.

5. Во время составления настоящего доклада решение Комитета находилось в стадии исполнения.

(94) Дело № 207. Импорт табака бельгийской фирмой: нота Соединенного Королевства от 3 июля 1975 года

1. Ранее полученная информация относительно этого дела содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация относительно мер, принятых по данному делу после представления восьмого доклада, излагается ниже.

3. На 265-м заседании 5 апреля 1976 года представитель Соединенного Королевства выступил с заявлением по данному делу, в котором он информировал Комитет, что власти Соединенного Королевства производят поиски дальнейшей информации о деятельности бельгийской компании, упоминаемой в ноте бельгийского правительства от 12 декабря 1975 года, включенной в восьмой доклад (S/II927/Rev.1, приложение II, (89) Дело № 207, пункт 6), которое касается возможного импорта из Южной Родезии табака этой компанией. Он выразил надежду, что сможет представить Комитету дальнейшую информацию в ближайшее время.

4. Данное дело обсуждалось на 271-м заседании 3 июня 1976 года, на котором представитель Соединенного Королевства сделал еще одно заявление относительно ответа Бельгии. Он заявил, что в ответе бельгийского правительства утверждалось, что информация, представленная в ноте Соединенного Королевства относительно даты предполагаемого визита в Солсбери, слишком неконкретна, чтобы можно было провести расследование. Он не мог дать более точной информации по этому вопросу, но считал, что уже представленная информация достаточно точна, чтобы провести расследование. Кроме того, он информировал Комитет, что прежние ноты Соединенного Королевства относительно бельгийского импорта табака, как представляется, получали аналогичные ответы со стороны бельгийского правительства, и в результате этого правительство Соединенного Королевства готовит подробный отчет о всех подозреваемых случаях, связанных с импортом южнородезийского табака, который, как он надеется, скоро будет готов.

5. В соответствии с решением Комитета, принятым на этом же заседании, Бельгии была направлена нота от 19 июля 1976 года, основная часть которой воспроизводится ниже:

"На своем 271-м заседании Комитет рассматривал вышеупомянутое дело, и его вниманию был предложен ответ Его Превосходительства по этому вопросу от 12 декабря 1975 года. Комитет выразил удовлетворение по поводу полученного таким образом ответа. Он, однако, считает, что первоначальной информации, содержащейся в ноте Соединенного Королевства, достаточно, чтобы облегчить более тщательное расследование бельгийскими властями. Комитет надеется, что бельгийские власти, например, смогут связаться с г-ном Ваном Онакером, партнером компании "Г. Ван Онакер энд Зоон компани", и получат от него заверение в том, что он не участвовал в торгах по продаже родезийского табака в Солсбери, Южная Родезия, в марте/апреле 1975 года, или что эта компания не занималась импортом южнородезийского табака.

Комитет выразил надежду, что бельгийские власти все еще смогут продолжить свое расследование в соответствии с направлениями, указанными выше, и сообщат ему в ближайшее удобное время, по возможности в течение месяца, о своих выводах и любую другую соответствующую информацию по этому вопросу, которая может быть получена".

6. Первое напоминание было направлено Бельгии 24 сентября 1976 года.

7. От Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций был получен ответ на имя Генерального секретаря от 27 сентября 1976 года, основная часть которого гласит:

"Имею честь сослаться на вашу ноту от 19 июля 1976 года относительно дела бельгийской компании "Ван Онакер энд Зоон".

В соответствии с пожеланиями, выраженными в вышеупомянутой ноте, бельгийские власти провели беседы с партнерами данной компании.

Кроме того, этот шаг сопровождался расследованиями, проводившимися таможенной службой.

Проведенное расследование показало, что утверждения Соединенного Королевства основываются на неполной информации и не точны по существу.

Вяснилось, что г-н Ван Онакер действительно посетил Родезию в апреле 1975 года, и это служит дополнением к весьма неопределенной информации, представленной Соединенным Королевством по этому вопросу.

Однако расследование, проведенное бельгийскими властями, не обнаружило каких-либо ненормальностей в отношении бельгийских положений, касающихся импорта из Родезии.

Бельгийские власти к своему удовлетворению определили, что:

- визит г-на Вана Онакера в Солсбери в апреле 1975 года по сути дела не был связан с продажей южнородезийского табака;
- вышеупомянутая фирма не занимается импортом южнородезийского табака;
- г-н Ван Онакер никогда не был агентом "Африка лиф табако компани".

Разделяя вашу озабоченность по поводу обеспечения нормального функционирования работы Комитета по санкциям, бельгийские власти готовы и впредь в любое время провести любое расследование при условии, что запросы, связанные с такими расследованиями, сформулированы максимально точно".

(95) Дело № 262. Табак - "Перейра д,Эка": нота Соединенного Королевства от 26 апреля 1976 года

1. В ноте от 26 апреля 1976 года Соединенное Королевство передало информацию относительно груза табака на вышеназванном судне. Текст ноты воспроизводится ниже:

"Правительство Соединенного Королевства желает сообщить Комитету, что оно получило достаточно надежную информацию, чтобы вести дальнейшее расследование о том, что груз табака, отправленный в Португалию, имел южнородезийское происхождение.

Согласно этой информации, судно, зарегистрированное в Португалии - т/х "Перейра д,Эка" - находилось в порту Бейра во второй половине ноября 1975 года, где на нее был погружен груз в виде 2 300 ящиков табака весом приблизительно 450 тонн, поставленных компанией "Трейдимпекс (ПВТ), Лтд." и "Агрисейлс (ПВТ), Лтд.", имеющими местонахождение в Солсбери (Южная Родезия). Судно, которое принадлежит "Компания Португезе де Транспорте Маритимос САРЛ (СПТМ)", имеющей адрес 132, Avenida 24 de Julho, Лиссабон, Португалия, вышло из Бейры 1 декабря 1975 года и позднее вошло в порт Лиссабон 17 декабря, где табак был доставлен на табачную фабрику.

Правительство Соединенного Королевства выражает мнение, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, возможно, пожелает просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций обратить на вышеизложенную информацию внимание правительства Португалии, с тем чтобы помочь ему в проведении расследования о возможности того, что некое табачное предприятие торгует с Южной Родезией и что табак, перевезенный на судне, зарегистрированном в Португалии, возможно, имеет южнородезийское происхождение. Если импортер или судоходная компания заявит, что этот табак не имеет южнородезийского происхождения, Генеральный секретарь может далее пожелать обратить внимание на его ноты PO 230 SORN (1-2-1) от 18 сентября 1969 года и 27 июля 1971 года относительно документальных доказательств происхождения и просить правительство Португалии указать, какие документы были представлены в качестве доказательства того, что табак не имел южнородезийского происхождения.

2. В соответствии с установившейся практикой Комитета посредством процедуры отсутствия возражений Португалией была направлена нота от 14 мая 1976 года, в которой препровождалась нота Соединенного Королевства и содержалась просьба представить замечания по ней.

3. 14 июля, 19 августа и 21 сентября 1976 года в Португалию были направлены соответственно первое, второе и третье напоминания.

4. Ввиду отсутствия ответа Португалии в установленный двухмесячный срок Комитет включил это правительство в одиннадцатый квартальный список, который был выпущен в качестве пресс-релиза 15 декабря 1976 года.

(96) Дело № 281. Торговля табаком из Южной Родезии через Швейцарию: нота Соединенного Королевства от 1 сентября 1976 года

1. В ноте от 1 сентября 1976 года Соединенное Королевство сообщило информацию о торговле табаком из Родезии, которую осуществляет ряд стран и которая координируется тремя швейцарскими компаниями. Текст ноты воспроизводится ниже:

"Правительство Соединенного Королевства хотело бы информировать Комитет о том, что им была получена достаточно достоверная информация, заслуживающая дальнейшего расследования, о том, что некоторые страны осуществляют торговлю с Южной Родезией.

Согласно этой информации, компания "Мишель энтерпрайзиз (FVT), Лтд." из Солсбери, являющаяся родезийским торговым агентством, контролируемым г-ном Брайаном Комри, который хорошо

известен правительству Соединенного Королевства своей деятельностью в нарушение санкций, осуществляет регулярную торговлю с государственными торговыми организациями Советского Союза, Чехословакии, Румынии, Болгарии и Германской Демократической Республики. Эта информация свидетельствует о том, что "Мишель энтерпрайзиз" экспортирует табак и другие сельскохозяйственные сырьевые товары из Южной Родезии и взамен импортирует химикалии, металлы и основные сельскохозяйственные товары из стран Восточной Европы. Табак зачастую экспортируется в форме хорошо известных международных марок сигарет, таких как "Бенсон энд Хэджес", "Пол Мол", "Лаки Страйк", "Стейт Экспресс" или "Честерфилдз", производимых в Родезии, но поступающих якобы из Соединенного Королевства и из Соединенных Штатов и сопровождаемых фальшивыми сертификатами о происхождении.

Торговля, как сообщается, осуществляется через три швейцарские компании - "Комаиса СА", "Тобатрейд СА" и "Сент-рекс СА" - находящиеся в Женеве. "Комаиса" и "Тобатрейд" являются компаниями, известными своими тесными связями друг с другом, и согласно этой информации, эти компании существуют исключительно для обеспечения видимости законного прикрытия для крупных операций в нарушение санкций.

Правительство Соединенного Королевства считает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968), возможно, пожелает обратиться к Генеральному секретарю с просьбой обратить внимание правительств Советского Союза, Чехословакии, Румынии, Болгарии и Германской Демократической Республики на вышеизложенную информацию с целью оказания им помощи в их расследовании возможности того, что находящиеся под их контролем учреждения осуществляют торговлю с Южной Родезией.

Комитет, возможно, далее пожелает обратиться к Генеральному секретарю с просьбой обратить внимание правительства Швейцарии на вышеизложенную информацию и просить его принять такие меры, которые оно, возможно, сочтет необходимыми для запрещения учреждения, закупок или операций компаний Швейцарии с целью нарушения санкций в отношении Южной Родезии.

Комитет, возможно, также пожелает обратиться к Генеральному секретарю с просьбой предупредить все государства-члены о вероятности того, что компании "Комаиса СА", "Тобатрейд СА" и "Сентрекс СА" действуют от имени родезийских деловых кругов, и просить их в соответствии с пунктом 3 постановляющей части резолюции 253 (1968) Совета Безопасности принять все возможные меры для предотвращения того, чтобы фирмы и отдельные лица на их соответствующих территориях торговали с этими компаниями или через эти компании".

2. Предложенные в ноте Соединенного Королевства меры были обсуждены на 278, 279 и 280-м заседаниях Комитета. На 278-м заседании представители Румынии и СССР сделали заявление в связи с вопросами, поднятыми в ноте Соединенного Королевства. Эти заявления кратко излагаются в отчетах Комитета следующим образом:

а) представитель Румынии заявил, что его правительство было крайне удивлено содержанием этой ноты. Всем известна твердая и недвусмысленная позиция Румынии в отношении расистского режима меньшинства в Южной Родезии. Румыния развернула широкую деятельность, направленную на то, чтобы Организация Объединенных Наций приняла эффективные меры против этого режима; она признает и уважает неотъемлемые права народа Зимбабве и поддержала решение, принятое в начале этого года Советом Безопасности, о расширении экономических санкций против Южной Родезии. Румыния, ее народ и ее внешнеторговые предприятия не имеют торговых или других отношений с Южной Родезией, а также с физическими или юридическими лицами Южной Родезии. Румыния скрупулезно соблюдает обязательные санкции, принятые Советом Безопасности, и выражает удивление в связи с тем, что Соединенное Королевство считает нормальным то, что берет на веру некоторые слухи, лишённые всякого основания, направленные на то, чтобы посеять сомнения, касающиеся политики румынского правительства в отношении Южной Родезии. Общеизвестно, что некоторые промышленно развитые страны совершенно не считают себя со своими обязательствами, связанными с выполнением санкций, и благодаря им Южная Родезия может продолжать свою торговую деятельность. Обвинения, выдвигаемые против Румынии, свидетельствуют о стремлении отвлечь внимание от реальных проблем и заставить забыть, кто является защитниками расистского режима меньшинства в Солсбери. Румынские власти, как только им стало известно содержание ноты R.122/1 категорически отвергли эти утверждения. Румынская делегация считает, таким образом, что этот инцидент, достойный сожаления, следует считать исчерпанным.

Он также заявил, что сделанное им заявление является официальным ответом его правительства на утверждения, содержащиеся в ноте Великобритании. В том, что касается утверждения о торговых отношениях между швейцарскими фирмами и Южной Родезией, правительство Румынии не располагает никакими данными по этому вопросу. Если правительство Великобритании располагает этими данными, оно может подготовить новую ноту и обратить внимание Комитета на торговые отношения, существующие между Швейцарией и Южной Родезией. Если в ответ на эту ноту Швейцария упомянет Румынию, то последняя сообщит о своем ответе. В данный момент правительство Великобритании подняло лишь один вопрос - вопрос об отношениях между Швейцарией и Южной Родезией, и Румыния не считает себя вовлеченной в это дело.

б) Представитель Союза Советских Социалистических Республик говорит, что его делегация также выдвигает возражения по существу содержания этой ноты. Позиция СССР по вопросу о санкциях в отношении расистского режима в Южной Родезии хорошо известна. Она неоднократно излагалась в данном Комитете и в других органах Организации Объединенных Наций. Содержание ноты Англии вызвало у советской стороны удивление. В Комитете делегация Англии демонстрирует большую активность в вопросе о санкциях, однако приходится сожалеть, что ее подход является выборочным. По его мнению, аргументы представителя Румынии, страна которого упомянута в ноте, являются в этом отношении исчерпывающим ответом.

По существу вопроса, о котором идет речь в ноте Англии, советская делегация заявляет следующее. Упомянутое в ноте английского правительства родезийское агентство неизвестно советским внешне-торговым организациям. Они не имеют с ним никаких связей, в том числе через посреднические фирмы. То же самое относится к швейцарским компаниям "Тобатрейд" и "Сентракс". Советские внешнеторговые организации имели небольшие контракты с компанией "Комаиса". Так, этой компании был продан чай с поставкой в Англию против встречной покупки товаров ширпотреба. Каких-либо контрактов на продажу химикатов, металлов и на покупку табака, сельскохозяйственных товаров и сигарет с компанией "Комаиса" не имеется. Соответственно советские внешнеторговые организации не располагают сведениями о причастности этой компании к торговле с Южной Родезией. В этих условиях советская делегация считает неуместным направление английской ноты правительству СССР. Исчерпывающий характер ответа советской стороны должен удовлетворить любого непредвзятого члена этого Комитета, а сам вопрос в том, что касается его страны, должен быть закрыт.

3. На 280-м заседании было принято решение о том, что ввиду заявлений по существу, сделанных по данному вопросу представителями Румынии и СССР, нота Соединенного Королевства не будет направлена этим двум правительствам. Названия этих двух правительств будут затем изъяты из четвертого пункта ноты Соединенного Королевства, которая после этого будет направлена другим правительствам, предложенным в ней, в соответствии с процедурой отсутствия возражений с должной ссылкой на ноту Соединенного Королевства с внесенными в нее изменениями, указывающими на решение Комитета. Комитет решил также, что только что принятую процедуру следует рассматривать лишь как особый случай и не создавать прецедента.

4. Во время подготовки настоящего доклада текст ноты, препровождающей ноту Соединенного Королевства с изменениями, внесенными согласно решению Комитета, и дальнейшие меры по данному делу еще находились на рассмотрении Комитета.

Д. ЗЕРНОВЫЕ^{с/}

(97) Дело № 18. Торговля кукурузой: нота Соединенного Королевства от 20 июня 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в пятом докладе.

(98) Дело № 39. Кукуруза - "Фратернити": нота Соединенного Королевства от 27 августа 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в седьмом докладе.

(99) Дело № 44. Кукуруза - "Галини": нота Соединенного Королевства от 18 сентября 1969 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительную информацию, касающуюся действий, которые были предприняты по данному делу со времени представления этого доклада в отношении Панамы, см. ниже, пункт 6 дела № USI-37 в приложении III.

(100) Дело № 47. Кукуруза "Санта Александра": нота Соединенного Королевства от 24 сентября 1969 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительную информацию, касающуюся действий, которые были предприняты по данному делу со времени представления этого доклада в отношении Панамы, см. ниже, пункт 6 дела № USI-37 в приложении III.

(101) Дело № 49. Кукуруза - "Зено": нота Соединенного Королевства от 26 сентября 1969 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация в отношении действий, предпринятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.

3. Ввиду отсутствия ответа от Либерии Комитет вновь включил правительство этой страны в девятый и десятый квартальные списки, которые были изданы в качестве пресс-релизов, соответственно, 6 апреля и 13 августа 1976 года.

с/ См. также (69) дело № 140 выше.

/...

4. Дополнительную информацию относительно мер, принятых по этому делу в отношении Панамы, см. ниже, в пункте 6 дела № USI-37 в приложении III.

5. В соответствии с пунктом 3 выше Комитет вновь включил Либерию в одиннадцатый квартальный список, который был издан в качестве пресс-релиза 15 декабря 1976 года.

(102) Дело № 56. Кукуруза - "Джулия Л": нота Соединенного Королевства от 13 ноября 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в седьмом докладе.

(103) Дело № 63. Кукуруза - "Поликсин К.": нота Соединенного Королевства от 24 декабря 1969 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительную информацию, касающуюся действий, которые были предприняты по данному делу со времени представления этого доклада в отношении Панамы, см. ниже, в пункте 6 дела № USI-37 в приложении III.

(104) Дело № 90. Кукуруза - "Вирджи": нота Соединенного Королевства от 19 августа 1970 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в пятом докладе.

(105) Дело № 91. Кукуруза - "Мастер Даскалос": нота Соединенного Королевства от 19 августа 1970 года

Новой информации по данному делу, помимо информации, содержащейся в восьмом докладе, не имеется.

(106) Дело № 97. Кукуруза - "Ламброз М. Фатсис": нота Соединенного Королевства от 30 сентября 1970 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о действиях, предпринятых по этому делу со времени представления четвертого доклада, приводится ниже.

3. Ввиду того, что от Панамы не был получен ответ, Комитет вновь включил правительство этой страны в девятый и десятый квартальные списки, которые были изданы в качестве пресс-релизов 6 апреля и 13 августа 1976 года.

4. Дополнительную информацию относительно мер, принятых по этому делу в отношении Панама, см. ниже, в пункте 6 дела No USI-37 в приложении III.

(107) Дело № 106. Кукуруза - "Корвилья": нота Соединенного Королевства от 26 ноября 1970 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в четвертом докладе.

(108) Дело № 124. Кукуруза - "Армония": нота Соединенного Королевства от 30 августа 1971 года

1. Предыдущая информация по данному делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация в отношении действий, предпринятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.

3. Ввиду того, что ответ от Венесуэлы не был получен, Комитет вновь включил правительство Венесуэлы в девятый и десятый квартальные списки, которые были изданы в качестве пресс-релизов соответственно 6 апреля и 13 августа 1976 года.

4. Во исполнение решения Комитета, принятого на 273-м заседании, Постоянному представителю Венесуэлы была направлена нота Председателя от 13 августа 1976 года, в которой говорилось о том, что Председатель намерен посетить его по просьбе Комитета для обсуждения данного дела и еще одного дела, по которым ответы до сих пор не получены после направления двух напоминаний.

5. 17 августа 1976 года Председатель встретился с Постоянным представителем Венесуэлы и обсудил с ним вышеупомянутые дела. Отчет об этой встрече см. в докладе Председателя, воспроизведенном выше в приложении I.

6. После этого от Венесуэлы был получен ответ от 12 октября 1976 года с соответствующими приложениями, который также касается дела № 125. Ниже воспроизведены основные части ответа, а также приложения:

Нота Венесуэлы от 12 октября 1976 года

Еще раз ссылаюсь на ваше сообщение от 13 августа 1976 года относительно дел № 124 и 125 (1968).

Учитывая огромный интерес нашей страны к этому вопросу, к министерству иностранных дел Венесуэлы обратились с просьбой разъяснить положение, связанное с делом, на которое вы ссылаетесь, и сейчас мы получили от министерства ответ, который мы прилагаем к этому письму.

/...

Я вновь подтверждаю наше постоянное стремление полностью соблюдать решения Организации Объединенных Наций и заинтересованность правительства Венесуэлы в разъяснении всех аспектов этого вопроса.

Приложения

- 1) Письмо президента Торговой сельскохозяйственной корпорации, Каракас, от 31 августа 1976 года на имя Генерального директора министерства иностранных дел

" Я пользуюсь этой возможностью, чтобы ответить на ваше письмо Р I - OM I6264 от 4 августа 1976 года с просьбой о предоставлении информации по вопросу об импорте кукурузы из Южной Родезии, которая была отгружена на пароход "Александрос" - зарегистрированное в Греции судно, которым владеет панамская судоходная компания "Компания Армения де Навигасьон СА.

В этой связи считаю своим долгом информировать вас о том, что в 1971 году Торговая сельскохозяйственная корпорация не возила никаких грузов из Южной Родезии. Как свидетельствует прилагаемая таблица, кукуруза белого сорта была закуплена в Мексике, Анголе и Мозамбике, а кукуруза желтого сорта была ввезена из Аргентинской Республики и Соединенных Штатов Америки".

7. В соответствующей части прилагавшейся таблицы было прямо показано, что Ангола и Мозамбик (причем Южная Африка прямо исключалась) являлись странами происхождения 10 500 метрических тонн белой кукурузы стоимостью 3 378 375 боливаров, которые были импортированы Венесуэлой по контракту, заключенному в 1971 году.

8. От Греции был получен ответ от 19 ноября 1976 года, основная часть которого гласит:

"Постоянный представитель Греции при Организации Объединенных Наций имеет честь препроводить при этом для информации Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968), копию официального перевода протоколов решения мирового суда, Киос, Греция, на его заседании 20 мая 1976 года, по делу о судне "Армония" (Дело № I24).

Как указывается в отчетах, мировой суд города Киос снял с г-на Кристофороса Цакумакиса, в то время являвшегося хозяином вышеуказанного судна, обвинение в том, что он намеренно перевозил на этом судне груз кукурузы южнородезийского происхождения в Порт-Карелло, Венесуэла".

9. Согласно документу, представленному Грецией, суд исходил в своем решении из того основания, что обвинение не могло представить

доказательств, опровергающих утверждения ответчика, подтверждавшееся некоторыми документальными доказательствами, что данный груз кукурузы происходил из Мозамбика; рекомендованный bolletin de registro не мог быть предъявлен в суде ответчиком, так как согласно свидетельским показаниям, полученным от греческого консульства в Бейре, такой документ выдается "исключительно импортерам и экспортерам, имеющим местонахождение в Мозамбике, и объявленным членами Торговой палаты" этого государства.

10. Дополнительную информацию относительно мер, принятых по данному делу в отношении Панама, см. ниже, в пункте 6 дела No USI-37 в приложении III.

(109) Дело No 125. Кукуруза "Александрос В": нота Соединенного Королевства от 23 сентября 1971 года

1. Предыдущая информация по данному делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация в отношении действий, предпринятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.

3. Ввиду того, что ответ от Венесуэлы не был получен, Комитет вновь включил правительство Венесуэлы в девятый и десятый квартальные списки, которые были изданы в качестве пресс-релиза, соответственно, 6 апреля и 13 августа 1976 года.

4. Дополнительную информацию относительно мер, принятых по данному делу в отношении Панама / Венесуэлы, см. выше в пунктах 3-6 и 10 (108) дело No 124.

5. В дополнение к вышеизложенному в пункте 3, Комитет вновь включил Венесуэлу в седьмой и восьмой ежеквартальные списки, изданные в качестве пресс-релизов соответственно 10 июля и 4 ноября 1975 года.

(110) Дело No 139. Кукуруза - Лифия": нота Соединенного Королевства от 6 апреля 1973 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация в отношении действий, предпринятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.

3. Ввиду того, что от Либерии не поступило ответа, Комитет вновь включил правительство Либерии в девятый, десятый и одиннадцатый ежеквартальные списки, изданные в качестве пресс-релизов соответственно 6 апреля, 13 августа и 15 декабря 1976 года.

/...

Е. ХЛОПОК И СЕМЕНА ХЛОПКА

(111) Дело № 53. Семена хлопка - "Холли Трейдер": нота Соединенного Королевства от 23 октября 1969 года

1. Ранее полученная информация по данному делу содержится в седьмом докладе.

2. Дополнительную информацию относительно мер, принятых по данному делу со времени представления седьмого доклада в отношении Панамы, см. ниже, в пункте 6 дела No USI-37 в приложении III.

(112) Дело № 96. Хлопок - "С.А. Стейтсмен": нота Соединенного Королевства от 14 сентября 1970 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в четвертом докладе.

Г. МЯСО

(113) Дело № 8. Мясо - "Каапланд": нота Соединенного Королевства от 10 марта 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

(114) Дело № 13. Мясо - "Зуйдеркерк": нота Соединенного Королевства от 13 мая 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

(115) Дело № 14. Говядина - "Табора": нота Соединенного Королевства от 3 июня 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

(116) Дело № 16. Говядина - "Тугелаленд": нота Соединенного Королевства от 16 июня 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

(117) Дело № 22. Говядина - "Свеллендам": нота Соединенного Королевства от 3 июля 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

(118) Дело № 33. Мясо - "Тавета": нота Соединенного Королевства от 8 августа 1969 года

См. приложение IV.

/...

(II9) Дело № 42. Мясо - "Полоня": нота Соединенного Королевства от 17 сентября 1969 года

См. приложение IV.

(I20) Дело № 61. Охлажденное мясо: нота Соединенного Королевства от 8 декабря 1969 года

1. Ранее полученная информация по данному делу содержится в четвертом докладе.

2. Дополнительная информация относительно мер, принятых по данному делу со времени представления четвертого доклада, излагается ниже.

3. Во исполнение решения Комитета, принятого на 273-м заседании, Председатель направил Постоянному представителю Габона ноту от 13 августа 1976 года, в которой объявлялось о намерении Председателя связаться с ним по просьбе Комитета с целью обсудить вышеупомянутое дело и другие дела, в связи с которыми не были получены ответы после трех напоминаний.

4. 19 августа 1976 года Председатель встретился с Постоянным представителем Габона и обсудил с ним данное дело. Отчет о встрече содержится в докладе Председателя, воспроизведенном в приложении I к настоящему докладу.

5. Позднее от Габона был получен ответ от 25 сентября 1976 года, касающийся также дел № I54, 232 и INGO-9, основные части которого см. ниже, в пункте I61 дела № I54 (раздел 238).

(I21) Дело № 68 Свинина - "Алькор": нота Соединенного Королевства от 13 февраля 1970 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в четвертом докладе.

(I22) Дело № II7. Мороженое мясо - "Дримакос": нота Соединенного Королевства от 21 апреля 1971 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительную информацию в отношении действий, предпринятых по данному делу со времени представления этого доклада в отношении Панамы, см. ниже, в пункте 6 дела № USI-37 в приложении III.

(123) Дело № 183. Продажа мяса и банковские учреждения: нота
Соединенного Королевства от 25 июня 1974 года

1. Ранее полученная информация по данному делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация относительно мер, принятых по данному делу со времени представления восьмого доклада, приводится ниже.
3. На 271-м заседании 3 июня 1976 года Комитет обсудил данное дело и постановил считать его закрытым.

G. САХАР

(124) Дело № 28. Сахар - "Бизантайн Монарх": нота Соединенного Королевства от 21 июля 1969 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительную информацию в отношении действий, предпринятых по данному делу со времени представления этого доклада в отношении Панамы, см. ниже в пункте 6 дела № USI-37 в приложении III.

(125) Дело № 60. Сахар - "Филотис": нота Соединенного Королевства от 4 декабря 1969 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация относительно действий, предпринятых по данному делу со времени представления этого доклада в отношении Панамы, см. ниже в пункте 6 дела № USI-37 в приложении III.

(126) Дело № 65. Сахар - "Елени": нота Соединенного Королевства от 5 января 1970 года

1. Предыдущая информация по данному делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительную информацию в отношении действий, предпринятых по данному делу со времени представления этого доклада в отношении Панамы, см. ниже в пункте 6 дела № USI-37 в приложении III.

(127) Дело № 72. Сахар - "Лаврентиос": нота Соединенного Королевства от 8 апреля 1970 года

1. Предыдущая информация по данному делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительную информацию в отношении действий, предпринятых по данному делу со времени представления этого доклада в отношении Панамы, см. ниже в пункте 6 дела № USI-37 в приложении III.

(128) Дело № 83. Сахар - "Ангелия": нота Соединенного Королевства от 8 июля 1970 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в четвертом докладе.

(129) Дело № 94. Сахар - "Филомила": нота Соединенного Королевства от 28 августа 1970 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация в отношении действий, предпринятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.

3. Ввиду того, что ответ от Панамы не был получен, Комитет вновь включил Панаму в девятый и десятый квартальные списки, которые были изданы в качестве пресс-релизов соответственно 6 апреля и 13 августа 1976 года.

4. Дальнейшую информацию относительно мер, принятых по данному делу в отношении Панамы, см. ниже в пункте 6 дела № USI-37 в приложении III.

(130) Дело № 112. Сахар - "Евангелос М": нота Соединенного Королевства от 22 января 1971 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация в отношении действий, предпринятых по данному делу со времени представления этого доклада в отношении Панамы, см. ниже в пункте 6 дела № USI-37 в приложении III.

(131) Дело № 115. Сахар - "Эджиан Маринер": нота Соединенного Королевства от 19 марта 1971 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация в отношении действий, предпринятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.

3. Ввиду того, что ответ от Панамы не был получен, Комитет вновь включил правительство Панамы в девятый и десятый квартальные списки, которые были изданы в качестве пресс-релизов соответственно 6 апреля и 13 августа 1976 года.

4. Дополнительную информацию относительно мер, принятых по данному делу в отношении Панамы, см. ниже в пункте 6 дела № USI-37 в приложении III.

(132) Дело № 119. Сахар - "Калли": нота Соединенного Королевства от 10 мая 1971 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в седьмом докладе.

(133) Дело № 122. Сахар - "Нетания": нота Соединенного Королевства от 13 августа 1971 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в шестом докладе.

(134) Дело № 126. Сахар - "Нетания": нота Соединенного Королевства от 7 октября 1971 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в шестом докладе.

(135) Дело № 128. Сахар - "Нетания": нота Соединенного Королевства от 11 февраля 1972 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в шестом докладе.

(136) Дело № 132. Сахар - "Примроуз": нота Соединенного Королевства от 26 апреля 1972 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация в отношении действий, предпринятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.

3. Ввиду того, что от Либерии не поступило ответа, Комитет вновь включил правительство Либерии в девятый и десятый квартальные списки, которые были изданы в качестве пресс-релизов соответственно 6 апреля и 13 августа 1976 года.

4. Дополнительную информацию относительно мер, принятых по данному делу в отношении Панамы, см. ниже в пункте 6 дела № USI-37 в приложении III.

5. В дополнение к пункту 3 (см. выше) Комитет вновь включил Либерию в одиннадцатый квартальный список, который был выпущен в качестве пресс-релиза 15 декабря 1976 года.

(137) Дело № 147. Сахар - "Анэнджел Амбишн": нота Соединенного Королевства от 27 июня 1973 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Н. УДОБРЕНИЯ И АММИАК

(138) Дело № 2. Импорт искусственных удобрений из Европы: нота Соединенного Королевства от 14 января 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в пятом докладе.

(139) Дело № 48. Аммиак - "Бутанев": нота Соединенного Королевства от 24 сентября 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в пятом докладе.

/...

(140) Дело № 52. Насыпной аммиак: нота Соединенного Королевства от 15 октября и 10 ноября 1969 года

1. Последняя информация, касающаяся этого дела, содержится в пятом докладе Комитета.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления доклада, изложена ниже.
3. В соответствии с решением Комитета, принятым на 273-м заседании, Председатель направил Постоянному представителю Португалии ноту от 13 августа 1976 года, в которой говорится о намерении Председателя связаться с ним по просьбе Комитета для обсуждения вышеупомянутого дела и других дел, ответы по которым еще не были получены после направления трех напоминаний.
4. 21 сентября 1976 года Председатель встретился с поверенным в делах Португалии и впоследствии с министром иностранных дел Португалии и обсудил это дело. Отчет о встрече см. в докладе Председателя, воспроизведенном выше в приложении I.
5. Впоследствии от Португалии было получено всеобъемлющее сообщение от 14 октября 1976 года, в котором содержалась ссылка на это дело и другие дела, упомянутые в ноте Председателя в адрес Португалии от 13 августа 1976 года, а также ссылка на дело № 173. Соответствующую часть сообщения см. ниже в пункте 7 (160) дела № 173.

(141) Дело № 66. Аммиак - "Серонс": нота Соединенного Королевства от 7 января 1970 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в пятом докладе.

(142) Дело № 69. Аммиак - "Мариотт": нота Соединенного Королевства от 13 февраля 1970 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в пятом докладе.

(143) Дело № 101. Безводный аммиак: нота Соединенных Штатов от 12 октября 1970 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в пятом докладе.

(144) Дело № 113. Безводный аммиак - "Сайпресс" и "Исфони": нота Соединенного Королевства от 29 января 1971 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

/...

2. Дополнительная информация в отношении действий, предпринятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.
3. От Австрии был получен ответ от 2 января 1976 года, основная часть которого гласит:

"1. Совет директоров Кеми Линз А.Г. (в 1969 году зарегистрированный под своим старым названием *Oesterreichische Stickstoffwerke, A.G.*) - последняя в 1969 году являлась держателем 10 процентов акций фирмы Нитрекс А.Г. - не имеет никакой информации о поставке в 1969 году через Мозамбик промышленных удобрений (безводного аммиака) в Южную Родезию, как об этом говорится в ноте Генерального секретаря.

2. Как филиалу компании Нитрекс А.Г., Кеми Линз А.Г., однако, неизвестно о том, что в соответствии с соглашением между партнерами Нитрекс А.Г. безводный аммиак является "техническим азотным продуктом", не относящимся к категории продуктов, которые она имеет право продавать. Только весьма незначительное количество безводного аммиака необходимого для непосредственного применения в качестве удобрения, не подпадает под данное ограничение, однако в статистике сбыта Нитрекс А.Г. за 1969 год не содержится даже такого весьма незначительного количества.

Компания Кеми Линз А.Г. недвусмысленно заявляет, что никогда за время своей совместной деятельности с Нитрекс А.Г. она не продавала безводный аммиак через посредство данной швейцарской компании.

3. Кеми Линз А.Г. подтверждает, что доктор Вильгельм Андреас Холик, Фридрих Гиллер и Альфред Зеелингер являлись членами совета директоров фирмы Нитрекс А.Г. Однако расторжение заключенных ими в прошлом контрактов с Кеми Линз А.Г. (бывшей *Oesterreichische Stickstoffwerke, A.G.*) являлось предварительным условием для выполнения должностных обязанностей в швейцарской компании, совет директоров которой должен был действовать в интересах всех дочерних компаний, т.е. всех европейских производителей азота, имеющих свои акции в Нитрекс А.Г.

Трудовые контракты г-на Холика, г-на Гиллера и г-на Зеелингера были соответственно расторгнуты 30 июня 1962 года, 31 декабря 1962 года и 31 октября 1962 года. Поэтому Кеми Линз А.Г. (*Oesterreichische Stickstoffwerke, A.G.*) не имеет возможности оказывать влияние на деятельность компании Нитрекс А.Г. через вышеупомянутых трех управляющих. Поэтому Кеми Линз А.Г. не имела и по-прежнему не имеет возможности оказывать какое-либо влияние на деятельность совета управляющих, так как она в нем не представлена.

Осуществление прав, вытекающих из членства Кеми Линз А.Г. в компании Нитрекс А.Г., всегда являлось возможным только как результат согласованного мнения всех десяти дочерних компаний.

/...

В этом отношении положение Кеми Линз А.Г. в силу того, что она держит лишь пять процентов акций в вышеупомянутой швейцарской компании является относительно слабым.

4. В заключение Кеми Линз А.Г. отмечает, что она не имеет никакой информации о каких-либо контрактах о сбыте, касающихся отправки химических продуктов покупателям в Южной Родезии или их поставки таким покупателям, заключенных между Нитрекс А.Г. и южноафриканскими фирмами-покупателями с момента принятия резолюции 253 (1968) Совета Безопасности".

4. 26 января 1976 года Италии, Норвегии и Франции были направлены вторые напоминания, и в тот же день было направлено напоминание Федеративной Республике Германии с вопросом о том, завершены ли расследования, предпринятые властями, и могут ли их результаты быть сообщены Комитету.

5. От Италии, Франции, Норвегии и Федеративной Республики Германии были получены ответы, основные части которых гласят:

i) Нота Италии от 11 февраля 1976 года

"Постоянное представительство Италии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить о том, что после получения информации, представленной Комитетом Совета Безопасности, компетентные итальянские органы провели расследование относительно положения и роли г-на Джузеппе Виани в корпорации "Нитрекс АГ", находящейся в Цюрихе, Швейцария, в связи с нотой Его Превосходительства от 29 сентября 1975 года. Таким образом было установлено, что г-н Виани не является членом правления названной компании. Г-н Виани не осуществляет никаких управленческих функций: он является техническим экспертом, не имеющим отношения к принятию решений".

ii) Нота Франции от 24 февраля 1976 года

"Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь сообщить ему о том, что информация, содержащаяся в ноте РО 230 SORN (1-2-1) по вопросу о деле № 113, была доведена до сведения французского правительства. Правительство заявило, что, несмотря на свое стремление не допускать любых нарушений санкций, оно не может нести ответственность за деятельность своих граждан за границей. Правительство Франции могло бы вмешаться лишь в том случае, если бы компания "Нитрекс АГ", зарегистрированная в Цюрихе, была связана с компаниями, зарегистрированными во Франции через французского гражданина в Совете директоров, о котором упоминается в ноте. Если дело обстоит таким образом, то Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций было бы признательно Генеральному секретарю за предоставление ему

/...

точных сведений в отношении наименований, деятельности и штаб-квартир таких компаний. После этого Постоянное представительство обеспечит принятие необходимых мер для прекращения всей деятельности таких компаний, которая противоречит положениям резолюции 253".

iii) Нота Норвегии от 26 февраля 1976 года

"В соответствии с информацией, представленной властям Норвегии, фирма, о которой идет речь - "Нитрекс АГ", зарегистрированная в Цюрихе, Швейцария, - является экспортной организацией для различных европейских производителей удобрений, включая норвежскую фирму "Норск Гидро А/С". "Нитрекс АГ" поддерживала нормальные коммерческие отношения с Южной Родезией до принятия Советом Безопасности резолюции 253 от 29 мая 1968 года. Эти коммерческие отношения были прекращены в результате решения Совета Безопасности. Однако груз удобрений, контракт на который был заключен до 29 мая 1968 года, был отправлен в один из портов Мозамбика после этой даты. Местом происхождения этого груза было государство, не являющееся членом Организации Объединенных Наций. После этой отгрузки "Нитрекс АГ" не производила никаких продаж в Южную Родезию.

Соответствующая норвежская компания ("Норск Гидро А/С") информировала норвежские власти о том, что она не участвовала в этой сделке и не имела никакой возможности оказывать влияние на "Нитрекс АГ". Норвежская фирма ("Норск Гидро А/С") владеет приблизительно одной девятой акционерного капитала "Нитрекс АГ", и поэтому ее влияние ограничивается собранием акционеров. Что касается отгрузок в страны, соседние с Южной Родезией, то "Норск Гидро А/С" заявляет, что "Нитрекс АГ" использует стандартные формы контрактов для того, чтобы не допустить реэкспорта в Южную Родезию.

Г-н Жак Лябуре получил норвежское гражданство в 1956 году. Г-н Лябуре ушел из "Норск Гидро А/С" в 1967 году, и на личной основе 1 января 1968 года был назначен директором в "Нитрекс АГ" по вопросам администрации и экономическим вопросам. Г-н Лябуре работал в "Нитрекс АГ" до 14 февраля 1973 года и за это время ни разу не имел никакого отношения к продажам".

iv) Нота Федеративной Республики Германии от 8 марта 1976 года

"После тщательной и занявшей большое количество времени подготовки на фирмах БАОФ и "Фарбверке Хоихст А.Г." была проведена одновременная ревизия ревизорами со стороны. Как следует из отчетов о ревизии, никаких доказательств нарушений положений эмбарго на торговлю с Родезией со стороны этих двух фирм обнаружено не было.

Предположение Комитета по санкциям о том, чтобы федеральное правительство предложило г-ну Юзефу Шюфнеру и г-ну Югену Шриффу оказать влияние на зарегистрированную в Цюрихе швейцарскую фирму

/...

"Нитрекс А.Г." с тем, чтобы последняя выполнила положения санкций, было утверждено Межминистерским комитетом по Южной Родезии еще в январе 1976 года до представления отчетов о ревизии. Как следует из отчетов о ревизии, г-н Шофнер является должностным лицом фирмы "Нитрекс А.Г.". Однако г-н Шриф, который, как следует из отчета, работал в бухгалтерском отделе фирмы "Нитрекс А.Г.", в настоящее время не работает в этой корпорации.

В настоящее время изучаются возможности установления контактов с г-ном Шофнером в свете закона Федеративной Республики Германии о внешней торговле.

Дополнительная информация будет немедленно по получении передаваться Генеральному секретарю".

6. Федеративной Республике Германии была направлена нота от 16 ноября 1976 года, в которой спрашивалось, получена ли обещанная дополнительная информация по вопросу о членстве г-на Шофнера в исполнительном совете директоров "Нитрекс, А.Г." и нельзя ли ее направить Комитету.

(145) Дело № 123. Безводный аммиак - "Сион": нота Соединенного Королевства от 30 августа 1971 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация в отношении действий, предпринятых по данному делу со времени представления указанного доклада, приводится ниже.
3. Ввиду того, что ответ от Панамы не был получен, Комитет вновь включил это правительство в девятый и десятый квартальные списки, которые были изданы в качестве пресс-релиза соответственно 6 апреля и 13 августа 1976 года.
4. Дополнительную информацию относительно мер, принятых по данному делу в отношении Панамы, см. ниже в пункте 6 дела № USI-37 в приложении III.

(146) Дело № 129. Безводный аммиак - "Кристиан Биркеланд": нота Соединенного Королевства от 24 февраля 1972 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в седьмом докладе.

(147) Дело № 204. Импорт в Южную Родезию химических веществ для обработки сельскохозяйственных культур: нота Соединенного Королевства от 13 марта 1975 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

I. ОБОРУДОВАНИЕ

(I48) Дело № 50. Комплекты для тракторов: нота Соединенного Королевства от 2 октября 1969 года

По этому делу не имеется новых сведений, помимо информации, содержащейся в четвертом докладе.

(I49) Дело № 58. Счетоводство и счетно-аналитические машины: нота Италии от 6 ноября 1969 года

По этому делу не имеется новых сведений, помимо информации, содержащейся в третьем докладе.

(I50) Дело № I70. Запасные части для швейных и вязальных машин - "Эльбеланд": нота Соединенного Королевства от 10 апреля 1974 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в седьмом докладе.
2. Дополнительная информация о действиях, предпринятых по этому делу со времени представления указанного доклада, приводится ниже.
3. В соответствии с решением Комитета, принятым на 271-м заседании, Федеративной Республике Германии была направлена нота от 13 июля 1976 года со ссылкой на ответы этого правительства от 10 января и 6 октября 1975 года и с просьбой сообщить о конечных результатах расследования, проведенного в отношении других двух фирм из тех компаний, о которых идет речь, а также предоставить информацию, касающуюся их названий, адресов и штрафов, наложенных на них.
4. Первое напоминание было направлено Федеративной Республике Германии 6 октября 1976 года.
5. Был получен ответ Федеративной Республики Германии от 12 октября 1976 года, основная часть которого гласит:

"Постоянный представитель Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций... имеет честь сообщить следующее.

Не подлежащие обжалованию штрафы в размере нескольких тысяч немецких марок были наложены на компанию Иоханн М. Рокельманн КТ, Эсхwege, которая является одной из фирм, причастных к делу № I70, и которая экспортировала в Южную Родезию запасные части и принадлежности для текстильной промышленности в нарушение положений Декрета Федеративной Республики Германии об иностранной торговле, касающихся эмбарго.

Расследование в отношении другой компании пока не закончено".

(I51) Дело № 189. Электростанция в Уэнки: нота Соединенного Королевства от 9 сентября 1974 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в седьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу со времени представления указанного доклада, приводится ниже.
3. Дело было обсуждено на 269-м заседании 13 мая 1976 года, на котором Комитет постановил считать его закрытым.

(I52) Дело № 209. Валки для прокатных станов: нота Соединенного Королевства от 6 июня 1975 года

1. Ранее полученная информация по данному делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация относительно мер, принятых по данному делу со времени представления восьмого доклада, приводится ниже.
3. В соответствии с процедурой Комитета и посредством процедуры отсутствия возражений на 269-м заседании была направлена нота Австрии от 9 июня 1976 года, в которой к правительству этой страны обращалась просьба запросить у соответствующей австрийской фирмы дальнейшую информацию о том, что в действительности произошло с валками для прокатных станов, каково их точное место назначения и были ли они смонтированы в стране назначения экспертом австрийской фирмы.
4. От Австрии был получен ответ от 23 июля 1976 года, основная часть которого гласит:

"Австрийские власти просили австрийскую фирму "Айзенверк "Зулцау-верфен" представить дополнительную информацию, испрашиваемую Комитетом. Компания заявила, что она не располагает какими-либо сведениями относительно конечного назначения валков для прокатных станов, отгруженных ею южноафриканской фирме "Нон-феррус дистрибьюторс", вниманию "Рени консолидейтед (Пти), лтд.", Порт-Элизабет, Южно-Африканская Республика. Кроме того, южноафриканская компания не запрашивала экспертов австрийской фирмы для надлежащей установки оборудования, а также не запрашивала какого-либо другого технического обслуживания в связи с этой сделкой".

5. Данное дело было вновь обсуждено на 280-м заседании 18 ноября 1976 года, на котором Комитет постановил считать его закрытым.

(155) Дело № 221. Поставки электрооборудования: нота Соединенного Королевства от 1 сентября 1975 года

1. Ранее полученная информация по данному делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация относительно мер, принятых по данному делу со времени представления восьмого доклада, приводится ниже.
3. 11 марта 1976 года Бельгии было направлено второе напоминание.
4. От Бельгии был получен ответ от 2 апреля 1976 года, основная часть которого гласит следующее:

"Имею честь сослаться на Вашу ноту № PO 230 SORN (1-2-1) по делу № 221, к которой была приложена нота правительства Соединенного Королевства, информирующая Комитет о том, что данное правительство получило достаточно надежную информацию, заслуживающую дальнейшего расследования, согласно которой бельгийская компания ведет торговлю с Южной Родезией. В соответствии с этой информацией Бельгийская компания "Электротермил Филипс-АСЕК, СА" из города Херстал регулярно поставляла предметы электрооборудования, включая трансформаторы и конденсаторы, южнородезийской компании "Морвеар индустриз (Род) (ПВТ), Лтд." из города Солсбери.

Компетентные бельгийские власти, в частности таможенное и акцизное управление, после тщательного расследования не смогли обнаружить каких-либо нарушений правил в сделках вышеуказанной фирмы.

При проведении этого расследования таможенное и акцизное управление Бельгии не располагало информацией, которая позволила бы ему придерживаться конкретного направления расследования.

Как я уже имел честь информировать Вас, в частности в связи с делом № 207, бельгийское правительство по представлении запроса от Комитета по санкциям, как правило, стремится получить как можно более точную информацию от Комитета, с тем чтобы провести необходимое расследование эффективным образом.

В случае с рассматриваемым делом Соединенное Королевство, которое утверждает, что оно располагает "достаточно надежной информацией, заслуживающей дальнейшего расследования", не передало эту информацию Комитету и тем более моему правительству.

Таким образом, бельгийское правительство желало бы получить всю информацию, которой, несомненно, должно располагать Соединенное Королевство, если оно может утверждать, что бельгийская фирма снабжает родезийскую фирму электрооборудованием, и указывать, что поставки осуществляются на регулярной основе и включают трансформаторы и конденсаторы.

Любая информация, касающаяся опознания соответствующего грузового судна или судов, а также дат произведенных поставок, которые, безусловно, составляют часть "достаточно надежной информации", якобы полученной правительством Соединенного Королевства, была бы необходима таможенному и акцизному управлению Бельгии для проведения дальнейшего расследования.

Таким образом, мое правительство продолжает рассмотрение данного вопроса в ожидании получения Комитетом по санкциям дальнейшей информации от британских властей".

5. Вопрос обсуждался на 281-м заседании, на котором представитель Соединенного Королевства сделал следующее заявление:

"Мне хотелось бы обратить внимание Комитета на дело № 221, и в частности, на ответ бельгийского правительства от 21 апреля 1976 года, в котором моему правительству предлагалось предоставить дополнительную информацию о возможных поставках электрооборудования в Южную Родезию бельгийской компанией "Электротермил Филлипс-АКЕК, СА".

Члены Комитета прекрасно понимают трудности, с которыми сталкивается мое правительство при одновременном обеспечении конфиденциального характера источников информации с предоставлением полной информации Комитету. При таких условиях мы можем представить лишь следующую дополнительную информацию: один генератор был доставлен из Иоганнесбурга во Франкфурт и затем отгружен в Бельгию в течение приблизительно третьей недели сентября 1975 года, а запасная деталь была направлена через Иоганнесбург в адрес "Морве индастрид (Пти), Лтд.", Солсбери. Другие отдельные виды электрооборудования поставлялись в течение периода с апреля по ноябрь 1975 года.

Я предполагаю, что Комитет, возможно, пожелает передать соответствующую информацию бельгийскому правительству с просьбой провести дополнительное расследование".

6. На том же заседании Комитет постановил препроводить бельгийским властям с просьбой провести дополнительное расследование информацию, содержащуюся в заявлении, сделанном представителем Соединенного Королевства.

7. Во время подготовки настоящего доклада решение Комитета находилось в стадии исполнения.

(154) Дело № 238. Сменное оборудование для сталелитейных предприятий в Южной Родезии: нота Соединенного Королевства от 6 января 1976 года

1. В своей ноте от 6 января 1976 года Соединенное Королевство сообщило информацию относительно запасного оборудования для сталелитейных предприятий в Южной Родезии. Текст ноты изложен ниже:

"Правительство Соединенного Королевства желает информировать Комитет о том, что оно получило достаточно надежную информацию, заслуживающую дальнейшего расследования, относительно торговли австрийской компании с Южной Родезией.

Согласно данной информации австрийская фирма "Ферайнигте эдельштальверке акциенгезельшафт" поставила запасное оборудование для двух сталелитейных предприятий, расположенных в городе Кве Кве в Южной Родезии, которые пострадали от взрыва в середине апреля 1975 года. Эта компания будет получать всю производимую на этих предприятиях сталь за данное оборудование вплоть до выплаты ими задолженности. Известно, что данная фирма является новой компанией, возникшей в результате недавнего слияния компаний "Шоеллер-Блейкман, Бойлеранд" и "Стейнише густальверке".

Правительство Соединенного Королевства предполагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции Совета Безопасности 253 (1968), возможно, пожелает обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой довести вышеизложенную информацию до сведения правительства Австрии, с тем чтобы помочь ему в расследовании возможности того, что компания "Ферайнигте эдельштальверке акциенгезельшафт" осуществляет торговлю с Южной Родезией".

2. По просьбе Комитета и на основании неофициальных консультаций Генеральный секретарь направил Австрии вербальную ноту от 20 января 1976 года, в которой препровождалась нота Соединенного Королевства и содержалась просьба о представлении по ней замечаний.

3. От Австрии был получен ответ от 12 марта 1976 года, основная часть которого гласит следующее:

"На основании информации, содержащейся в ноте правительства Соединенного Королевства от 6 января и направленной Комитету Совета Безопасности, который был учрежден во исполнение резолюции 253 (1968), австрийские власти провели подробное расследование вопроса о предполагаемой торговле австрийской компании "Ферайнигте эдельштальверке АГ" с Южной Родезией.

В результате расследования было установлено, что ни "Ферайнигте эдельштальверке", ни ее предшественники не поставляли непосредственно или через третьи страны в Южную Родезию какое-либо запасное оборудование, как об этом говорится в вышеизложенной ноте. Не оказалось также возможным обнаружить каких-либо доказательств существования соглашений об оплате в какой-либо форме таких поставок".

4. Дело было обсуждено на 276-м заседании 22 июля 1976 года, на котором Комитет постановил считать его закрытым.

(155) Дело № 256. Поставки механических частей в Южную Родезию: записка Соединенного Королевства от 21 апреля 1976 года

1. В записке от 21 апреля 1976 года Соединенное Королевство представило информацию о поставках механических частей в Южную Родезию. Текст записки воспроизводится ниже.

"Правительство Соединенного Королевства желает информировать Комитет о том, что оно получило достаточно надежную информацию, заслуживающую дальнейшего расследования, о том, что испанская фирма осуществляет торговлю с Южной Родезией.

Согласно этой информации, мадридская фирма "Родамьентос Мединаби" поставляла и продолжает поставлять простые, шариковые и роликовые подшипники компании "Родежиа берингз (Пвт.), Лтд." по адресу 48 Пионер стрит, Солсбери, Южная Родезия.

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, может пожелать просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести вышеуказанную информацию до сведения правительства Испании, с тем чтобы помочь ему провести свое расследование по вопросу о возможности того, что компания "Родамьентос Мединаби" осуществляет торговлю с Южной Родезией. Генеральный секретарь может далее пожелать высказать правительству Испании мнение о том, что изучение дел и счетов "Родамьентос Мединаби" может оказаться весьма полезным, учитывая, по всей видимости, регулярный характер этой торговли".

2. Согласно установившейся практике Комитета в соответствии с процедурой отсутствия возражений Испании была направлена записка от 10 мая 1976 года, в которой препровождалась записка Соединенного Королевства и предлагалось ему представить по ней замечания.

3. Первое напоминание было направлено Испании 14 июля 1976 года.

4. От Испании был получен ответ от 20 июля 1976 года, основная часть которого гласит следующее:

/...

"Постоянный представитель Испании при Организации Объединенных Наций ... в связи с запиской Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести вышеуказанную информацию до сведения правительства Испании, с тем чтобы помочь ему провести свое расследование по вопросу о возможности того, что компания "Родамьентос Мединаби" осуществляет торговлю с Южной Родезией. Генеральный секретарь может далее пожелать высказать правительству Испании мнение о том, что изучение дел и счетов "Родамьентос Мединаби" может оказаться весьма полезным, учитывая, по всей видимости, регулярный характер этой торговли".

2. Согласно установившейся практике Комитета в соответствии с процедурой отсутствия возражений Испании была направлена записка от 10 мая 1976 года, в которой препровождалась записка Соединенного Королевства и предлагалось ему представить по ней замечания.

3. Первое напоминание было направлено Испании 14 июля 1976 года.

4. От Испании был получен ответ от 20 июля 1976 года, основная часть которого гласит следующее:

"Постоянный представитель Испании при Организации Объединенных Наций ... в связи с запиской Генерального секретаря от 14 июля 1976 года (дело № 256) имеет честь информировать его в связи с информацией, представленной правительством Соединенного Королевства относительно возможности поставок простых, шариковых и роликовых подшипников испанской фирмой "Родамьентос Мединаби" (Мадрид) компании "Родежа беринга (пвт.), Лтд.", о том, что было проведено соответствующее расследование, и он может подтвердить, что вышеупомянутая фирма "Мединаби" не ведет регулярной торговли с Родезией и не экспортировала никакой своей продукции данной родезийской фирме.

Кроме того, он желает отметить, что Генеральное управление экспорта министерства торговли Испании систематически отказывает в любых просьбах, если страной назначения является Родезия.

Тем не менее были приняты все возможные меры для обеспечения того, чтобы никакие испанские экспортные товары не поступали - даже косвенным образом - в Родезию".

(156) Дело № 267. Промышленные швейные машины из Японии: нота Соединенного Королевства от 17 мая 1976 года

1. В ноте от 17 мая 1976 года Соединенное Королевство предоставило информацию, касающуюся экспорта промышленных швейных машин из Японии. Текст данной ноты приводится ниже:

"Правительство Соединенного Королевства информирует Комитет о том, что оно получило достаточно достоверную информацию, которая заслуживает дальнейшего расследования о том, что одна из японских фирм осуществляла торговлю с Южной Родезией.

Данная информация касается того, что 8 ноября 1975 года торговое судно "Straat Hong Kcong" находилось в порту Кобе в Японии, где оно погрузило промышленную швейную машину, поставленную фирмой "Элиз Инкорпорейтид", Осака. Данное судно, владельцем которого является нидерландская фирма Koninklijke Java-China-Paketaart Lijnen, BV (Royal Inter-ocean Lines), Het Scheepvaarthuis, Prins Hendrikkade 108-114, Postbus 248, Amsterdam, заходило затем в Кейптаун, где данная машина была выгружена для поставки фирме Rhodesian Industrial Sales Ltd, Билавайо, Южная Родезия.

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет Совета Безопасности, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968), возможно, пожелает обратиться с просьбой к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций довести вышеупомянутую информацию до сведения правительства Японии с целью оказания ему помощи в расследовании возможности торговли фирмы "Элиз Инкорпорейтид" с Южной Родезией.

Комитет, возможно, также пожелает обратиться с просьбой к Генеральному секретарю довести вышеупомянутую информацию до сведения правительства Королевства Нидерландов для оказания ему помощи в расследовании возможности того, что товары, перевезенные на судне, которое принадлежит и зарегистрировано в Нидерландах, предназначались для Южной Родезии".

2. В соответствии с практикой Комитета посредством процедуры отсутствия возражений Японии и Нидерландам были направлены ноты от 8 июня 1976 года, в которых предпроявдалась нота Соединенного Королевства и запрашивались замечания по ней.

3. От Нидерландов был получен ответ от 21 июля 1976 года, основная часть которого гласит:

"В ходе расследования, проведенного властями Нидерландов, было установлено, что торговое судно "Straat Hong Kong" действительно погрузило 8 ноября 1975 года в Кобе, Япония, промышленную швейную машину, поставленную фирмой "Элиз Инкорпорейтид", Осака. Было также установлено, что эта машина была доставлена в Кейптаун. Подробные данные, которые относятся к этой отправке, известные грузоотправителю и содержащиеся в судовом манифесте, не дают какого-либо основания сделать вывод о Южной Родезии как конечном пункте назначения".

4. Первое напоминание было направлено Японии 12 августа 1976 года.

5. От Японии был получен ответ от 7 сентября 1976 года, основная часть которого гласит:

"Постоянный представитель Японии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить Генеральному секретарю следующие результаты расследования правительства Японии:

а) промышленная швейная машина, выступающая в качестве объекта экспортной операции, не связанной с иностранной валютой, была погружена в порту Кобе на борт судна "Страат Гонконг" 19 ноября 1975 года;

б) вышеуказанная машина была ранее экспортирована компанией "Елиз инкорпорейтед" и впоследствии была возвращена в Японию для необходимого ремонта.

Она была вновь отгружена в вышеуказанный день после окончания ремонта;

с) данная машина была выгружена в южноафриканском порту Элизабет для доставки ее через г-на Майкла Дэвида (P.O. Box 1115, Port Elizabeth) в адрес "Индастриал сэйлз эджинсиз, Лтд." (P.O. Box 496, Francistown, Botswana).

2. Из вышесказанного можно заметить, что сведения японского правительства отличаются от данных правительства Соединенного Королевства, содержащихся в ноте последнего от 17 мая 1976 года в адрес Комитета, следующим образом:

а) датой отгрузки из порта Кобе является 19 ноября 1975 года, а не 8 ноября 1975 года;

б) портом разгрузки является не Кейптаун, а порт Элизабет;

с) данная машина была отгружена в адрес "Индастриал сейлз эдженсиз, Лтд.", расположенной в Франсистоне, Ботсвана, а не в адрес "Родезиан индастриал сейлз, Лтд.", Булавайо, Южная Родезия".

6. Вопрос обсуждался на 278-м заседании, на котором представитель Японии обещал вновь изучить этот вопрос и сообщить Комитету о результатах на одном из его будущих заседаний с уделением особого внимания аспекту, возникающему в связи с ответом его правительства относительно пункта назначения этой машины и имени получателя. Комитет также постановил просить правительство Ботсваны сообщить о том, действительно ли швейная машина была получена в этой стране, находится ли она по-прежнему в Ботсване и является ли она той же машиной, которая была возвращена в Японию для ремонта; для этой цели, по-видимому, целесообразно проверить ее серийный номер.

7. На 280-м заседании представитель Японии представил исправление фактологической ошибки, содержащейся в вышеуказанных ответах его правительства. В исправленном виде пункты 1с и 2с ответа Японии следует читать следующим образом:

Новый пункт 1с:

"Данная машина, требование о ремонте которой было представлено компанией "Индастриал сейлз эджинсиз, Лтд.", Франсистаун, Ботсвана, не разгружалась в Порту-Элизабет, Южная Африка, для последующей отгрузки ее в адрес Майкла Дэвида, Порт-Элизабет, Южная Африка".

Новый пункт 2с:

"Данная машина должна была быть отгружена в адрес Майкла Дэвида, Порт-Элизабет, Южная Африка, а не в адрес компании "Родезиан индастриал сейлз, Лтд.", Булавайо, Южная Родезия".

Представитель Японии также указал, что его правительство, а не правительство Ботсваны, может, если это необходимо, указать серийный номер машины.

8. На том же заседании Комитет постановил, что в связи с поправкой, полученной от представителя Японии, нет необходимости в направлении запроса правительству Ботсваны, как это было решено ранее. Рассмотрение данного вопроса было отложено с тем, чтобы дать Комитету достаточно времени вновь изучить ответ Японии с внесенными в него поправками.

Л. ТРАНСПОРТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Автомобили и/или запасные части к автомобилям

(I57) Дело № 9. Автомобили: нота Соединенных Штатов от 28 марта 1969 года

По этому делу не имеется новых сведений, помимо информации, содержащейся в шестом докладе.

(I58) Дело № I45. Грузовики, двигатели и пр.: информация, полученная из опубликованных источников

По этому делу не имеется никаких новых сведений, помимо информации, содержащейся в седьмом докладе.

(I59) Дело № I68. Автомобили или запасные части - "Страат Рио": нота Соединенного Королевства от 15 марта 1974 года

1. Ранее полученная информация по данному делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация относительно мер, принятых по данному делу со времени представления восьмого доклада, приводится ниже.
3. Ввиду отсутствия ответа Замбии Комитет вновь включил правительство этой страны в девятый и десятый квартальные списки, которые были выпущены в качестве пресс-релизов 6 апреля и 13 августа 1976 года.
4. Во исполнение решения Комитета, принятого на 273-м заседании, Председатель направил Постоянному представителю Замбии ноту от 13 августа 1976 года, в которой объявлялось о намерении Председателя посетить его по просьбе Комитета, с тем чтобы обсудить данное дело и другие дела, в связи с которыми не получены ответы после трех напоминаний.
5. Дополнительную информацию относительно мер, принятых по данному делу в отношении Замбии, см. выше в пунктах 5, 6 и 8 дела № I56 (разд. 90).

(I60) Дело № I73. Автомобили или автомобильные запасные части - "Даффэ": нота Соединенного Королевства от 16 мая 1974 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о действиях, предпринятых по этому делу с момента представления указанного доклада, приводится ниже.

3. На 267, 269 и 270-м заседаниях Комитет рассмотрел данные, касающиеся числа автомобилей, отгруженных из Японии, как сообщалось в восьмом докладе (см. S/11927/Rev.1, том I, приложение II, (I53) Дело № I73, пункт IO). Дальнейший анализ этой информации показал, что число автомобилей, выведенное из документов, представленных Швецией (398), включает автомобили, экспортированные "Ниссан мотор компани, лтд." (99), "К.Итч. и Ко., лтд." (67) и "Мицубиси мотор корпорейшн" (49) и остальные 133 автомобиля были экспортированы "Тойота мотор сейлс Ко., лтд.". Представитель Японии указал и представитель Соединенного Королевства - источник первоначальной информации - подтвердил, что данное дело основывается только на автомобилях, экспортировавшихся фирмой "Тойота", которые, как подозревалось, предназначались для Южной Родезии. Поэтому на 270-м заседании было достигнуто согласие, что в основном нет расхождений между данными, представленными Японией, и данными, выведенными из документов Швеции, за исключением двух автомобилей, которые, возможно, являются теми двумя автомобилями, которые, как сообщила Португалия, были направлены грузополучателю в Южной Родезии из Бейры, Мозамбик (см. пункты 4 и 7 ниже).

4. В соответствии с решением Комитета, принятым на 267-м заседании, согласно процедуре в условиях отсутствия возражений Португалии была направлена нота от 21 августа 1976 года, основная часть которой воспроизводится ниже:

"На своем 267-м заседании Комитет рассмотрел дело № I73, касающееся отгрузки автомобилей и автомобильных запасных частей из Японии в различные страны в центральной и южной части Африки на борту теплохода "Дафна". Он рассмотрел ответ правительства Его Превосходительства от 8 мая 1975 года, в котором указывалось, среди прочего, что два автомобиля, выгруженные в порту Бейра, были направлены южнородезийской компании "Мобил моторс (пти.), лтд.", Солсбери, местной фирмой в порту Бейра, известной под названием "Митчел Коттс".

Комитет выразил признательность за сотрудничество правительства Его Превосходительства, приславшего ответ на его запрос относительно местонахождения автомобилей и упомянутых автомобильных частей. Комитет отметил, однако, что отгрузка двух автомобилей в Южную Родезию компанией в Мозамбике, находящейся под юрисдикцией Португалии, представляет собой явное нарушение санкций, установленных Советом Безопасности против мятежного режима в Южной Родезии. Поэтому Комитет желал бы получить информацию относительно обстоятельств, при которых оказалась возможной такая сделка, а также информацию о мерах, принятых властями в Мозамбике как в отношении конкретного рассматриваемого нарушения, так и в отношении обеспечения того, чтобы подобные сделки не повторялись.

Комитет также указал, что он будет признателен за получение ответа от правительства Его Превосходительства в ближайшее удобное время, по возможности в течение месяца".

5. Первое, второе и третье напоминания были направлены Португалии 22 июля, 24 августа и 24 сентября 1976 года соответственно.

6. От Португалии было получено всеобъемлющее сообщение от 14 октября 1976 года. В этом сообщении содержалась ссылка на дело № 173, а также на дела №№ 52, 213, 227 и INGO-4, которые были предметом личного контакта Председателя с временным поверенным в делах и с министром иностранных дел Португалии a/.

7. В данном сообщении содержалась ссылка на то, что новое правительство Португалии, хотя оно уверенно идет по пути системы санкций, тем не менее, столкнулось с некоторыми трудностями чисто юридического и административного характера, которые не давали непосредственной возможности полностью и эффективно придерживаться системы санкций.

"Таковым было положение, - указано в сообщении, - в связи с делом № 173, перевозка через Бейру двух автомобилей на судне "Дафна", о чем мое правительство имело честь представить Комитету в письме от 8 мая 1975 года информацию, полученную в то время компетентными португальскими властями.

Нет необходимости подчеркивать, что, поскольку 25 июня 1975 года Мозамбик достиг независимости, португальское правительство впредь не будет нести ответственности за подобные инциденты. Это же обстоятельство не позволяет португальскому правительству предоставить дальнейшую информацию по этому делу, помимо той, которая уже была представлена в письме от 8 мая 1975 года, упомянутом выше.

Португальское правительство расследует другие дела, на которые обратил его внимание Комитет по санкциям, и надеется, что сможет представить соответствующую информацию в ближайшее время".

8. В соответствии с решением Комитета, принятым на 278-м заседании, Японии и Швеции - странам происхождения товара и принадлежности паромной компании соответственно - была направлена нота от 26 ноября 1976 года согласно процедуре в условиях отсутствия возражений, в которой отмечалось предположение португальского правительства о том, что два автомобиля "Тойота" фактически были направлены грузополучателю в Южной Родезии - информация, которая, очевидно, расходится с прежними ответами этих двух правительств, согласно которым ни один из автомобилей "Тойота", перевозившихся на борту теплохода "Дафна" в соответствующем рейсе, не предназначался для Южной Родезии.

a/ См. доклад Председателя, воспроизведенный в приложении I выше.

9. От Японии был получен ответ от 14 декабря 1976 года, основная часть которого гласит:

"Постоянный представитель Японии при Организации Объединенных Наций имеет честь еще раз уверить Генерального секретаря в том, что правительство Японии на основании тщательного расследования этого дела установило, что ни одна из партий рассматриваемых автомобилей не была предназначена для Южной Родезии".

(I61) Дело № I80. Автомобили или автомобильные запасные части - "Страат Рио": нота Соединенного Королевства от 20 июня 1974 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

(I62) Дело № I82. Автомобили или автомобильные запасные части - "М.Ситадел": нота Соединенного Королевства от 24 июня 1974 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о действиях, предпринятых по этому делу с момента представления указанного доклада, приводится ниже.
3. В отсутствие ответа от Замбии Комитет вновь включил это правительство в девятый ежеквартальный перечень, который был издан в виде пресс-релиза 6 апреля 1976 года.
4. На 267, 269 и 270-м заседаниях Комитет рассмотрел данные, касающиеся числа автомобилей, отгруженных из Японии, как сообщалось в восьмом докладе (см. S/11927/Rev.1, том I, приложение II, (I55) Дело № I82, пункт 9). Дальнейший анализ этой информации показал, что число автомобилей, выведенное из документов, представленных Швецией (393), включает автомобили, экспортированные "Нисау мотор Ко. лтд." (92), "К. Итч энд Ко., лтд." (9), "Мицубиси мотор корпорейши" (20) и "Дайхацу мотор сейлс Ко., лтд." (7) и остальная часть - 265 автомобилей - была экспортирована фирмой "Тойота мотор сейлс Ко., лтд.". Представитель Японии указал и представитель Соединенного Королевства - источник первоначальной информации - подтвердил, что данное дело основывается только на автомобилях, экспортировавшихся фирмой "Тойота", которые, как подозревалось, предназначались для Южной Родезии. Поэтому на 270-м заседании было достигнуто согласие, что нет никакого расхождения между данными, представленными Японией, и данными, выведенными из шведских документов.

5. В дополнение к пункту 3 выше Комитет вновь включил Замбию в годовой квартальный перечень, который был издан в виде пресс-релиза 13 августа 1976 года.

6. Во исполнение решения Комитета, принятого на 273-м заседании, от имени Председателя Постоянному представителю Замбии была направлена нота от 13 августа 1976 года, в которой сообщалось о намерении Председателя посетить его по просьбе Комитета для обсуждения данного дела, в связи с которым, среди прочего, после трех напоминаний еще не получен ответ.

7. Дополнительную информацию относительно мер, принятых по этому делу в отношении Замбии, см. пункты 5-9 (90) Дело № 156 выше.

(163) Дело № 195. Автомобили или автомобильные запасные части - "Соуда К": нота Соединенного Королевства от 28 ноября 1974 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о действиях, предпринятых по этому делу с момента представления указанного доклада, приводится ниже.

3. В соответствии с решением Комитета, принятым на 269-м заседании, ноты от 9 июня 1976 года были направлены Греции - с новым запросом относительно того, завершено ли расследование и могут ли его результаты быть направлены Комитету - и Панаме - с просьбой о представлении дальнейшей информации по данному вопросу, в частности относительно местоположения правления соответствующей панамской фирмы.

4. Первые напоминания были направлены Греции и Панаме 16 августа 1976 года.

5. Подтверждение от 19 августа 1976 года было получено от Панамы.

6. От Панамы и Греции были получены ответы, основная часть которых гласит:

а) Нота Панамы от 9 сентября 1976 года^{e/}

"В связи с Вашими вербальными нотами ... от имени панамского правительства имею честь информировать Вас о следующих фактах, которые были доведены до сведения данного Представительства в ноте DOI-4335 от 25 августа 1976 года, подписанной доктором Карлосом Осоресом Т., заместителем министра иностранных дел:

^{e/} См. также подпункт 8 пункта 9 Дела № USI-41 в приложении III ниже.

1) Судно "Соула К", которое, как подозревают, нарушило санкции против Южной Родезии, введенные в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности, в Панаме не зарегистрировано;

2) это судно зарегистрировано под греческим флагом;

3) всю ответственность за нарушения, приписываемые вышеуказанному судну, несут власти страны, где зарегистрировано судно, в данном случае Греции".

в) Нота Греции от 11 сентября 1976 года

"Постоянное представительство Греции при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить, что расследование, касающееся судна МТА "Соула К", которое было проведено Управлением порта Пирей, подтвердило, что указанное судно, зафрахтованное японской торговой фирмой, заходило в порт Лоренсу-Маркиш 2 октября 1974 года, где были разгружены товары данной японской компании. Однако сведения, доведенные до органов расследования, не были достаточными для доказательства того, что капитан или другой компетентный персонал на борту судна могли быть осведомлены о конечном назначении поставки".

7. В отношении ответа Панамы Комитет может напомнить, что в ряде дел, связанных с судами, принадлежащими Панаме, и в которых Панама ответила на запросы Комитета ^{f/}, правительство придерживалось мнения, что по международным соглашениям суда иностранной регистрации, даже если они принадлежат панамским компаниям, должны для всех целей рассматриваться как территория другой страны, которая в таком случае несет основную ответственность за деятельность этих судов.

8. В отношении ответа, полученного от Греции, правительству этой страны согласно процедуре в условиях отсутствия возражений была направлена дальнейшая нота от 15 октября 1976 года, в которой запрашивалась дополнительная относящаяся к делу информация, а именно название и адрес японской торговой фирмы, зафрахтовавшей зарегистрированное в Греции судно "Соула К".

9. От Греции был получен ответ от 15 ноября 1976 года, основная часть которого гласит:

"Постоянный представитель Греции при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить, что судно "Соула К" было зафрахтовано с 26 января 1971 года по 13 мая 1976 года японской фирмой "Мицуи ОСК лайнз", 1 World Trade Center, Suite 2211, New York, New York 10048, USA".

10. Во время подготовки настоящего доклада Комитет все еще обсуждал вопрос о том, какие дополнительные меры следует принять.

^{f/} См., например, пятый годовой доклад (S/10852/Rev.1, приложение II, дела №№ (59) II4, (73) IO4, (88) I24, (89) I25, (101) II7, (108) II2 и (115) I32).

(164) Дело № 197. Торговля автомобилями (и другими товарами): нота Соединенного Королевства от 6 декабря 1974 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о действиях, предпринятых по этому делу с момента представления этого доклада, приводится ниже.
3. Первое и второе напоминания были направлены Швейцарии 13 января и 11 марта 1976 года.
4. В отсутствие ответа от Швейцарии в пределах указанного периода в два месяца Комитет включил это правительство в девятый ежеквартальный перечень, который был издан в виде пресс-релиза 6 апреля 1976 года.
5. Третье напоминание было направлено Швейцарии 13 апреля 1976 года.
6. От Швейцарии был получен ответ от 1 июня 1976 года, основная часть которого приводится ниже:

"Постоянный наблюдатель Швейцарии при Организации Объединенных Наций ... относительно записок Генерального секретаря от 31 октября 1975 года, 13 января, 11 марта, 13 апреля 1976 года имеет честь подтвердить содержание записки наблюдателя от 22 июля 1975 года и подчеркнуть, в частности, что предположения, которые явились предметом записки наблюдателя от 22 апреля 1975 года на имя Генерального секретаря, не подтвердились, принимая во внимание объяснения, впоследствии полученные от соответствующей компании, о которой говорилось в вышеупомянутой записке наблюдателя от 25 июля 1975 года.

Федеральные власти повторяют, что они вполне готовы вновь начать расследование этого вопроса, если Комитет по санкциям получит новую информацию".

Самолеты и/или запасные части к самолетам

(165) Дело № 41. Запасные части к самолетам: нота Соединенного Королевства от 5 сентября 1969 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

(166) Дело № 67. Поставки самолетов в Южную Родезию: нота Соединенного Королевства от 21 января 1970 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в четвертом докладе.

/...

(I67) Дело № I44. Продажа трех самолетов "Боинг" Южной Родезии: информация, полученная из опубликованных источников

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

(I68) Дело № I62. Самолеты "Висконт": нота Соединенного Королевства от 17 января 1974 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в седьмом докладе.

(I69) Дело № 206. Истребители и другая боевая техника: информация, полученная из опубликованных источников

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

(I70) Дело № 232. Приобретение Южной Родезией самолета "ДС-8": нота Соединенного Королевства от 28 ноября 1975 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления указанного доклада, приводится ниже.
3. В соответствии с установившейся практикой Комитета согласно процедуре в условиях отсутствия возражений Габону была направлена нота от 16 декабря 1975 года, в которой препроводилась нота Соединенного Королевства (см. восьмой доклад, S/11927/Rev.1, том I, приложение II, (I63) Дело № 232, пункт I) и в которой испрашивались замечания по ней. Аналогичным образом согласно процедуре в условиях отсутствия возражений всем государствам-членам была направлена нота от 18 декабря 1975 года, в которой препроводилась нота Соединенного Королевства, и в которой особое внимание было обращено на ее последние два пункта.
4. Подтверждения от 12 января и 3 февраля 1976 года были получены от Федеративной Республики Германии и Канады, соответственно, в которых указывалось, что содержание ноты Комитета от 18 декабря 1975 года доведено до сведения соответствующих правительств.
5. Первое, второе и третье напоминания были направлены Габону 18 февраля, 7 апреля, 10 мая 1976 года соответственно.

/...

6. Во исполнение решения Комитета, принятого на 273-м заседании, от имени Председателя Постоянному представителю Габона была направлена нота от 13 августа 1976 года, в которой сообщалось намерение Председателя посетить его по просьбе Комитета для обсуждения данного дела, в связи с которым, среди прочего, после трех напоминаний еще не получен ответ.

7. 19 августа 1976 года Председатель встретился с Постоянным представителем Габона и обсудил данное дело. Отчет об этой встрече содержится в докладе Председателя, воспроизведенном в приложении I выше.

8. Впоследствии от Габона был получен ответ от 25 сентября 1976 года, который также охватывал дела № 61, 154 и INGO-9, основную часть которого см. пункт 161 (238) Дела № 154 ниже.

Другие дела

(I71) Дело № 88. Запасные части к велосипедам: нота Соединенного Королевства от 13 августа 1970 года

По данному делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в пятом докладе.

(I72) Дело № 141. Локомотивы - "Бейра": нота Соединенного Королевства от 24 апреля 1973 года

По данному делу не имеется никакой другой информации, помимо той, которая содержится в седьмом докладе.

К. ТЕКСТИЛЬНЫЕ ТКАНИ И ИЗДЕЛИЯ

(I73) Дело № 93. Рубашки, изготовленные в Южной Родезии: нота Соединенного Королевства от 21 августа 1970 года

По данному делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в четвертом докладе.

L. СПОРТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ СОРЕВНОВАНИЯ

(I74) Дело № I20. Южная Родезия и Олимпийские игры: Нота Федеративной Республики Германии от 5 апреля 1971 года

По данному делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

(I75) Дело № I48. Южная Родезия и Маккавейские игры: информация, представленная Комитету Суданом 21 июня 1973 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в шестом докладе.

(I76) Дело № I66. Южная Родезия и Международная федерация дзюдо (МФД): информация, полученная из опубликованных источников

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в третьем докладе.

(I77) Дело № I67. Зарубежное турне южнородезийского игрока в крикет: информация, полученная из опубликованных источников

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в седьмом докладе.

(I78) Дело № I74. Поездка хоккейной команды в Южную Родезию: информация, полученная из опубликованных источников

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу с момента представления указанного доклада, приводится ниже.

3. Данное дело обсуждалось на 280-м заседании 18 ноября 1976 года, на котором Комитет постановил считать его закрытым.

/...

(179) Дело № 175. Поездка тренера по парусному спорту в Южную Родезию: информация, полученная из опубликованных источников

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу с момента представления указанного доклада, приводится ниже.
3. Первое и второе напоминания были направлены Бельгии 27 января и 11 марта 1976 года соответственно
4. От Бельгии был получен ответ от 2 апреля 1976 года, основная часть которого гласит:

"Имею честь сослаться на вашу ноту PO 230 SORN (1-2-1) относительно Дела № 175.

В этой ноте вы любезно информировали нас, что Комитет Совета Безопасности, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, получил информацию из печатных источников о том, что Поль Маес, испанец по национальности, являющийся инструктором по парусному спорту, совершил в конце апреля 1974 года поездку в Родезию для подготовки южнородезийских команд. Компетентные бельгийские власти приняли усилия по разысканию г-на Поля Маеса.

После проведения продолжительного расследования эти власти столкнулись со следующими трудностями:

1. Как отмечается в вышеупомянутой ноте, поскольку г-н Поль Маес не проживает в Бельгии и центром его деятельности является Испания, бельгийские власти не смогут довести до его сведения соответствующие решения Организации Объединенных Наций. Это самое большее, что мое правительство может сделать при данных обстоятельствах, поскольку оно не располагает правовыми средствами, чтобы наблюдать за передвижениями своих граждан за границей, а тем более предугадывать их.

2. В любом случае имя и фамилия лица, о котором идет речь, настолько широко распространено в Бельгии, что невозможно выявить из тысяч бельгийцев то лицо, которое может соответствовать описанию, приводимому в ноте Вашего Превосходительства.

3. Поскольку Бельгия разорвала все консульские сношения с Южной Родезией во исполнение соответствующих решений, принятых Организацией Объединенных Наций, она не имеет там учреждения, которое можно было бы предупредить о деятельности этого гражданина.

/...

Мое правительство будет признательно, если эта информация будет доведена до сведения Комитета".

(180) Дело № 181. Южная Родезия и Международная федерация футбола (ФИФА): информация, полученная из опубликованных источников

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу с момента представления указанного доклада, приводится ниже.
3. От председателя Доминиканского олимпийского комитета было получено письмо на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 13 января 1976 года г/:

"Через Министерство иностранных дел Доминиканской Республики в Доминиканский олимпийский комитет поступило сообщение от Организации Объединенных Наций по вопросу о международном признании, которого добивается одна из спортивных ассоциаций Южной Родезии н/.

В связи с этим мы хотели бы указать, что делать нам предложения такого рода не входит в компетенцию Организации Объединенных Наций, поскольку она, безусловно, является политическим органом и не имеет права вмешиваться в развитие мирового спортивного движения.

Мы считаем, что спортивные проблемы Южной Родезии касаются исключительно спортивных организаций мира и не требуют вмешательства органов, подобных Организации Объединенных Наций, функции и цели которых не имеют никакого отношения к спорту.

Доминиканский олимпийский комитет искренне сожалеет о том, что он не может выполнить просьбу, содержащуюся в указанном выше сообщении, поскольку она сделана не уполномоченным на то органом.

г/ Отмечалось, что копия данного письма была направлена министерству по делам спорта, физической культуры и отдыха Доминиканской Республики.

н/ См. ноту от 7 октября 1975 года, переданную всем государствам-членам Организации Объединенных Наций, текст которой был в восьмом докладе Комитета S/11927/Rev.1, vol.1, приложение II, (175) Дело № 181, пункт 12.

/...

Направляя искренние пожелания дружбы, мы сердечно приветствуем вас во имя Олимпийского идеала, следуя девизу "ГАРМОНИЯ, ОРГАНИЗАЦИЯ И ТРУД".

4. От Постоянного представителя Центрально-Африканской Республики был получен ответ от 26 февраля 1976 года, в котором препровождается письмо министра по делам молодежи, спорта и культуры Центрально-африканской Республики Бангуи от 23 января 1976 года на его имя. Основная часть этого письма гласит:

"Мы получили ваше письмо от 24 октября 1975 года относительно ноты, направленной Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в соответствии с просьбой Совета Безопасности к правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций, чтобы обратить внимание футбольных клубов и ассоциаций их стран на отказ Комитета признать национальную футбольную ассоциацию Родезии в качестве члена Международной федерации футбольных ассоциаций (ФИФА) и на исключение футбольной ассоциации Родезии из Международной федерации.

В связи с этим имею честь подтвердить получение вашего письма и заверить Вас в полной поддержке футбольной ассоциации Центральноафриканской Республики".

(181) Дело № 186. Южная Родезия и международная шахматная федерация (ФИДЕ): информация, полученная из опубликованных источников

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в седьмом докладе.

(182) Дело № 191. Поездка команды новозеландского крикетного клуба в Южную Родезию: информация, полученная из опубликованных источников

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу с момента представления указанного доклада, приводится ниже.

3. В соответствии с решением Комитета, принятом на 275-м заседании от 16 июля согласно процедуре в условиях отсутствия возражений, Новой Зеландии была направлена нота от 30 июля 1976 года, основная часть которой воспроизводится ниже:

/...

Комитет рассмотрел ответ Постоянного представительства Новой Зеландии от 12 декабря 1975 года, касающийся поездки в Южную Родезию крикетного клуба Новой Зеландии. Комитет благодарен за содержащуюся в нем дополнительную информацию, в частности за информацию о банковских услугах, использованных новозеландской командой в ходе этой поездки, перевозчиках, которые доставили ее в Южную Родезию и обратно, и ее общем маршруте.

Комитет принял к сведению, что, как было установлено новозеландскими властями, члены крикетного клуба "Туи" использовали обычные банковские каналы при испрашивании средств для поездки за границу, что эти средства были предоставлены в свободно конвертируемой валюте и могли быть использованы во всех странах мира и что Резервный банк Новой Зеландии не мог осуществлять контроль над этими средствами, после того как они были предоставлены. Комитет также принял к сведению, что новозеландские власти были, в частности, информированы о том, что крикетный клуб "Туи" сыграл в Южной Родезии четыре матча. В силу этих фактов и учитывая положения пункта 4 резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, а также содержащееся в ноте Его Превосходительства от 12 декабря 1975 года заявление о том, что согласно новозеландским "Положениям 1968 года о санкциях Организации Объединенных Наций в отношении Южной Родезии" новозеландские граждане не могут переводить средства в Южную Родезию ни прямо, ни косвенно. Комитет выразил свое разочарование в связи с тем, что новозеландское правительство, как это указано в ранее присланной ноте от 26 марта 1975 года, было удовлетворено тем, что в данном случае отсутствуют доказательства, могущие подкрепить необходимость проведения расследования по вопросу о любом предполагаемом нарушении резолюции 253 (1968) Совета Безопасности и соответствующего новозеландского законодательства, в соответствии с которым выполняются санкции в отношении Южной Родезии".

(183) Дело № I92. Визит хоккейного клуба в Южную Родезию: информация, полученная из опубликованных источников

1. Предыдущая информация относительно этого дела содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация в отношении мер, принятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.
3. Первое напоминание было направлено Федеративной Республике Германии 26 января 1976 года.

/...

4. 11 февраля 1976 года от Федеративной Республики Германии был получен ответ, основная часть которого гласит следующее:

"Постоянный представитель Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций ..., ссылаясь на /Генерального секретаря/ ноты от 13 октября 1975 и 26 января 1976 года, а также на свою записку от 3 марта 1975 года, имеет честь информировать Генерального секретаря о том, что тщательное изучение нескольких архивов дало следующую дополнительную информацию в отношении поездки в сентябре 1974 года команды, состоящей из лучших игроков хоккейного клуба "Франкфурт-1880" в Южную Родезию:

i) Виды передвижения: зафрахтованные самолеты ряда международных авиалиний; однако уже невозможно установить подробности, за исключением случаев, которые заключены в скобки в приводимом ниже маршруте.

ii) Маршрут:

31 августа 1974 года: Франкфурт-Рим-Лусака

2 сентября 1974 года: Лусака-Блантайр

4 сентября 1974 года: Блантайр-Солсбери
(Роджиан Эйрвэйз)

6 сентября 1974 года: Солсбери-Национальный парк
Уанки (Роджиан Эйрвейз)

9 сентября 1974 года: Уанки-Иоганнесбург

Даты остальных полетов из Иоганнесбурга в Кейптаун-Дурбан-Маврикий и во Франкфурт уже невозможно установить.

iii) Финансовые вопросы: согласно заявлениям руководства хоккейного клуба "Франкфурт 1880" вся поездка финансировалась частным образом самими участниками. Не использовались никакие государственные фонды на подготовку или же на оплату непредвиденных расходов при поездке, которая имела исключительно туристический характер".

5. В соответствии с решением комитета, принятым на 275-м заседании 16 июля, Федеративной Республики Германии, согласно процедуре в условиях отсутствия возражений, была направлена нота от 30 июля 1976 года, основная часть которой воспроизводится ниже:

"Комитет внимательно рассмотрел ответ правительства Федеративной Республики Германии от 11 февраля 1976 г. по вопросу о вышеупомянутом деле, наряду с более ранним ответом

от 3 марта 1975 года. Ввиду заявления, содержащегося в более ранней ноте Его Превосходительства от 3 марта 1975 года, что из Федеративной Республики Германии в Южную Родезию не перевозилось никаких средств, поскольку игроки и их жены были гостями принимающих клубов, Комитет озадачен содержанием в ноте от 11 февраля 1976 года заявлением о том, что, по сообщению руководства хоккейного клуба "Франкфурт-1880", вся поездка финансировалась из частных источников ее участниками и что поэтому не использовались государственные средства ни при подготовке поездки, ни на побочные расходы в ходе ее. Комитет считает, что для полного рассмотрения этого дела было бы необходимо и полезно получить дальнейшие подробности об этой поездке, в частности разъяснения в отношении очевидной несовместимости информации о том, как финансировалась поездка. Если будет подтверждено, что поездка финансировалась участниками из частных средств, то Комитет будет признателен за получение информации о том, какая была предоставлена помощь при переводе частных средств в Южную Родезию, с учетом положений пункта 4 резолюции 253 (1968) Совета Безопасности.

Комитет будет признателен за получение замечаний правительства Его Превосходительства по данному вопросу в кратчайшие сроки, по возможности в течение месяца".

6. От Федеративной Республики Германии было получено подтверждение от 23 августа 1976 года и впоследствии ответ от 15 сентября 1976 года, основная часть которого гласит:

"Для выяснения несоответствий в информации относительно финансирования поездки хоккейной команды "Франкфурт-1880" в Южную Родезию, содержащейся в записках этого Представительства от 3 марта 1975 года и 11 февраля 1976 года, федеральное правительство вновь провело встречу с управлением клуба и смогло получить следующую дополнительную информацию.

В соответствии с установившейся практикой в воздушных перевозках члены команды заблаговременно приобрели авиационные билеты в Федеративной Республике Германии, используя частные средства. С другой стороны, расходы, понесенные ими в ходе пребывания в Южной Родезии, были покрыты соответственно принимающими их частными лицами и спортивными клубами этой страны, что устранило необходимость в обмене валюты.

Поэтому в свете вышесказанного представляется, что несоответствия в информации создают неправильное представление и что рассмотрение данного вопроса можно считать законченным, поскольку прошло уже более двух лет с момента этой поездки и невозможно получить новые сведения относительно обстоятельств, касающихся этой поездки".

(184) Дело № 198. Южная Родезия и соревнования по гольфу в Колумбии: информация, полученная из прессы

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления указанного доклада, приводится ниже.
3. Второе напоминание было направлено Колумбии 27 января 1976 года.
4. От Постоянного представительства Колумбии был получен ответ от 12 апреля, который совпал с третьим напоминанием, направленным этому правительству 14 апреля 1976 года, в котором содержится текст ноты от 11 апреля 1976 года от министерства иностранных дел Колумбии. Основная часть этой ноты гласит:

"... Нижеследующая информация является копией сообщения SG-OII от 9 февраля 1976 года Генерального секретаря Колумбийского института молодежи и спорта относительно проблемы участия Родезии в спортивных мероприятиях.

К Колумбийской федерации гольфа также поступила просьба ответить на вопросник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций относительно участия Родезии в чемпионате по гольфу в Колумбии в 1975 году. Поскольку руководство спортивных организаций независимо от политических организаций, в том числе и от правительства, руководители спортивных организаций не проявили желаний оказать какое-либо содействие в расследовании, как этого требует Организация Объединенных Наций.

Приложение

"... Мы обсудили рассматриваемый вопрос с представителями Олимпийского комитета организации, которая несет ответственность за международную спортивную деятельность колумбийских спортивных федераций, и его президент г-н Умберто Чика Пинсон информировал нас, что Комитет принял соответствующие меры.

Колумбийский олимпийский комитет информировал подчиненные ему организации, особенно Колумбийскую федерацию тенниса и Колумбийскую федерацию гольфа, о решениях Организации Объединенных Наций, которые соответствуют олимпийскому духу недискриминации в различных вопросах, и вышеупомянутые федерации согласились придерживаться в будущем этой достойной позиции, занятой Организацией Объединенных Наций.

Кроме того, хотя Колумбийская федерация футбола и Колумбийская федерация плавания вправе занимать относительно разрешения родезийским федерациям участвовать в мероприятиях соответствующих международных федераций позицию, какая, по их мнению, наиболее целесообразна, как мы, так и Колумбийский олимпийский комитет согласны с точкой зрения, высказанной Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в его рекомендации Постоянному представительству Колумбии в Нью-Йорке, колумбийские организации, осуществляющие руководство футболом и плаванием, ставятся в известность о его точке зрения.

Энрико Пероссо Гарсиа
Генеральный секретарь".

5. Согласно процедуре в условиях отсутствия возражений была подготовлена нота для передачи Колумбии, основная часть которой воспроизводится ниже:

"Комитет рассмотрел ответ Его Превосходительства от 12 апреля 1976 года и выразил свою особую признательность Колумбийскому институту молодежи и спорта и Колумбийскому олимпийскому комитету за его позитивную позицию, занятую ими в отношении всеобщего призыва Комитета к отстранению Южной Родезии от участия в различных международных спортивных организациях. Комитет желал бы получить заверения в том, что колумбийские заинтересованные власти будут придерживаться этой позиции всякий раз, когда будет возникать вопрос о членстве Южной Родезии или участии ее в деятельности таких организаций.

Что касается вышеупомянутого конкретного рассматриваемого дела, Комитет с сожалением отметил, однако, что правительство Его Превосходительства не смогло обеспечить информацию, запрашиваемую Генеральным секретарем в его ноте от 24 сентября 1975 года. Комитет считает, что колумбийские власти могли бы, по крайней мере, выяснить, был ли разрешен въезд в Колумбию каким-либо лицам из Южной Родезии и предоставить информацию об их именах, характере их проездных документов, используемых ими, средствах транспорта и финансовых средствах, предоставленных им.

Комитет выразил надежду, что правительство Его Превосходительства еще сможет получить эту информацию и передать ее в ближайшее удобное время, по возможности в течение одного месяца".

/...

6. Однако предложенная нота не была направлена Колумбии, поскольку от этого правительства был получен еще один ответ от 13 мая 1976 года, основная часть которого гласит:

"Постоянное представительство Колумбии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Секретариату Организации Объединенных Наций и в дополнение к сообщению № 336 от 2 апреля 1976 года, касающемуся участия Родезии в спортивных мероприятиях, представляет ниже текст ноты, полученной от Колумбийской федерации гольфа через Министерство иностранных дел Колумбии:

"...

1. Родезия входила в число стран, выбранных для участия во вторых международных парных соревнованиях любителей в клубе "Эль Ринкон".

2. Ввиду возражений, высказанных Постоянным представителем Колумбии, данная Федерация сообщила федерациям заинтересованных стран, что приглашения аннулируются.

3. Клуб "Эль Ринкон", где должен был проходить чемпионат, направил личные приглашения двум игрокам-любителям из этой страны; он полагал, что подобные приглашения не могут вызвать каких-либо возражений, поскольку они не являются официальными, так как клуб является частной некоммерческой организацией.

4. Комитет по организации соревнований покрыл путевые расходы и расходы за размещение этих родезийских игроков, имена которых Дэннис Ватсон и Джордж Карвей".

7. В соответствии с решением Комитета, принятым на 275-м заседании, согласно процедуре в условиях отсутствия возражений Колумбии была направлена нота от 10 августа 1976 года, основная часть которой воспроизводится ниже.

"Комитет ознакомился с ответами Его Превосходительства от 12 апреля и 13 мая 1976 года и выразил особую признательность за позитивный подход, проявленный Колумбийским институтом молодежи и спорта и Олимпийским комитетом Колумбии в отношении общего призыва Комитета о недопущении Южной Родезии к участию в различных международных спортивных организациях. Комитет приветствовал бы заверение в том, что соответствующие власти Колумбии будут всегда придерживаться этой позиции при возникновении вопроса о членстве Южной Родезии в таких организациях или ее участия в их мероприятиях.

/...

В отношении конкретного дела, упомянутого выше, Комитет вновь подтвердил свою позицию в том, что участие любой южно-родезийской команды в спортивном мероприятии за границей, особенно тогда, когда такое мероприятие носит представительный характер, противоречит духу и целям санкций Совета Безопасности против Южной Родезии даже в тех случаях, когда такое участие включает двух игроков-любителей, которым были направлены личные приглашения. Кроме того, Комитет считает, что при данных обстоятельствах допуск в Колумбию лиц, таких как эти два игрока, чье постоянное местожительство находится в Южной Родезии, могло противоречить положениям пункта 5^b резолюции 253 (1968) Совета Безопасности. В этой связи Комитет хотел бы указать на вопросы, поставленные в ноте Генерального секретаря от 24 сентября 1975 года, и выразить надежду, что правительство Его Превосходительства может все же оказаться в состоянии получить и направить Комитету информацию, касающуюся типа документов и страны их выдачи, с которыми эти игроки приехали в Колумбию, средств транспорта, которыми они воспользовались, и предоставленных им финансовых условий.

Комитет был бы признателен за получение замечаний и указанной выше информации от правительства Его Превосходительства в ближайшее удобное для него время, по возможности в течение одного месяца".

8. Первое, второе и третье напоминания были направлены Колумбии 11 октября, 12 ноября и 15 декабря 1976 года.

9. В отсутствие ответа от Колумбии в пределах установленного двухмесячного периода Комитет включил это правительство в одиннадцатый ежеквартальный перечень, который был издан в виде пресс-релиза 15 декабря 1976 года.

(185) Дело № 199. Соревнования по гольфу в Доминиканской Республике (1974 год): информация, полученная из опубликованных источников

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

(186) Дело № 205. Поездка ирландской команды регбистов в Южную Родезию: информация, полученная из опубликованных источников

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

(187) Дело № 211. Поездка южнородезийского хоккейного клуба в некоторые европейские страны: информация, полученная из опубликованных источников

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

(188) Дело № 215. Южная Родезия и международная ассоциация девушек-гидов и девушек-скаутов (УАГТС): информация, полученная из опубликованных источников

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу с момента представления указанного доклада, приводится ниже.

3. Данное дело обсуждалось на 267-м заседании 29 апреля 1976 года, на котором Комитет постановил считать его закрытым.

(189) Дело № 216. Визит тренера по баскетболу Соединенных Штатов в Южную Родезию: информация, полученная из опубликованных источников

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу с момента представления указанного доклада, приводится ниже.

3. Данное дело обсуждалось на 267-м заседании 29 апреля 1976 года, на котором представитель Соединенных Штатов сделал заявление о том, что правительство Соединенных Штатов принимает усилия с целью выяснения, имел ли место какой-либо незаконный перевод средств. Его делегация передаст Комитету эту информацию, как только она будет получена. Тем временем, сказал он, его делегация не возражает против предложения о том, чтобы это дело оставалось открытым.

4. На 277-м заседании 3 августа 1976 года представитель Соединенных Штатов сделал заявление относительно ряда рассматриваемых дел. Текст части этого заявления, относящегося к данному делу, воспроизводится ниже:

"Что касается дел №№ 216, 234, 275 и INGO-10, то по конституции Соединенных Штатов правительство Соединенных Штатов не может запрещать отдельным лицам путешествовать в качестве таковых, если только поездка не была официально организована. Однако, как несколько раз указывала в Комитете наша делегация, всем консульским учреждениям Соединенных Штатов в мире направлены инструкции отговаривать граждан Соединенных Штатов от поездок в Южную Родезию".

(190) Дело № 217. Визит в Южную Родезию аргентинского судьи по хоккею: информация, полученная из опубликованных источников

1. Предыдущая информация относительно этого дела содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу с момента представления указанного доклада, приводится ниже.

3. От Федеративной Республики Германии и Канады были получены ответы 22 и 31 декабря 1975 года, соответственно.

4. Ответы были получены от Генерального секретаря Международной федерации хоккея (МФХ) и Японии, основная часть которых гласит:

а) Письмо Генерального секретаря МФХ от 11 февраля 1976 года

"31 января и 2 февраля 1976 года Совет МФХ собирался на заседания, и я сделал сообщение по этому вопросу, зачитав письма, которыми мы обменялись после получения Вашего письма от 30 октября 1975 года.

Было решено создать Специальный подкомитет для изучения этого дела в свете информации, содержащейся в Вашем сообщении, который внесет рекомендацию на последующем заседании Совета".

в) Нота Японии от 27 февраля 1976 года

"Постоянный представитель Японии при Организации Объединенных Наций ..., ссылаясь на ноту /Генерального секретаря/ от 15 декабря 1975 года (дело № 217), имеет честь информировать Генерального секретаря о том, что правительство Японии в своем письме от 8 января 1976 года направило вышеупомянутую ноту президенту Ассоциации Японии по хоккею и в соответствии с просьбой, содержащейся в настоящей ноте, обратило внимание Ассоциации на данный вопрос, находящийся на рассмотрении.

Постоянный представитель Японии имеет также честь информировать Генерального секретаря о том, что в своем ответе Ассоциация Японии по хоккею подтвердила получение письма правительства Японии и заверила правительство, что она уделит должное внимание данному вопросу в соответствии с рекомендацией, высказанной правительством в его письме".

(191) Дело № 219. Южная Родезия и Международная федерация тенниса (МФТ): информация получена из опубликованных источников

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу с момента представления указанного доклада, приводится ниже.
3. Ввиду информации, полученной от Секретаря Комитета по проведению соревнований на кубок Дэвиса, о том, что так называемая Родезийская ассоциация тенниса была вновь допущена к соревнованиям на кубок Дэвиса на основании ее сохраняющегося полного членства в МФТ, Комитет считает необходимым вновь обратиться с призывом к этому органу принять необходимые меры, которые приведут к исключению Южной Родезии из этой организации. Нота об этом, как уже отмечалось, была направлена всем государствам-членам, чьи национальные теннисные ассоциации являются членами МФТ. Таким образом, председателю МФТ было направлено письмо от 12 февраля 1976 года, основная часть которого воспроизводится ниже.

"Комитет с большим беспокойством отмечает, что так называемая Родезийская ассоциация тенниса все еще продолжает оставаться полноправным членом Международной федерации тенниса (МФТ) и что в результате этого членства она вновь допущена на соревнования на кубок Дэвиса без возражения со стороны членов-участников.

Комитет уже обращался ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций, национальные ассоциации которых входят в МФТ, прося их, среди прочего, довести этот вопрос до сведения ассоциаций, находящихся под их юрисдикцией. В моем письме от

26 сентября 1975 года я любезно просил также и вас довести до МФТ обращение Комитета о полном осуществлении как буквы, так и духа обязательных санкций, установленных Советом Безопасности. По-прежнему ожидая ответа от МФТ по данному вопросу, Комитет хотел бы вновь обратиться с призывом к Комитету по проведению соревнований на кубок Дэвиса в надежде, что в целях исключения Южнородезийской ассоциации тенниса из этой организации будут предприняты соответствующие меры.

Комитет вновь указывает, что он будет признателен, если это сообщение будет распространено среди всех национальных ассоциаций тенниса, членов МФТ".

4. Подтверждение от 25 февраля 1976 года было получено от Генерального секретаря МФТ, являющегося секретарем Комитета по проведению соревнований на кубок Дэвиса, в котором указывалось, что это письмо будет направлено Административному комитету МФТ на его заседании в апреле и Комитету по проведению соревнований на кубок Дэвиса.

5. От секретаря Комитета по проведению соревнований на кубок Дэвиса был получен ответ от 15 апреля 1976 года, основная часть которого гласит следующее:

"Направляю вам ответ на ваше письмо от 12 февраля в адрес Международной Федерации тенниса, копия которого была получена Комитетом по проведению соревнований на кубок Дэвиса.

Комитет поручил мне сообщить вам, что несколько лет назад Родезия была принята в члены организации по проведению соревнований на кубок Дэвиса.

В соответствии с положениями о проведении соревнований на кубок Дэвиса приглашение Родезии или любой другой стране может быть отменено лишь на ежегодном общем совещании по вопросу проведения соревнований на кубок Дэвиса, при условии, что это решение выносится большинством, по крайней мере, в три четверти присутствующих и участвующих в голосовании членов. Поэтому совершенно ясно, что любой вопрос о возможном исключении или недопущении может быть решен лишь на ежегодном общем совещании.

Мне также поручено сообщить вам, что Комитет по проведению соревнований на кубок Дэвиса не собирается представлять на ежегодном общем совещании какую-либо рекомендацию относительно принятия мер против Родезии".

6. От Генерального секретаря МФТ был также получен ответ от 20 мая 1976 года, основная часть которого гласит следующее:

"Мне поручили сообщить вам, что ваше письмо от 12 февраля было получено Административным комитетом Международной Федерации тенниса.

Члены Комитета просили меня подчеркнуть их твердую уверенность в том, что в нашем виде спорта не должно быть никакого политического вмешательства. Кроме того Административный комитет с удовлетворением отмечает, что Международный олимпийский комитет выступает также против политического вмешательства и заявляет, что любые страны или спортсмены, которые отказываются от участия в соревнованиях по политическим мотивам, будут временно отстранены от олимпийского движения.

Уверен, что вы поймете ответственность этой Федерации перед игроками в теннис и клубами, а также турнирами и чемпионатами, проводимыми по всему миру. Поэтому любая дисциплинарная мера, а также прием в МФТ или исключение из нее должны осуществляться в соответствии с правилами этой организации".

7. Ввиду ответов, полученных от Комитета по проведению соревнований на кубок Дэвиса и от МФТ, еще одно письмо от 28 июня 1976 года, подписанное Председателем Комитета, и нота от этой же даты были направлены, согласно процедуре в условиях отсутствия возражений, Комитету по проведению соревнований на кубок Дэвиса и государствам-членам этой организации 1/, соответственно. Основные части письма и ноты воспроизводятся ниже.

1) Письмо Секретарю Комитета по проведению соревнований на кубок Дэвиса

"По просьбе Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, имею честь сослаться на ваше письмо от 15 апреля 1976 года относительно участия Южной Родезии в соревнованиях на кубок Дэвиса. Комитет выразил свое удовлетворение полученной информацией и сотрудничеством, которое до сих пор он поддерживал в этом вопросе с организацией по проведению соревнований на кубок Дэвиса.

1) В соревнованиях на кубок Дэвиса 1976 года участвуют следующие страны: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Греция, Дания, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Корейская Республика, Люксембург, Малайзия, Мексика, Монако, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, СССР, Таиланд, Турция, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Швейцария, Шри Ланка, Эквадор, Югославия, Южная Африка и Япония.

Однако Комитет пришел к выводу, что этот вопрос можно дополнительно изучить с целью окончательного отстранения Южной Родезии от участия в соревнованиях на кубок Дэвиса и исключения ее из членов МФТ. В определенной степени члены Комитета испытывали недоумение по поводу отсутствия надлежащего органа, который может в конечном счете осуществить такое исключение. Из вашего предыдущего письма от 20 ноября 1975 года члены Комитета узнали, что Южная Родезия имеет право участвовать в соревнованиях на кубок Дэвиса в силу своего членства в МФТ. Именно с учетом этого Комитет обратился к МФТ в моем письме к вам от 12 февраля 1976 года. С другой стороны, в вашем ответе от 15 апреля указано, что в соответствии с положениями о проведении соревнований на кубок Дэвиса участие в соревнованиях на кубок Южной Родезии или какой-либо другой страны может быть отменено на ежегодном общем совещании по вопросу проведения соревнований на кубок Дэвиса, при условии наличия необходимого большинства присутствующих и участвующих в голосовании членов.

Принимая во внимание вышеизложенное, Комитет выразил разочарование по поводу того, что Комитет по проведению соревнований на кубок Дэвиса не собирается рекомендовать ежегодному общему совещанию по вопросу проведения соревнований на кубок Дэвиса каких-либо мер против Южной Родезии. Комитет Совета Безопасности желает обратить внимание на свою позицию относительно того, что участие Южной Родезии в международных спортивных соревнованиях, в особенности таких, где участие, по-видимому, носит представительный характер, безусловно, противоречит духу и букве обязательных санкций, установленных Советом Безопасности против незаконного режима в этой территории. Поэтому Комитет выразил надежду, что Комитет по проведению соревнований на кубок Дэвиса, возможно, пересмотрит свою позицию и предпримет соответствующие меры против Южной Родезии на ежегодном общем совещании организации".

ii) Нота государствам-членам организации по проведению соревнований на кубок Дэвиса

"В течение определенного периода времени Комитет, осуществляя свой мандат, порученный ему Советом Безопасности, активно добивался исключения Южной Родезии из членского состава различных международных спортивных организаций, включая МФТ и организацию по проведению соревнований на кубок Дэвиса. Комитет считает, что членство Южной Родезии в этих организациях, безусловно, противоречит духу и букве, если не является фактическим нарушением обязательных санкций, установленных Советом Безопасности против незаконного режима в этой территории. Поэтому Комитет в этой связи непосредственно обращается к двум вышеупомянутым

организациям и через их правительства призывает национальные ассоциации тенниса, являющиеся членами МСТ, принять любые меры, которые могут обеспечить исключение Южной Родезии из этих организаций.

Комитет получил ответ от МСТ и по-прежнему изучает реакцию этой организации на свое обращение. Тем временем Комитет по проведению соревнований на кубок Дэвиса сообщил Комитету, что вопрос об исключении Южной Родезии из организации по проведению соревнований на кубок Дэвиса является предметом для обсуждения на ежегодном общем совещании этой организации, где требуется иметь большинство голосов в 3/4 всех присутствующих и участвующих в голосовании членов. Принимая во внимание эту информацию, Комитет принял решение срочно обратиться с призывом к правительству Его Превосходительства в надежде, что правительство сможет использовать свое влияние над _____ делегацией, участвующей в ежегодном общем совещании по вопросу проведения соревнований на кубок Дэвиса, для того чтобы на этом совещании данный вопрос мог быть соответствующим образом поднят и достигнуты желаемые результаты.

Комитет был бы признателен за получение в кратчайший срок, по возможности в течение месяца, любых сообщений или других замечаний, которые правительство Его Превосходительства, возможно, пожелает сделать по этому вопросу".

8. От Швейцарии было получено подтверждение, датированное 30 июня 1976 года.

9. Были получены ответы от Венгрии, Швеции, Новой Зеландии, Канады, Нидерландов, Австралии, Болгарии, Дании, Норвегии и Японии, а также от секретаря организации по проведению соревнований на кубок Дэвиса, в основных частях которых говорится:

i) Нота Венгрии от 14 июля 1976 года

"Правительство Венгрии полностью разделяет мнение тех стран, которые выступают за исключение Южной Родезии из состава организации по проведению соревнований на кубок Дэвиса.

Поэтому на ежегодном общем совещании организации по проведению соревнований на кубок Дэвиса делегация Венгрии будет голосовать за исключение Южной Родезии из этой организации".

ii) Нота Швеции от 19 июля 1976 года

"Исполняющий обязанности Постоянного представителя Швеции препроводил записку правительству Швеции, которое информировало шведскую спортивную федерацию о ее содержании".

iii) Нота Новой Зеландии от 27 июля 1976 года

"Постоянный представитель имеет честь по поручению министра иностранных дел Новой Зеландии заявить, что Новая Зеландия поддержала и применяла обязательные санкции, введенные Советом Безопасности в отношении Южной Родезии, и будет продолжать поступать так и впредь. Новая Зеландия уже отказалась дать обязательство в ответ на соответствующую просьбу новозеландской федерации гольфа позволить родезийским игрокам приехать в эту страну для участия в двух международных турнирах. Вследствие этого Новая Зеландия была лишена возможности провести эти два турнира.

Решение правительства Новой Зеландии относительно приезда в страну родезийских игроков в гольф получило широкую известность в Новой Зеландии, и таким образом новозеландские организации по теннису получили представление о трудностях и ограничениях, с которыми они столкнутся вследствие сохранения Южной Родезией своего членства в крупных международных организациях по теннису. Представители этих организаций смогут учесть эти обстоятельства при рассмотрении вопроса о том, какую позицию им следует занять в вопросе о членстве Родезии. Правительство Новой Зеландии признает, что новозеландские спортивные организации являются автономными, и оно неукоснительно придерживается своей твердой политики невмешательства в их дела. Решения этих организаций в отношении политики международных органов, членами которых они являются, принимаются на основе их собственной ответственности, и правительство Новой Зеландии не считает уместным в них вмешиваться. Поэтому оно не в состоянии оказать влияние на делегацию Новой Зеландии, которая будет участвовать в совещании организации по проведению соревнований на кубок Дэвиса".

iv) Письмо Секретаря организации по проведению соревнований на кубок Дэвиса от 27 июля 1976 года

"Благодарю Вас за Ваше письмо FO 230 SORN (1-2-1) Дело № 219, полученное 3 июля. Оно будет представлено Административному комитету организации по проведению соревнований на кубок Дэвиса на его совещании в ноябре.

Тем временем я хотел бы разъяснить создавшееся положение заявлением о том, что только члены МФТ имеют право участвовать в соревнованиях на кубок Дэвиса и что заявки на участие в каждом соревновании представляются ежегодному общему совещанию организации по проведению соревнований на кубок Дэвиса, которое созывается вскоре после получения заявок, когда это заседание

может принять решение об отказе в заявке любой из стран. Для того чтобы отказать в такой заявке, требуется большинство в 80 процентов голосов присутствующих и участвующих в голосовании".

v) Нота Канады от 28 июля 1976 года

"Постоянное представительство Канады хочет заверить Генерального секретаря в том, что правительство Канады в соответствии с устоявшейся практикой в делах такого рода обратит внимание соответствующих спортивных организаций Канады на озабоченность, высказанную Комитетом по санкциям Совета Безопасности, и на заявление о политике Канады, которое отражает ясную поддержку правительством осуществления санкций в отношении Родезии, установленных Советом Безопасности".

vi) Нота Австралии от 29 июля 1976 года

"Ассоциация тенниса Австралии сообщила правительству Австралии, что на ежегодном общем совещании представителей стран, участвующих в соревнованиях на кубок Дэвиса, которое состоялось в Лондоне 1 июля 1976 года, представитель австралийской теннисной федерации голосовал за предложение "об отклонении заявки Южной Родезии на участие в соревнованиях в 1977 году".

vii) Нота Нидерландов от 4 августа 1976 года

"Вопросы, поднятые в вышеупомянутой ноте, были доведены до сведения королевской федерации тенниса Нидерландов. Правительство Нидерландов в этой связи информировало федерацию, что оно придает большое значение применению санкций в отношении режима Смиа как по букве, так и по духу.

Поскольку королевская федерация тенниса Нидерландов является частной организацией, правительство Нидерландов не может давать обязательные инструкции в отношении действий федерации в связи с международными теннисными турнирами".

viii) Нота Болгарии от 11 августа 1976 года

"Народная Республика Болгария полностью поддерживает усилия Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968), направленные на исключение Южной Родезии из различных международных спортивных организаций.

В этой связи Народная Республика Болгария разделяет мнение Комитета Совета Безопасности, что членство Южной Родезии в Международной Федерации тенниса и в организации по проведению соревнований на кубок Дэвиса противоречит обязательным санкциям, введенным Советом Безопасности в отношении незаконного режима в Южной Родезии.

Учитывая вышеизложенное, федерация тенниса Болгарии будет настаивать на исключении Южной Родезии из МФТ и организации по проведению соревнований на кубок Дэвиса и будет соответственно голосовать на ежегодном совещании организации по проведению соревнований на кубок Дэвиса.

Препровождая эти замечания правительства Народной Республики Болгарии Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, Постоянное представительство пользуется настоящей возможностью, чтобы вновь заверить Его Превосходительство в неизменной поддержке Болгарией усилий Организацией Объединенных Наций по достижению быстрого искоренения колониализма, расовой дискриминации и апартеида с целью оказания помощи всем колониальным народам в осуществлении их неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи".

ix) Нота Дании от 18 августа 1976 года

"Записка Генерального секретаря была доведена до сведения "Dansk Idræts-Forbund", которая является неправительственной ассоциацией спортивных организаций Дании. Конституция Дании не позволяет правительству Дании оказывать влияние на спортивные организации этой страны или их членов в вопросе о членстве Южной Родезии в МФТ и в организации по проведению соревнований на кубок Дэвиса".

x) Нота Норвегии от 24 августа 1976 года

"Правительство Норвегии препроводило ассоциации тенниса Норвегии копию записки Генерального секретаря от 28 июня 1976 года наряду с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности и тексты соответствующих законов и постановлений Норвегии с целью выполнения вышеупомянутой резолюции.

Согласно этим законам и постановлениям паспорта, выдаваемые незаконным режимом в Южной Родезии, не признаются властями Норвегии. Поэтому лицам, имеющим такие паспорта, въезд в Норвегию запрещен".

xi) Нота Японии от 8 декабря 1976 года

"Постоянный представитель Японии при Организации Объединенных Наций ..., ссылаясь на ноту Генерального секретаря от 28 июня 1976 года, имеет честь сообщить ему, что японское правительство препроводило вышеупомянутую ноту президенту Японской ассоциации тенниса и просило Ассоциацию о сотрудничестве на основе официального письма от 2 августа 1976 года".

(192) Дело № 220. Южная Родезия и Международная любительская Федерация плавания (ФИНА): информация, полученная из опубликованных источников

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

(193) Дело № 222. Участие яхтсменов Южной Родезии в Международной регате, Франция: информация, полученная из опубликованных источников

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу с момента представления указанного доклада, приводится ниже.
3. Первое и второе напоминания были направлены Франции 12 января и 18 февраля 1975 года, соответственно.
4. 25 февраля 1976 года от Франции был получен ответ, основная часть которого гласит следующее:

"Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций... имеет честь сообщить /Генеральному секретарю/, что оно довело до сведения французского правительства информацию, содержащуюся в его ноте, касающейся дела № 222. Французское правительство отдало распоряжение немедленно начать расследование.

После проверки Министерство по делам молодежи и спорта подтвердило, что два родезийских спортсмена действительно принимали участие в Международной регате, проходившей во Франции.

Если бы два упомянутых лица прибыли во Францию по родезийским паспортам, то в соответствии с полученными распоряжениями на границе их бы вернули обратно. Однако, поскольку при них были неродезийские паспорта, то в отношении их не были приняты никакие меры. Тем не менее, чтобы предотвратить повторение случаев подобного рода, Министерство по делам молодежи и спорта направило Президенту Французской Федерации парусного спорта письмо с просьбой направить всем организациям-членам Федерации подробные инструкции, с тем чтобы не допустить повторения таких случаев".

5. Франции, согласно процедуре в условиях отсутствия возражений, была направлена нота от 7 апреля 1975 года, в которой запрашивалась информация, первоначально испрашиваемая Комитетом, а именно полные имена участников из Южной Родезии, характер путевых документов и виды транспорта, использовавшиеся ими для поездки во Францию и из нее в Южную Родезию.

6. От Франции был получен ответ от 20 апреля 1975 года, основная часть которого гласит:

"Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций... подтверждает имена и фамилии спортсменов Южной Родезии, указанные в упомянутой газетной статье ("Родезия геральд" от 25 сентября 1975 года).

Оно отмечает, однако, что, как указывалось в его письме № 58 от 25 февраля, поскольку двое упомянутых лиц въехали во Францию не с родезийскими паспортами, оно не имеет возможности предоставить какую-либо информацию о том, какой вид документов или какие средства транспорта были использованы".

(194) Дело № 223. Международный турнир по игре в мяч в Южной Родезии: информация, полученная из опубликованных источников

1. Предыдущая информация, касающаяся данного дела, содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу с момента представления указанного доклада, приводится ниже.

3. Пакистану, согласно процедуре в условиях отсутствия возражений, была направлена нота от 23 декабря 1975 года, основная часть которой воспроизводится ниже.

"Комитет ознакомился с ответом Его Превосходительства от 28 октября 1975 года о вышеупомянутом деле и выражает свою признательность за него. Он отмечает, однако, что пакистанские власти, вероятно непреднамеренно, не упомянули имени другого игрока в мяч, известного под именем Хидди Джахан, о котором говорится как о пакистанском гражданине в сообщении газеты, копия последней была приложена к записке Генерального секретаря от 20 октября 1975 года. Именно в отношении этого игрока Комитет просил правительство Его Превосходительства провести необходимое расследование для определения обстоятельств, при которых он совершил поездку в Южную Родезию и участвовал

в международном турнире по игре в мяч, как это отмечалось в сообщении газеты. Имя другого игрока, Шарифа Хана, который упоминается в сообщении как "пакистанец, ставший канадцем", уже передано канадскому правительству с просьбой о проведении аналогичных расследований.

Комитет выражает надежду, что пакистанские власти включат в свои расследования г-на Хидди Джахана и сообщат о результатах своих расследований при первом удобном случае, если возможно, в течение одного месяца".

4. От Австралии и Канады были получены ответы, основные части которых гласят:

i) Нота Австралии от 5 января 1975 года

"Информация, содержащаяся в записке Генерального секретаря, была передана соответствующим органам в Австралии для проведения расследования. Генеральный секретарь может быть заверен в том, что будет проведено тщательное расследование, после которого будут приняты соответствующие меры, если будут найдены какие-либо доказательства какого-либо нарушения санкций Организации Объединенных Наций против Южной Родезии.

Генеральному секретарю, несомненно, известна оппозиция австралийского правительства претензиям незаконного режима и неукоснительное соблюдение им санкций, введенных Советом Безопасности.

Результаты расследования информации, содержащейся в записке Генерального секретаря, будут переданы Генеральному секретарю, как только таковые будут получены".

ii) Нота Канады от 28 января 1975 года

"Постоянное представительство Канады при Организации Объединенных Наций... имеет честь сослаться на его записку от 20 октября 1975 года по вопросу об участии канадского гражданина, г-на Шарифа Хана, согласно сообщениям, в международном турнире по игре в мяч, состоявшемся в сентябре 1975 года в Солсбери, Южная Родезия.

Постоянное представительство Канады хотело бы информировать Генерального секретаря о том, что данное лицо принимало участие в указанном выше турнире в своем личном качестве, а не в качестве представителя Канады или какой-либо канадской организации. Ему не оказывалось никакой поддержки со стороны правительства, ни прямой, ни косвенной.

Как известно Генеральному секретарю, канадское правительство не вмешивается в право отдельных лиц путешествовать туда, куда они захотят (включая Южную Родезию). Что касается вопроса о поездке и других сторон этого дела и других дел, которые расследовались, установлено, что билеты для поездки в Родезию были получены и оплачены за пределами Канады, поскольку такие операции в Канаде запрещены положениями, регулирующими канадско-родезийские отношения. Канадской ассоциации транспортных агентов известно об этом сдерживающем обстоятельстве, и она соответствующим образом проконсультировала своих членов. Расследование в этой связи до настоящего времени не принесло результатов, свидетельствующих о каких-либо нарушениях указанных канадских правил".

5. Первое напоминание было направлено Египту 4 февраля 1976 года.

6. Был получен ответ Египта от 19 февраля 1976 года, в основной части которого говорится следующее:

"Постоянный представитель Арабской Республики Египет при Организации Объединенных Наций... имеет честь препроводить /Генеральному секретарю/ следующую информацию об игроке, который принимал участие в международном турнире по сквошу, состоявшемся в Солсбери, Южная Родезия, в сентябре 1975 года.

Вышеупомянутый игрок, Ахмед Сафват, являлся гражданином Египта до января 1971 года. С того времени Ахмед Сафват проживает в Соединенном Королевстве. В качестве профессионала он выступает за клуб "Аббидейл" города Шеффилда, Соединенное Королевство.

В качестве профессионального игрока он принимал участие в международном турнире по сквошу в Солсбери.

Он не представляет Египет с января 1971 года".

7. 2 марта 1976 года было послано первое напоминание Пакистану.

8. Был получен ответ Пакистана от 10 марта 1976 года, основная часть которого гласит следующее:

"Постоянный представитель Пакистана при Организации Объединенных Наций... имеет честь указать, что в отношении г-на Хидаята (Хидди) Джахана, ведущего пакистанского игрока в сквош, были приняты соответствующие дисциплинарные меры в связи с его участием в играх в Южной Родезии в нарушение четких инструкций правительства. Пакистанская федерация сквоша запретила ему играть в сквош в Пакистане и лишила его права представлять

Пакистанскую федерацию сквоша в любом качестве за пределами Пакистана. В развитие вышеупомянутых дисциплинарных мер правительство Пакистана приняло решение о том, что г-н Хидаят Джахан не может быть допущен к участию в любом официальном чемпионате по сквошу в качестве пакистанского спортсмена.

К сожалению, вышеуказанная информация не могла быть передана ранее, хотя правительство Пакистана немедленно приняло к сведению факт этого нарушения.

9. Ввиду ответа Египта Соединенному Королевству, согласно процедуре в условиях отсутствия возражений, была направлена нота от 23 марта 1975 года, основная часть которой воспроизведена ниже:

"Комитет получил ответ Его Превосходительства от 4 ноября 1975 года о вышеупомянутом деле, за что выражает свою признательность; в настоящее время данный ответ должным образом рассматривается.

Между тем, Комитет получил дополнительную информацию от правительства Египта в записке от 19 февраля 1975 года, в которой утверждается, что один из участников международного турнира по сквошу, некий Ахмед Сафват, который первоначально был указан в качестве гражданина Египта, начиная с 1971 года проживает в Соединенном Королевстве, где в качестве профессионала выступает за клуб "Аббидейл" города Шеффилда и откуда он совершил поездку в Южную Родезию, и в сентябре 1975 года принимал участие в международном турнире по сквошу.

Комитет постановил довести эту информацию также и до сведения Соединенного Королевства с предложением распространить расследования, которые уже предприняты властями Соединенного Королевства в отношении английского игрока Джона Баррингтона, и на деятельность Ахмеда Сафвата.

Комитет отметил, что он желал бы получить результаты расследований властей Соединенного Королевства как можно раньше, если возможно, в течение одного месяца".

10. Был получен ответ Соединенного Королевства от 31 марта 1975 года, текст которого был зачитан в Комитете на 257-м заседании. Относящаяся к существу вопроса часть этого ответа воспроизведена ниже:

"Компетентные власти Соединенного Королевства ранее объясняли в ряде случаев, что они не в состоянии воспрепятствовать поездкам отдельных лиц в Южную Родезию. Они также не в состоянии проверить, действительно ли г-н Ахмед Сафват отправился в Южную Родезию, располагая своими египетскими или какими-либо иными проездными документами.

Хотя все возможные будущие участники спортивных соревнований в Южной Родезии предупреждаются о вероятных последствиях их поездок, в этом случае не было возможности предупредить, поскольку власти не были заблаговременно предупреждены о намерениях г-на Сафвата. Вместе с тем, нет никаких сомнений в том, что любой спортсмен, проживающий в Соединенном Королевстве, хорошо осведомлен об отрицательном отношении правительства Соединенного Королевства к спортивным обменам с Южной Родезией.

У властей Соединенного Королевства нет доказательств того, что г-н Ахмед Сафват нарушил положения, регулирующие обмен валюты или какие-либо другие внутренние законы о санкциях".

11. Пакистану, согласно процедуре в условиях отсутствия возражений, была направлена нота от 5 апреля 1975 года, в которой выражено удовлетворение Комитета по поводу мер, принятых этим правительством в отношении пакистанского игрока в мяч, который играл в Южной Родезии, а также выражена надежда Комитета, что сохранится бдительность соответствующих властей по обеспечению строгого соблюдения обязательных санкций Совета Безопасности.

12. Данное дело обсуждалось на 267-м заседании 28 апреля 1975 года, на котором Комитет постановил считать данное дело закрытым.

(195) Дело № 224. Участие Южной Родезии в Международных соревнованиях пахарей, Канада: информация полученная из печати

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу с момента предоставления указанного доклада, приводится ниже.
3. 12 февраля 1975 года от Канады был получен ответ, в основной части которого говорится нижеследующее:

"Постоянное представительство Канады при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь сослаться на ноту /Генерального секретаря/ от 20 октября 1975 года (Дело № 220), касающуюся сообщений об участии родезийцев в международных соревнованиях пахарей, проходивших в Ошаве (Онтарио) 23-27 сентября 1975 года.

Постоянное представительство Канады хотело бы сообщить Генеральному секретарю о том, что ответственные канадские органы провели расследование по данному вопросу и выявили, что в вышеупомянутых соревнованиях участвовали пять лиц, проживающих в Родезии. Подробные сведения об этих лицах прилагаются. Из них явствует, что все прибывшие не имели родезийских паспортов. Насколько нам было известно, эти лица участвовали в международных соревнованиях пахарей в качестве частных лиц и не имели никаких официальных связей с правительством Родезии. В свете последующих сообщений стало очевидно, что эти участники, по меньшей мере, в некоторой степени представляют Родезию. По этой причине канадские органы в настоящее время занимаются пересмотром требований, связанных с въездом в Канаду жителей Родезии, в целях предотвращения повторений ситуаций, аналогичных той, которая имела место в отношении международных соревнований пахарей.

Приложение

Алек Юден Филип - Председатель, Родезийская ассоциация пахарей, паспорт Соединенного Королевства, прибыл в международный аэропорт Торонто предположительно из Рима 17 сентября 1975 года на самолете авиакомпании "Алиталия", вид транспорта по пути из Родезии в Рим неизвестен.

Роберт Элдан Босуэлл - управляющий командой, паспорт Соединенного Королевства, прибыл в международный аэропорт Торонто из Лондона, Англия, 17 сентября 1975 года на самолете авиакомпании "Эйр Канада", вид транспорта по пути из Родезии в Лондон неизвестен.

Рэй Беверли Фуллер - участник и организатор команды, южноафриканский паспорт, прибыл в международный аэропорт Торонто из Рима 17 сентября 1975 года на самолете авиакомпании "Алиталия", вид транспорта по пути из Родезии в Рим неизвестен.

Майкл Макленнен Уильямс - участник, южноафриканский паспорт, прибыл в международный аэропорт в Торонто из Рима 17 сентября 1975 года на самолете авиакомпании "Алиталия", вид транспорта по пути из Родезии в Рим неизвестен.

Роберт Дадли Скотт - друг участников, паспорт Соединенного Королевства, прибыл в международный аэропорт Торонто из Рима 17 сентября 1975 года на самолете авиакомпании "Алиталия", вид транспорта по пути из Родезии в Рим неизвестен.

(196) Дело № 225. Визит английской команды по водному поло в Южную Родезию; информация, полученная из опубликованных источников

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления вышеупомянутого доклада, приводится ниже.
3. 14 января 1976 года от Соединенного Королевства был получен ответ, основная часть которого гласит следующее:

"Компетентные власти Соединенного Королевства рассмотрели вопрос об участии английских игроков в поло в турнире, состоявшемся в Солсбери в сентябре 1975 года. Они подтверждают, что эти игроки участвовали в соревнованиях в исключительно частном качестве и они не представляли собой официальную или полуофициальную британскую команду.

И хотя правительство Соединенного Королевства препятствует спортивным поездкам в Южную Родезию, вследствие отсутствия полного запрета на них в эту территорию, оно не может запретить совершать поездки лицам, которые того желают. Однако, насколько это возможно, спортсменов, которые в перспективе могут совершить туда поездку, предупреждают о последствиях их визита, и им говорят, что тем самым они оказывают поддержку претензиям незаконного режима. Власти Соединенного Королевства также старались, насколько это возможно, воспрепятствовать любым нарушениям правил о валютном контроле или других законодательных положений о санкциях.

Однако мы хотели сообщить Комитету, что обычно все расходы спортсменов, включая путевые расходы, оплачиваются организаторами соревнований или игр, в которых они участвуют.

Правительство Соединенного Королевства давно придерживается мнения о том, что ни один британский спортсмен и ни одна спортивная команда не должны участвовать в спортивных соревнованиях, проводимых в Южной Родезии, и оно и впредь будет доводить до сведения соответствующих лиц о полной нежелательности подобных поездок".

4. Это дело обсуждалось на 267-м заседании 29 апреля 1976 года, на котором Комитет постановил считать настоящее дело закрытым.

(I97) Дело № 226. Визит команды по крикету "Интернешнл Уандерерс" в Южную Родезию: информация, полученная из опубликованных источников

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления вышеупомянутого доклада, приводится ниже.

3. От Новой Зеландии и Соединенного Королевства получены ответы, части которых, касающиеся существа вопроса, гласят:

i) Нота Новой Зеландии от 23 декабря 1975 года

"Власти Новой Зеландии, учитывая тот факт, что турне было организовано и проходит под руководством Соединенного Королевства, и что соответствующий игрок Новой Зеландии проживает в Соединенном Королевстве в течение североевропейского сезона по крикету, не могут ничего добавить к сообщению прессы, препровожденному Комитетом по санкциям. Они предлагают, чтобы Комитет направил свои запросы заинтересованным властям, которые могут обеспечить Комитет необходимой информацией".

ii) Нота Соединенного Королевства от 14 января 1976 года

"Компетентные власти Соединенного Королевства рассмотрели вопрос об участии английских игроков по крикету в турне в Южную Родезию в сентябре 1975 года. Они подтверждают, что игроки участвовали в соревнованиях исключительно в личном качестве и что они не представляли никоим образом официально или полуофициально английскую команду.

Хотя правительство Соединенного Королевства препятствует посещениям спортсменами Южной Родезии, в отсутствие полного запрета на поездки в эту территорию, оно не может помешать отдельным лицам путешествовать, если они этого желают. Однако по мере возможностей в будущем готовящихся выехать спортсменов будут предупреждать о последствиях их поездки и сообщать им, что они возможно, оказывают поддержку претензиям незаконного режима. Власти Соединенного Королевства также гарантируют, по мере сил, что никаких нарушений правил валютного контроля и других законодательных санкций не существует.

Однако, насколько известно Комитету, существует общепризнанная практика, что спортсменам все их расходы, включая транспортные расходы, оплачивают организаторы соревнований или игр, в которых они участвуют.

Правительство Соединенного Королевства всегда считало, что ни один английский спортсмен или спортивная команда не должны участвовать в спортивных соревнованиях в Южной Родезии. Они по-прежнему будут указывать этим лицам, что они категорически протестуют против таких визитов".

4. 26 января 1976 года Пакистану было направлено первое напоминание.

5. 4 февраля 1976 года от Пакистана был получен ответ, основная часть которого гласит:

"Правительство Пакистана провело расследование по этому вопросу и желает обратить внимание Генерального секретаря на следующее:

"Один из членов команды "Интернешнл Уандерерс" г-н Мохаммед Илиас ездил в Австралию в составе команды Пакистана по крикету в 1971-1972 годах. Играя в Австралии, он получил серьезную травму головы и поэтому остался в Австралии, в то время, когда пакистанцы отправились в Новую Зеландию. Вместо того, чтобы вернуться на родину, в Пакистан, г-н Илиас решил остаться в Сиднее и стал тренером по крикету в местном клубе. Впоследствии он женился на британской подданной. С тех пор г-н Мохаммед Илиас является постоянным жителем Австралии и время от времени посещает Соединенного Королевство. Предполагается, что он принял австралийское гражданство, так как в противном случае он не мог бы оставаться в этой стране. Совет Пакистана по крикету запретил г-ну М. Илиасу играть в крикет в Пакистане.

Другой член команды "Уандерерс" г-н Юнус Ахмад в настоящее время играет в крикет в профессиональной команде за графство Саррей (Соединенное Королевство) и имеет двойное гражданство. Впервые он посетил Южную Африку в 1973 году вместе с Д.Х. Роббинсом XI и впоследствии Совет Пакистана по крикету запретил ему играть в крикет. В 1974 году г-н Ю. Ахмад добивался отмены Советом своего запрета, однако, в период рассмотрения этого вопроса он в составе вышеупомянутой команды совершил поездку в Родезию. В связи с этим Совет Пакистана по крикету вообще запретил г-ну Юнус Ахмаду играть когда-либо в крикет за Пакистан или в Пакистане".

6. В соответствии с процедурой отсутствия возражений 11 марта 1976 года были направлены ноты Австралии, Барбадосу, Пакистану и Соединенному Королевству. В нотах, направленных в связи с этим делом, правительства Австралии и Соединенного Королевства сообщалась информация, полученная от Пакистана, и содержалась просьба провести расследование в связи с утверждением Пакистана о том, что вышеупомянутые игроки являются их гражданами. Точно так же в ноте правительству Барбадоса сообщалась информация, представленная Тринидадом и Тобаго, и содержалась просьба провести расследование в связи с информацией о том, что оба игрока являются гражданами Барбадоса. В ноте Пакистану Комитет выразил свое удовлетворение мерами, принятыми правительством этой страны, в отношении пакистанского игрока в крикет, выступавшего в Южной Родезии, и выражалась также надежда Комитета о том, что соответствующие власти Пакистана будут и впредь проявлять высокую бдительность в целях обеспечения неукоснительного соблюдения обязательных санкций Совета Безопасности.

7. 19 марта от Соединенного Королевства был получен ответ, часть которого, касающаяся существа вопроса, гласит:

"Постоянный представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь сослаться на записку Генерального секретаря за № FC 230 SCR (1-2-1), от 24 ноября 1975 года по делу № 226 относительно информации, полученной Комитетом Совета Безопасности, утвержденным во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии.

Компетентные власти Соединенного Королевства провели расследование вопроса об участии Юнуса Ахмада в поездке команды по крикету "Уандерерс" по Южной Родезии, однако установить на основании имеющейся информации имеет ли он двойное пакистано-британское подданство оказалось невозможно.

Власти указывают, что даже если было бы установлено, что Юнус Ахмад имеет британское подданство, они не смогли бы проверить, совершал ли он поездку в Южную Родезию, каким бы британскими проездными документами он ни располагал.

Ранее власти Соединенного Королевства неоднократно указывали, что они не могут предотвратить поездки отдельных лиц в Южную Родезию. Хотя там, где это возможно, они предупреждают будущих участников спортивных соревнований в Южной Родезии о возможных последствиях их поездок, в данном случае это оказалось невозможно, ибо властям не было известно заранее о намерениях г-на Ахмада. Не может быть, однако, никаких сомнений в том, что все спортсмены, проживающие в Соединенном Королевстве, знают об отрицательном отношении правительства Соединенного Королевства к спортивному обмену с Южной Родезией.

/...

Власти Соединенного Королевства не располагают никакими сведениями о том, что Юнус Ахмад нарушил положения об обмене, или какое-либо другое внутреннее законодательство о санкциях".

8. Этот вопрос рассматривался на 267-м заседании, на котором Комитет постановил закрыть это дело.

9. Однако впоследствии 22 сентября 1976 года от Австралии было получено подтверждение; были также получены ответы на прежние ноты от Барбадоса и Австралии, основные части которых гласят:

1) Нота Барбадоса от 4 октября 1976 года

"Постоянный представитель Барбадоса при Организации Объединенных Наций, ссылаясь на свою ноту от 11 марта 1976 года (дело № 226), имеет честь препроводить следующий ответ правительства Барбадоса:

1. Два гражданина Барбадоса, посетившие Южную Родезию в сентябре 1975 года в составе команды по крикету "Интернешнл Уандерерс", являются профессиональными игроками в крикет, постоянно проживающими в Соединенном Королевстве, и они не совершали поездки из Барбадоса в Южную Родезию.

2. Правительство Барбадоса не располагает информацией о финансовых, организационных или других мероприятиях, которые сделали возможным или облегчили эту поездку.

3. Правительство Барбадоса относится неодобрительно к спортсменам, участвующим в спортивных состязаниях в Южной Африке и других странах с расистскими режимами и не поддерживает таких граждан Барбадоса или спортивные организации Барбадоса.

4. Правительство Барбадоса никогда не признавало и не устанавливало никаких дипломатических или консульских отношений с незаконным режимом Южной Родезии".

ii) Нота Австралии от 19 октября 1976 года

"Постоянный представитель Австралии имеет честь сообщить, что Мохаммад Илиас получил австралийское гражданство в 1974 году. Австралийское правительство не устанавливает каких-либо ограничений в отношении частных поездок австралийских граждан за границу и не может подтвердить, действительно ли г-н Илиас посещал Южную Родезию с тех пор, как он стал австралийским гражданином.

Постоянный представитель Австралии при Организации Объединенных Наций был бы признателен Генеральному секретарю за препровождение вышеизложенной информации Комитету Совета Безопасности".

(198) Дело № 228. Поездка тренера из Южной Родезии по карате во Францию: информация, полученная из опубликованных источников

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления вышеупомянутого доклада, приводится ниже.
3. 17 февраля 1976 года Франции было направлено первое напоминание.
4. 23 февраля 1976 года от Франции был получен ответ, основная часть которого гласит:

"Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций ... имеет честь информировать его Генерального секретаря, что как только внимание французского правительства было обращено на информацию, содержащуюся в его ноте по делу № 228, правительство незамедлительно приказало провести соответствующее расследование.

После проверки Государственный секретариат по делам молодежи и спорта подтвердил, что тренер по карате из Южной Родезии действительно посетил Францию по приглашению одного из клубов. При этом никто не обращался в Национальный союз по карате и не предупреждал его.

Если бы лицо, о котором идет речь, попыталось въехать во Францию по родезийскому паспорту, его не пропустили бы через границу, поскольку на этот счет имеются четкие указания. Однако, поскольку это лицо прибыло не по родезийскому паспорту, принять против него какие-либо меры оказалось невозможно и поэтому французские власти не могли обнаружить каких-либо следов его визита. Тем не менее, в целях предотвращения подобных инцидентов Государственный секретариат по делам молодежи и спорта разослал спортивным федерациям циркуляр, в котором напоминает о положениях резолюции 253 и предлагается неукоснительно выполнять их".

5. Данное дело обсуждалось на 267-м заседании 29 апреля 1976 года, на котором Комитет постановил считать его закрытым.

(199) Дело № 229. Участие южнородезийского игрока в международном теннисном турнире в Испании: информация, полученная из опубликованных источников

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу после представления вышеупомянутого доклада, приводится ниже.

3. 8 апреля и 10 мая 1976 года Испании были направлены первое и второе напоминания соответственно.

4. 9 июня 1976 года от Испании был получен ответ, основная часть которого гласит:

"Постоянный представитель Испании при Организации Объединенных Наций ..., ссылаясь на его /Генерального секретаря/ сообщения РО 230 SORN (1-2-1), касающиеся дел № 229 и 258 от 14 ноября 1975 года и 30 апреля 1976 года и на соответствующие напоминания, имеет честь по поручению своего правительства информировать его о том, что компетентные испанские власти проводят тщательное расследование обоих дел и, кроме того, направили жесткие инструкции всем национальным спортивным организациям для недопущения в будущем ситуаций, подобных тем, которые рассматриваются в данном случае.

Постоянный представитель Испании надеется, что в ближайшее время он сможет информировать Генерального секретаря о результатах упомянутого выше расследования и передать их в соответствующее время Комитету Совета Безопасности, учрежденному во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии".

5. Третье напоминание было направлено Испании 28 июня 1976 года.

6. В ноте от 29 июня 1976 года Испания подняла процедурный вопрос о том, почему Комитет счел необходимым направлять третье напоминание, если правительство направило ответ от 9 июня 1976 года.

7. Комитет принял к сведению тот факт, что первая нота была направлена Испании 14 ноября 1975 года, за которой последовали два напоминания от 8 апреля и 10 мая 1976 года. Впоследствии Испания направила ответ, воспроизводимый в пункте 2 выше, в котором уведомила, что испанские власти проводили в то время тщательное расследование по данному делу и по Делу № 258. В соответствии с обычной процедурой 28 июня 1976 года Испании было направлено третье напоминание. В этой связи, в соответствии с процедурой отсутствия возражений, Испании была направлена разъяснительная нота от 10 августа 1976 года, основная часть которой воспроизводится ниже:

/...

"Комитет принял к сведению процедурный вопрос, поднятый Его Превосходительством в ноте от 29 июня 1976 года в отношении направления третьего напоминания правительству Испании в связи с вышеупомянутым делом. Комитет полагает, что Его Превосходительство помнит процедурную практику, принятую в Комитете, как отмечено в восьмом докладе Комитета (S/II927, пункт I4), согласно которой третье напоминание направляется правительству, которое не дало существенного ответа на вопросы Комитета.

В отношении же настоящего дела Комитет выразил надежду, что правительство Испании может сообщить ему результаты расследования, просьба о проведении которого содержалась в ноте Генерального секретаря от 14 ноября 1975 года".

8. Во исполнение решения, принятого Комитетом на 273-м заседании, Председатель направил Постоянному представителю Испании ноту от 28 сентября 1976 года, в которой сообщалось о намерении Председателя встретиться с ним, по просьбе Комитета, чтобы обсудить вышеупомянутое дело, по которому, несмотря на три напоминания, до сих пор не получено ответа.

9. Еще до проведения встречи от Испании был получен ответ от 25 октября 1976 года, в котором говорилось и о деле № 258. Основная часть этого ответа гласит:

"Ссылаясь на Ваше сообщение от 28 сентября 1976 года относительно Дела № 229 и в дополнение к тому, что я сообщал Вам устно, имею честь информировать, что мое правительство придает большое значение сотрудничеству с Комитетом по санкциям, в целях выполнения им задачи, возложенной на него Советом Безопасности в отношении Южной Родезии.

В этой связи я хотел бы напомнить Вам, что, поскольку Испанию посещают ежегодно более 32 млн. человек хранить информацию обо всех, кто приезжает в страну, практически невозможно. Тем не менее, испанские власти продолжают расследование по вышеупомянутому делу; при этом Комитет мог бы, вероятно, облегчить это расследование, представив нам какую-либо информацию, которую он может получить от других стран, где игрок Доудсвелл участвовал в соревнованиях по теннису".

10. В связи с получением вышеупомянутого ответа Председатель не считает более необходимым встречаться с Постоянным представителем Испании, как это предлагалось ранее.

11. Учитывая также вопросы, затронутые в этом ответе, Комитет отмечает, что имя Колина Доудсвелла вновь появилось в газетных сообщениях в связи с тем, что этот теннисист по-прежнему совершает поездки за границу для участия в международных соревнованиях по теннису. Поскольку эти сообщения были получены после 269-го заседания 1/, на котором Комитет постановил сосредоточить свое внимание лишь на командах и спортивных мероприятиях широкого национального масштаба, никаких новых дел в связи с этим теннисистом открыто не было. Таким образом Комитет не может сообщить испанским властям, в ответ на их просьбу, никакой дополнительной полезной информации от других правительств. Поэтому в соответствии с процедурой отсутствия возражений 30 ноября 1976 года Испании была направлена нота в этой связи.

(200) Дело № 230. Участие гражданина Южной Родезии в мемориальном марафоне в Греции: информация, полученная из опубликованных источников

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу после представления вышеупомянутого доклада, приводится ниже.
3. 26 января 1976 года Греции было направлено первое напоминание.
4. 4 февраля 1976 года от Греции был получен ответ, основная часть которого гласит:

"Постоянное представительство Греции при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить, что как показало расследование, проведенное компетентными греческими властями, лицо под именем, указанным в ноте Его Превосходительства, имеющее южнородезийский паспорт, в Грецию не въезжало. Однако указанное лицо могло въехать в Грецию под другим именем и с паспортом другого государства. В этой связи следует отметить, что 29 октября 1975 года группа туристов из Южной Африки организовала в Афинах соревнования по так называемому "личному марафону", о которых компетентные греческие власти не имели никакой предварительной информации.

В этих обстоятельствах представительство не считает возможным подтвердить сообщение, опубликованное в родезийской печати".

1/ См. пункты II и 72-76, том I настоящего доклада.

(201) Дело № 231. Участие южнородезийцев в соревнованиях в теннисном матче на кубок Дьюара: информация, полученная из опубликованных источников

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу после представления вышеупомянутого доклада, приводится ниже.

3. 13 января 1976 года от Соединенного Королевства был получен ответ, основная часть которого гласит:

"Компетентные власти Соединенного Королевства рассмотрели вопрос об участии двух теннисистов из Южной Родезии в матче на кубок Дьюара. Было установлено, что оба эти игрока прибыли в личном качестве и не представляли незаконный режим. Их расходы в Соединенном Королевстве были оплачены организаторами этих соревнований, и никаких доказательств какого-либо нарушения британских положений об обмене не установлено.

Отрицательное отношение правительства Соединенного Королевства к такому спортивному обмену хорошо известно, и оно постоянно принимает меры, с целью убедить организаторов не проводить подобных мероприятий. Однако действующее законодательство не позволяет наложить официальный запрет.

Власти Соединенного Королевства продолжают расследование в отношении проездных документов этих теннисистов, однако следует отметить, что льготное паспортное обслуживание в Британии не распространяется на спортивные поездки".

4. Данное дело обсуждалось на 267-м заседании 29 апреля 1976 года, на котором Комитет постановил считать его закрытым.

(202) Дело № 234. Поездка американской баскетбольной команды в составе ведущих игроков колледжей в Южную Родезию: информация, полученная из опубликованных источников

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу после представления вышеупомянутого доклада, приводится ниже.
3. Это дело рассматривалось на 267-м заседании 29 апреля 1976 года, на котором представитель Соединенных Штатов заявил, что ответ его делегации остается таким же, который был дан в Деле № 216 (см. пункт 3) (189) Дела № 216 выше).
4. На этом же заседании Комитет постановил не прекращать это дело до получения дальнейшей информации о финансовых соглашениях в связи с поездкой команды Соединенных Штатов.
5. На 277-м заседании 3 августа 1976 года представитель Соединенных Штатов выступил с заявлением по нескольким находящимся на рассмотрении делам. Текст части этого заявления, касающейся настоящего дела, воспроизводится в пункте 4 (189) Дела № 216 выше.

(203) Дело № 235. Участие иностранных жокеев в международных заездах в Солсбери: информация, полученная из опубликованных источников

1. В декабре 1975 года Комитет получил информацию из опубликованных источников, согласно которой восемь прибывших в Южную Родезию жокеев из Австралии, Ирландии, Канады, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Франции и Южной Африки приняли приглашение принять участие в ноябре 1975 года в международных заездах в Солсбери, Южная Родезия.
2. Во исполнение решения Комитета о спортивных соревнованиях, принятого на 244-м заседании, и в соответствии с процедурой отсутствия возражений, для передачи каждому из вышеупомянутых правительств были подготовлены ноты с копией информации и с просьбой представить соответствующие замечания. В ноте обращалось также внимание правительств на тот факт, что подобное участие в спортивных соревнованиях в Южной Родезии укрепляет позиции ее незаконного режима и противоречит, по мнению Комитета, духу и целям резолюций Совета Безопасности, устанавливающих санкции против этого режима; поэтому Комитет просил правительства провести расследования обстоятельств этого участия и, в частности, финансовых, организационных и других мероприятий в связи с поездкой вышеупомянутых жокеев в Южную Родезию и обратно.

3. Между тем представитель Соединенных Штатов выступил на 260-м заседании 22 декабря 1975 года с заявлением, текст которого гласит:

"Я хотел бы сослаться на распространенную в Комитете 9 декабря 1975 года информацию из опубликованных источников об участии иностранных жокеев в международных заездах в Солсбери "Плейт Гласс". Государственный департамент в Вашингтоне провел соответствующее расследование, в результате которого было установлено, что всякое участие отдельных жокеев из Соединенных Штатов осуществляется на исключительно частной основе и не требует ни разрешения, ни одобрения правительства Соединенных Штатов".

4. В связи с этим предлагаемая нота Соединенным Штатам направлена не была, а этот вопрос передается теперь Комитету для информации и выработки дальнейших указаний. Тем не менее 26 декабря 1975 года были направлены ноты Австралии, Ирландии, Канаде, Соединенному Королевству и Франции.

5. 2 и 6 января 1976 года, соответственно, от Канады и Ирландии были получены уведомления.

6. От Австралии, Ирландии, Канады и Соединенного Королевства были получены ответы, основная часть которых гласит:

i) Нота Австралии от 6 января 1976 года

"Информация, содержащаяся в ноте Генерального секретаря, была передана соответствующим органам Австралии для проведения расследования. Генеральный секретарь может быть уверен в том, что будет проведено тщательное расследование, на основании которого, если будут найдены какие-либо доказательства каких-либо нарушений санкций Организации Объединенных Наций против Южной Родезии, будут приняты соответствующие меры.

Генеральному секретарю, несомненно, известно отрицательное отношение австралийского правительства к претензиям незаконного режима, а также то, что оно неукоснительно соблюдает наложенные Советом Безопасности санкции.

Результаты расследования информации, содержащейся в записке Генерального секретаря, будут сообщены Генеральному секретарю сразу же по их получении".

ii) Нота Соединенного Королевства от 13 января 1976 года
(касающаяся также Дела № 237)

"Компетентные власти Соединенного Королевства изучили вопрос о том, почему английский жокей принял приглашение участвовать в международных заездах "Плейт Гласс" в Солсбери 29 ноября 1975 года и об участии нескольких английских теннисистов в открытых чемпионатах Родезии по теннису, состоявшихся в начале декабря 1975 года в Солсбери. Было установлено, что в обоих случаях британские подданные выступали исключительно в личном качестве и не имели никакого официального или полуофициального статуса.

В обоих случаях нет никаких доказательств того, что были нарушены положения, регулирующие обмен валюты, поскольку расходы оплачивались организаторами соревнований в Южной Родезии.

Отрицательное отношение правительства Соединенного Королевства к подобным спортивным обменам хорошо известно, и по мере возможности предпринимаются усилия для того, чтобы убедить организаторов не проводить подобные мероприятия. Однако ввиду отсутствия полного запрета на поездки в Родезию власти Соединенного Королевства не могут запрещать отдельным лицам совершать, если они того желают, поездки в Родезию, хотя они и предпринимают меры по предупреждению лиц, намеревающихся совершить подобные поездки, о последствиях этих поездок и поддержки претензий незаконного режима, и власти пытаются обеспечить соблюдение положений о санкциях".

iii) Записка Ирландии от 22 января 1976 года

"Постоянный представитель Ирландии имеет честь передать по поручению своего правительства следующий ответ на записку Генерального секретаря:

"Правительство Ирландии глубоко сознает вытекающую из Устава Организации Объединенных Наций обязанность выполнять обязательные решения Совета Безопасности. Ирландия в полной мере применяет обязательные санкции, введенные Советом против Южной Родезии, и будет делать это и впредь.

Хотя ирландское правительство принимало в прошлом и будет принимать и впредь меры по предотвращению поездок в Южную Родезию, оно не в состоянии предотвратить такие частные поездки, о которых говорится в записке Генерального секретаря.

Кроме того, в связи с данным делом установлено, что указанное лицо постоянно работает и обычно проживает за пределами Ирландии и не зарегистрировано в качестве активного ирландского жокея в ирландских организациях по скачкам. В этих обстоятельствах ирландское правительство сожалеет о том, что оно не смогло получить подробную информацию о мероприятиях в связи с проездом в Южную Родезию и обратно. Однако у них нет никаких оснований полагать, что организационные и другие мероприятия были проведены в Ирландии. Если ирландское правительство получит новую информацию по этому вопросу, оно, разумеется, несомненно сообщит ее Комитету".

1v) Нота Канады от 12 февраля 1976 года

"Постоянное представительство Канады информирует Генерального секретаря о том, что канадские власти провели расследование и установили, что канадское правительство не предоставляло никаких средств для обеспечения участия частного лица, о котором идет речь в вышеуказанных заездах. Хотя канадское правительство не одобряет, не поощряет и не поддерживает никаких контактов с Родезией или на ее территории, оно не намерено препятствовать осуществлению канадцами своего права выезжать в страны, которые они хотят посетить. Указанное частное лицо, по-видимому, является профессиональным жокеем, выезжавшим в Родезию и принявшим участие в заездах по своей собственной инициативе. Канадское правительство не поддерживает и не осуждает его действия".

7. 13 февраля 1976 года Франции было направлено первое напоминание.
8. 25 марта 1976 года от Франции был получен ответ, основная часть которого гласит:

"Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций... имеет честь информировать его Генерального секретаря о том, что информация, распространенная в Комитете 9 декабря 1975 года, касающаяся Дела № 235, была направлена правительству Франции для проверки.

В данном случае, как и в аналогичных случаях ранее, правительство Франции обязательно напомнит компетентным спортивным федерациям о действующих инструкциях в отношении спортивных связей с Родезией".

9. 16 августа 1976 года Австралии и Франции были направлены ноты, в которых содержалась просьба сообщить, завершены ли исследования по этому вопросу и могут ли правительства этих стран представить информацию о результатах этих исследований.

10. 22 сентября 1976 года от Австралии было получено новое уведомление о получении ноты Генерального секретаря от 26 декабря 1975 года.

11. 24 сентября 1976 года второе напоминание было направлено Австралии и третье - Франции.

12. 4 октября 1976 года от Франции был получен ответ, основная часть которого гласит:

"Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь сообщить ему, что информация, содержащаяся в его записке PO 230 SORN (1-2-1), касающаяся дела № 235, была доведена до сведения французского правительства. Государственный секретариат по делам молодежи и спорта заявил, что деятельность такого рода не носила официальный характер. Тем не менее, он передал Ассоциации содействия улучшению пород лошадей во Франции просьбу проверить факты.

Директора Ассоциации ответили, что жокей Ривасес действительно участвовал в заездах в Годезии. Он участвовал в этих заездах по приглашению, как это обычно бывает в таких соревнованиях. Все расходы всяла на себя ассоциация конного спорта, которая прислала приглашение.

Государственный секретариат по делам молодежи и спорта воспользовался этой возможностью, чтобы напомнить Ассоциации о том, что такое участие противоречит духу и целям положений резолюции 253 Совета Безопасности".

13. 15 ноября 1976 года Австралии было направлено третье напоминание; одновременно от правительства Австралии был получен ответ на предыдущее напоминание, датированный 10 ноября 1976 года; основная часть этого ответа гласит:

"Постоянный представитель Австралии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь сослаться на ноту последнего от 26 декабря 1975 года относительно Дела №235. Постоянный представитель имеет честь сообщить, что правительство Австралии не налагает никаких ограничений на поездки частных граждан Австралии за границу и поэтому не может точно знать о намерениях своих граждан выезжающих за границу.

Однако из ноты № 114^{к/} Постоянного представителя Австралии Генеральному секретарю известно что правительство Австралии не одобряет спортивных контактов, осуществляемых либо

к/ См. пункт 74, том I, настоящего доклада.

непосредственно, либо через международные спортивные организации, с Южной Родезией.

Постоянный представитель Австралии при Организации Объединенных Наций будет признателен Генеральному секретарю за доведение вышеприведенной информации до сведения Комитета Совета Безопасности".

(204) Дело № 237. Участие иностранных спортсменов в открытом теннисном турнире в Южной Родезии: информация, полученная из опубликованных источников

1. В декабре 1975 года Комитет получил из опубликованных источников информацию, согласно которой теннисисты из Нидерландов, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции принимали в тот момент участие в так называемом открытом теннисном турнире в Солсбери, Южная Африка.

2. Во исполнение решения Комитета о спортивных соревнованиях, принятого на 244-м заседании и в соответствии с процедурой отсутствия возражений, для направления каждому из вышеупомянутых правительств была подготовлена нота с копией сообщения и с просьбой представить соответствующие замечания. В ноте обращалось также внимание правительств на тот факт, что подобное участие в спортивных соревнованиях в Южной Родезии укрепляет позиции ее незаконного режима и, по мнению Комитета, противоречит духу и целям резолюций Совета Безопасности, предусматривающих санкции против этого режима; поэтому Комитет просил правительства провести расследование обстоятельств этого участия и, в частности финансовых, организационных и других мероприятий в связи с проездом вышеуказанных теннисистов в Южную Родезию и обратно.

3. На 264-м заседании 29 декабря 1975 года представитель Соединенных Штатов сделал заявление, текст которого гласит:

"В результате соответствующего расследования Государственного департамента установлено, что кто бы из спортсменов Соединенных Штатов Америки ни принимал участие в открытом теннисном турнире в Родезии, о котором говорится в газетной статье, опубликованной в Комитете 16 декабря 1975 года информации из опубликованных источников, они выступают в личном качестве и не имеют отношения к правительству Соединенных Штатов Америки".

4. Поэтому предложенная нота Соединенным Штатам не направлялась. 2 января 1976 года нота была направлена Нидерландам, Соединенному Королевству и Франции.

5. 13 января 1976 года от Соединенного Королевства был получен ответ, часть которого, касающаяся существа вопроса, приводится в пункте 6 (ii) (203) Дела № 235 выше.

6. 3 февраля 1976 года от Нидерландов был получен ответ, в котором обращалось внимание на тот факт, что город, где, как сообщалось в газете, гражданин Нидерландов принимал участие в теннисном турнире, находится в Южной Африке, а не в Южной Родезии. Впоследствии эта информация была подтверждена.

7. 7 апреля 1976 года Франции было направлено первое напоминание.

8. 20 апреля 1976 года от Франции был получен ответ, основная часть которого гласит:

"Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций ..., ссылаясь на ноту /Генерального секретаря/, информирует его о том, что правительство Франции начало расследование сразу же по получении сообщения в связи с Делом № 237 о возможном участии французских спортсменов в открытом теннисном турнире.

По завершении своего расследования Государственный секретариат по делам молодежи и спорта сообщил, что он не располагает никакой информацией, которая позволила бы ему опровергнуть или подтвердить, что французский игрок в теннис и его жена действительно принимали участие в турнире в Родезии. Эти игроки могли отправиться в упомянутую страну только по своей собственной инициативе. Французская федерация тенниса заявила, что она не направляла игроков и что, поэтому, они не представляли Францию.

Тем не менее для предотвращения, насколько это возможно, таких инцидентов в будущем французская федерация тенниса напоминает своим членам о положениях резолюции 253 (1968) Совета Безопасности в отношении санкций против Родезии".

(205) Дело № 240. Участие южнородезийского спортсмена в мировом чемпионате по теннису в Соединенных Штатах: информация, полученная из опубликованных источников.

1. В январе 1976 года Комитет получил из опубликованных источников информацию, согласно которой Эндрю Петтисон, представленный в качестве южнородезийца, принимал участие в мировом чемпионате по теннису в городе Колумбус, штат Огайо, Соединенные Штаты Америки.

2. Во исполнение решения Комитета о спортивных соревнованиях, принятого на 244-м заседании, и в соответствии с процедурой отсутствия возражений для направления Соединенным Штатам была подготовлена нота с копией информации и содержалась просьба представить соответствующие замечания. В ноте выражалась также озабоченность Комитета

участием южнородезийского игрока в спортивных соревнованиях в Соединенных Штатах, что, по мнению Комитета, противоречит духу и целям санкций Совета Безопасности против незаконного режима в Южной Родезии; Комитет считает, что в подобных обстоятельствах лицо, обычно проживающее в Южной Родезии, было допущено в Соединенные Штаты вероятно в нарушение положений этих санкций.

3. Тем временем 11 февраля 1976 года представитель Соединенных Штатов сделал по этому вопросу заявление, текст которого приводится ниже:

"Ссылаясь на распространенную 29 января 1976 года в Комитете информации из опубликованных источников, Соединенные Штаты хотели бы информировать Комитет о том, что г-н Эндрю Пэттисон, уроженец Южной Африки, первоначально был допущен в Соединенные Штаты в 1966 году, поскольку у него был английский паспорт. Он никогда не играл в теннис в Соединенных Штатах за Родезию или в составе национальной команды Родезии. Кроме того, в мае 1975 года г-н Пэттисон стал постоянным жителем Соединенных Штатов".

4. Поэтому предложенная нота Соединенным Штатам не направлялась.

5. Это дело обсуждалось на 267-м заседании 29 апреля 1976 года, на котором Комитет постановил считать его закрытым.

(206) Дело № 241. Участие граждан Соединенных Штатов в открытом чемпионате Южной Родезии по шахматам: информация, полученная из опубликованных источников

1. В январе 1976 года Комитет получил из опубликованных источников информацию, согласно которой бывший студент колледжа Соединенных Штатов, совершавший кругосветное путешествие на велосипеде, завершил его в Южной Родезии, где он принял участие в так называемом открытом чемпионате Южной Родезии по шахматам.

2. Во исполнение решения Комитета о спортивных соревнованиях, принятого на 244-м заседании, и в соответствии с процедурой отсутствия возражений для направления Соединенным Штатам была подготовлена нота, к которой прилагалась копия сообщения и содержалась просьба представить соответствующие замечания. В ноте обращалось также внимание правительства на тот факт, что подобное участие в спортивных соревнованиях в Южной Родезии укрепляет позиции ее незаконного режима и, по мнению Комитета, противоречит духу и целям резолюций Совета Безопасности, устанавливающих санкции против этого режима; поэтому Комитет просил правительство провести расследование обстоятельств этого участия и, в частности финансовых, организационных и других мероприятий в связи с проездом вышеуказанного гражданина в Южную Родезию и обратно.

3. Тем временем 11 февраля 1976 года представитель Соединенных Штатов представил по этому вопросу сообщение, текст которого приводится ниже:

"Ссылаясь на распространенную 2 февраля 1976 года в Комитете информацию из опубликованных источников, Соединенные Штаты хотели бы информировать Комитет о том, что если какой-либо гражданин Соединенных Штатов действительно участвовал в шахматном турнире в Южной Родезии, то он выступал в личном качестве без ведома правительства Соединенных Штатов, не имея при этом никакого официального статуса. В своей политике правительство Соединенных Штатов стремится и будет и впредь стремиться предотвращать поездки в Южную Родезию".

4. Поэтому предложенная нота Соединенным Штатам не направлялась.

5. Данное дело обсуждалось на 267-м заседании 28 апреля 1976 года, на котором представитель Соединенных Штатов сделал заявление, заверив, что все возможности расследования исчерпаны. Это дело было начато на основе информации, полученной из одного опубликованного источника, в котором не упоминалось имени данного гражданина. Поэтому представитель считает, что восстановить данное дело очень трудно, и он выразил сомнение в возможности получения какой-либо новой информации.

6. На этом же заседании Комитет постановил считать это дело закрытым.

(207) Дело № 242. Южная Родезия и Международные спортивные федерации (ISF) 1/: информация, полученная из опубликованных источников

1. В феврале 1972 года Комитет получил из опубликованных источников информацию, согласно которой так называемая Родезийская любительская ассоциация культуристов (RAVA) намеревалась принять участие в мировом чемпионате Международных спортивных федераций, который должен был состояться в сентябре 1976 года в Филадельфии, Соединенные Штаты Америки. Как указывалось далее в информации, во время чемпионата RAVA должна была подать заявку Временному комитету Федерации по подготовке мирового чемпионата в сентябре 1981 года.

2. Во исполнение решения Комитета о спортивных соревнованиях, принятого на 244-м заседании, и в соответствии с процедурой отсутствия возражений для направления Соединенным Штатам и генеральному секретарю генеральной ассамблеи Международных спортивных федераций, соответственно, была подготовлена нота, к которой прилагалась копия сообщения и запрашивались соответствующие замечания. В ноте выражалась также озабоченность Комитета возможным участием южнородезийской команды в спортивных соревнованиях за границей, особенно если эти соревнования имеют представительный характер, что будет противоречить духу и целям санкций Совета Безопасности против Южной Родезии; Комитет считает, что допуск в подобных обстоятельствах лиц, постоянно проживающих в Южной Родезии, будет противоречить положениям, в которых предусматриваются эти санкции. Поэтому Комитет будет признателен, если ему представят информацию о том, какие меры намерено принять правительство для неукоснительного выполнения обязательных санкций Совета Безопасности.

3. Тем временем представитель Соединенных Штатов представил 11 февраля 1976 года сообщение по этому вопросу, текст которого приводится ниже:

"Ссылаясь на распространенную 2 февраля 1967 года в Комитете информацию из опубликованных источников, Соединенные Штаты хотели бы информировать Комитет о том, что к ним не поступала просьба допустить в Соединенные Штаты так

/ Генеральная ассамблея Международных спортивных федераций:
Генеральный секретарь - Оскар Стейт, 4, Godfrey Avenue, Twickenham, United Kingdom; штаб-квартира - 32, av. du Léman, 1005 Lausanne, Switzerland; основана - 23 апреля 1967 года в Лозанне, Швейцария; цели - содействовать и поддерживать авторитет и независимость международных федераций; содействовать развитию более тесных связей между ними, Международным олимпийским комитетом (МОК) и другими спортивными организациями; доводить до сведения МОК, Международных федераций и других организаций их точки зрения; структура - Генеральная ассамблея, собирается на сессии до заседаний МОК; выбирает должностных лиц, совет и четыре комиссии; сессии Генеральной ассамблеи - 1971 год, Вена; 1972 год, Лозанна; 1973 год, Оклахома, 1974 год, Лозанна, 1975 год, Монреаль.

/...

называемую Родезийскую любительскую ассоциацию культуризма для участия в соревнованиях в Филадельфии. Если южнородезийская команда запросит визу, то в соответствии с политической Соединенных Штатов, поскольку она выполняет санкции Организации Объединенных Наций, ей будет отказано в этом".

4. Поэтому предложенная нота Соединенным Штатам не направлялась. Однако Председатель Комитета направил 17 февраля 1976 года Генеральному секретарю ISF предложенное письмо, часть которого, касающаяся существа вопроса, воспроизводится ниже.

"По просьбе Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, имею честь обратиться Ваше внимание на информацию, которая получена Комитетом из печатных источников и в соответствии с которой так называемая Родезийская любительская ассоциация культуризма сделает заявку в Филадельфии (США) в сентябре 1976 года на проведение Всемирных игр 1981 года в Южной Родезии. Для удобства использования в качестве справочного материала прилагается копия этого сообщения.

Совет возложил на Комитет, состав которого аналогичен составу Совета Безопасности, различные обязанности в связи с осуществлением обязательных санкций против Южной Родезии. Комитет с серьезной озабоченностью рассматривает любые действия, которые могут укрепить статус незаконного режима в Южной Родезии или сделать возможным подрыв санкций, установленных Советом Безопасности против этого режима.

Комитет будет признателен, если в случае поступления от Родезийской любительской ассоциации культуризма заявки на проведение Всемирных игр 1981 года в Южной Родезии, Вы доведете до сведения Вашего исполнительного органа это письмо и настоятельную просьбу Комитета о строгом выполнении как буквы, так и духа обязательных санкций Совета Безопасности и об отклонении любой такой заявки.

Комитет будет признателен за распространение этого сообщения среди участников предстоящей генеральной ассамблеи Международных спортивных федераций".

5. 25 февраля 1976 года генеральный секретарь Международной федерации тяжелой атлетики получил ответ, основная часть которого гласит:

"Разрешите мне прямо заявить, что мне ничего не известно о предложении Южной Родезии. На последнем конгрессе Федерации речи об этом не было. В случае подачи официальной заявки, то до ее представления на рассмотрение конгресса она будет обсуждаться на Исполнительном совете. На заседании Исполнительного совета информация в Вашем письме будет полностью принята к сведению.

Что касается предложения о проведении Всемирных игр 1981 года, то, будучи членом организационного комитета этих Всемирных игр, могу заверить Вас, что данное предложение не будет приниматься всерьез. Сумма, предложенная Родезией - 300 000 долл. США, - слишком мала для организации подобного мероприятия. По мнению Комитета, для этого необходимы три-четыре миллиона долларов. Я уверен, что Родезия не в состоянии изыскать такие средства. Кроме того, учитывая трудности приезда представителей различных международных органов и национальных команд в Родезию, данное предложение вообще не будет рассматриваться. Я знаком также со спортивными сооружениями в Родезии и убежден, что у них нет достаточного количества сооружений для проведения таких спортивных мероприятий.

Эти решения будут приняты до проведения заседания генеральной ассамблеи Международных спортивных федераций, поэтому вообще не будет необходимости включать эти предложения в их повестку дня".

(208) Дело № 244. Участие Малави в ассоциации плавания с Южной Родезией: информация, полученная из опубликованных источников

1. В феврале 1976 года Комитет получил из опубликованных источников информацию, согласно которой бывший президент так называемой Родезийской любительской ассоциации плавания полковник Дон Грейнджер был переизбран на состоявшемся в Малави 10 января 1976 года втором генеральном совещании Африканской конфедерации любительских ассоциаций по плаванию (CAASA) президентом Конфедерации. На этом совещании, как отмечалось далее в сообщении, г-н Харви Джури, Малави, был избран членом Исполкома Конфедерации.

2. Во исполнение решения Комитета о спортивных соревнованиях, принятого на 244-м заседании, и в соответствии с процедурой отсутствия возражений 24 февраля 1976 года Малави была направлена нота, часть которой, касающаяся существа вопроса, воспроизводится ниже:

"Комитет получил из опубликованных источников информацию о том, что ассоциация плавания Малави является членом Конфедерации африканских любительских ассоциаций плавания, в которую входит также так называемая любительская ассоциация плавания Родезии. В информации далее указывается, что 10 января 1976 года в Малави была проведена вторая общая встреча ассоциаций плавания, в которой участвовала делегация любительской ассоциации плавания Родезии. В подтверждение этого к настоящей записке прилагается копия газетного сообщения.

Комитет решил, что этот вопрос следует довести до сведения правительства Малави для проведения расследования. Если данная информация подтвердится, то сотрудничество ассоциации плавания Малави с любительской ассоциацией плавания Родезии следует, безусловно, рассматривать как противоречащее духу и целям решений Совета Безопасности, налагающим обязательные санкции против незаконного режима Южной Родезии, в частности положениям пунктов 5а и 5б резолюции 253 (1968). Комитет считает, что допуск в страну лиц, обычно проживающих в Южной Родезии, противоречит этим положениям. Кроме того, любое участие родезийской спортивной ассоциации в международной организации может еще более поощрить незаконный режим к свершению незаконных действий.

Комитет был бы признателен правительству Его Превосходительства за доведение этого вопроса до сведения находящейся под его юрисдикцией ассоциации плавания и указание на серьезность этого вопроса.

Комитет отметил также, что он был бы признателен за представление правительством Его Превосходительства замечаний по этому вопросу в ближайшее удобное для него время, но не позднее, по возможности, чем через месяц".

3. 26 апреля, 16 июня и 21 июля 1976 года Малави были направлены первое, второе и третье напоминания.
4. Поскольку в установленный Комитетом двухмесячный срок Малави не представила ответа, Комитет включил ее правительство в свой десятый ежеквартальный список, опубликованный в качестве пресс-релиза 13 августа 1976 года.
5. Во исполнение решения, принятого Комитетом на 273-м заседании, Председатель направил Постоянному представителю Малави ноту от 28 сентября 1976 года, в которой указал, что он намерен встретиться по просьбе Комитета с Постоянным представителем для обсуждения дела, по которому все еще не получен ответ.
6. До того как состоялась предложенная встреча, Председатель получил от Постоянного представителя Малави ответ от 4 октября 1976 года, основная часть которого гласит:

"Я получил Ваше последнее сообщение от 28 сентября в связи с Делом № 244, в котором Вы указываете, что моему правительству уже трижды направлялись сообщения и что ни на одно из них до сих пор не получен ответ. К сожалению, я не получил два напоминания, на которые Вы ссылаетесь.

Хочу, однако, сообщить Вам, что спорт в Малави находится в ведении Национального спортивного совета Малави, признаваемого министерством спорта и культуры. В Национальный спортивный совет не входит спортивная ассоциация плавания. Кроме того, мне хотелось бы обратить внимание на тот факт, что в соответствии с конституцией титул "Президент" применяется в Малави лишь в отношении главы правительства или государства. Поэтому моему правительству не известна какая-либо организация, руководитель которой имел бы такой титул. Иными словами, Национальный спортивный совет Малави и правительство Малави не имеют ничего общего с деятельностью организации, которую они не признают".

7. Принимая во внимание вышеуказанный ответ, Председатель не считает более необходимым обсуждать это дело во время его предлагаемой встречи с Постоянным представителем Малави.

(209) Дело № 248: Киприотские футболисты в Южной Родезии: информация, полученная из опубликованных источников

1. В феврале 1976 года Комитет получил из опубликованных источников информацию о том, что в 1975 году три киприотских футболиста стали игроками южнородезийского футбольного клуба и что Футбольная ассоциация Кипра вела переписку с так называемой Футбольной ассоциацией Южной Родезии по вопросам, касающимся этих игроков.

2. Во исполнение решения Комитета о спортивных соревнованиях, принятого на 244-м заседании, и в соответствии с процедурой отсутствия возражений 15 марта 1976 года Кипру была направлена нота с копией сообщения и запрашивались соответствующие замечания. В ноте также выражалась озабоченность Комитета тем, что в случае подтверждения полученной информации она, безусловно, будет рассматриваться как противоречащая духу и целям резолюций Совета Безопасности, устанавливающих обязательные санкции против незаконного режима Южной Родезии. В данном случае Комитет запросил информацию об обстоятельствах, при которых киприотские футболисты были наняты и присоединились к южнородезийскому футбольному клубу, и о любых подробностях, касающихся проезда, финансирования и иных мероприятий в связи с их проездом из Кипра в Южную Родезию. В ноте далее обращалось внимание правительства на то обстоятельство, что в ноте от 1 апреля 1975 года в адрес всех государств-членов Комитет просил правительства предупредить находящиеся под их юрисдикцией национальные футбольные ассоциации о попытках Южной Родезии вернуться в состав Международной федерации футбольных обществ (ФИФА), и что в пресс-бюллетене от 12 июня 1975 года Комитет также призвал прекратить все контакты со спортсменами и командами Южной Родезии.

3. 23 марта 1976 года от Кипра было получено уведомление, а затем ответ от 18 мая 1976 года, основная часть которого гласит:

/...

"В ходе расследования было установлено, что Футбольная ассоциация Кипра не имела намерения сотрудничать с Национальной футбольной ассоциацией Южной Родезии или признавать ее и не делала этого.

После того как стало известно о нарушениях со стороны Национальной футбольной ассоциации Южной Родезии, то есть о незаконной регистрации вышеупомянутой ассоциацией киприотских игроков, Футбольная ассоциация Кипра приняла надлежащие меры по исправлению этого положения и подтвердила свою позицию в отношении таких нарушений.

Футбольная ассоциация Кипра выпустила циркуляр от 10 апреля 1976 года и распространила его среди всех футбольных клубов Кипра, в котором обратила их внимание на циркулярное письмо от 17 ноября 1975 года по вопросу о санкциях, установленных Организацией Объединенных Наций и Международной федерацией футбольных обществ в отношении Южной Родезии, и заявила, что любое нарушение санкций повлечет за собой исключение клуба-нарушителя из Ассоциации. В нем содержалась также просьба сообщить Национальной ассоциации имена всех футболистов, зарегистрированных футбольными клубами в Южной Родезии (см. приложение I к настоящему документу).

Кроме того, футбольная ассоциация Кипра направила в адрес "Национальной футбольной ассоциации Южной Родезии" письмо от 19 сентября 1975 года, в котором выражался протест против такого нарушения со стороны вышеупомянутой Ассоциации. Копия этого письма была направлена ФИФА. Ответа на это письмо еще не поступило.

Второе письмо от 8 апреля 1976 года было направлено генеральному секретарю ФИФА с просьбой принять срочные меры для прекращения незаконных действий со стороны вышеупомянутой Ассоциации.

Из имеющейся информации ясно следует, что Футбольная ассоциация Кипра не имела намерения нарушать дух и букву соответствующих резолюций, устанавливающих санкции против незаконного режима Южной Родезии, и не делала этого".

Текст приложения

"Ссылка на: 232

10 апреля 1976 года

Всем футбольным клубам Кипра

Мы хотели бы сослаться на наше циркулярное письмо № 210 от 17 ноября 1975 года по вопросу о санкциях, установленных Организацией Объединенных Наций и ФИФА против

/...

Южной Родезии, и обратить Ваше внимание на то, что любое нарушение этих санкций каким-либо футбольным клубом или футболистом повлечет за собой исключение этого футбольного клуба из футбольной ассоциации Кипра.

Просьба довести вышеизложенное до сведения всех Ваших футболистов и немедленно сообщить нам имена ваших футболистов, которые в настоящее время зарегистрированы в Родезии местными футбольными клубами.

С уважением

(Ивикос Воркас)
Председатель

(Кристодулос Хаджиоанну)
Генеральный секретарь

Копия: Легкоатлетической организации Кипра".

(210) Дело № 249: Участие южнородезийского яхтсмена в гонке парусников в Рио-де-Жанейро: информация, полученная из опубликованных источников

1. В феврале 1976 года Комитет получил из опубликованных источников информацию о том, что южнородезийский яхтсмен участвовал в гонке парусников, состоявшейся в начале 1976 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия.

2. В соответствии с решением Комитета, принятым на 244-м заседании, Бразилии была направлена нота от 23 марта 1976 года, с которой проводилась копия сообщения и запрашивались соответствующие замечания. В ноте указывалось также, что в случае подтверждения информации такая деятельность будет, безусловно, рассматриваться как противоречащая духу и целям положений Совета Безопасности, устанавливающих принудительные санкции в отношении незаконного режима в Южной Родезии. В данном случае Комитет просил информировать его об обстоятельствах, при которых яхтсмен из Южной Родезии был допущен в Бразилию, сообщить его полное имя и представить данные о проездных документах, которыми он пользовался.

3. 24 мая 1976 года Бразилии было направлено первое напоминание.

4. 3 июня 1976 года от Бразилии был получен ответ, основная часть которого гласит:

"Компетентные власти Бразилии установили, что г-н Томас Дункан Эддисон был зарегистрирован в Рио-де-Жанейро в качестве капитана судна "Гвен", приписанного к порту Кейптаун, и в качестве гражданина Великобритании участвовал в международной гонке парусников, состоявшейся в январе этого года, представив в качестве удостоверения личности английский паспорт № С 740448".

(202) Дело № 251. Участие южнородезийских спортсменов в открытом чемпионате по сквошу среди женщин Великобритании: информация, полученная из опубликованных источников

1. В марте 1976 года Комитет получил из опубликованных источников информацию, согласно которой южнородезийские игроки в сквош приняли участие в открытом чемпионате по сквошу среди женщин Великобритании, состоявшемся в Лондоне во второй половине февраля 1976 года.

2. Во исполнение решения Комитета о спортивных соревнованиях, принятого на 244-м заседании, и в соответствии с процедурой отсутствия возражений 6 апреля 1976 года Соединенному Королевству была направлена нота с копией сообщения и просьбой представить соответствующие замечания. В ноте выражалась также озабоченность Комитета тем, что в случае подтверждения полученной информации такое участие будет, несомненно, рассматриваться как противоречащее духу и целям резолюций Совета Безопасности, в которых устанавливаются обязательные санкции против незаконного режима Южной Родезии. В этом случае Комитет просил информировать его об обстоятельствах, в которых игроки по сквошу были допущены в Соединенное Королевство, о том, какие им были выданы проездные документы, а также о финансовых и других мероприятиях в связи с участием этих игроков в чемпионате.

3. 20 апреля 1976 года от Соединенного Королевства был получен ответ, основная часть которого гласит:

"Комитету хорошо известно из предыдущих нот, что власти Соединенного Королевства не имеют права препятствовать жителям Южной Родезии участвовать в личном качестве в спортивных мероприятиях в Соединенном Королевстве. Более того, в данном случае власти не получили своевременного уведомления об участии в чемпионате г-жи Пэтон или г-жи Хейг.

Власти Соединенного Королевства не располагают никакими сведениями о том, что г-жа Пэтон или г-жа Хейг нарушили положения, регулирующие обмен валюты, или какое-либо другое внутреннее законодательство о санкциях".

(212) Дело № 252. Поездка английской команды по крикету в Южную Родезию: информация, полученная из опубликованных источников

1. В марте 1976 года Комитет получил из опубликованных источников информацию, согласно которой английская команда игроков в крикет "Суоллоуз", специально подобранная для поездки по странам южной части Африки, прибыла 5 марта 1976 года в Южную Родезию, где у них должны были состояться встречи с различными родезийскими клубами по крикету.

2. Во исполнение решения Комитета о спортивных соревнованиях, принятого на 244-м заседании, и в соответствии с процедурой отсутствия возражений 6 апреля 1976 года Соединенному Королевству была направлена нота с копией сообщения и с просьбой представить соответствующие замечания. В ноте обращалось также внимание правительства на тот факт, что подобная деятельность укрепляет позиции незаконного режима в Южной Родезии и, по мнению Комитета, противоречит духу и целям резолюций Совета Безопасности, устанавливающих санкции против этого режима. Поэтому Комитет просил правительство провести расследование обстоятельств этой поездки, в частности финансовых, организационных и других мероприятий, для обеспечения проезда этой команды в Южную Родезию и обратно.

3. 20 апреля 1976 года от Соединенного Королевства был получен ответ, основная часть которого гласит:

"Комитету хорошо известно отрицательное отношение правительства Соединенного Королевства к поездкам спортивных команд Соединенного Королевства в Южную Родезию.

Комитету хорошо известна также политика правительства Соединенного Королевства, состоящая в том, чтобы предупреждать потенциальных участников, когда это возможно, о вероятных последствиях их поездок. Даже когда компетентные власти не предупреждаются о таких поездках заблаговременно, как это произошло в данном случае, в результате чего они не могли предупредить об этом команду, нет никаких сомнений в том, что спортсмены, проживающие в Соединенном Королевстве, полностью осведомлены о позиции правительства Соединенного Королевства в отношении спортивного обмена с Южной Родезией.

У властей Соединенного Королевства нет доказательств того, что команда "Суоллоуз" нарушила положения, регулирующие обмен валюты или какое-либо другое национальное законодательство о санкциях".

(213) Дело № 253. Участие южнородезийцев в мировом чемпионате любительских команд по гольфу в Португалии: информация, полученная из опубликованных источников

1. В марте 1976 года Комитет получил из опубликованных источников информацию, согласно которой южнородезийская женская команда по гольфу намеревалась принять участие в мировом чемпионате любительских команд по гольфу, который должен был состояться в октябре 1976 года в Португалии.

2. Во исполнение решения Комитета о спортивных соревнованиях, принятого на 244-м заседании, и в соответствии с процедурой отсутствия возражений 6 апреля 1976 года Португалии была направлена нота

с копией сообщения и просьбой представить соответствующие замечания. В ноте выражалась также озабоченность Комитета возможным участием южнородезийской команды в спортивных соревнованиях за границей, особенно если эти соревнования носят представительный характер, что противоречило бы духу и целям санкций Совета Безопасности против Южной Родезии; Комитет считает, что допуск в подобных обстоятельствах лиц, обычно проживающих в Южной Родезии, противоречил бы положениям об этих санкциях.

3. В мае 1976 года Комитет получил новую информацию из опубликованных источников, согласно которой мужская команда южнородезийских игроков в гольф также намеревалась принять участие в вышеупомянутом чемпионате в Португалии.

4. Поэтому в соответствии с процедурой отсутствия возражений 25 мая 1976 года Португалии была направлена аналогичная нота, к которой прилагалась копия сообщения и в которой излагалась позиция Комитета, как она зафиксирована в пункте 2 выше.

5. 26 июля 1976 года Португалии было направлено первое напоминание.

6. Неправительственная организация Новой Зеландии - "Холт Олл Рейсистер Турз Организейшн" (HART) - направила Комитету копию письма от 5 августа 1976 года на имя Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций. Часть этого письма, касающаяся существа вопроса, гласит:

"Нам стало известно, что в конце этого года в Португалии будет проводиться чемпионат мира по гольфу среди любительских команд. Одно время предполагалось, что принимающей страной чемпионата будет Новая Зеландия, однако ввиду того, что международные органы по гольфу настояли на приглашении для участия в соревнованиях всех членов Всемирной ассоциации гольфа, Новая Зеландия была вынуждена отказаться от проведения чемпионата. Это было вызвано тем, что Южная Родезия является членом Всемирной ассоциации гольфа (ВАГ), а в соответствии с законодательством Новой Зеландии разрешение на въезд в страну команды из Южной Родезии было бы противозаконным. Обязательные положения резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в отношении Южной Родезии были включены в законодательство Новой Зеландии.

Мы обращаем Ваше внимание на этот вопрос, поскольку мы считаем, что если Португалия позволит южнородезийской команде по гольфу въехать в страну, то это явится пренебрежением к резолюциям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Это явилось бы также таким поступком, которого практически ни одна другая страна в мире не допустила бы, ибо большинство стран включили в свое законодательство обязательные положения этих резолюций.

/...

Мы с уважением просим, чтобы португальское правительство отказало команде незаконного режима Южной Родезии в разрешении на въезд в Португалию для участия в чемпионате. Такая мера соответствовала бы резолюциям Совета Безопасности, явилась бы поддержкой международного бойкота против Южной Родезии и, кроме того, показала бы ВАГ, что она не может постоянно ставить такие абсурдные условия, как она это сделала, то есть заявлять, что Южная Родезия должна быть допущена на чемпионат или этого чемпионата у вас не будет. ВАГ следует вернуться в реальный мир".

7. 27 августа 1976 года Португалии было направлено второе напоминание.
8. 31 августа 1976 года НАРТ было направлено уведомление о получении письма.
9. 28 сентября 1976 года Португалии было направлено третье напоминание.
10. Ввиду отсутствия в установленный Комитетом двухмесячный период ответа от Португалии Комитет включил правительство этой страны в одиннадцатый ежеквартальный список, который был опубликован в качестве пресс-релиза 15 декабря 1976 года.

(214) Дело № 254. Поездка команды регбистов графства Глостершир в Южную Родезию: информация, полученная из опубликованных источников

1. В апреле 1976 года Комитет получил из опубликованных источников информацию, согласно которой команда регбистов графства Глостершир, Соединенное Королевство, намеревалась посетить в конце мая 1976 года Южную Родезию. В информации указывалось также, что власти Соединенного Королевства уже приняли предварительные шаги, пытаясь не допустить этой поездки в Южную Родезию - обстоятельство, которое Комитет и принял к сведению.
2. Во исполнение решения Комитета, принятого на 244-м заседании, и в соответствии с процедурой отсутствия возражений 13 апреля 1976 года Соединенному Королевству была направлена нота с указанием источника информации и просьбой представить свои замечания. В ноте выражалось также беспокойство Комитета тем, что такой визит, если он состоится, будет несомненно рассматриваться как противоречащий духу и целям положений Совета Безопасности об обязательных санкциях против незаконного режима в Южной Родезии. В этом случае Комитет хотел бы получить информацию о том, какие меры намерены принять власти Соединенного Королевства для недопущения поездки, о которой идет речь.
3. 10 мая 1975 года от Соединенного Королевства был получен ответ, часть которого, относящаяся к существу вопроса, гласит:

/...

"Компетентные власти Соединенного Королевства подтвердили точность сообщений родезийской прессы как относительно намерения команды регбистов графства Глостершир сыграть матч в Солсбери 29 мая 1976 года, так и относительно усилий, которые предпринимались правительством Соединенного Королевства с целью убедить их отказаться от этой игры.

12 февраля 1976 года министр Соединенного Королевства по вопросам спорта достопочтенный Денис Хауэлл, член парламента, писал секретарю Футбольного союза регби, Коммодору авиации Уэйхиллу, напоминая ему о политике правительства в отношении того, что спортивные контакты с Южной Родезией являются неправомерными, и просил его обеспечить, чтобы футбольный клуб регби графства Глостершир был поставлен в известность относительно этой политики. Г-н Хауэлл далее отметил, что существует серьезная опасность того, что южнородезийцы могут попытаться в неправильном свете представить поездку команды в целях пропаганды. Коммодор авиации Уэйхилл ответил 17 февраля, что он отправляет копию письма министра футбольному клубу регби графства Глостершир сопроводительным письмом, дав весьма ясно понять, что футбольный союз регби поддерживает мнение правительства Соединенного Королевства. Министром по делам спорта были сделаны дальнейшие представления, указывающие на физические опасности, присущие поездкам в Родезию в условиях существующей политической атмосферы.

Правительство Соединенного Королевства сожалеет, что эти усилия не оказались успешными в попытке убедить футбольный клуб регби графства Глостершир отменить предполагавшийся матч в Солсбери, и Комитет поймет, что сам по себе факт поездки не нарушает законодательства о санкциях".

(215) Дело № 255. Участие бейсбольной команды из Соединенных Штатов в серии матчей против Южной Родезии: информация, полученная из опубликованных источников

1. В марте 1976 года Комитет получил из опубликованных источников информацию, согласно которой бейсбольная команда Соединенных Штатов - "Америкен Иглз" - приняла участие в предварительных трехсерийных соревнованиях с Южной Родезией в конце февраля 1976 года.

2. Во исполнение решения Комитета о спортивных соревнованиях, принятого на 244-м заседании, и в соответствии с процедурой отсутствия возражений для направления Соединенным Штатам была подготовлена нота, к которой прилагалась копия сообщения и в которой содержалась просьба представить соответствующие замечания. В ноте выражалась также озабоченность Комитета подобной деятельностью, явно противоречащей духу и целям положений Совета Безопасности об обязательных санкциях против незаконного режима Южной Родезии. Поэтому Комитет был бы признателен за информацию о финансовых, организационных и других мероприятиях, предпринятых для того, чтобы сделать возможной или облегчить поездку вышеуказанной бейсбольной команды в Южную Родезию и допустить ее к участию в этих соревнованиях.

/...

3. Между тем, 26 марта 1976 года от представителя Соединенных Штатов было получено сообщение по данному вопросу, текст которого воспроизводится ниже.

"Ссылаясь на распространенную 19 марта 1976 года в Комитете информацию из опубликованных источников, могу сообщить, что после проведения соответствующего расследования правительство Соединенных Штатов установило, что данная команда - "Американ Иглз" - является неофициальной командой, не имеющей никаких связей с правительством и не имеющей никакого официального статуса. Визит этой команды в Южную Родезию носил исключительно частный характер".

4. Поэтому предлагавшаяся нота Соединенным Штатам не направлялась.

(216) Дело № 257: Поездка английской юношеской команды по хоккею в Южную Родезию: информация, полученная из опубликованных источников

1. В апреле 1976 года Комитет получил из опубликованных источников информацию, согласно которой хоккейная команда "Английские драконы" намеревалась совершить в июле 1976 года поездку в Южную Родезию и провести там несколько матчей, в том числе один матч с так называемой командой "Нэшнл Кольте XI".

2. Во исполнение решения Комитета о спортивных соревнованиях, принятого на его 244-м заседании, и в соответствии с процедурой отсутствия возражений 30 апреля 1976 года Соединенному Королевству была направлена нота с копией источника информации и просьба представить свои замечания. В ноте также выражалась озабоченность Комитета тем, что в случае подтверждения полученной информации такой шаг, безусловно, будет рассматриваться как противоречащий духу и целям решений Совета Безопасности о санкциях против незаконного режима Южной Родезии.

3. 2 июня 1976 года от Соединенного Королевства был получен ответ, основная часть которого гласит:

"Власти Соединенного Королевства ведут переписку как с Английской хоккейной ассоциацией школьников, так и с организатором предполагаемой поездки "Драконов" в Южную Родезию. В ответе Ассоциации говорилось, что сама она, безусловно, не стала бы планировать такой поездки вразрез с мнением правительства; однако, поскольку организатор "Драконов" не связан с Ассоциацией, их одобрение в данном случае не испрашивалось и не требовалось. Результаты представлений, сделанных организатору поездки, ожидаются и будут сообщены Комитету в соответствующее время".

/...

4. 23 сентября 1976 года от Соединенного Королевства был получен дополнительный ответ, основная часть которого гласит:

"Министр Соединенного Королевства по делам спорта досто-
почтенный Денис Хоуэлл, член парламента, неоднократно лично
встречался с организаторами турнира "Драконов", однако его
усилия, направленные на отмену этого визита, не увенчались
успехом. Правительство Ее Величества, естественно, сожалеет
о таком исходе, однако Комитет должен отдавать себе отчет в
том, что сам по себе этот визит не противоречит законодатель-
ству о санкциях".

(217) Дело № 258: Участие южнородезийского спортсмена в международном
теннисном турнире в Валенсии (Испания): информация,
полученная из опубликованных источников

1. В апреле 1976 года Комитет получил из опубликованных источников
информацию, согласно которой южнородезийский спортсмен Колин Даудсвелл
принял в марте 1976 года участие в международном турнире по теннису
в Валенсии.

2. Во исполнение решения Комитета о спортивных соревнованиях, при-
нятого на его 244-м заседании, и в соответствии с процедурой отсут-
ствия возражений 30 апреля 1976 года Испании была направлена нота с
копией сообщения и просьбой к правительству провести необходимое
расследование, чтобы установить и информировать затем Комитет об
обстоятельствах, при которых указанный выше теннисист был допущен
в Испанию, а также какими он пользовался проездными документами и
какие были проведены финансовые, организационные и другие мероприя-
тия для обеспечения его участия в международном теннисном турнире
в Валенсии.

3. 9 июня 1976 года от Испании был получен ответ, основная часть
которого содержится в пункте 2 (199) Дела № 229 выше.

4. 16 августа 1976 года Испании была направлена нота с просьбой
сообщить, завершили ли испанские власти свое расследование и могут ли
они сообщить Комитету о его результатах.

5. 28 сентября 1976 года Испании было направлено второе напоминание.

6. Дополнительную информацию о мерах, принятых по этому делу, см.
пункты 6-9 (199) Дела № 229 выше.

(218) Дело № 260. Женская команда Южной Родезии и международные соревнования по теннису на кубок федерации Филадельфии: информация, полученная из опубликованных источников

1. В апреле 1976 года Комитет получил из опубликованных источников информацию, согласно которой южнородезийская команда женщин подала заявку на участие в международных соревнованиях по теннису на кубок федерации Филадельфии, которые должны были состояться в августе 1976 года в городе Филадельфия, США.

2. Во исполнение решения Комитета о спортивных соревнованиях, принятого на 244-м заседании, и в соответствии с процедурой отсутствия возражений для направления Соединенным Штатам была подготовлена нота с копией сообщения и просьбой представить свои замечания. В ноте выражалась также озабоченность Комитета возможным участием южнородезийской команды в спортивных соревнованиях за границей, в частности, если такое участие будет носить представительный характер, что противоречило бы духу и целям санкций Совета Безопасности против Южной Родезии; Комитет считает, что допуск в подобных обстоятельствах лиц, обычно проживающих в Южной Родезии, противоречил бы положениям об этих санкциях. Поэтому Комитет был бы признателен за информацию о любых мерах, которые предусматривает правительство для предотвращения везда южнородезийской команды в Соединенные Штаты и их участия в указанном турнире.

3. Между тем, представитель Соединенных Штатов информировал Комитет на 267-м заседании 28 апреля 1976 года о том, что правительство Соединенных Штатов отказало южнородезийским гражданам в визах для поездки в Соединенные Штаты с целью участия в соревнованиях на кубок федерации и, более того, не намерено делать это в будущем.

4. Поэтому предлагавшаяся нота Соединенным Штатам не направлялась.

5. В июле 1976 года Комитет получил из опубликованных источников новую информацию, согласно которой женская команда теннисистов из Южной Родезии упоминалась в числе 28 национальных команд, допущенных к участию в международном турнире на кубок федерации, который должен был проходить 22-29 августа 1976 года. Сообщалось также, что в первом туре соревнований Южная Родезия, согласно результатам жеребьевки, должна была играть с командой Бельгии.

6. Во исполнение решения Комитета о спортивных соревнованиях, принятого на 244-м заседании, и в соответствии с процедурой отсутствия возражений для направления Соединенным Штатам была подготовлена новая нота, а также новая нота для направления Бельгии, к которым прилагалась копия сообщений и в которых запрашивались соответствующие комментарии.

/...

7. Между тем, представитель Соединенных Штатов сделал на 275-м заседании Комитета 16 июля 1976 года заявление по данному вопросу, в котором он информировал Комитет о том, что власти Соединенных Штатов, ответственные за выдачу виз, предупреждены о том, что южнородезийские граждане, возможно, обратятся за визами для поездки на чемпионат по теннису / в Филадельфии; им были даны инструкции не выдавать указанным гражданам паспорта.

8. Поэтому предлагавшаяся нота Соединенным Штатам не направлялась. Однако 28 июля 1976 года нота была послана Бельгии.

9. В августе 1976 года Комитет получил из опубликованных источников новую информацию, согласно которой члены южнородезийской команды, имея при себе нидерландские и южноафриканские паспорта, прибыли в Филадельфию и готовились принять участие в программе соревнований, начиная с 24 августа 1976 года. Было получено также сообщение от Американского комитета по Африке, неправительственной организации в Соединенных Штатах, в котором подтверждалась вышеуказанная информация и подробно говорилось о мерах, принятых этой организацией с целью содействия изъятию приглашения Южной Родезии и Южной Африки принять участие в турнире.

10. На 282-м заседании 9 декабря 1976 года представитель Соединенных Штатов выступил по данному вопросу с заявлением, текст которого воспроизводится ниже:

"После получения информации о том, что несколько родезийских граждан намеревались приехать в Соединенные Штаты для участия в теннисном турнире на кубок федерации в Филадельфии в августе сего года, Государственный департамент Соединенных Штатов предупредил все посольства и консульства США о нежелательности приема заявлений о выдаче виз от членов родезийской команды. В связи с проблемами связи и в результате того, что члены этой команды пошли на обман, скрыв свои подлинные намерения прибыть в Соединенные Штаты, им были выданы визы по английским, южноафриканским и датским паспортам в Йоганнесбурге. В анкетах для выдачи виз члены этой команды не указали, что они намеревались прибыть в Соединенные Штаты для участия в теннисных соревнованиях, выступая за Родезию, или что они каким-либо образом будут представлять Родезию. Поскольку Соединенные Штаты выполняют санкции Организации Объединенных Наций и не разрешают родезийцам представлять свою территорию в спортивных соревнованиях в США, мы отказали бы им в визах, если бы знали о подлинных мотивах их поездки в США, или если бы нам было известно, что их деятельность в Родезии или деятельность, которую они намеревались осуществить в Соединенных Штатах, каким-либо образом могла содействовать сохранению незаконного режима Смита.

/...

Узнав об их прибытии в Соединенные Штаты и об участии в теннисном турнире на кубок Федерации, правительство Соединенных Штатов предприняло немедленное расследование. 26 августа должностные лица Иммиграционной службы Соединенных Штатов встретились в Филадельфии с членами команды для беседы. Основываясь на информации, полученной от членов команды и от нашего генерального консула в Йоганнесбурге, Государственный департамент установил на предварительной основе, что в нарушение законов США члены команды представили о себе ложную информацию, когда обратились за визами. Еще до завершения расследования и принятия дальнейших мер члены команды в соответствии с нашим законодательством покинули США.

Правительство США сожалеет о том, что члены родезийской команды по теннису сумели в данном конкретном случае помешать нам неукоснительно выполнять санкции. Мы приняли меры по обеспечению того, чтобы подобные случаи не повторялись в будущем".

11. 15 декабря 1976 года Бельгии было направлено первое напоминание.

12. Ввиду отсутствия в установленный Комитетом двухмесячный срок ответа от Бельгии Комитет включил правительство этой страны в одиннадцатый ежеквартальный список, который был опубликован в качестве пресс-релиза 15 декабря 1976 года.

(219) Дело № 264. Южная Родезия и Всемирный чемпионат культуристов в Канаде: информация, полученная из опубликованных источников

1. В мае 1976 года Комитет получил информацию из печатных источников, согласно которой так называемая Федерация культуризма Южной Родезии получила официальное приглашение для участия двух делегатов и команды в составе трех культуристов во Всемирном чемпионате и в работе Конгресса Международной федерации культуристов в Монреале, Канада, с 4-7 ноября 1976 года.
2. В соответствии с решением Комитета, принятым на 244-м заседании по вопросу о спортивных мероприятиях, Канаде была направлена нота от 25 мая 1976 года в соответствии с процедурой отсутствия возражений, в которой содержалась копия источника информации и просьба представить замечания к ней. В этой ноте внимание правительства также обращается на тот факт, что в случае подтверждения информации участие команды Южной Родезии в спортивных соревнованиях за границей, в частности, если такие соревнования являются представительными по своему характеру, будет считаться противоречащим духу и намерениям положений Совета Безопасности, устанавливающих обязательные санкции против незаконного режима Южной Родезии. В данном случае Комитет просил представить информацию о любых действиях, которые правительство Канады предусматривает для того, чтобы помешать команде или делегации Южной Родезии приехать в Канаду и принять участие во Всемирном чемпионате и Конгрессе Международной федерации культуристов.
3. 3 июня 1976 года от Канады было получено подтверждение о получении ноты, и затем 16 июня 1976 года поступил ответ, в основной части которого говорится следующее:

"Заинтересованные канадские власти выражают признательность Комитету по санкциям за представленное уведомление, и будут благодарны ему за любую дополнительную информацию, которая может появиться в будущем и которая окажет помощь и будет им интересна.

В целях полного осуществления на практике мер, касающихся международных поездок родезийских граждан, в отношении которых Совет Безопасности принял 29 мая 1968 года резолюцию 253, правительство Канады недавно ввело новые правила, в соответствии с которыми все жители Родезии должны иметь визы, независимо от того, путешествуют они с родезийскими документами или с документами других стран. Критерии, используемые для принятия решений в отношении того, должна ли быть выдана виза или нет, аналогичны критериям, изложенным в пункте 5 резолюции 253 (1968).

/...

Политика и руководящие принципы, установленные для осуществления на практике этих правил, являются таковыми, что выдача виз для родезийских граждан, желающих приехать в Канаду для участия во Всемирном чемпионате и в работе Конгресса Международной Федерации культуристов, представляется в высшей степени невозможной. Тем не менее любая дополнительная информация, которую Комитет по санкциям может получить в этом отношении, будет весьма полезной и представлять интерес для канадских властей".

(220) Дело № 268. Поездка юношеской команды Соединенных Штатов по гольфу в Южную Родезию в 1977 году

1. В мае 1976 года Комитет получил информацию из опубликованных источников, согласно которой юношеская команда в составе шести игроков в гольф из Соединенных Штатов планирует совершить поездку в Южную Родезию в 1977 году.
2. В соответствии с решением Комитета, принятым на 244-м заседании относительно спортивных мероприятий, в соответствии с процедурой отсутствия возражений для передачи Соединенным Штатам была подготовлена нота с прилагавшейся копией источника информации и с просьбой представить комментарии по данному вопросу. В ноте также была выражена озабоченность Комитета в связи с подобным участием команды игроков в гольф из Соединенных Штатов, которое можно рассматривать как противоречащее духу и цели положений Совета Безопасности, в которых установлены обязательные санкции против незаконного режима в этой территории. В данном случае Комитет был бы признателен за получение информации о любых мерах, которые правительство Соединенных Штатов намерено принять для того, чтобы воспрепятствовать команде осуществить предполагаемую поездку в Южную Родезию.
3. Тем временем, на 270-м заседании 27 мая 1976 года представитель Соединенных Штатов информировал Комитет о том, что его делегация получила от Государственного департамента Соединенных Штатов Америки информацию, в соответствии с которой, во-первых, игроки этой команды должны были совершить поездку в качестве частных лиц. Кроме того, правительство Соединенных Штатов не несет ответственности ни за организацию, ни за финансирование этой поездки. Наконец, как указывала ранее делегация Соединенных Штатов Америки м/ правительство Соединенных Штатов направило инструкцию своим посольствам и консульствам во всех странах мира с просьбой рекомендовать гражданам Соединенных Штатов отказаться от поездок в Южную Родезию. Тем не менее правительство Соединенных Штатов не может препятствовать поездкам своих граждан туда, куда они считают необходимым.
4. Впоследствии предлагаемая нота не была направлена Соединенным Штатам.

м/ См. пункт 6 Дела №. INGO-11 в приложении V ниже.

(22I) Дело № 27I. Участие южнородезийских футболистов в Футбольном чемпионате Греции 1977 года: информация, полученная из печатных источников

1. В августе 1976 года Комитет получил информацию из печатных источников, согласно которой два южнородезийских футболиста приняли участие в двух матчах с профессиональными греческими командами в июле 1976 года и предполагают подписать контракты с футбольным клубом "Ирри" в конце года на футбольный сезон в Греции в 1977 году.
2. В соответствии с решением Комитета, принятым на 244-м заседании относительно спортивных мероприятий, Греции была направлена нота от 31 августа 1976 года, в соответствии с процедурой отсутствия возражений, с препровождением копии источника информации и с просьбой представить комментарии по данному вопросу. В ноте также выражалась озабоченность Комитета в связи с участием лиц из Южной Родезии в спортивных мероприятиях за границей, что рассматривается как противоречие духу и целям санкций Совета Безопасности против Южной Родезии; Комитет счел, что в подобных обстоятельствах допущение лиц, первоначально проживавших в Южной Родезии, может противоречить положениям, в которых установлены эти санкции, и хотел бы знать, какие меры правительство предполагает принять для воспрепятствования участия этих двух игроков в футбольном сезоне в 1977 году.
3. Первое напоминание было направлено этому правительству 3 ноября 1976 года.
4. От Греции был получен ответ от 15 ноября 1976 года, основная часть которого гласит:

"Постоянный представитель Греции при Организации Объединенных Наций имеет честь сообщить следующее:

1. Конфедерация Греции по футболу после проведения тщательного расследования заявила, что два футболиста, упомянутые в статье, опубликованной в "Кроникл" 4 августа 1976 года, никогда не являлись членами каких-либо спортивных клубов, входящих в состав Конфедерации.

2. В Греции не имеется официально признанного спортивного клуба под названием "ИРРИ" ФК.

Поэтому Постоянный представитель Греции желает информировать Генерального секретаря о том, что греческие компетентные власти еще раз направили всем спортивным клубам страны указание избегать каких-либо контактов с родезийскими спортсменами или спортивными ассоциациями".

/...

(222) Дело № 277. Поездка уругвайской команды по игре в поло в Южную Родезию: информация, полученная из печатных источников

1. В июле 1976 года Комитет получил информацию из печатных источников, согласно которой уругвайская команда по поло посетила Южную Родезию и сыграла несколько матчей в этой стране в течение данного месяца против так называемой родезийской команды "В".

2. В соответствии с решением Комитета, принятым на 244-м заседании относительно спортивных мероприятий, Уругваю была направлена нота от 4 августа 1976 года с препровождением копии источника информации и с просьбой представить комментарии по данному вопросу. В ноте также обращалось внимание правительства на тот факт, что подобное участие в спортивных мероприятиях в Южной Родезии усиливает положение незаконного режима этой страны и, по мнению Комитета, противоречит духу и целям резолюций Совета Безопасности, в которых налагаются санкции против этого режима; вследствие этого Комитет просит правительство рассмотреть обстоятельства данного визита, включая, в частности, банковские, путевые и прочие мероприятия, которые способствовали поездке этой команды в Южную Родезию и из нее.

3. Первое напоминание было направлено этому правительству 5 октября 1976 года.

4. От Уругвая был получен ответ от 25 октября 1976 года, основная часть которого гласит:

"Имею честь сослаться на вашу ноту FO 230 SORN (1-2-1), в которой содержалась просьба к моему правительству предоставить информацию относительно поездки в Южную Родезию уругвайской команды по поло.

В этой связи мне хотелось бы заявить, что были предприняты соответствующие меры по выяснению ситуации и что я могу сообщить вам следующее:

1) так называемая уругвайская команда, выступавшая в Южной Родезии, ни в коем случае не представляет уругвайскую ассоциацию поло, даже хотя в ее составе имеется два гражданина Уругвая;

2) уругвайские игроки получили на чисто личной основе приглашение провести ряд игр в Родезии в качестве части команды, в состав которой входят игроки двух других национальностей;

3) не устанавливалось каких-либо официальных контактов между уругвайской и родезийской организациями поло;

4) что касается спортивных состязаний в целом, то мое правительство всегда стремилось содействовать осуществлению резолюции Организации Объединенных Наций, направленных на ликвидацию сегрегации в спорте, даже хотя в некоторых случаях, когда речь идет о неофициальных спортивных организациях и федерациях, не зарегистрированных Национальным олимпийским комитетом, для властей свободной и демократической страны трудно контролировать и регулировать их деятельность.

Мне хотелось бы вновь подтвердить традиционную политику моего правительства в отношении строгого соблюдения резолюций Совета Безопасности по вопросу о Родезии".

(223) Дело № 278. Участие Южной Родезии в соревнованиях на Кубок Дэвиса, 1977 год: информация, полученная из печатных источников

1. В августе 1976 года Комитет получил информацию из печатных источников, согласно которой Южная Родезия намерена принять участие в играх против Швейцарии во втором туре соревнований на Кубок Дэвиса секции А европейской зоны в 1977 году.
2. В соответствии с решением Комитета, принятым на 244-м заседании относительно спортивных мероприятий, Швейцарии была направлена нота от 16 августа 1976 года, согласно процедуре отсутствия возражений, с препровождением копии источника данной информации и с просьбой представить комментарии по данному вопросу. В ноте также была выражена озабоченность Комитета в связи с подобным участием Южной Родезии, которое, несомненно, можно рассматривать как противоречащее духу и целям положений Совета Безопасности, в которых установлены обязательные санкции против незаконного режима в этой территории.
3. Первое напоминание было направлено Швейцарии 16 октября 1976 года.
4. 21 октября 1976 года от Швейцарии поступил ответ, основная часть которого гласит:

"В первой части своих сообщений Комитет Совета Безопасности, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, выразил надежду, что правительство Швейцарии сможет оказать влияние на швейцарскую делегацию на ежегодном общем совещании организации по проведению соревнований на кубок Дэвиса и добиться, чтобы вопрос исключения Родезийской теннисной ассоциации был должным образом рассмотрен и был достигнут желаемый результат, т.е. ее исключение.

/...

Федеральные власти внимательно рассмотрели просьбу Комитета. Они обычно воздерживаются от какого-либо вмешательства в дела, входящие в компетенцию частных спортивных обществ. Однако они довели просьбу Комитета до внимания Швейцарской теннисной ассоциации.

Что касается матча на кубок Дэвиса, который она провела с командой Родезийской теннисной ассоциации и о котором говорится в ноте от 16 августа, то Швейцарская теннисная ассоциация сообщила федеральным властям, что в своем решении она исходила из того факта, что Родезийская ассоциация все еще находится на хорошем счету среди членов Международной теннисной ассоциации и организации по проведению соревнований на кубок Дэвиса".

(224) Дело № 279. Участие команды Австралии в международных соревнованиях по сквошу в Южной Родезии: информация, полученная из печатных источников

1. В августе 1976 года Комитет получил информацию из печатных источников, согласно которой австралийская команда предполагает принять участие в международных соревнованиях по сквошу в Южной Родезии, которые должны быть проведены в конце этого месяца.
2. В соответствии с решением Комитета, принятым на 244-м заседании относительно спортивных мероприятий, Австралии была направлена нота от 15 сентября 1976 года с препровождением копии источника информации и с просьбой представить комментарии по данному вопросу. В этой ноте также обращалось внимание правительства на тот факт, что подобное участие в спортивных мероприятиях в Южной Родезии усиливает позицию незаконного режима в этой стране и, по мнению Комитета, противоречит духу и целям резолюций Совета Безопасности, в которых налагаются санкции против этого режима; поэтому Комитет просит правительство рассмотреть обстоятельства этого участия, включая, в частности, банковские, путевые и другие мероприятия, способствовавшие поездке этой команды в Южную Родезию и из нее.
3. От Австралии было получено подтверждение от 22 сентября 1976 года.
4. Первое напоминание было направлено этому правительству 15 ноября 1976 года.
5. От Австралии был получен ответ от 18 ноября 1976 года, основная часть которого гласит:

"Постоянный представитель Австралии при Организации Объединенных Наций ...имеет честь сослаться на ноту Генерального секретаря от 15 сентября 1976 года ...и сообщить, что австралийское правительство не применяет каких-либо ограничений в отношении частных поездок австралийских граждан за границу и поэтому не может знать с точностью о намерениях своих граждан, выезжающих за границу.

/...

Однако, как может видеть Генеральный секретарь из ноты № II4 n/ Постоянного представителя Австралии, австралийское правительство не одобряет спортивные контакты, осуществляемые прямо или через международные спортивные организации, с Южной Родезией.

Постоянный представитель Австралии при Организации Объединенных Наций будет признателен Генеральному секретарю за передачу вышеупомянутой информации Комитету Совета Безопасности".

(225) Дело № 280. Участие южнородезийской команды в чемпионате мира по стрельбе из боевого пистолета в Зальцбурге, Австрия

1. В августе 1976 года Комитет получил информацию из печатных источников о том, что южнородезийская команда участвовала во втором чемпионате мира по боевой стрельбе в Зальцбурге, Австрия, проводившемся в конце недели, 7 августа 1976 года, и выиграла командное первенство, а также заняла третье место в личном зачете.

2. В соответствии с решением Комитета на 244-м заседании о спортивных мероприятиях, принятым без возражений, Канаде направлена нота от 22 сентября 1976 года, препровождающая копию информационного источника, с просьбой прислать по ней свои замечания. В ноте выражается также беспокойство Комитета в связи с участием южнородезийской команды в спортивных мероприятиях за границей, особенно, если это мероприятие имело представительный характер, что противоречило бы духу и целям санкций Совета Безопасности против Южной Родезии; Комитет считает, что допуск лиц, обычно проживающих в Южной Родезии, к участию в подобных мероприятиях мог бы противоречить положениям, устанавливающим эти санкции. Поэтому Комитет приветствовал бы получение информации относительно обстоятельств, при которых команда из Южной Родезии была допущена в Австрию, какие путевые документы были использованы спортсменами и какие транспортные средства были им предоставлены.

3. Первое напоминание было направлено Австрии 24 ноября 1976 года.

4. Был получен ответ Австрии от 1 декабря 1976 года, основная часть которого гласит следующее:

"Австрийские власти согласно соответствующим просьбам Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, неоднократно

n/ См. пункт 74 в томе I настоящего документа.

призывали австрийские спортивные ассоциации воздерживаться от организации спортивных мероприятий с участием отдельных лиц или групп из Южной Родезии, в частности, если такие лица или группы прибывают в представительном качестве. Этому призыву следует большинство австрийских спортивных ассоциаций.

Австрийские власти не имеют, однако, юридических прав запретить или санкционировать организацию или оказание гостеприимства спортивным мероприятиям лицами, находящимися под их юрисдикцией, на том основании, что в них участвуют граждане некоторых других стран.

В соответствии с австрийскими правовыми нормами южно-родезийские паспорта не признаются действительными проездными документами. Выдача виз по родезийским паспортам для въезда в Австрию запрещена. Въезд в Австрию лицу, имеющему такой паспорт, таким образом не разрешен.

Как показали расследования, проведенные в соответствии с нотой Комитета от 22 сентября 1976 года, южно-родезийские участники упомянутого мероприятия прибыли в Австрию с действительными паспортами других стран, в частности, Соединенного Королевства, виз для которых не требуется.

Кроме того, как показали эти расследования, участники прибыли в Австрию не в составе группы, а самостоятельно в качестве туристов.

Ввиду большого количества иностранцев, прибывающих в Австрию обычно в туристических целях по несколько миллионов каждый год, австрийские пограничные власти не в состоянии на все практические случаи и в каждом отдельном случае определять постоянное местожительство иностранца, имеющего действительный проездной документ. Таким образом, практически невозможно эффективно предотвращать въезд лиц, проживающих в Южной Родезии, но имеющих паспорта других стран.

По этим же причинам невозможно определить, какой вид транспорта использовали южно-родезийские участники для въезда в Австрию. Однако австрийские власти транспортных средств им не предоставляли. И, наконец, в Австрии не существует международной ассоциации по стрельбе из боевого пистолета. Поэтому так называемый чемпионат мира по стрельбе из боевого пистолета, которому оказал гостеприимство австрийский спортивный клуб, был не международным чемпионатом в собственном смысле слова, а лишь был назван таковым этим же спортивным клубом. Он не пользовался никакой поддержкой со стороны австрийских властей".

М. БАНКОВСКИЕ ОПЕРАЦИИ, СТРАХОВАНИЕ И ДРУГИЕ, СВЯЗАННЫЕ С ЭТИМ, МЕРОПРИЯТИЯ

(226) Дело № 163. Швейцарская компания - заем для "Родезия Рэйлвэйз": нота Соединенного Королевства от 22 января 1974 года

1. Ранее полученная информация относительно этого дела содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация относительно мер, принятых по этому делу со времени представления доклада, приводится ниже.
3. В соответствии с решением Комитета, принятом на 269-м заседании, Швейцарии была направлена нота от 9 июня 1976 года, согласно процедуре отсутствия возражений, с выражением интереса относительно того, в какой именно форме проводились расследования, осуществляемые федеральными властями по поводу предоставления займа Южной Родезии швейцарской компанией (Индустри-Машинен оф Цюрих); с просьбой представить официальные заверения относительно того, что данная компания не предоставила займа точно или приблизительно в сумме 6 млн. долл. США в течение 1973-1974 года каким-либо лицам, и, если она сделала это, - с просьбой предоставить информацию относительно того, кому был предоставлен такой заем.
4. Первое напоминание было направлено Швейцарии 16 августа 1976 года.
5. От Швейцарии был получен ответ от 27 августа 1976 года, основная часть которого имеет следующее содержание:

"Постоянный наблюдатель Швейцарии при Организации Объединенных Наций... имеет честь сослаться на ноты от 9 июня и 16 августа 1976 года, в которых Генеральный секретарь информировал его о том, что Комитет Совета Безопасности хотел бы получить разъяснения относительно формы расследования, проведенного федеральными властями в связи с делом № 163 ("Индустри-Машинен Цюрих АГ").

В ноте от 25 сентября 1974 года наблюдатель информировал Генерального секретаря для осведомления Комитета по санкциям о том, что в рамках имеющихся у них в распоряжении правовых средств компетентные федеральные власти беседовали в этой связи с г-ном Егли, президентом Правления директоров и владельцем компании "Индустри-Машинен Цюрих АГ". По этому поводу г-н Егли дал им официальные заверения в том, что компания вообще не договаривалась и не собиралась предоставить Родезии заем на сумму 6 млн. долл. США или близкую к этому сумму.

/...

Ввиду отсутствия новой и конкретной информации или доказательств федеральные власти не могут вновь начать свое расследование. Когда не нарушено швейцарское законодательство, их возможности по вмешательству очень ограничены, и они могут лишь принять к сведению объяснения, добровольно предоставленные им заинтересованными сторонами. Как и в прошлом федеральные власти готовы провести дальнейшее расследование этого дела при условии, что Комитет по санкциям сможет быть более конкретным в вопросах, которые его интересуют".

6. Этот вопрос был рассмотрен на 281-м заседании, на котором Комитет постановил направить Швейцарии дополнительную ноту с просьбой о том, чтобы правительство этой страны получило конкретные заверения относительно того, что соответствующая швейцарская компания в упоминаемое время никому не предоставляла займа в размере около 6 млн. долл. США (необязательно южнородезийскому гражданину), поскольку Комитет хотел бы по-прежнему быть уверенным в том, что никакая третья сторона или посредник не могли действовать от имени окончательного получателя займа для Южной Родезии.

7. Во время подготовки настоящего доклада по данному решению Комитета были приняты меры.

(227) Дело № I7I. "Родижан Айрон энд Стил Корпорэйшн (РИСКО): информация, полученная из печатных источников"

1. Ранее поступившая информация относительно этого дела содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация, полученная со времени представления этого доклада, приводится ниже.

3. В письме от 23 января 1976 года на имя Председателя Комитета, г-н Джеймс Нидри о/, лицо, проживающее в Шотландии, Соединенное Королевство, вновь обратился к Комитету с просьбой относительно какой-либо помощи, которую последний может предоставить в деле освобождения его зятя г-на Кеннета Макинтоша из тюрьмы в Южной Родезии.

о/ Общую информацию относительно г-на Джеймса Нидри и г-на Кеннета Макинтоша см. в приложении I к специальному докладу Комитета по РИСКО, представленному Совету Безопасности 15 января 1975 года (Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, специальное дополнение № 3 (S/II597)).

4. В заявлении Комитету на 272-м заседании 10 июня 1976 года представитель Соединенного Королевства, отвечая на просьбу, высказанную на предыдущем заседании относительно информации о г-не Кеннете Макинтоше, сказал, что г-н Макинтош бежал из тюрьмы в Солсбери 4 февраля 1975 года. Он скрывался в квартире в Солсбери до 21 февраля, пока ему не удалось добраться до Вила Маника, небольшого города в Мозамбике, рядом с родезийской границей. Он прибыл в Вила Маника в 16 ч. 00 м. 21 февраля и позвонил по телефону британскому консулу в Бейре в 7 ч. 00 м. 22 февраля. Консул немедленно телефонировал португальским властям в Вила Маника и получил заверение в том, что г-н Макинтош не будет возвращен в Родезию. Затем он проехал 180 миль на автомобиле из Бейры и прибыл в Вила Маника в 12 ч. 15 м. Однако в это время родезийцы убедили местные власти вернуть им г-на Макинтоша и уехали с ним около полудня. Британские власти установили, что это дело расследовалось на местном уровне и что г-н Макинтош был по ошибке возвращен родезийским властям местными мозамбикскими властями, которые, несмотря на телефонный звонок британского консула, сочли, что г-н Макинтош является родезийским гражданином, бежавшим из тюрьмы. Г-н Макинтош был возвращен в тюрьму в Солсбери и затем его осудили дополнительно на два года, при этом на один год условно. Он все еще находится в тюрьме.

5. В соответствии с решением Комитета, принятым на 269-м заседании, Австрии и Швейцарии Председателем Международного секретариата по чугуну были направлены ноты от 10 июня и письма от 17 июня 1976 года. Также письмо было направлено г-ну Джеймсу Нидри в соответствии с процедурой отсутствия возражений. Основная часть нот и писем воспроизводится ниже:

1) Нота на имя Австрии

"Комитет принял к сведению, что федеральное правительство Австрии не возражает заслушать показания свидетеля, указанного Исследовательской группой по межпарламентарным вопросам об участии австрийской компании ВОЕСТ в проекте РИСКО, а также, что компетентные власти Австрии в скором времени установят с ним необходимый контакт. Он также отметил, что австрийские власти категорически отвергли все заявления, содержащиеся в сообщении Исследовательской группы по межпарламентарным вопросам от 24 ноября 1975 года, относительно того, что в рамках ВОЕСТ организовывалась широкая операция, направленная на то, чтобы скрыть ее прошлое участие в проекте РИСКО, а также относительно того, что администрация угрожала потенциальным свидетелям и что существовали причины подозревать, что было утрачено доверие.

/...

Комитет был бы признателен, если бы ему сообщили о том, установили ли компетентные австрийские власти необходимый контакт с указанием свидетелей и получили ли от него в устной или в письменной форме известные ему детали этого дела.

В соответствии с просьбой Комитета Генеральный секретарь был бы признателен за получение от правительства Его Превосходительства комментариев по данному вопросу как можно скорее, по возможности в пределах одного месяца".

ii) Нота на имя Швейцарии

"Комитет был бы признателен, если бы ему сообщили о том, могут ли швейцарские власти информировать его о результатах расследования, которое было проведено федеральными властями в связи с документами, касающимися расследования, проведенного на Бермудских островах, относительно возможного участия компании "Юропин америкэн файненс (Бермуда), Лтд.", в деле РИСКО.

В соответствии с просьбой Комитета Генеральный секретарь был бы признателен за получение комментариев от правительства Его Превосходительства по данному вопросу как можно скорее".

iii) Письмо Председателя Комитета Международной ассоциации по чугуну

"По поручению Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, запиской от 4 сентября 1975 года я имел честь довести до Вашего сведения некоторую информацию, полученную в то время Комитетом относительно возможности участия "Родезиан айрон энд стил компани" (РИСКО) в совместном исследовательском проекте в связи с тем, что она является членом Международного секретариата по чугуну. Согласно этой информации Комитет технических исследований Европейского общества угля и стали одобрил дотацию в размере приблизительно 20 000 фунтов стерлингов для исследовательского проекта, который будет осуществляться РИСКО, "Бритиш пиг айрон груп" и их партнерами во Франции, Италии, Финляндии, Норвегии и Швеции. Сделанные впоследствии на различных уровнях представления привели к тому, что исследовательский контракт был предоставлен не этой группе, а другому консорциуму, в состав которого не входила РИСКО.

Тем не менее Комитет полагал, что ему следует обратиться к Международному секретариату относительно членства РИСКО в этой организации. Комитет по-прежнему считает, что такое членство может быть использовано для укрепления позиции незаконного режима Южной Родезии и что участие РИСКО или любой

другой организации этого режима в такой международной экономической деятельности в любом случае идет вразрез с санкциями Совета Безопасности в отношении этого режима.

Комитет выразил чувство глубокого разочарования в связи с информацией о том, что РИСКО по-прежнему является членом Международной группы по чугуну и поэтому просил Группу охарактеризовать обстоятельства, в которых РИСКО стала ее членом, а также предоставить информацию о мерах, которые планируются членами-учредителями этой организации, для того чтобы исключить РИСКО из своего состава.

Комитет попросил своего Председателя напомнить Международной ассоциации по чугуну, что он ожидает получения информации о том, исключена ли РИСКО из состава ассоциации.

Комитет также указал, что он хотел бы получить как можно раньше комментарии организации по этому вопросу".

iv) Письмо Председателя Комитета г-ну Ниддри

"Имею честь сообщить Вам, что Комитет Совета Безопасности, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, рассмотрел вопрос, затронутый в Ваших письмах от 11 марта 1975 года и 23 января 1976 года на своем 269-м заседании.

Комитет разделяет Вашу озабоченность по поводу ряда печальных событий, которые привели к заключению в тюрьму незаконным режимом Южной Родезии г-на Макинтоша. Он не потерял надежду на то, что еще, возможно, сложатся условия, при которых могут закончиться тяжелые испытания г-на Макинтоша. К сожалению, в соответствии с его мандатом Комитет не может принять какие-либо прямые меры, способные создать подобные условия".

6. Тем временем от Австрии был получен ответ от 11 июня 1976 года, основная часть которого гласит:

"... австрийские власти, расследующие дело № 171 (расширение завода по производству стали, принадлежащего "Родезиан айрон энд стил компани, Лтд., РИСКО"), установили прямой контакт со свидетелем, предложенным Научно-исследовательской группой, и спросили его о деталях, известных ему в отношении возможного участия компании, ранее известной под наименованием ВОЕСТ, при осуществлении проекта.

Его показания подтвердили точность заявлений, сделанных ВОЕСТ в ходе предыдущих расследований, согласно которым САЕПИК, одна из южноафриканских компаний (Южноафриканский консорциум по разработке промышленных проектов и промышленных установок), а не РИСКО действовала в качестве партнера-подрядчика ВОЕСТ, т.е. в качестве покупателя данного завода по производству стали.

Свидетель не мог предоставить информацию относительно последних событий, касающихся этой сделки, и его показания не дали каких-либо новых свидетельств, которые могли бы помочь установить детали, не известные до настоящего времени в отношении участия ВОЕСТ в данных сделках.

Австрийские власти, осуществляющие расследование настоящего дела, считают, что следующий факт имеет непосредственное отношение к этому вопросу:

Свидетель, хотя его официально спрашивали об этом, не знал о каких-либо действиях, осуществленных управлением ВОЕСТ, для того чтобы скрыть предполагаемое участие в проекте РИСКО, или попытках того же руководства запугать потенциальных свидетелей, что якобы имело место в соответствии с телеграммой так называемой исследовательской группы по межпарламентским вопросам от 24 ноября 1975 года на имя Комитета по санкциям".

7. От секретариата Международной ассоциации по чугуну было получено письмо от 22 июня 1976 года. Соответствующая часть этого письма воспроизводится ниже.

"В ответ на Ваше письмо от 17 июня мы сообщаем, что "Родезиан айрон энд стил компани, Лтд." не является больше членом Международной ассоциации по чугуну".

8. В соответствии с решением Комитета, принятым на 276-м заседании 6 августа 1976 года, Председателем было направлено письмо Международной ассоциации по чугуну, а Комитет издал по этому вопросу пресс-коммюнике. Основные части письма и пресс-коммюнике воспроизводятся ниже.

1) Письмо Международной ассоциации по чугуну

"По просьбе Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, имею честь поблагодарить Вас за Ваше письмо от 22 июня 1976 года и выразить признательность Комитета за информацию о том, что "Родезиан айрон энд стил компани, Лтд." (РИСКО) не является больше членом Международной ассоциации по чугуну. Комитет выражает удовлетворение в связи с благоприятным разрешением этого вопроса.

/...

Комитет надеется, что Международная ассоциация по чугуну будет и впредь проявлять максимальную бдительность с целью обеспечения строгого выполнения принудительных санкций Совета Безопасности против Южной Родезии".

ii) Текст коммюнике Комитета по санкциям Совета Безопасности по вопросу об исключении компании "Родезиан айрон энд стил компани" (РИСКО) из Международной ассоциации по чугуну

"Ниже следует текст заявления, выпущенного сегодня Комитетом Совета Безопасности, учрежденным во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии:

"С апреля 1974 года Комитет Совета Безопасности, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, занимается рассмотрением исключительно важного дела, связанного с нарушениями принудительных санкций против Южной Родезии. Это дело, которое является темой специального доклада Совета Безопасности (S/II597), а также выпущенного ранее пресс-релиза (SC/3542), связано с внешним участием консорциума тринадцати финансовых учреждений и компаний ряда стран в проекте, составленном в 1972 году с целью расширения производства стали компанией "Родезиан айрон энд стил компани, Лтд." (РИСКО) с 400 000 до 1 млн. тонн в год. Расходы по этому проекту, который, согласно сообщениям, по крайней мере частично, выполнен, оцениваются в 63,5 млн. родезийских долл., из которых 42,5 млн. были получены из внешних источников. Имеется свидетельство того, что целью заинтересованных кругов в Южной Родезии являлось обеспечение крупных поступлений крайне необходимой иностранной валюты в результате экспорта всего или части прироста продукции, что принесло бы пользу экономике незаконного режима.

В сентябре 1975 года Комитет получил определенную информацию, которая была им доведена до сведения Международной ассоциации по чугуну, в отношении возможного участия РИСКО с помощью ее членства в этой Ассоциации в совместном научно-исследовательском проекте. Согласно этой информации Научно-технический комитет Европейского объединения угля и стали утвердил субсидию в размере приблизительно 20 000 фунтов стерлингов для научно-исследовательского проекта, который будет совместно осуществляться компаниями РИСКО, "Бритиш пиг айрон груп" и соответствующими им компаниям в Италии, Норвегии, Финляндии, Франции и Швеции. Последующие протесты на различных уровнях привели к расторжению договора об исследованиях с этой группой и к его заключению с другим консорциумом, в состав которого не входит РИСКО. Тем не менее Комитет счел необходимым обратиться к Международной ассоциации по вопросу

о членстве РИСКО в этой организации. Комитет высказал мнение, что такое членство может быть использовано для укрепления позиций незаконного режима в Южной Родезии и что участие РИСКО или любого другого органа этого режима в такой международной экономической деятельности в любом случае противоречит санкциям Совета Безопасности, направленным против этого режима.

Поэтому Комитет решил просить Международную ассоциацию по чугуну высказать свои замечания относительно обстоятельств такого членства, а также представить информацию о мерах, планируемых членами этой организации для обеспечения исключения из нее РИСКО.

На своем 276-м заседании 22 июля 1976 года Комитет рассмотрел письмо Международной ассоциации по чугуну от 22 июня 1976 года, в котором она информировала Комитет о том, что "Родезиан айрон энд стил компани, Лтд." (РИСКО) более не является членом этой ассоциации. Комитет высказал удовлетворение в связи с благополучным решением этого вопроса и решил направить письмо с выражением признательности Международной ассоциации по чугуну, а также обнародовать эту информацию путем выпуска данного пресс-релиза".

9. Первое напоминание было направлено Швейцарии 16 августа 1976 года.

10. В соответствии с решением Комитета, принятым на 276-м заседании, дополнительная нота от 31 августа 1976 года была направлена Австрии в соответствии с процедурой отсутствия возражений. В тот же день в соответствии с решением Комитета, принятым на 277-м заседании, Председатель также направил письмо Научно-исследовательской группе по межпарламентским вопросам. Основные части ноты и письма воспроизводятся ниже.

i) Нота Австрии

"Комитет отмечает, что федеральное правительство Австрии установило непосредственный контакт со свидетелем, названным Научно-исследовательской группой по межпарламентским расследованиям, и задала ему ряд вопросов о подробностях, которые известны этому свидетелю относительно возможного участия компании, известной ранее как ВОЕСТ, в осуществлении проекта компании РИСКО. Комитет с удивлением узнал, что показания свидетеля не дали никаких новых фактов, которые могли бы привести к установлению неизвестных подробностей относительно участия компании ВОЕСТ в рассматриваемых операциях. Еще более странным было известие о том, что свидетель, хотя и был подробно допрошен, не знал ни о каких мерах, принятых руководством компании ВОЕСТ для сокрытия якобы имевшего место

участия в проекте РИСКО, или попытках, предпринятых этим же самым руководством для запугивания потенциальных свидетелей, о чем говорилось в телеграмме от 24 ноября 1975 года, направленной Комитету Научно-исследовательской группой по межпарламентским расследованиям. Учитывая возможные расхождения в показаниях, данных свидетелем Научно-исследовательской группе по межпарламентским расследованиям, с одной стороны, и компетентным австрийским органом - с другой, Комитет пришел к выводу, что свидетель, по-видимому, дал свои показания расследующим органам при необъяснимых ограничительных обстоятельствах. Поэтому Комитет выразил надежду, что австрийские власти, возможно, изучат причины этого принуждения с целью получения информации, которую первоначально желал дать свидетель, согласно сообщению Научно-исследовательской группы по межпарламентским расследованиям.

В соответствии с просьбой Комитета Генеральный секретарь будет признателен за получение в кратчайшие сроки, желательно в течение месяца, замечаний правительства Его Превосходительства по данному вопросу".

ii) Письмо на имя Научно-исследовательской группы по межпарламентским вопросам

"По просьбе Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, имею честь сослаться на письмо Председателя Комитета от 4 сентября 1975 года на ваше имя и на ваши телеграммы от 16 сентября и 24 ноября 1975 года на имя секретаря Комитета, а также на ваше письмо от 3 ноября 1975 года на имя последнего и письмо секретаря Комитета от 9 декабря 1975 года на ваше имя; все они касались возможности получения информации от австрийского гражданина относительно участия компании ВОЕСТ в проектах строительства компании РИСКО.

В настоящее время Комитет получил информацию правительства Австрии в ноте от 11 июня 1976 года, в основной части которой говорится следующее:

Приводимый здесь текст идентичен воспроизведенному в пункте 6 выше.

Комитет был озадачен явными расхождениями в показаниях, представленных свидетелем Научно-исследовательской группе по межпарламентским вопросам, с одной стороны, и австрийским властям - с другой. При таких обстоятельствах Комитет желает возобновить свои прежние запросы в Научно-исследовательскую группу по межпарламентским вопросам, с тем чтобы показания,

полученные от свидетеля Научно-исследовательской группой, так же как и любая другая, относящаяся к делу информация, были направлены Комитету, с тем чтобы он мог перейти к решению данного вопроса.

Буду признателен за получение вашего ответа по данному вопросу в кратчайшие сроки".

11. Второе напоминание было направлено Швейцарии 21 сентября 1976 года.

12. От Научно-исследовательской группы был получен ответ от 29 сентября 1976 года с приложением формально заверенного текста показаний, данных свидетелем. Основная часть письма и текста показаний приводится ниже.

Письмо от Научно-исследовательской группы
по межпарламентским вопросам

"Ссылаясь на ваше письмо от 31 августа 1976 года, настоящим препровождаем вам показания нашего свидетеля. Мы также получили его разрешение на нижеследующее резюме его замечаний относительно отдельных частей ноты правительства Австрии от 11 июня 1976 года, которые были приведены в вашем письме к нам.

В отношении пункта 1 (выдержки из ноты Австрии):

Следует отметить, что со свидетелем был установлен контакт лишь в марте 1976 года, хотя Научно-исследовательская группа еще 16 сентября 1975 года сообщила Комитету по санкциям об этом человеке. Также следует отметить, что контакт со свидетелем был установлен не через Научно-исследовательскую группу, а непосредственно. В письменном приглашении от 5 марта 1976 года Федеральная канцелярия попросила его явиться в отдел IV Канцелярии (Национализированные отрасли промышленности) для интервью 24 марта 1976 года с доктором (далее господином) Белитцем. При этом также присутствовал сотрудник министерства иностранных дел Австрии. Поскольку официальные лица объяснили, что интервью будет носить неофициальный характер, свидетель настаивал на том, что он расскажет все подробности и назовет имена отдельных лиц лишь при взятии у него официальных показаний под присягой в присутствии соответствующим образом уполномоченного адвоката. Ему не было представлено на контрассигнования никаких протоколов беседы. Он поражен тем, что австрийские власти сочли достаточным составить не более тридцати строк для отчета о его замечаниях, высказанных г-ну Белитцу, с которым он беседовал более часа.

В отношении пункта 3

В интервью [свидетель] сообщил г-ну Белитцу об основных вопросах, содержащихся в его прилагаемых показаниях. Утверждение правительства Австрии, которое указало в своей ноте от 11 июня 1976 года, что заявления [свидетеля] не содержат ничего "нового" относительно "участия ВООЕСТ в рассматриваемых операциях", создает впечатление, что оно принимает эти заявления как факт. В таком случае, почему не наказать ВООЕСТ за нарушение санкций?

В отношении пункта 4

Никогда не утверждалось, что "руководство" ВООЕСТ пыталось прикрыть свои действия. Однако [свидетель] сообщил Научно-исследовательской группе, и в настоящее время он указывает это в своем заявлении под присягой, что в ноябре 1975 года в его бывшем департаменте в ВООЕСТ было проведено расследование его личности и что его бывшим коллегам было приказано хранить строгое молчание в отношении САЕШК.

И наконец, [свидетель] протестует по поводу ложного впечатления, создавшегося в результате австрийской ноты от 11 июня 1976 года, относительно того, что он располагал возможностью дать официальные показания перед следственными органами Австрии. На самом деле он никогда не встречался и не беседовал с представителями этих органов. Кроме того [он] протестует по поводу ложного впечатления, создавшегося в результате австрийской ноты, что он отказался от своих прежних заявлений, которые Научно-исследовательская группа направила вашему Комитету".

Показания [свидетеля]

ЗАЯВЛЕНИЕ ПОД ПРИСЯГОЙ

Свидетель назвал свое имя и имена своих родителей и продолжал: я, австрийский гражданин, родился 3 октября 1950 года в г. Вельс (Верхняя Австрия). По специальности я инженер. В настоящее время учусь в Technischen Universität Wien Maschinenbauwesen (техническое отделение университета по машиностроению в Вене). 28 июня 1973 года австрийским генеральным консульством в Мюнхене мне был выдан австрийский заграничный паспорт № J 0125567. С августа 1971 по май 1972 года я работал в Vereinigten Österreichischen Stahlwerken (VÖEST) городе Линц (Дунай) в отделе TJ 31.

Проект САЕПИК II

В то время как я был сотрудником отдела TJ 31, там велась работа над созданием электроустановки для сталелитейного завода. Из ее рабочих чертежей было видно, что речь идет о расширении уже имеющегося сталелитейного завода. Я обратил внимание на то, что для конструкторских чертежей мы использовали не обычную чертежную бумагу с клеймом фирмы ВОЕСТ, а нейтральную бумагу, на которую наклеивались заранее подготовленные ярлыки из фольги с надписью САЕПИК. Однажды я по ошибке использовал чертежную бумагу с обычным клеймом ВОЕСТ, тогда мой начальник г-н Хиршер объяснил мне, что этот проект предназначен для Родезии и на этих чертежах не должно значиться клеймо фирмы ВОЕСТ.

За исполнение подготовленных отделом TJ 31 конструкторских планов непосредственно на месте создания проекта в Родезии отвечал г-н Штайнер. Осенью 1971 года г-н Штайнер возвратился из Родезии в отдел TJ 31 фирмы ВОЕСТ. Ввиду хорошего знания им местности и объекта он играл там руководящую роль в проведении проектировочных работ. Своим сослуживцам по отделу TJ 31 он часто рассказывал о своих впечатлениях о Родезии. Через несколько недель г-н Штайнер опять отправился туда; он посылал из Родезии сотрудникам отдела TJ 31 поздравительные открытки. На основе того, что я знал о проекте, я могу утверждать, что в подготовке САЕПИК принимали участие многочисленные отделы фирмы ВОЕСТ.

Внимательное ознакомление с подготовленными в то время фирмой ВОЕСТ планами для проекта САЕПИК, по моему мнению, свидетельствовало о том, что этот проект может быть осуществлен лишь в Южной Родезии. В случае необходимости я могу назвать имена сотрудников, принимавших участие в работе над проектом САЕПИК.

После моего увольнения я узнал от своих бывших коллег по фирме ВОЕСТ, что в течение недели с 17 по 21 ноября 1975 года:

- a) администрация отдела наводила обо мне справки через моих бывших коллег;
- b) были изучены все касающиеся меня данные;
- c) у моих бывших начальников осведомлялись о подготовленных мною проектах;
- d) сотрудников проекта САЕПИК обязали сохранять молчание в отношении данного проекта.

Причина этих показаний

Я обратил внимание на дело "РИСКО" благодаря появившейся в номере журнала "Шпигель" (Гамбург) от 3 июня 1974 года статье "Почта из Солсбери" (см. приложенную копию) р/. Я знал о родезийской проблеме в связи с моей политической работой в СПД (Регенсбург, местная группа 250). На своем партийном съезде в апреле 1973 года СПД во всеуслышание заявила о своей политической и моральной поддержке освободительных движений в южной части Африки. Будучи членом СПД, я счел своим долгом заявить о том, что мне лично известно о деле "РИСКО". В результате моего письма в журнал "Шпигель" в его номере 35 (1974) появилась статья под названием "Codeword SAERIC" (см. приложенную копию) о/. Кроме того, я заявил о своей готовности представить необходимую информацию "Научно-исследовательской группе по межпарламентским вопросам" моего соратника по партии Рейнгарда Шпилькера, который уже на протяжении долгого времени занимается разоблачением нарушения санкций, наложенных на Южную Родезию.

Будучи гражданином Австрии, я считаю своей обязанностью дать показания еще и ввиду того, что:

1) власти Австрийской Республики заинтересованы в том, чтобы в будущем Вена стала местом нахождения Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, и вследствие этого они в еще большей степени должны быть заинтересованы в полном разоблачении обременяющего Австрию дела "РИСКО";

2) хозяйственные интересы Австрийской Республики и ее государственной фирмы "ВОЕСТ", без сомнения, требуют, чтобы она поддерживала хорошие отношения также и с будущими режимами большинства государств в южной части Африки. Я исхожу из того, что австрийское правительство также разделяет мое мнение.

Из своих личных и политических убеждений я отвергаю политику апартеида и любые формы расизма. Цель моих свидетельских показаний - внести вклад в осуществление санкций Организации Объединенных Наций против режима Южной Родезии. Я рассматриваю санкции как последнюю попытку оказать помощь притесненному большинству африканского населения этой страны в ненасильственном достижении им своих прав. Своими свидетельскими показаниями я отвечаю на призывы Совета Безопасности от 4 сентября 1973 года и 21 мая 1975 года, в которых частным организациям и лицам предлагается оказать поддержку Комитету по санкциям в его расследованиях.

р/ Содержание приложенных газет в основном соответствует содержанию статей, появившихся в "Санди таймс" и "Таймс", Лондон, апрель 1974 года; полный отчет об этом приводится в специальном докладе Комитета по данному делу (S/11597, приложение I).

Я изъявляю готовность и желание представить дальнейшую информацию о том, что мне известно о происшедших событиях.

Удостоверение подписи № 429, 1976 год

Настоящим удостоверяется мною тщательно проверенная подпись студента г-на Людвиг Аумайера, улица Шпандауэр 2, 8400 Регенсбург, по предъявлении им австралийского заграничного паспорта.

Кассель, 23 сентября 1976 года.

Нотариус
(подпись неразборчива)

Исчисление стоимости

<u>Стоимость:</u>	5 000 западно-германских марок	
Сбор (§ 45)		11,30 западно-германских марок
Подоходный налог 5,5%		0,62 западно-германских марок
		<u>11,92 западно-германских марок</u>

13. Уведомление было направлено Научно-исследовательской группе 12 октября 1976 года.

14. Первое напоминание было направлено Австрии и третье - Швейцарии 3 ноября 1976 года.

15. От Швейцарии и Австрии были получены ответы, в основной части которых говорится:

1) Записка Швейцарии от 29 октября 1976 года

"Швейцарские власти не смогли получить какой-либо новой информации по этому делу. Однако они смогли определенно установить, что ни один официальный орган не оказывал какой-либо поддержки финансовым операциям, которые, как полагает Комитет по санкциям, имели место.

Что касается конкретных событий в этом деле, а именно контрактов на продажу стальных заготовок, предположительно южно-родезийского происхождения, заключенных через "Феметко, СА" в Зуге a/, то федеральные власти не могут возражать против таких операций до тех пор, пока эти товары остаются за пределами

a/ Это, по-видимому, относится к конкретным делам, вытекающим из дела РИСКО, о которых сообщило Комитету Соединенное Королевство, а именно дела №№ 236, 239, 246, 265 и 266.

территории Швейцарии. Принципиальная позиция швейцарских властей была подробно изложена в ответах наблюдателя Генеральному секретарю по делам № 2 и IIЗ, касающимся операций компании "Нитрекс СА" и "Риф трединг компани Лтд."

Сознавая важность, которую представляет дело РИСКО для Комитета, швейцарские власти вновь заявляют о своей готовности возобновить рассмотрение этого дела в любое время, в случае получения Комитетом новой информации, касающейся этого дела".

ii) Записка Австрии от 12 ноября 1976 года

"Постоянный представитель Австрии при Организации Объединенных Наций... имеет честь сообщить Генеральному секретарю нижеследующее:

1. В ходе интервью, которое с ним провели компетентные австрийские власти 24 марта 1976 года, свидетель, по-видимому, абсолютно не был запуган и имел возможность полностью высказать свое мнение о своих личных замечаниях относительно участия фирмы ВОЕСТ в расширении сталеплавильного завода компании РИСКО. У австрийских властей нет каких-либо оснований полагать, что свидетель, делая свои заявления, испытывал какое-либо давление или какое-либо влияние, имеющие своей целью представить его заявления в более благоприятном свете для австрийской компании.

Свидетелю был задан вопрос о том, известно или ему о каких-либо конкретных случаях запугивания служащих ВОЕСТ администрацией той же фирмы с целью помешать этим служащим сообщать информацию об участии ВОЕСТ в расширении сталеплавильного завода компании РИСКО. Он дал ясный и категоричный отрицательный ответ на этот вопрос.

2. Австрийские власти, занимающиеся расследованием, не знают, какая информация, сообщенная свидетелем представителям Исследовательской группы по межпарламентским вопросам относительно предполагаемых мер со стороны фирмы ВОЕСТ преследовала цель сокрытия деталей данного дела.

На вопрос, заданный свидетелю в ходе его интервью относительно этого аспекта, а имеено предполагаемого сокрытия, он, однако, дал ясный и категоричный отрицательный ответ.

Утверждения относительно сокрытия фирмой ВОЕСТ деталей должны представляться тем более необоснованными, поскольку эта компания с самого начала расследования в полной мере и откровенно сотрудничала и предоставила всю подробную информацию, касающуюся данного дела.

3. В заключение говорится, что австрийские власти, занимающиеся расследованием, не имели оснований ставить под сомнение искренний характер показаний свидетеля тем более потому, что эти показания совместимы с результатами расследования, которые уже известны и были направлены Комитету.

Австрийским властям, занимающимся расследованием, однако, не известна информация, сообщенная свидетелем представителям Исследовательской группы по межпарламентским вопросам, которая, возможно, выходит за рамки информации, которую уже предоставил Комитет этим властям.

В случае получения Комитетом конкретной информации, свидетельствующей о запугивании свидетеля или об операциях по сокрытию администрацией фирмы ВОЕСТ своих действий, которая противоречила бы результатам предыдущего расследования и соответствующим показаниям свидетеля 24 марта 1976 года, то австрийские власти были бы признательны за получение такой информации, с тем чтобы положить ее в основу расследования.

Если Комитет пожелает получить информацию о деталях показаний, данных свидетелем австрийским властям, занимающимся расследованием, то Постоянное представительство Австрии при Организации Объединенных Наций будет готово предоставить протокол данного интервью представителю Комитета".

16. В соответствии с решением Комитета, принятым на 278-м заседании, согласно процедуре отсутствия возражений, Австрии была направлена записка от 29 ноября 1976 года, в основной части которой говорится:

"На своем 278-м заседании Комитет рассмотрел вышеупомянутое дело, и на его рассмотрении также находилось письмо Исследовательской группы по межпарламентским вопросам от 29 сентября 1976 года с приложением нотариально заверенных показаний свидетеля относительно предполагаемого участия фирмы ВОЕСТ в РИСКО. Письмо Исследовательской группы было направлено в ответ на удивление, высказанное Комитетом, учитывая предыдущий ответ Его Превосходительства от 11 июня 1976 года, в связи с тем, что свидетель давал такие противоречивые показания Исследовательской группе и австрийским властям. Комитет выразил также аналогичное удивление в записке, направленной правительству Его Превосходительства 31 августа 1976 года.

/...

В соответствии со своим решением, принятым на вышеупомянутом заседании, и принимая во внимание предложение о сотрудничестве со стороны австрийских властей, содержащееся в последней записке Его Превосходительства, Комитет с удовлетворением препровождает настоящим копию письма Исследовательской группы, включая копию нотариально заверенного текста показаний в оригинале, для любых замечаний, которые правительство Его Превосходительства могло бы по ним сделать.

Комитет также выразил надежду, что такие замечания, в случае их поступления, могли бы быть направлены ему как можно скорее, и если это возможно, то в течение месяца".

(228). Дело № 176. Страховые компании Новой Зеландии: информация, полученная из печатных источников

1. Ранее полученная информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация, касающаяся мер, принятых по этому делу со времени представления доклада, приводится ниже.
3. Данное дело обсуждалось на 271-м заседании 3 июня 1976 года, на котором Комитет постановил считать данное дело закрытым.

(229) Дело № 203. Выплаты южнородезийским банком австрийской компании: записка Соединенного Королевства от 7 марта 1975 года

1. Ранее поступившая информация относительно данного дела содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация, касающаяся мер, принятых по данному делу со времени представления доклада, приводится ниже.
3. В соответствии с решением Комитета, принятым на 269-м заседании, Австрии была направлена записка от 9 июня 1976 года с просьбой к правительству получить дальнейшую информацию от связанной с этим делом австрийской фирмы; в частности информацию относительно адреса южноафриканской фирмы "Майнер Метал" (Пти), Лтд. и характера сделок, которые австрийская компания осуществляла с южнородезийской фирмой ранее или впоследствии.
4. От Австрии был получен ответ от 14 июля 1976 года, в основной части которого говорится:

/...

"Исполняющий обязанности Постоянного представителя Австрии при Организации Объединенных Наций имеет честь сообщить Генеральному секретарю следующее:

Согласно информации, представленной австрийской фирмой "Симмеринг-Граз-Паукер А.Г.", в отношении дополнительных вопросов, выдвинутых Комитетом, переписка велась с южноафриканской компанией "Майнер Металз (Пти), Лтд." по адресу: 40, Комишенер стрит, п.о. 9616, Йоганнесбург.

Австрийская фирма продолжает получать небольшие отдельные заказы на части к стандартным локомотивам от указанной выше компании, которая должным образом зарегистрирована в Южной Африке.

По этому поводу австрийская фирма "Симмеринг-Граз-Паукер" вновь заверяет, что она не поддерживает никаких деловых отношений с Южной Родезией. Кроме того, нет никаких признаков, из которых можно было бы сделать вывод, что материалы, которые она предоставила южноафриканской компании "Майнер Металз (Пти), Лтд.", были переправлены указанной компанией в Южную Родезию".

5. На 280-м заседании 18 ноября 1976 года Комитет рассмотрел ответ Австрии и постановил направить правительству Австрии дополнительную ноту, в которой отмечается, что, как представляется, имеются достаточные косвенные доказательства того, что компания "Майнер металз (Пти), Лтд." просто использовалась в Южной Африке в качестве почтового адресата; предлагается правительству Австрии установить, поддерживались ли когда-либо между фирмой "Симмеринг-Граз-Паукер, АГ" и компанией "Майнер Металз" какие-либо другие отношения помимо почтовых связей, и имеются ли какие-либо доказательства, что эта компания является подлинной фирмой Южной Африки; а также предлагается правительству Австрии в том случае, если не представилось возможным доказать вышесказанное, рекомендовать фирме "Симмеринг-Граз-Паукер, АГ" проявить некоторую осмотрительность при осуществлении ее будущих связей с этой компанией. Во время подготовки настоящего доклада было начато осуществление мер по решению Комитета.

/...

(230) Дело № 208. Финансовая ссуда южноафриканской компании:
нота Соединенного Королевства от 13 мая 1975 года

1. Полученная ранее информация по данному делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу после представления доклада, приводится ниже.
3. 22 декабря 1975 года был получен ответ от Люксембурга, основная часть которого гласит следующее:

"Стремясь сотрудничать в эффективном осуществлении положенной резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, правительство Люксембурга уже имело возможность в предыдущей ноте от 12 июня 1975 года предоставить Комитету Совета Безопасности, учрежденному во исполнение этой резолюции, информацию, которую оно смогло получить в результате расследования, проведенного в рамках конституционных и правовых положений, регулирующих частную экономику и финансовую деятельность в Великом Герцогстве Люксембург.

Дальнейшее тщательное рассмотрение возможных действий в этом отношении привело к заключению, что никакие другие шаги не могут быть предусмотрены законодательными мерами, и в этих обстоятельствах правительство Великого Герцогства может лишь еще раз подтвердить свои предыдущие комментарии.

Кроме того, оно хотело бы подчеркнуть важный момент относительно того, что были предприняты необходимые меры с тем, чтобы полностью осуществлялись положения резолюции 253 (1968) Совета Безопасности".

4. 9 января 1976 года было послано первое напоминание Федеративной Республике Германии.
5. 14 января 1976 года было получено сообщение от Постоянной миссии Федеративной Республики Германии, в котором говорилось, что текущее расследование, проводимое компетентными федеральными властями, все еще продолжается, и как только будет получена информация от федерального министерства иностранных дел, она будет немедленно передана Комитету.
6. 24 февраля 1976 года был получен ответ от Федеративной Республики Германии, основная часть которого гласит следующее:

"Банк "Коммерцбанк интернациональ сосьете аноним", Люксембург, не является отделением "Немецкого коммерцбанка АГ", это - акционерная компания, действующая в соответствии с законодательством Люксембурга и регулируемая исключительно положениями о банковских операциях Великого Герцогства Люксембургского.

/...

В дополнение к вышесказанному расследования, проведенные в Немецком коммерцбанке, показали, что в его документах не содержится никакого указания на финансирование займа южнородезийской компании или "Юнион Аксептансес, Лтд, Маршалл-таун, Моханнесбург, соответственно".

И. ТУРИЗМ И СВЯЗАННЫЕ С НИМ ВОПРОСЫ

(231) Дело № I43. Учреждения, представляющие Южную Родезию за границей: информация, полученная из печатных и неправительственных источников

1. Полученная ранее информация по данному делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация, полученная после представления доклада, приводится ниже.

а) Родезийский национальный совет по туризму, Базель, Швейцария

3. Никакой новой информации по данному вопросу в дополнение к той, которая содержится в шестом докладе, не поступило.

б) Родезийский информационный центр и Агентство Сйр-Родезия, Сидней, Австралия

4. Никакой новой информации по данному делу в дополнение к той, которая содержится в седьмом докладе, не поступило.

с) Родезийское информационное агентство, Вашингтон, округ Колумбия, США

5. На имя Председателя Комитета было получено сообщение от 6 апреля 1976 года от г-жи Барбары Роджерс, сотрудницы Исследовательской группы по межпарламентским вопросам, Бонн. Ниже воспроизводится основная часть этого сообщения.

"Я понимаю, что Комитет по санкциям по-прежнему интересуется деятельностью Родезийского информационного агентства в Вашингтоне, О.К., США. Поэтому я прилагаю для вашей информации копии последнего регистрационного заявления, представленного Р.И.А. министерству юстиции США. При их сопоставлении с подробным исследованием Р.И.А., которым я занималась примерно два или три года назад для Подкомиссии по африканским вопросам Палаты представителей, становится очевидным, что не произошло никаких изменений и что правительство Соединенных Штатов не приняло никаких мер. Комитету по санкциям были представлены

копии слушаний, проходивших в Подкомиссии по этому вопросу. Следует напомнить, что оба сотрудника являются членами дипломатической службы родезийского режима, причем г-н Хупер не имеет никаких юридических оснований оставаться в Соединенных Штатах. Как он, так и г-н Тауси имеют родезийские паспорта. Связи Родезийского информационного агентства с незаконным режимом четко изложены в регистрационном заявлении".

6. Предложенный документ был копией финансовой ведомости, переданной в архив министерства юстиции Соединенных Штатов Родезийским информационным агентством, в котором отражены поступления финансовых средств на счет Агентства, выплаты и операции за шестимесячный период, закончившийся 30 января 1976 года, в соответствии с положениями Акта регистрации иностранных агентов Соединенных Штатов 1938 года с внесенными поправками. В документе упоминалось "Приложение А", в котором, как говорилось, содержатся финансовые подробности. Однако приложение не было передано вместе с документом. В связи с этим Комитет выразил надежду на то, что он получит копию данного приложения от министерства юстиции Соединенных Штатов.

7. На 268-м заседании 5 мая 1976 года представитель Соединенных Штатов сделал заявление по данному вопросу, в котором он информировал Комитет о том, что его делегация располагает документами, касающимися Родезийского информационного агентства, и надеется принять соответствующие меры в связи с информацией, представленной г-жой Барбарой Роджерс.

8. Этот вопрос обсуждался на 269-м заседании Комитета, на котором представитель Соединенных Штатов Америки сделал следующее заявление:

"Родезийское информационное агентство не имеет никакого официального, консульского или дипломатического статуса; оно было создано и зарегистрировано при министерстве юстиции как иностранный агент в соответствии с Законом о регистрации иностранных агентов до одностороннего провозглашения Родезией независимости в 1965 году. До того времени оно являлось частью посольства Великобритании. В связи с тем, что оно было создано и зарегистрировано как отдельное учреждение до одностороннего провозглашения независимости, мы не смогли его закрыть в то время.

Продолжение деятельности агентства после одностороннего провозглашения независимости было разрешено лишь в связи с отсутствием каких-либо правовых оснований, по которым мы можем закрыть его, пока оно действует в полном соответствии с законами США. Его операции и деятельность находятся под пристальным контролем, и мы без колебаний примем надлежащие

юридические меры против Родезийского информационного агентства в случае появления любого доказательства о нарушении им законов США.

Во время одностороннего провозглашения независимости нынешние родезийские сотрудники Родезийского информационного агентства находились в США. В будущем не будут выдаваться визы никаким новым или дополнительным сотрудникам".

9. На том же заседании Комитет высказал мнение о том, что следует обсудить весь комплекс вопросов, связанных с южнородезийскими информационными и туристическими агентствами за границей. Он будет продолжать рассматривать это дело при том понимании, что делегация Соединенных Штатов Америки проведет необходимое расследование и примет соответствующие меры с учетом того, что южнородезийское агентство в Вашингтоне, О.К., действует в поддержку деятельности незаконного режима и что поддержка такой деятельности была запрещена в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности.

10. Представитель Соединенных Штатов Америки заверил Комитет в том, что вопрос уже рассматривается его правительством, которое продолжает контролировать деятельность агентства в отношении незаконных действий. В любом случае он будет информировать свое правительство о глубокой озабоченности Комитета. Однако он заявил, что в Соединенных Штатах Америки нет никакого южнородезийского туристического агентства, поскольку агентство в Нью-Йорке было закрыто.

11. На 277-м заседании 3 августа 1976 года представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление в отношении ряда рассматриваемых дел. Текст той части заявления, которая относится к данному делу, приводится ниже:

"... По делу № I43 министерство юстиции Соединенных Штатов Америки направляет требуемый документ в добавлении А. Мы представим его Комитету, как только это будет возможно".

12. На 282-м заседании 9 декабря 1976 года представитель Соединенных Штатов представил требуемый документ, наряду с другими документами, касающимися отчетов, переданных Родезийским информационным агентством за шестимесячные периоды, закончившиеся 31 января 1975 года, 31 июля 1975 года и 31 июля 1976 года. Во время подготовки настоящего доклада представленные документы изучались по просьбе Комитета экспертом-консультантом.

d) Родезийское информационное агентство: Париж, Франция

13. Дополнительную информацию по данному вопросу см. пункт 5 (238) дела № I54 и дела № INGO 12 в приложении V ниже.

/...

(232) Дело № 190. Туристические агентства и Южная Родезия: информация, полученная из печатных источников

1. Полученная ранее информация по данному делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу после представления доклада, приводится ниже.
3. Комитет рассматривал этот вопрос на 277-м заседании 3 августа 1976 года и отметил, что ответы на его запросы все еще ожидаются от Бельгии и Южной Африки; не получена информация от представителя Франции и не получена дополнительная информация от представителей Соединенного Королевства и Соединенных Штатов в развитие заявлений, сделанных представителями этих двух делегаций на 209-м заседании Комитета.
4. На том же заседании Комитет постановил подготовить ноты для направления Федеративной Республике Германии и Нидерландам. В ноте для Федеративной Республики Германии предусматривается включить просьбу о предоставлении дополнительной информации в связи с участием на конференции представителя компании "Люфтганза" и о финансовых условиях поездки, которые облегчили его участие. В ноте для Нидерландов Комитет предусматривает запросить, намерено ли правительство принять какие-либо меры в связи с нарушением по крайней мере духа санкций, введенных против Южной Родезии. Комитет также постановил подготовить надлежащие ноты для направления правительствам Бельгии, Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, а также письмо на имя Генерального секретаря Всемирной федерации ассоциации туристических агентов (ЮФТАА) с просьбой предоставить обещанную дополнительную информацию.
5. Во исполнение решения Комитета, принятого на 273-м заседании, Председатель направил Постоянному представителю Южной Африки ноту от 13 августа 1976 года, в которой излагалось намерение Председателя связаться с ним, по поручению Комитета, чтобы обсудить вышеупомянутое дело, в отношении которого после двух напоминаний пока не получен ответ. Ко времени подготовки настоящего доклада предлагаемая встреча все еще не состоялась.
6. Во исполнение положений пункта 4 выше предложенные ноты и письмо были направлены 24 августа 1976 года Бельгии, Франции, Соединенным Штатам Америки и Соединенному Королевству, а также Генеральному секретарю Всемирной федерации ассоциаций туристических агентов, а 26 августа 1976 года - Нидерландам и Федеративной Республике Германии, все - в соответствии с процедурой отсутствия возражений.

7. От Федеративной Республики Германии поступило уведомление о получении от 17 сентября 1976 года.

8. Были получены ответы от Франции, Соединенного Королевства и Федеративной Республики Германии, основные части которых гласят:

1) Нота Франции от 22 сентября 1976 года

"Постоянный представитель Франции при Организации Объединенных Наций ... имеет честь уведомить его о следующем. После тщательного расследования государственное министерство по вопросам туризма установило, что ни один французский туристический агент не был представлен на ежегодной конференции Ассоциации южноафриканских туристических агентов, которая проходила в Южной Родезии в 1974 году.

Оно добавило, что Национальная ассоциация туристических бюро и агентств ("Syndicat national des Bureaux et Agences de voyages") не послала представителя на эту конференцию.

Если какой-либо французский эксперт по вопросам туризма и участвовал в такой конференции - обстоятельство, которое невозможно подтвердить, - он мог бы сделать это лишь в сугубо личном качестве. В любом случае он не должен был бы представлять никакой французской ассоциации или агентства.

Кроме того, государственное министерство по вопросам туризма отмечает, что оно всегда, когда с ним консультируются, привлекает внимание к незаконности режима Солсбери и к общей обязанности тщательным образом следовать санкциям против этого режима де-факто".

11) Нота Соединенного Королевства от 22 сентября 1976 года

"Постоянный представитель Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить о следующем. В прошлом году было проведено расследование заявления о том, что представитель авиакомпании "Бритиш эйруэйз" участвовал в работе ежегодной конференции Ассоциации южноафриканских туристических агентов, состоявшейся в Южной Родезии в сентябре 1974 года. Это расследование показало, что ни один официальный представитель "Бритиш эйруэйз" не принимал участия в работе такой конференции. В ходе расследования не удалось установить, присутствовал ли действительно в своем личном качестве какой-либо служащий "Бритиш эйруэйз" и было ли присутствие такого лица неправильно истолковано родезийскими властями в их собственных целях. Совершенно очевидно, то, что "Бритиш эйруэйз" не была представлена. Достойно сожаления, что в результате недосмотра эта информация не была своевременно передана Комитету.

/...

Комитету, по-видимому, хорошо известна общая позиция правительства Ее Величества в отношении поездок частных лиц в Южную Родезию. Власти Соединенного Королевства в состоянии оказать давление на представителей групп или частных лиц, с тем чтобы не допустить их участия в событиях, происходящих за пределами Родезии, особенно когда информация поступает заблаговременно. Однако невозможно предотвратить неофициальные поездки частных лиц в Южную Родезию, где их присутствие зачастую неверно истолковывается незаконными властями в их собственных пропагандистских целях. Английские власти будут и в дальнейшем препятствовать участию своих граждан в конференциях или аналогичных собраниях, проводимых в Южной Родезии".

iii) Нота Федеративной Республики Германии от 2 декабря 1976 года

"Правительство Федеративной Республики Германии хотело бы вновь заявить о том, что Ассоциация южноафриканских туристических агентов (АСАТА) является профессиональной ассоциацией, штаб-квартира которой находится в Южной Африке. Немецкая авиакомпания "Люфтганза" не может влиять на решения АСАТА в месте проведения ее ежегодных конференций. Представитель "Люфтганзы" присутствовал на ежегодной конференции, состоявшейся в сентябре 1974 года в Южной Родезии, с единственной целью расширения своих контактов с собравшимися там представителями всех отраслей туристической промышленности Южной Африки. У него не было никаких деловых бесед с представителями Южной Родезии.

Что касается финансовых процедур, позволивших ему присутствовать на конференции, и причин, которые заставили федеральные власти придти к выводу о том, что нарушения санкций не было, Федеральное правительство заявляет следующее:

В результате сделок в предыдущие годы немецкая авиакомпания "Люфтганза" до сих пор обладает некоторыми активами в Южной Родезии, которые по ряду причин она не смогла еще реализовать. Расходы, представителя "Люфтганзы", связанные с посещением конференции, были покрыты за счет части этих счетов".

9. Первые напоминания были направлены Бельгии и Нидерландам 15 декабря 1976 года.

10. Был получен ответ Нидерландов от того же числа, основная часть которого гласит следующее:

"В связи с участием в ежегодной конференции Ассоциации южноафриканских туристических агентов в 1974 году Директор-распорядитель КЛИМ (СА), Лтд. - дочернего предприятия КЛИМ, созданного в Южной Африке, - платил "регистрационный сбор"

/...

секретарю южноафриканских туристических агентств в Йоганнесбурге, Южная Африка. Сумма была выплачена в южноафриканских рэндах.

В связи с посещением вышеуказанной конференции никаких средств в Южную Родезию компаниями КЛМ или КЛМ (СА), лтд. не переводилось".

11. Не получив ответа от Бельгии, Комитет включил ее правительство в одиннадцатый кварталный список правительств, не ответивших на запросы Комитета в установленный двухмесячный срок.

(233) Дело № 194. Деятельность компании "Холидей инн" и компании по прокату автомобилей: информация, полученная из печатных источников

1. Полученная ранее информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу после представления доклада, содержится ниже.

3. 4 ноября 1976 года на 278-м заседании представитель Соединенных Штатов выступил в Комитете с заявлением, текст которого приводится ниже:

"В осуществление резолюции 388 (1976) Совета Безопасности от 6 апреля 1976 года правительство Соединенных Штатов установило контакт с фирмами "Авис" и "Холидей инн", чтобы известить их об их обязательствах в соответствии с резолюцией 388 (1976) прекратить действие лицензионных соглашений фирм "Холидей инн" и "Авис", пользующихся лицензиями в Южной Африке с третьими фирмами в Южной Родезии. В результате действий правительства Соединенных Штатов фирмы "Авис" и "Холидей инн" дали указание компаниям в Южной Африке, имеющим лицензионные соглашения с третьими фирмами в Южной Родезии, аннулировать эти соглашения.

Лицензионное соглашение "Бритиш Герц компани" в Южной Родезии было аннулировано в 1974 году".

(234) Дело № 213. Полеты в Южную Родезию и из нее: Дело, начатое на 243-м заседании

1. Полученная ранее информация по данному делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу после представления доклада, приводится ниже.

/...

3. Второе и третье напоминание были направлены Малави, Португалии и Южной Африке 14 января и 26 февраля 1976 года, соответственно.
4. В связи с отсутствием ответов от Малави, Португалии и Южной Африки Комитет вновь включил эти правительства в девятый и десятый квартальные списки, которые были опубликованы в качестве пресс-релизом 6 апреля и 13 августа 1976 года.
5. Во исполнение решения Комитета, принятого на 273-м заседании, Председатель направил ноту от 13 августа 1976 года на имя постоянных представителей Малави, Португалии и Южной Африки, в которой сообщается о намерении Председателя вступить в контакт с ними по просьбе Комитета для обсуждения этого дела, а также других дел, в связи с которыми после трех напоминаний ответы еще не были получены.
6. 16 августа и 21 сентября 1976 года Председатель встретился отдельно с постоянными представителями Малави и Португалии, соответственно, и обсудил рассматриваемое дело. Отчет о встречах см. доклад Председателя, содержащийся в приложении I ниже.
7. Впоследствии от Постоянного представителя Малави был получен ответ от 27 сентября 1976 года, также касающийся дела № INGO-4, основная часть которого гласит:

"В связи с делами № 213 и INGO-4 с удовлетворением сообщая, что в настоящее время я располагаю запрошенным официальным ответом.

Соответственно, по указанию моего правительства уполномочен информировать ваш Комитет, что воздушная связь между Малави и Южной Родезией отныне прекращена и что внешнеторговые связи с этой поставленной в условия изоляции страной также были давно прерваны.

Представляя вышеупомянутую информацию в распоряжение вашего Комитета, спешу обратить внимание на весьма неблагоприятное экономическое положение, с которым в настоящее время сталкивается мое правительство в результате этой меры. Поэтому мое правительство было вынуждено провести предварительную оценку в попытке в какой-то степени определить количественно степень ущерба, причиненного экономике страны. На основе этой оценки мое правительство уже приняло меры с целью получения международной помощи для преодоления этих трудностей. Поскольку представляется, что основная часть этой предварительной оценки имеет отношение к работе вашего Комитета, я позволю себе приложить ее экземпляр, чтобы вы изучили его и приняли к сведению.

/...

Текст приложения

**"СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКЛАД ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПОСЛЕДСТВИЯХ
ДЛЯ МАЛАВИ, ВЫЗВАННЫХ ЗАКРЫТИЕМ ГРАНИЦЫ МОЗАМБИКА
С ЮЖНОЙ РОДЕЗИЕЙ**

1. Малави, являясь одной из стран южноафриканского субрегиона, прямо и косвенно оказалась в неблагоприятном экономическом положении в результате закрытия границы Мозамбика с Южной Родезией. Как бывшее колониальное владение Малави была одновременно протекторатом и членом исчезнувшей Центральноеафриканской федерации Родезии и Ньясаленда. Она была самым бедным членом этой порочной политической ассоциации. В результате этого беспрепятственно, если не систематически, пренебрегали ее экономикой. Поэтому в связи с таким пренебрежением ее экономика была привязана к хозяйствам Мозамбика - бывшей заморской провинции Португалии, Южной Родезии, а также Южной Африки. И следует, в частности, отметить, что указанная исчезнувшая Центральноеафриканская федерация, упомянутая выше, сама не имела вообще выхода к морю.

2. Поэтому на фоне политической действительности того времени развитие экономических связей этого субрегиона было распротранено и на Малави главным образом в связи с тем, что она оказалась источником дешевой, но надежной рабочей силы, рынком для промышленных товаров ее богатых соседей, в связи с тем, что они облегчили управление протекторатом. Колониальная администрация также в полной мере использовала географическое положение Малави как страны, не имеющей выхода к морю, добившись того, что все ее торговые пути были направлены на юг. Такая политика имела серьезные последствия для соседних стран, что подтверждено в недавнем выступлении координатора помощи ООН Замбии, с которым он выступил от имени Генерального секретаря на шестьдесят первой сессии ЭКОСОС 27 июля этого года.

3. Малави получила политическую независимость в июле 1964 года. Одной из самых важных основных экономических задач, поставленных вновь избранным правительством, явилось позитивное развитие сельскохозяйственного потенциала страны. В этой связи правительство в полной степени использовало людские ресурсы страны, которыми она располагает. Поэтому неспособность Малави "полностью осуществить политику обязательных санкций ООН" следует рассматривать в рамках того экономического положения, которое она унаследовала с получением независимости. Поэтому даже любая мера предпринять попытку осуществить "политику обязательных санкций ООН" означала бы непосредственное экономическое удушение всей страны. Короче говоря, именно с таким затруднительным положением столкнулась молодая Республика.

/...

4. На фоне такого мрачного экономического положения пожизненный президент Республики Малави д-р Х.Камузу Банда более десяти лет умело и энергично руководил молодой Республикой, что не только привело к политической стабильности, но и революционизировало экономику страны. Именно об этой экономике, которая в настоящее время разрушается в результате последствий закрытия границы, и идет речь.

5. Поэтому с момента закрытия этой границы импорт Малави из Южной Африки в настоящее время осуществляется по другим более дорогостоящим маршрутам. Можно также справедливо отметить, что в отношении определенных, других видов импорта должны быть найдены альтернативные рынки и источники снабжения, и их поиск продолжается. Неизбежно, что стоимость таких изменений на этой стадии должна быть предварительной. Однако приведенные расчеты основаны в общем на самых последних данных, полученных Национальным статистическим управлением за 1975 год, и являются подсчетами за весь год.

ЭР МАЛАВИ - ЧИСТЫЕ ПОТЕРИ ДОХОДОВ I 280 000 КВАЧА
(I 392 384 ДОЛЛ. США) В ГОД

I. "Эр Малави" оценит чистые потери доходов в размере I 280 000 квача с учетом отмены девяти пассажирских рейсов в неделю, в частности на участке Блантайр-Солсбери, и последствий этого для общего объема перевозок на других маршрутах, например, в Восточную Африку и Замбию.

II. АВТОТРАНСПОРТНЫЕ КОМПАНИИ - ЧИСТЫЕ ПОТЕРИ ДОХОДОВ
В РАЗМЕРЕ 250 000 КВАЧА (271 950 ДОЛЛ.США) В ГОД

Закрытие границы означало, что автодорожный транспорт между Блантайром и Солсбери перестал действовать. Министерство транспорта и связи установило, что доходы автотранспортных компаний сократились приблизительно на 250 000 квача в год.

III. ГОСТИНИЦЫ И ТУРИСТИЧЕСКИЕ ОРГАНИЗАЦИИ - ЧИСТЫЕ
ПОТЕРИ ДОХОДОВ 270 000 КВАЧА (293 706 ДОЛЛ.США) В ГОД

По мнению министерства торговли, промышленности и туризма, можно ожидать, что число туристов из Родезии, возможно, сократится приблизительно с 9 000 человек, израсходовавших 600 000 квача в 1975 году, до не более 5 000 человек, которые израсходуют 330 000 квача в течение 1976 года, в результате чего ущерб, причиненный экономике страны, составит около 270 000 квача в иностранной валюте. Вполне естественно, что фактический ущерб может оказаться значительно больше.

/...

IV. ПОТЕРЯ ЭКСПОРТНЫХ ПОСТУПЛЕНИЙ - 2 000 000 КВАЧА
(2 175 600 ДОЛЛ.США) В ГОД

На основе сведений о поступлениях от торговли в 1975 году, полученных от Национального статистического управления, потери в поступлениях от экспорта подсчитаны исходя из того, что все доходы от тех товаров, в отношении которых на родезийский рынок приходилось свыше 75 процентов экспорта в 1975 году, будут потеряны. Хотя такие товары будут направлены на другие рынки, предполагается, что это будет покрыто за счет убытков, связанных с потерей рынков для товаров, в отношении которых на долю родезийского рынка приходится 75 процентов, но для которых не удалось найти альтернативный рынок. В 1975 году общая стоимость экспортных поставок в Родезию составила 7,4 млн. квача, и выраженная в процентах потеря в поступлениях по заниженным оценкам составляет 27 процентов. Далее, некоторая часть экспортных поставок Малави в Южную Африку, которые в 1975 году составили 5,6 млн. квача, может оказаться в неблагоприятном положении в связи с более высокими транспортными расходами, и эти потенциальные потери не учтены.

V. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СТОИМОСТЬ ИМПОРТА - 18 700 000 КВАЧА
(20 341 860 ДОЛЛ.США) В ГОД

Для того чтобы установить дополнительную стоимость импорта для Малави, средняя разница была рассчитана между индексом средних цен на условиях сиф от границы Малави в отношении импорта из Родезии и соответствующими индексами средних цен на импортные товары из самого дешевого и самого практичного альтернативного источника, рассчитанного по стоимости товаров в торговле в 1975 году.

В большинстве случаев самым дешевым и самым практичным альтернативным источником поставок является Южная Африка. Однако южноафриканские транспортные службы больше не в состоянии использовать железнодорожный маршрут в Малави и из нее, а прямая автомобильная дорога через Родезию также закрыта. Наиболее перспективными альтернативами в настоящее время являются связь морем между Дурбаном и Бейрой (или Накала) и воздушная грузовая связь между Йоганнесбургом и Блантайром. На основе исчисления фрахтовых ставок министерства транспорта и связи предполагается, что 50 процентов переадресованного импорта повлечет дополнительные транспортные расходы за счет использования этих полуоптимальных железнодорожных-морских/железнодорожных и воздушных маршрутов из Южной Африки.

Стоимость импорта Малави также возросла за счет увеличения транспортных расходов в отношении тех существующих южноафриканских импортных поставок, которые ранее направлялись

/...

по родезийским железным дорогам через Ботсвану и Родезию для дальнейшего транзита в Малави через Мозамбик. Это обычный маршрут для всех поставок, отправляемых из Йоганнесбурга и близлежащих районов и из Северного Трансвааля. Министерство торговли, промышленности и туризма считает, что приблизительно 50 процентов импорта Малави из Южной Африки, стоимость которого в 1975 году оценивалась в 52,7 млн. квача, окажется в неблагоприятном положении в результате более высоких транспортных расходов.

Таким образом - дополнительные расходы на импорт, переадресованный из родезийских источников в лучшие альтернативные источники- 8 000 000 квача (8 702 400 долл.США)

Дополнительные транспортные расходы на эти импортные поставки - 4 100 000 квача (4 459 980 долл.США)

Дополнительные транспортные расходы на импортные поставки из Южной Африки, которые ранее перевозились по железной дороге/шоссейной дороге через Родезию - 6 600 000 квача (7 179 480 долл.США)

18 700 000 квача 20 341 860 долл.США

Полностью признается, что использование индексов средних цен на импорт как основы для этой части подсчетов стоимости имеет много недостатков. Однако в тех случаях, когда факторы, не имеющие отношения к цене, например различия в качестве, делают нереальными сопоставления между индексами средних цен на импорт из родезийских и альтернативных источников, они были опущены.

Далее в основных подсчетах не приняты во внимание последствия экономического роста или повышения цен, которые в ином случае увеличили бы цифры на 1976 год; были использованы только данные 1975 года. На основе имевших место в прошлом темпов роста торговли с Родезией и Южной Африкой подсчитанная дополнительная стоимость переадресования импортных поставок из Родезии в лучшие альтернативные источники будет

/...

увеличена на 3 200 000 квача, и дополнительные расходы, связанные с изменением маршрута, в отношении импортных поставок из Южной Африки, вызванные закрытием границы, возрастут на 1 900 000 квача. Кроме того, последствия в отношении повторного экспорта из Малави в Родезию, который в 1975 году оценивался в 790 000 квача и в Южную Африку на сумму 1 268 000 квача, не были учтены.

И наконец, в отдельном расчете "Малави Рейлвейз Лимитед" подсчитала, что она понесет чистые потери доходов на сумму 927 000 квача в течение всего первого года после закрытия границы. Это не было включено в основные подсчеты в качестве отдельной статьи на данном этапе, прежде всего для того, чтобы избежать опасности двойного подсчета расходов Малави.

VI. ПОСЛЕДСТВИЯ ЗАКРЫТИЯ ГРАНИЦЫ ДЛЯ ПЛАТЕЖНОГО БАЛАНСА

В приведенной таблице приводятся подсчитанные расходы в связи с закрытием границы в общем контексте платежного баланса Малави:

1975 год (в млн.квача)

	<u>Граница открыта</u>	<u>Граница была закрыта</u>	<u>Изменение</u>
	(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)
<u>Экспорт (фоб)</u>	+103,9 (+113,0)	+101,9 (110,8)	- 2,0 (2,20)
<u>Повторный экспорт (фоб)</u>	+ 15,7 (+17,0)	+ 15,7 (17,0)	- (-)
<u>Импорт (сиф)</u>	-218,3 (-237,5)	-237,0 (257,8)	-18,7 (20,3)
<u>Видимый баланс</u>	- 98,7 (-107,3)	-119,4 (129,8)	-20,7 (22,5)
<u>Другие статьи по текущему счету</u>	+ 23,7 (+ 25,7)	+ 21,9 (+23,8)	1,8 (1,9)
<u>Баланс по те- кущему счету</u>	- 75,0 (- 81,5)	- 97,5 (106,0)	-22,5 (-24,5)

РЕЗЮМЕ: ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ МАЛАВИ В СВЯЗИ С ЗАКРЫТИЕМ РОДЕЗИЙСКОЙ ГРАНИЦЫ

/...

1. Чистая потеря доходов "Эр Малави" -	I 280 000 квача (I 392 384 долл.США)
2. Чистая потеря доходов автотранспортных компаний -	250 000 квача (27I 950 долл.США)
3. Чистая потеря доходов гостиниц и туристических организаций -	270 000 квача (293 706 долл.США)
4. Потери Малави в поступлениях от экспорта -	2 000 000 квача (2 I75 600 долл.США)
5. Дополнительные расходы Малави по импорту -	<u>I8 700 000 квача (20 34I 860 долл.США)</u>
*	<u>22 500 000 квача (24 475 500 долл.США)</u>

VII. На реалистической и заниженной основе мы считаем, что 22 500 000 квача составляют ту минимальную финансовую помощь, которая необходима для Малави, чтобы избежать наиболее пагубных последствий закрытия родезийской границы.

* I квача = 1,0878 долл. США по состоянию на апрель 1976 года".

8. От Португалии также было получено развернутое сообщение от 14 октября 1976 года, в котором содержались ссылки на данное и другие дела, упомянутые в ноте Председателя Португалии от 13 августа 1976 года, а также ссылки на Дело № I73. Соответствующие выдержки из данного сообщения см. пункт 7 Дела № I73 (I60) выше.

9. Во исполнение пункта 4 выше Комитет вновь включил Южную Африку в одиннадцатый кварталный список, изданный в качестве пресс-релиза 15 декабря 1976 года.

(235) Дело № 227: Организованные поездки за границу лиц, пользующихся южнородезийскими паспортами

1. Полученная ранее информация по данному делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу после представления доклада, приводится ниже.
3. От директора Агентства "Томас Кук Групп", Лимитед, Лондон, был получен ответ от 7 января 1976 года, основная часть которого гласит:

"Позвольте мне прежде всего заявить, что прямым намерением этой компании всегда являются подчинение правилам Организации Объединенных Наций и искренняя поддержка целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и резолюций Генеральной Ассамблеи.

Нам также приходится подчиняться инструкциям, которые издаются властями Соединенного Королевства, и по этой причине мы не осуществляем прямого контроля над учреждениями, которые действуют под именем "Томас Кук" в рассматриваемой стране.

Однако мы провели расследование и в настоящее время можем информировать вас о том, что объявленные поездки, на которые мы ссылались, не являются поездками, организуемыми компанией "Томас Кук". Содержание объявления, очевидно, было заимствовано из брошюры, выпущенной главной конторой.

Мы уже ставили вас в известность о том, что заявление относительно паспортов не соответствует намерению Организации Объединенных Наций. Нас уведомили о том, что данное объявление, включающее в себя неверную информацию, будет ликвидировано и таким образом будут соблюдены соответствующие правила".

4. Первое и второе напоминания были направлены Греции, Португалии и Швейцарии 17 марта и 19 апреля 1976 года. Позже, были направлены третьи напоминания: Греции и Португалии - 24 мая 1976 года и Швейцарии - 25 мая 1976 года.
5. От Греции был получен ответ от 28 мая 1976 года вместе с текстом пресс-релиза, вышедшего 14 мая 1976 года пресс-бюро Греческой организации туризма. В основной части греческого ответа и текста пресс-релиза говорится следующее:

"Постоянное представительство Греции при Организации Объединенных Наций... имеет честь сообщить, что ввиду того, что иностранные туристические агенты, проживающие вне Греции, объявляют в своих собственных странах, что Греция принимает туристов с южнородезийскими паспортами, Национальная организация туризма опубликовала в этой связи пресс-релиз. В вышеуказанном пресс-релизе упомянутая организация отмечает, что, тщательно рассмотрев этот вопрос, она обнаружила, что ни один гражданин Южной Родезии не въезжал в Грецию после принятия резолюций Организации Объединенных Наций, налагающих санкции на Южную Родезию.

В этой связи в вышеупомянутом пресс-релизе подчеркивается, что Греция добросовестно выполняет соответствующие положения резолюций Совета Безопасности по данному вопросу и что греческие туристические агенты должным образом сообщили своим сотрудникам за границей о строгом выполнении соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций греческими властями".

Текст приложения

"Греческая организация туризма (Неофициальный перевод)
Пресс-бюро

Пресс-релиз

(1)

Пятница, 14 мая 1976 года

Национальная организация туризма
объявляет, что

**НИ ОДИН ЮЖНОРОДЕЗИЙСКИЙ ГРАЖДАНИН
НЕ ВЪЕЗЖАЛ В ГРЕЦИЮ**

Греция строго выполняет
соответствующие запрещения
положений резолюций Совета
Безопасности

Иностранные туристические агенты, проживающие вне Греции, объявляют в своих собственных странах, что Греция принимает туристов с южнородезийскими паспортами.

Национальная организация туризма объявляет, что после тщательных расследований данного вопроса было обнаружено, что ни один гражданин Южной Родезии индивидуально или в качестве члена туристической группы не въезжал в Грецию после принятия Советом Безопасности в этой связи запрещающих положений.

Греция строго соблюдает резолюции Совета Безопасности по данному вопросу, и греческие туристические агенты уже рекомендовали своим сотрудникам за границей добросовестно выполнять указанные резолюции".

5. От Швейцарии был получен ответ от 1 июня 1976 года, в основной части которого говорится следующее:

"Постоянный наблюдатель Швейцарии при Организации Объединенных Наций... имеет честь сослаться на ноты Генерального секретаря от 18 ноября 1975 года, от 17 марта 1976 года и от 19 апреля 1975 года в связи с делом № 227 о предполагаемом нарушении санкций Совета Безопасности в отношении Родезии.

В этих нотах говорится, что о признании родезийских паспортов некоторыми европейскими странами, в том числе Швейцарией, объявлено в справочнике туристического агентства, реклама которого была опубликована в Родезии.

Швейцарские власти действительно соглашаются допускать обладателей родезийских паспортов в Швейцарию. Поступая таким образом, они действуют в соответствии с практикой признания действительности документов, выданных властями какой-либо страны, даже если эта страна не признается Швейцарией. Такие документы фактически являются лишь проездными документами, удостоверяющими, что их обладателям разрешается возвращение в выдавшую их страну".

7. Комитет на своем 277-м заседании постановил направить Швейцарии ноту, содержащую заявление о том, что позиция Швейцарии в отношении южнородезийских паспортов, как это было разъяснено в ответе Швейцарии от 1 июня 1976 года, противоречит ее обязательству уважать положения резолюции 253 (1968) Совета Безопасности. Комитет выразил также надежду на то, что Швейцария пересмотрит свою позицию, поскольку с точки зрения Организации Объединенных Наций признание южнородезийских паспортов является нарушением ее политики санкций. В этой ноте Комитет также выражает надежду на то, что швейцарские власти учтут этот вопрос при пересмотре проводимой Швейцарией политики санкций.

8. Не получив ответа от Португалии в установленный двухмесячный период, Комитет включил правительство этой страны в десятый квартальный список, изданный в качестве пресс-релиза 13 августа 1976 года.

9. В соответствии с решением Комитета, принятым на 273-м заседании, Председатель направил Постоянному представителю Португалии ноту от 13 августа 1976 года, в которой говорится о намерении Председателя вступить с ним в контакт по просьбе Комитета для обсуждения вышеупомянутого и других дел, ответы по которым еще не были получены после направления трех напоминаний.

10. В дополнение к пункту 6 выше 24 августа 1976 года Швейцарии была направлена предложенная нота.

11. 21 сентября 1976 года Председатель встретился с поверенным в делах Португалии и впоследствии с министром иностранных дел Португалии для обсуждения этого дела. Отчет об этих встречах см. в докладе Председателя Комитету, содержащемся в приложении 1 к настоящему докладу.

12. Впоследствии от Португалии было получено подробное сообщение от 14 октября 1976 года, в котором содержалась ссылка на данное и другие дела, упомянутые в ноте Председателя в адрес Португалии от 13 августа 1976 года, а также ссылка на дело № 173. Соответствующую часть сообщения см. в пункте 7 (160) дела № 173 выше.

13. Первое напоминание было направлено Швейцарии 12 ноября 1976 года.

(236) Дело № 275: Посещение Южной Родезии сотрудниками туристических агентств Соединенных Штатов: информация, полученная из печатных источников

1. На 275-м заседании 16 июля 1976 года представитель Соединенного Королевства довел до сведения Комитета информацию из печатных источников относительно посещения Южной Родезии сотрудниками туристических агентств Соединенных Штатов. Эта информация содержалась в записи радиосообщения из Солсбери, Южная Родезия, приводимый ниже текст которого он зачитал Комитету.

Отрывки из передачи "Радио Ньюзрил" радио Солсбери, 10 июня 1976 года

"Группа сотрудников американских туристических агентств недавно посетила водопад Виктория. Во время посещения водопада они имели беседу с министром информации, иммиграции и туризма г-ном Элли Брумбергом.

В(опрос): "Г-н министр, не считаете ли Вы, что вследствие неблагоприятного освещения в иностранной прессе туризм из Америки сокращался в последнее время, и, вероятно, будет сокращаться в будущем?"

О(твет): "Да, он сократился. Трудно сказать, что произойдет в будущем. Однако я знаю, что вчера вечером (10 июня) у нас была встреча со 154 ньюйоркскими агентами по туризму, которые приехали на водопад Виктория, и все были полны энтузиазма и уверяли нас, что пшлют туристов в Родезию...".

2. На эту информацию было обращено внимание представителя Соединенных Штатов с просьбой провести надлежащее расследование этого вопроса.

3. Представитель Соединенных Штатов заявил, что его правительство проведет расследование этого вопроса.

4. На 277-м заседании представитель Соединенных Штатов сделал заявление по поводу ряда рассматриваемых дел. Текст той части заявления, которая касается данного дела, воспроизводится в пункте 4 (189) дела № 216 выше.

О. ДРУГИЕ ДЕЛА

(237) Дело № 133. Поставки медицинского оборудования университету Южной Родезии: нота Швеции от 7 июня 1972 года

Смотри приложение IV.

(238) Дело № 154. "Танго Ромео" - Действия в нарушение санкций через территорию Габона: информация, полученная из печатных источников и предоставленная Соединенным Королевством 30 августа 1973 года

1. Полученная ранее информация по данному делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу после представления доклада, приводится ниже.
3. Был получен ответ Нидерландов от 13 января 1976 года, основная часть которого гласит:

"В результате расследования, проведенного в соответствии с просьбой Генерального секретаря, высказанной в его ноте Генерального секретаря от 21 июля 1975 года, было установлено, что самолет "Дуглас DC-8", принадлежащий авиакомпании Габона "Аффретэр", совершил посадку в аэропорту Шифоль (Амстердам) в феврале 1974 года, где был произведен его ремонт. Поскольку этот ремонт был произведен на предангарной бетонированной площадке аэропорта, а не в ангаре, власти аэропорта не имели никакого отношения к данному вопросу. Точно так же, авиационные компании Нидерландов "КЛМ" и "Мартинэр", занимающиеся обслуживанием самолетов "Дуглас DC-8", не имеют никакого отношения к этому ремонту. По этой причине власти Нидерландов не располагают какими-либо документами или другими данными, в соответствии с которыми мог бы быть установлен характер ремонта или способ его осуществления".

4. Не получив ответов от Габона, Заира, Замбии, Малави, Португалии и Южной Африки, Комитет вновь включил правительства этих стран в девятый кварталный список, изданный в качестве пресс-релиза 6 апреля 1976 года.
5. В ноте от 9 апреля 1976 года Соединенное Королевство предоставило информацию о деятельности авиакомпании "Аффретэр", базирующейся в Габоне, и по мнению Комитета, действующей в интересах незаконного режима Южной Родезии. Текст ноты приводится ниже:

"Ссылаясь на свою ноту от 28 ноября 1975 года, правительство Соединенного Королевства хотело бы информировать Комитет о том, что оно в настоящее время располагает дополнительной информацией о деятельности компании "Компани Габонэ д'Аффретман Аэрьен (Аффретэр)", ВР 484 Либревиль - компании, которая зарегистрирована в Габоне и о которой известно, что она действует в интересах Южной Родезии.

"Аффретэр", будучи зарегистрирована в Габоне, является фактически вывеской родезийской авиакомпания "Эйр Транс-Африка" (АТА) и управляется из Солсбери директором АТА, г-ном Джоном Виктором ("Джеком") Мэллоком. "Аффретэр" не является независимым образованием, а ее самолеты и персонал относятся к "Эйр Транс-Африка". В последние месяцы компания расширила свою деятельность, и было замечено, что самолеты "Аффретэр" пользуются услугами целого ряда аэропортов мира.

"Аффретэр" использует по меньшей мере пять самолетов: два "Дугласа DC-8", регистрационные номера TR-LVK и TR-LGR; два "Дугласа DC-7" и один CL-44, регистрационный номер TR-LVO. Эти самолеты были получены из ряда источников. Недавно приобретенный DC-8 был закуплен у компании "Помэр", Бельгия. CL-44 был закуплен в конце 1975 года у компании "Карго-Люкс", Люксембург, кроме того, было получено несколько самолетов из Соединенных Штатов.

Самолеты компании "Аффретэр" осуществляют регулярные полеты по ряду установленных маршрутов. Все они являются грузовыми самолетами, хотя на некоторых из них были замечены пассажиры. Самолеты DC-8 используются на маршрутах большей протяженности и осуществляют полеты из Солсбери в Либревиль или Абиджан с грузом родезийского мяса, а затем в Амстердам через Пальма-де-Майорка. Принимаемые в Амстердаме грузы, предназначенные для Родезии, перевозятся в Либревиль и далее. Из Амстердама осуществляются полеты в Асунсьон, после чего самолеты возвращаются через Либревиль с грузом мяса из Южной Америки. Кроме того осуществляются регулярные полеты в Йоханнесбург. Самолет CL-44 используется на более коротких маршрутах для перевозки груза свежего мяса в пункты назначения в Африке. Выгрузка мяса из этого самолета неоднократно отмечалась в аэропортах Лубумбаши в Заире и Франсвиль и Порт-Жантиль в Габоне.

Кроме того, компания "Аффретэр" осуществляет грузоперевозки для других авиакомпаний, и во многих случаях эти операции финансируются незаконным режимом Родезии, чтобы сделать их конкурентоспособными. В соответствии с договором о фрахте с компанией "Сабена" самолеты "Аффретэр" осуществляли полеты в

Брюссель, Женеву, Цюрих, Пальма-де-Майорка, Кано, Лагос и Кигали. По договору о фракте с компанией "Эр-Франс" они направлялись в Париж (Орли), Женеву, Цюрих, Пальма-де-Майорка, Пуант-а-Питр (Гваделупа), Лагос, Найроби, Джибути, Дубай и Карачи. Для технического обслуживания самолеты DC-8 используют аэропорт Шарля де Голля в Париже, где их обслуживает французская авиакомпания "Уньон де Транспорт Аэрвен СА" (УТА). Самолет СБ-44 обслуживается поставщиками, "Карго-Люкс", которые кроме того обучают экипажи в Люксембурге. Эта же фирма поставляла запасные части и оказывала инженерную помощь, когда самолет СБ-44 получил в конце 1975 года повреждение при посадке, и кроме того поставила двигатель для замены.

Персонал "Аффретэр", включая оперативных и руководящих сотрудников, состоит из 125-150 человек. В это число входят 50-60 пилотов, 15-20 бортинженеров и около 30 техников наземного обслуживания. Несколько экипажей пребывает в Амстердаме, однако большинство базируется в Пальма-де-Майорка. Все сотрудники имеют европейское происхождение и являются, в основном, гражданами Родезии, Южной Африки или Великобритании, однако, кроме того, в их число входят несколько граждан Франции, Федеративной Республики Германии и Соединенных Штатов. Все британские подданные, состоящие на службе у "Аффретэр", известные правительству Соединенного Королевства, подпадают под паспортные ограничения и ограничены в передвижении.

Кроме агентства в Либревиле, которое является официальной штаб-квартирой авиакомпании, "Аффретэр" имеет постоянных представителей в Париже, Амстердаме, Пальма-де-Майорка и Йоханнесбурге. Представителем "Аффретэр" в Париже является г-н Клод Милан. Именно г-н Милан организовал закупку самолета DC-8 у компании "Помэр" и, кроме того, несет ответственность за переговоры по основной части фрахта. В этом последнем качестве он вступил в контакт с министерством торговли Соединенного Королевства в октябре 1975 года в целях получить разрешение на распространение операций "Аффретэр" на Гонконг, однако ему было сообщено, что правительство Соединенного Королевства не намерено поддерживать отношений с "Аффретэр". Другим важным посредником "Аффретэр" в Париже является г-н Макс Дюма, сотрудник Родезийского информационного агентства, 3-й этаж, 110 rue de la Voetie. Управляющим "Аффретэр" в Амстердаме является г-н Бен Барто, а в Пальма-де-Майорка ее дела ведет компания "Эстелэр", возглавляемая г-ном Тони Эстела.

Деятельность "Аффретэр" имеет жизненно важное значение для незаконного режима в Солсбери, поскольку, будучи крупным экспортером родезийского мяса и осуществляя грузовые перевозки для других авиакомпаний, "Аффретэр" является основным каналом получения иностранной валюты, которая нужна незаконному режиму для покрытия расходов, связанных со скрытым импортом.

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, возможно, пожелает просить Генерального секретаря довести вышеизложенную информацию до сведения правительств Бельгии, Берега Слоновой Кости, Габона, Заира, Испании, Люксембурга, Нидерландов, Парагвая и Франции, с тем чтобы эти страны могли принять меры, которые могут потребоваться для прекращения деятельности самолетов компании "Аффретэр" на их территории в интересах Южной Родезии, и обеспечить, чтобы лица и компании, действующие на их территории, своей деятельностью, связанной с "Аффретэр", не оказывали прямой или косвенной поддержки незаконному режиму.

Комитет также, возможно, пожелает просить Генерального секретаря довести эту информацию до сведения всех государств-членов и просить их о том, чтобы они отказывали в использовании своих аэропортов и воздушного пространства самолетам компании "Аффретэр", поскольку она осуществляет деятельность от имени незаконного режима Южной Родезии.

Правительство Соединенного Королевства хотело бы также информировать Комитет о том, что в июле 1975 года г-н Д. Дж. В. Флетчер, коммерческий директор компании "Аффретэр", в сопровождении старшего пилота капитана С.Т. Миллера вступил в контакт с управлением гражданской авиации в Гонконге для выяснения возможности осуществления грузовых чартерных полетов вне расписания из Гонконга. Запрашивалось разрешение на полеты из Гонконга в Амстердам 6 сентября и из Гонконга в Лагос 7 октября. В соответствии с положениями ноты Генерального секретаря от 31 декабря 1973 года в разрешении на осуществление этих полетов было отказано.

Комитет, возможно, пожелает также просить Генерального секретаря довести эту дополнительную информацию до сведения всех государств-членов в соответствии с пунктом 5 постановляющей части резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, с тем чтобы они приняли все возможные меры для предотвращения въезда на территорию их стран г-на Флетчера и капитана Миллера, а также г-на Мэллока и его содиректора, бригадира Эндрю Данлопа. Г-н Мэллок родился 8 октября 1920 года в Дурбане, Южная Африка, и, возможно, пользуется в поездках южноафриканским паспортом. Бригадир Эндрю Данлоп, НСД, родился в Каликутте, Индия, 2 февраля 1907 года. Дезмонд Джон Бейн Флетчер родился 21 октября 1943 года в Солсбери, Родезия, а капитан Колин Томас Миллер родился 28 февраля 1935 года в Булавайо, Родезия".

6. Это дело было рассмотрено на 268-м заседании 5 мая 1976 года, на котором Комитет постановил подготовить соответствующие проекты нот

согласно процедуре отсутствия возражений для направления Бельгии и Нидерландам, в связи с обслуживанием самолета компании "Аффретэр" в аэропорту Широль в Нидерландах. Комитет также постановил подготовить соответствующие специальные напоминания для направления этим странам, которые не ответили на ноты Комитета по делу "Танго Ромео", а именно, Габону, Заиру, Замбии, Малави, Португалии и Южной Африке. По просьбе Комитета Председатель установит также личный контакт с постоянными представителями этих стран и воспользуется возможностью, чтобы указать им на всю серьезность выраженной Комитетом озабоченности.

7. На 269-м заседании 13 мая 1976 года представитель Соединенного Королевства информировал Комитет о появившемся в прессе Габона сообщении о том, что 6 мая 1976 года компания "Аффретэр" была ликвидирована и происходит инкорпорирование ее в компанию "Эр Габон" и что компания "Аффретэр" получит компенсацию. На этом заседании было принято решение о том, чтобы в ходе встречи с Постоянным представителем Габона Председатель обратился к нему с просьбой подтвердить данное сообщение и дать разъяснение о принятых или планируемых мерах и чтобы Председатель также выразил озабоченность Комитета относительно нарушения санкций, которое может произойти в результате выплаты компенсации, если это сообщение подтвердится.

8. В дополнение к пункту 5 выше и в соответствии с установившейся практикой Комитета и процедурой отсутствия возражений были направлены ноты от 14 мая 1976 года государствам, которых они касаются в первую очередь, а именно: Бельгии, Берегу Слоновой Кости, Габону, Заиру, Испании, Люксембургу, Нидерландам, Парагваю и Франции, всем остальным государствам-членам была направлена нота от 18 мая 1976 года, причем в каждом случае передавалась нота Соединенного Королевства и обращалось внимание на соответствующие пункты ноты Соединенного Королевства.

9. В дополнение к пункту 6 выше предложенные ноты от 1 июня 1976 года были направлены в соответствии с процедурой отсутствия возражений Бельгии, Габону, Заиру, Замбии, Малави, Нидерландам, Португалии и Южной Африке.

10. Ответы соответственно от 16 июня и 22 июня 1976 года на ноту Генерального секретаря от 14 мая 1976 года были получены от Нидерландов и Люксембурга, основная часть их гласит следующее:

1) Письмо Нидерландов от 16 июня 1976 года

"Власти Нидерландов, проявляя высшую степень бдительности, осуществляли непрерывное наблюдение за деятельностью габонской авиалинии "Аффретэр". Как уже сообщалось в записке № 8351 от 10 декабря 1975 года, никаких указаний на то, что данный груз был доставлен из Нидерландов через Габон в Южную Родезию, обнаружено не было. По последним сообщениям эта авиакомпания прекратила свое существование 5 мая 1976 года".

ii) Письмо Люксембурга от 22 июня 1976 года

Правительство Великого Герцогства Люксембург самым тщательным образом рассмотрело факты, изложенные в вышеупомянутой ноте от 9 апреля 1976 года, в том, что касается отношений между "Аффретэр" и люксембургской авиакомпанией "Карголюкс".

Факты, изложенные в этой связи, подтвердились: самолет СL-44 (регистрационный номер TR-LVO) был продан компанией "Карголюкс" компании "Аффретэр" в конце 1975 года, и, кроме того, между ними был заключен контракт на техническое обслуживание этого самолета.

Правительство Люксембурга, подтверждая эти факты, тем не менее хотело бы отметить, что рассматриваемые контракты между люксембургской авиакомпанией и авиакомпанией, которая получила свой статус на основании законодательства Габона и которая без особых причин подозревается в поддержании торговых отношений с Южной Родезией, были заключены исключительно в духе доброй воли. Кроме того, в течение всего срока контракта на техническое обслуживание "Карголюкс" не было известно о существовании таких отношений. Таким образом, совершенно исключено, что люксембургская авиакомпания должна нести в этой связи какую-либо ответственность.

Согласно последней информации из Габона "Аффретэр" в настоящее время приобретена габонской нациснальной авиалинией "Эр Габон", и таким образом "Аффретэр" юридически прекратила свое существование.

Учитывая это обстоятельство, записка от 9 апреля 1976 года в отношении компании, о которой в основном идет речь, утратила действительность.

Хотя правительство Люксембурга не обладает точной информацией по этому вопросу, оно считает, что такое развитие событий объясняется вмешательством властей Габона, по-видимому, совершенно справедливо прореагировавших на жалобы, касающиеся компании "Аффретэр", исходя из основной и главной ответственности, лежащей на них в данном случае в силу национальной принадлежности рассматриваемой компании.

Кроме того, правительство Великого Герцогства просило "Карголюкс" о том, чтобы она в случае и во время заключения соглашения о техническом обслуживании самолета СL-44, проданного ранее "Аффретэр", получила соответствующие гарантии о том, что данный самолет не будет использоваться в интересах Южной Родезии".

11. Комитет получил уведомление Габона от 16 июня 1976 года о получении ноты Генерального секретаря от 1 июня 1976 года.

12. На ноту Генерального секретаря от 1 июня 1976 года был получен ответ Нидерландов от 20 июля 1976 года, основная часть которого гласит следующее:

"Власти Нидерландов выражают сожаление в связи с тем, что она не могут сообщить никаких новых данных.

Относительно ремонта самолета типа DC-8, принадлежащего компании "Аффретэр", который был произведен в феврале 1974 года на асфальтированном поле аэропорта Шилфоль. В своей ноте № 13 от 13 января 1976 года Постоянный представитель уже разъяснил причины, в силу которых у властей Нидерландов не было документов или других свидетельств, указывающих на характер этого ремонта или на то, как он был произведен. Власти Нидерландов полагают, что в настоящее время все возможности дальнейшего расследования этого вопроса полностью исчерпаны".

13. В дополнение к пункту 4 выше, Комитет вновь включил Габон, Заир, Замбию, Малави, Португалию и Южную Африку в десятый квартальный список, изданный в качестве пресс-релиза 13 августа 1976 года.

14. В соответствии с решением Комитета, принятым на его 268-м заседании, как указано в пункте 6 выше, Председатель намеревался обсудить данное дело в ходе своих встреч с постоянными представителями Габона, Замбии, Малави, Португалии и Южной Африки, в осуществление другого решения Комитета, принятого на его 273-м заседании (см. пункт 1 доклада Председателя в приложении I к настоящему докладу), что касается Заира, Председатель намеревался вступить в контакт с Постоянным представителем этой страны отдельно.

15. Председатель встретился отдельно и обсудил данное дело с постоянными представителями Габона и Малави, провел первоначальную встречу с поверенным в делах Португалии, а затем с министром иностранных дел Португалии. Отчет об этих встречах содержится в докладе Председателя, включенном в приложение I к настоящему докладу. Во время подготовки настоящего доклада планируемые встречи Председателя с представителями Заира, Замбии и Южной Африки еще не состоялись.

16. Впоследствии были получены приводимые ниже ответы Габона и Португалии.

- 1) Основная часть ноты Габона от 25 сентября 1976 года, касающаяся также дел ~~№№~~ 61, 232 и INGO-9

"После нашей встречи в прошлом месяце, имею честь сообщить Вам следующее:

/...

1. Авиационная компания, о которой идет речь, была распущена.

2. Мне ничего неизвестно о компенсациях, о которых Вам сообщили.

3. В течение нескольких месяцев Габон ведет переговоры с другими африканскими странами в целях получения поставок мяса.

Как Вы можете констатировать, усилия правительства Габона очевидны и по ряду причин достойны высокой оценки".

- ii) Подробное сообщение Португалии от 14 октября 1976 года со ссылками на данное и другие дела, упоминаемые в направленной Португалии ноте Председателя от 13 августа 1976 года, а также на дело № 173.
/Соответствующая часть сообщения, см. пункт 7 (160) дела № 173 выше./

17. Данное дело вновь рассматривалось на 280-м заседании, на котором Комитет постановил запросить у Габона дополнительную информацию, касающуюся ликвидации компании "Аффретэр". В частности, Комитет постановил просить правительство Габона в безотлагательном порядке установить, какая сумма наличными была выплачена, если это имело место, в порядке компенсации, кому были произведены платежи и куда делось оборудование компании "Аффретэр" после ее ликвидации. Комитет хотел бы также получить дальнейшую информацию относительно причин, побуждающих Габон получать поставки мяса из Южной Родезии, количества получаемого мяса, размера производимых платежей и предполагаемой продолжительности такого положения. Что касается других стран, связанных с делом № 154, Комитет постановил направить напоминания Малави и Португалии и обратиться с настоятельной просьбой к Председателю вступить в контакт с постоянными представителями Южной Африки, Заира и Замбии в соответствии с решением, принятым на 268-м заседании.

18. Однако при более тщательном рассмотрении вопроса было отмечено, что в информации, содержащейся в докладе Председателя (см. приложение I к настоящему докладу), и впоследствии дополненной нотой Малави от 27 сентября 1976 года (см. пункт 7 (234) дела № 213 выше), излагаются специфические трудности Малави, мешающие ей присоединиться к торговому бойкоту Южной Родезии. Поскольку Малави информировала Комитет в упомянутой выше ноте, что воздушные полеты, а также внешние торговые связи между Малави и Южной Родезией прекращены, ввиду изменения статуса властей в Анголе и Мозамбике и учитывая позицию нового правительства Португалии по таким вопросам (см. пункт 161 выше), Комитет во время подготовки настоящего доклада производил пересмотр данного аспекта своих решений, принятых на 280-м заседании, в соответствии с которым напоминания будут направлены Малави и Португалии. Однако другие соответствующие решения продолжали осуществляться.

19. Не получив ответа от Бельгии в установленный двухмесячный срок, Комитет включил правительство этой страны и вновь - в дополнение к пункту 13 выше - правительства Южной Африки, Заира и Замбии в одиннадцатый кварталный список, изданный в качестве пресс-релиза 15 декабря 1976 года.

(239) Дело № 155. Аэрофотокамеры из Швейцарии: нота Соединенного Королевства от 27 сентября 1973 года

1. Предыдущая информация по данному делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация в отношении мер, принятых по данному делу с момента представления доклада, приводится ниже.
3. Дело было рассмотрено на 277-м заседании 3 августа 1976 года, на котором Комитет постановил отложить рассмотрение этого вопроса до тех пор, пока не будет представлена дополнительная информация правительством Соединенного Королевства расследующим властям Швейцарии, если такая информация вообще будет иметься.

(240) Дело № 158. Пихтовое масло из Соединенных Штатов - "Шарлота Лайкс": нота Соединенного Королевства от 19 октября 1973 года

Относительно этого дела нет новой информации помимо информации, содержащейся в седьмом докладе.

(241) Дело № 159. Картонные контейнеры из Испании: нота Соединенного Королевства от 12 ноября 1973 года

1. Предыдущая информация по данному делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация относительно мер, принятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.
3. В соответствии с решением Комитета, принятым на 271-м заседании, Испании была направлена нота от 24 июня 1976 года в соответствии с процедурой отсутствия возражений, относящаяся к существу вопроса часть которой приводится ниже.

"На своем 271-м заседании Комитет рассмотрел вышеупомянутое дело и изучил ноту Его Превосходительства от 16 июня 1975 года. Одновременно с выражением признательности правительству Его Превосходительства за оказанное содействие Комитет счел необходимым запросить дополнительную информации от правительства Испании. В частности, Комитет хотел бы ознакомиться с характером проведенных испанскими властями расследований, на основании которых был сделан вывод о невозможности получения сведений о том, что указанные картонные контейнеры побывали в Южной Родезии. Кроме того, Комитет приветствовал бы получение заверений от указанной испанской компании в том, что она не осуществляла экспорт каких-либо таких картонных контейнеров в Южную Родезию. По мнению Комитета, информация, содержащаяся в ноте Соединенного

/...

Королевства от ноября 1973 года, могла бы явиться полезной основой для получения требующейся в настоящее время дополнительной информации.

Комитет был бы признателен за получение ответа от правительства Его Превосходительства в ближайшее время, если возможно, в течение одного месяца".

(242) Дело № 201. Торговля Дании с Южной Родезией: информация, представленная Данией

См. приложение IV.

(243) Дело № 210. Поставки различных видов оборудования в Южную Родезию: нота Соединенного Королевства от 24 июня 1975 года

1. Предыдущая информация по данному делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация относительно мер, принятых по данному делу с момента представления этого доклада, приводится ниже.
3. Первое, второе и третье напоминание были посланы Израилю 26 декабря 1975 года, 26 января и 1 марта 1976 года, соответственно.
4. От Израиля был получен ответ от 29 марта, относящаяся к существу вопроса часть которого гласит следующее:

"Что касается дела 210, то Департамент таможенных и акцизных сборов изучил заявления, содержащиеся в вышеупомянутой записке Генерального секретаря, и пришел к тому выводу, что нет никаких сомнений в том, что записей о совершении таких сделок не существует, и ввиду того, что Департамент таможенных и акцизных сборов тщательно соблюдает постоянно действующую инструкцию о торговле с Южной Родезией, разумно допустить, что экспорта, упомянутого в вышеназванной записке, не производилось. Кроме того, следует отметить, что при обследовании соответствующих израильских компаний подтвердилось, что такого экспорта не производилось".

(244) Дело № 214. Торговля Швейцарии с Южной Родезией: информация, представленная Швейцарией

См. приложение IV.

(245) Дело № 218. Южная Родезия и Конгресс Международной торговой палаты: информация, полученная из печатных источников

1. Предыдущая информация по данному делу содержится в восьмом докладе.

/...

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу с момента представления этого доклада, приводится ниже.
3. Первое, второе и третье напоминания были посланы Испании 12 февраля, 8 апреля и 10 мая 1976 года, соответственно.
4. В соответствии с решением Комитета, принятым на 273-м заседании, Председатель направил Постоянному представителю Испании ноту от 13 августа, в которой говорилось о намерении Председателя установить с ним контакт по просьбе Комитета для обсуждения этого дела, в отношении чего еще не было получено ответа после трех напоминаний.
5. От Испании было получено подтверждение от 17 августа 1976 года о получении ноты Председателя от 13 августа 1976 года.
6. 13 сентября 1976 года Председатель встретился с Постоянным представителем Испании и обсудил данное дело.
7. От Испании было получено письмо от 14 сентября 1976 года на имя Председателя, относящаяся к существу вопроса часть которого гласит следующее:

"В развитие нашей беседы 13 сентября 1976 года относительно дела № 218 имею честь передать Вам список имен родезийских бизнесменов, которые приняли участие в работе Двадцать пятого ежегодного международного конгресса торговых палат, который проходил в Мадриде с 15 по 22 июня 1975 года.

Список, предоставленный Мадридской торгово-промышленной палатой, включает следующих лиц:

Ральф Бернингем
Кеннейм Крукс
Майкл Даффи
Джеймс ван Хирден
Джордж Мальтас
Мартин Мучеч
Ричард Слай
Даглас Стюарт
Эндрю Томпсон

Пока еще не представилось возможным получить подробностей о проездных документах, которыми пользовались эти лица. Предварительный опрос персонала Международной торговой палаты в Париже не принес никаких результатов. Хотя расследования, проводимые компетентными властями в Испании, продолжаются, следует учесть то обстоятельство, что каждый год в Испанию приезжает более 30 млн. человек, что вызывает дополнительные трудности ввиду срока, который прошел с того времени. Тем не менее, испанские власти уверены в том, что они смогут установить, какими проездными документами пользовались эти лица".

/...

(246) Дело № 233. Поставка химических веществ в Южную Родезию:
нота Соединенного Королевства от 1 декабря
1975 года

1. Предыдущая информация по данному делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу с момента представления доклада, приводится ниже.
3. От Израиля был получен ответ от 13 января 1976 года, относящаяся к существу вопроса часть которого гласит следующее:

"Постоянный представитель Израиля при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить ему /Генеральному секретарю/, что после проведения необходимого расследования не было получено никакого подтверждения тех утверждений, которые содержатся в указанной ноте Соединенного Королевства".

4. Израилю в соответствии с процедурой отсутствия возражений была направлена нота от 16 марта 1976 года, относящаяся к существу вопроса часть которой приводится ниже:

"Комитет рассмотрел ответ правительства Его Превосходительства от 13 января 1976 года относительно расследования Комитетом возможности того, что определенные количества химических веществ поставлялись в Южную Родезию израильским концерном, носящим название "Нарекс Мидл Ист компани, Лтд.", Тель-Авив.

Выражая свою признательность за полученный ответ, Комитет считает, что для выполнения своего мандата, установленного Советом Безопасности, ему необходимо получить дополнительную информацию о методах, которые использовали власти и которые позволили им прийти к выводу о том, что не подтвердилось заявление о поставках вышеуказанной израильской компанией товаров в Южную Родезию. Поэтому Комитет предлагает Генеральному секретарю просить правительство Израиля продолжить рассмотрение этого вопроса и направить Комитету любую дополнительную информацию, которая, возможно, будет получена, а также копии документов, на основе которых проводящие расследования власти строили свои выводы.

Комитет также указал, что он будет признателен, если правительство Его Превосходительства примет свой ответ в кратчайший срок, по возможности, в течение одного месяца".

5. От Израиля был получен ответ от 11 мая 1976 года, относящаяся к существу вопроса часть которого гласит следующее:

/...

"Таможенное и акцизное управление вновь получило инструкцию расследовать обстоятельства в связи с утверждением о том, что израильский концерн, известный под названием "Марекс Ист Компани, Лтд.", снабжает Южную Родезию химическими веществами, и в связи с этим пришло к заключению, что такое утверждение необоснованно. В этой связи необходимо вновь подчеркнуть, что Таможенное и акцизное управление Израиля руководствуется инструкцией, которая никоим образом не разрешает экспортировать какие бы то ни было товары в Южную Родезию или импортировать их из этой страны".

(247) Дело № 243. Торговля Федеративной Республики Германии с Южной Родезией: информация, представленная Федеративной Республики Германии

См. приложение IV ниже.

(248) Дело № 247. Химические продукты - торговля с Южной Родезией фирмы Федеративной Республики Германии: нота Соединенного Королевства от 23 февраля 1976 года

1. Нотой от 23 февраля 1976 года Соединенное Королевство сообщило информацию, касающуюся возможности того, что фирма Федеративной Республики Германии ведет торговлю с Южной Родезией. Текст ноты приводится ниже:

"Правительство Соединенного Королевства хотело бы информировать Комитет о том, что им получена достаточно надежная информация, заслуживающая дальнейшего расследования, о том, что фирма Федеративной Республики Германии вела торговлю с Южной Родезией.

В информации говорится о том, что в период с 1 декабря 1975 года по 31 января 1976 года компания "Нордманн, Рассманн и Ко", Гамбург, Федеративная Республика Германия, продала 80 тонн химического вещества сорбитол 70-процентный компании "КДВ Холдинг, Лтд.", 212/3 Сарум Хаус, Маника Роуд, Солсбери, Южная Родезия.

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, возможно, пожелает просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести вышеизложенную информацию до сведения правительства Федеративной Республики Германии, с тем чтобы оказать ему помощь в его расследованиях возможности того, что компания "Нордманн, Рассманн и Ко" ведет торговлю с Южной Родезией".

2. В соответствии с установившейся практикой Комитета, согласно процедуре отсутствия возражений, Федеративной Республике Германии была направлена нота от 5 марта 1976 года, препровождающая ноту Соединенного Королевства и запрашивающую комментарий по ней.

/...

3. Первое напоминание было направлено Федеративной Республике Германии 10 мая 1976 года.

4. От Федеративной Республики Германии был получен ответ от 10 мая 1976 года, относящаяся к существу вопроса часть которого гласит следующее:

"Исполняющий обязанности Постоянного представителя Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций, ссылаясь на ноту Генерального секретаря от 5 марта 1976 года, имеет честь сообщить следующее:

В середине марта в фирме "Нордмани, Рассманн и Ко", Гамбург, была проведена внешняя торговая ревизия, которая была сосредоточена на всех экспортных сделках с Южной Африкой и Южной Родезией.

Книги свидетельствовали о том, что в ходе расследовавшегося периода (1 января 1974 года-18 марта 1976 года) общий экспорт компании в этот регион состоял из двух партий метапирилена, проданного в Южную Родезию. Экспорт в Южную Родезию метапирилена не подлежит лицензированию в соответствии с Постановлением о внешней торговле Федеративной Республики Германии, поскольку он служит гуманным (медицинским) целям.

Ревизия не подтвердила предположения о том, что компания продала 80 тонн сорбитола в Южную Родезию в период с 1 декабря 1975 года по 31 января 1976 года".

5. Комитет рассматривал ответ Федеративной Республики Германии на 281-м заседании 24 ноября 1976 года и постановил направить этому правительству еще одну ноту с благодарностью за уже проведенное расследование и с просьбой узнать у данной фирмы, продавали ли они данный химический товар кому-либо в указанные сроки. Во время подготовки настоящего доклада принимались меры по выработке решения Комитета.

(249) Дело № 259. Нарушение санкций фирмой в Соединенном Королевстве. Нота Соединенного Королевства от 2 апреля 1976 года

1. Нотой от 2 апреля 1976 года Соединенное Королевство сообщило информацию, касающуюся успешного преследования в Соединенном Королевстве дочерней компании одной из иностранных фирм в соответствии с законодательством Соединенного Королевства, принятым в осуществление резолюции 253 (1968) Совета Безопасности. Текст ноты воспроизводится ниже:

"Правительство Соединенного Королевства хотело бы информировать Комитет о еще одном успешном судебном преследовании, которое было начато в соответствии с законодательством

/...

Соединенного Королевства, принятым во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, т.е. указом о Южной Родезии (санкции Организации Объединенных Наций) (№ 2) 1968 года. Это дело, в котором ответчиком была английская компания, являющаяся дочерней компанией иностранной компании, и ее английский сотрудник, слушалось в зале Королевского суда Мидлсекса 19 декабря 1975 года.

Компания "Си-Зет Сайнтифик Инструментс, Лтд." (дочерняя компания компании "ЗЕБ Карл Цейс Йена" Германской Демократической Республики) и Гарольд Джордж Гибсон (заведующий отделом сбыта) были обвинены в поставке или направлении грузов компании "Озалид Саут Африка, Лтд.", зная или имея разумные основания полагать, что товары будут доставлены лицу или приказу лица в Южной Родезии, а именно: генеральному топографу. Данные товары являлись топографическим чертежным оборудованием, известным под названием топокарт В с ортофотом (стоимостью около 20 000 фунтов стерлингов) и вспомогательное оборудование, включая модельный корректор (стоимостью около 1 200 фунтов стерлингов).

Сделка была заключена в 1972 году г-ном Гибсоном, в то время руководителем фотограмметрического отдела компании "Си-Зет Сайнтифик Инструментс, Лтд.", с представителем управления генерального топографа в Солсбери, Южная Родезия. Поскольку функцией компании "Си-Зет Сайнтифик Инструментс, Лтд." является продажа оборудования, производимого ее материнской компанией в Германской Демократической Республике, топокарт В с ортофотом был отгружен из магазина в Роттердаме, Нидерланды, куда он прибыл непосредственно из Германской Демократической Республики. Модельный корректор был отгружен со склада в Соединенном Королевстве и был экспортирован в ноябре 1973 года. Счет за это оборудование был выставлен компании "Озалид Ко, Лтд." в Соединенном Королевстве, однако он был отгружен компанией "Си-Зет Сайнтифик Инструментс, Лтд." в адрес материнской компании "Озалид", т.е. компании "Озалид Саут Африка, Лтд.". Нет оснований полагать, что "Озалид Ко, Лтд." знала об окончательном месте назначения товара. Как "Си-Зет Сайнтифик Инструментс, Лтд.", так и г-н Гибсон признали себя виновными по этому обвинению. Компания была оштрафована на 5 000 фунтов стерлингов и в соответствии с решением должна уплатить судебные издержки в размере 200 фунтов стерлингов. Г-н Гибсон был приговорен к штрафу в размере 250 фунтов стерлингов или к трем месяцам тюремного заключения в случае неуплаты штрафа.

В ходе судебного разбирательства стало ясно, что директор-распорядитель компании "Си-Зет Сайнтифик Инструментс, Лтд.", которым во время совершения этих нарушений был г-н Фукс, также знал о нарушениях. Поскольку г-н Фукс является гражданином Германской Демократической Республики и вернулся туда до слушания дела, власти Соединенного Королевства не могли встретиться с ним в связи с этим вопросом.

/...

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, возможно, пожелает просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести вышеизложенное до сведения правительства Германской Демократической Республики. Генеральный секретарь, возможно, также пожелает предложить Германской Демократической Республике запросить сведения у г-на Фукса и руководства компании "ВЕБ Карл Цейс Йена" и в целом расследовать роль, которую они играли в этой незаконной сделке, с целью принятия соответствующих мер по обеспечению выполнения санкций".

2. На 265-м заседании 5 апреля 1976 года представитель Соединенного Королевства сделал заявление по данному вопросу, в котором он указал, что, ссылаясь на ноту его делегации, в которой говорилось о преследовании компании "Си-Зет Сайнтифик Инструментс Лтд." за экспорт некоторых картографических материалов в Южную Родезию через Южную Африку, он хочет обратить внимание на тот факт, что материнская компания вспомогательной компании Соединенного Королевства была компания "ВЕБ Карл Цейс Йена" Германской Демократической Республики. Поскольку директор-распорядитель дочерней компании, который работал во время нарушения, возвратился в Германскую Демократическую Республику до того, как дело слушалось в суде, его делегация считает, что было бы полезным просить Генерального секретаря в обычном порядке запросить дальнейшую информацию в этом отношении от правительства Германской Демократической Республики.

3. В соответствии с решением Комитета, принятым на 267-м заседании, нота от 30 апреля 1976 года, текст которой был утвержден Комитетом на этом заседании, была направлена Германской Демократической Республике и с ней препровождалась нота Соединенного Королевства, а также в ней содержалась просьба о том, чтобы правительство предприняло необходимое расследование фактов, изложенных в записке Соединенного Королевства, и информировало Комитет о результатах с тем, чтобы содействовать рассмотрению этого вопроса Комитетом.

4. От Германской Демократической Республики было получено подтверждение от 10 мая 1976 года, а вслед за тем ответ 23 июня 1976 года, относящаяся к существу вопроса часть которого гласит следующее:

"В соответствии с принципиальной политикой поддержки справедливой борьбы угнетенных народов против колониализма, неоколониализма, расизма и политики апартеида Германская Демократическая Республика не признает режим расистского меньшинства в Южной Родезии и не имеет никаких дипломатических, политических, экономических или других связей с этим режимом. Она постоянно поддерживает требование об осуществлении права на самоопределение для народа Зимбабве. Положения резолюций 253 (1968) и 277 (1970) Совета Безопасности строго соблюдаются всеми физическими и юридическими лицами, находящимися под юрисдикцией ГДР.

Сразу после получения вышеупомянутой записки правительство ГДР поручило соответствующим властям провести полное расследование, основывающееся на правовых положениях ГДР, которые запрещают какие-либо связи с режимом расистского меньшинства.

В целях уточнения юридических и фактических отношений, существующих между "ВЕБ Карл Цейс Йена" и английским предприятием "Си-Зет Сайнтифик Инструментс, Лтд.", следует заявить следующее:

Между "ВЕБ Карл Цейс Йена" и "Си-Зет Сайнтифика Инструментс, Лтд.", Лондон, не существует никаких отношений в смысле инструктирования, подчинения или руководства, а эти отношения являются всего-навсего деловыми. Их коммерческие отношения являются такими, какие существуют между продавцом и покупателем и регулируются на основе договоров купли-продажи.

Юридическое положение собственности в отношении компании "Си-Зет Сайнтифик Инструментс, Лтд." таково, что большинство акционерного капитала находится во владении граждан Соединенного Королевства. "Си-Зет Сайнтифик Инструментс, Лтд." является юридически независимым предприятием, созданным в соответствии с английским законом и несущим ответственность за свои собственные коммерческие сделки. В этой связи правительство ГДР хотело бы указать, что остающаяся часть акционерного капитала не находится во владении предприятия "ВЕБ Карл Цейс Йена", как это неправильно было предположено, а является собственностью граждан ГДР.

В рамках договоров купли-продажи, заключенных между этими двумя предприятиями, компания "Си-Зет Сейнтифик Инструментс, Лтд." не обязана сообщать имена окончательных покупателей или о договорах "Си-Зет Лтд." с их клиентами компании "ВЕБ Карл Цейс Йена".

Утверждения, что предприятие в Лондоне является компанией, связанной с предприятием "ВЕБ Карл Цейс Йена", является таким образом необоснованным.

Что касается дела, о котором говорится в ноте правительства Соединенного Королевства, то компания "ВЕБ Карл Цейс Йена" не знала о намерении своего делового партнера "Си-Зет Сайнтифик Инструментс, Лтд.", Лондон, направить товары в Южную Родезию. Ввиду исключительно коммерческого характера их отношений с предприятием в Лондоне компания "ВЕБ Карл Цейс Йена" вообще не могла знать об этом. Все эти факты свидетельствуют о том, что упреки в адрес "ВЕБ Карл Цейс Йена" необоснованны.

В соответствии с просьбой, содержащейся в ноте правительства Соединенного Королевства, Комитету Совета Безопасности по вопросу о Южной Родезии правительство Германской Демократической Республики дало указание немедленно расследовать участие бывшего

в то время директора-распорядителя "Си-Зет Сайнтифик Инструментс Лтд." гражданина ГДР г-на Фукса и может сообщить следующее:

Работая в качестве директора-распорядителя предприятия в Лондоне, г-н Фукс не организовывал, не давал согласия и не подтверждал вышеуказанную сделку с Южной Родезией.

Полное расследование поведения тогдашнего директора-распорядителя г-на Фукса не дает никаких доказательств того, что он знал об отгрузке товаров физическому или юридическому лицу в Южной Родезии.

Правительство Германской Демократической Республики пользуется этой возможностью для того, чтобы еще раз подтвердить, что ГДР в будущем будет также строго соблюдать все санкции, наложенные Советом Безопасности Организации Объединенных Наций".

5. Комитет рассмотрел данный вопрос на 277-м заседании 3 августа 1976 года и отметил очевидное противоречие между информацией, представленной Германской Демократической Республикой, и первоначальным сообщением, представленным Соединенным Королевством.
6. Представитель Соединенного Королевства заявил, что его делегация пока не имеет дополнительной информации по данному делу, однако полностью доверяет судебному разбирательству, которое привело к получению информации, содержащейся в первоначальной ноте Соединенного Королевства.
7. Комитет постановил подготовить ноту для направления Соединенному Королевству, доводящую до сведения правительства ответ Германской Демократической Республики и запрашивающую любую дополнительную информацию, которая может помочь примирить позиции, занятые этими двумя правительствами.
8. В соответствии с решением Комитета на том же заседании Соединенному Королевству была направлена нота от 26 августа 1976 года, доводящая до сведения этого правительства ответ Германской Демократической Республики и запрашивающая любую дополнительную информацию, которая может помочь примирить позиции, занятые этими двумя правительствами.
9. От Соединенного Королевства был получен ответ от 28 октября 1976 года, относящаяся к существу вопроса часть которого гласит следующее:

"Власти Соединенного Королевства сделали следующий комментарий об отношениях, существующих между компанией "ВЕБ Карл Цейс Йена" и компанией "КЦ Сайнтифик инструментс, Лтд.":

/...

а) по состоянию на 27 сентября 1976 года директорами "КЦ Сайнтифик инструментс, Лтд." были следующие лица:

- i) Карлотта Кенмор (Соединенное Королевство)
- ii) Стивен Кенмор (Соединенное Королевство)
- iii) Курт Бюттнер (ГДР)
- iv) Зигфрид Гюхес (ГДР)
- v) Гюнтер Грüneвальд (ГДР)

б) г-н Бюттнер и г-н Гюхес являются директорами "ФЕБ Карл Цейс Йена";

с) как следует из доклада директоров "КЦ Сайнтифик инструментс, Лтд." от 31 декабря 1973 года, компания имела задолженность по банковскому кредиту в размере 299 538 фунтов стерлингов, гарантированную "ФЕБ Карл Цейс Йена";

д) акционерный капитал "КЦ Сайнтифик инструментс, Лтд." по состоянию на 27 сентября 1976 года составлял 30 000 фунтов стерлингов. Среди основных держателей акций в то время были:

- i) Генрих Винклер (6 000 акций стоимостью 1 фунт стерлингов каждая)
- ii) Вернер Пфойтценройтер (6 000 акций стоимостью 1 фунт стерлингов каждая)
- iii) Эмиль Лауфф (2 997 акций стоимостью 1 фунт стерлингов каждая)

Все три вышеперечисленных лица указали в качестве места жительства город Йену (ГДР) и, вероятно, являются гражданами ГДР;

е) директором-распорядителем "КЦ Сайнтифик инструментс, Лтд." в момент признанного нарушения санкций являлся г-н Дитер Фукс, гражданин ГДР.

По мнению правительства Соединенного Королевства, вышеуказанные пункты явно свидетельствуют о значительных взаимоотношениях между "ФЕБ Карл Цейс Йена" и "КЦ Сантифик инструментс, Лтд."

Правительство Соединенного Королевства хотело бы далее отметить, что весьма необычно, чтобы директор-распорядитель "КЦ Сайнтифик инструментс, Лтд." не был бы осведомлен о том, что управляющий его фотограмметрического отдела (г-н Гибсон) выезжал в Южную Родезию по служебным делам. Следует напомнить, что как г-н Гибсон, так и "КЦ Сайнтифик инструментс, Лтд."

признали себя виновными в нарушении законодательных положений о санкциях и что от имени КЦ в суде было заявлено о том, что главным виновником является г-н Фукс. Никаких действий против г-на Фукса предпринять в Англии нельзя, так как он возвратился в ГДР до того, как дело было заслушано".

10. Данный вопрос был вновь рассмотрен Комитетом на 278-м заседании, и было принято решение о том, что информация, полученная от Соединенного Королевства в его ноте от 28 октября 1976 года, должна быть направлена Германской Демократической Республике с просьбой о комментариях этого правительства по данной ноте. Было также принято решение о том, чтобы текст препровождающей ноты был представлен Комитету для его рассмотрения на следующем заседании.

11. Соответственно текст сопровождающей ноты был представлен Комитету и утвержден на 279-м заседании 11 ноября 1976 года. Впоследствии нота Соединенного Королевства от 28 октября 1976 года была направлена Германской Демократической Республике 15 ноября 1976 года.

(250) Дело № 261. Торговля итальянской фирмы с Южной Родезией: нота Соединенного Королевства от 5 мая 1976 года

1. Нотой от 5 мая 1976 года Соединенное Королевство передало информацию о том, что итальянская фирма ведет торговлю с Южной Родезией, и о том, что в этой сделке также заинтересована швейцарская компания. Текст ноты приводится ниже.

"Правительство Соединенного Королевства хотело бы информировать Комитет о том, что оно получило достаточно надежную информацию, заслуживающую дальнейшего расследования, относительно того, что итальянская фирма осуществляет торговлю с Южной Родезией.

Согласно данной информации в период с 1 ноября 1975 года по 31 января 1976 года фирма "Монтедисон фибре СпА." (Милан) осуществила поставку партии в 20 тонн нейлона стоимостью в 46 000 долл. США компании "Секьюрити миллс (ПВТ) Лтд." (Булавайо) в Южной Родезии. Оплата этого груза была произведена через "Атлас трейдинг" (Швейцария). Нейлон, который был доставлен в Дурбан, был поставлен в счет и отгружен компании "Секьюрити миллс (ПВТ) Лтд." (Иоганнесбург) для последующей переправки в Булавайо. В информации, однако, указывается, что соглашения в отношении этой операции осуществлялись г-ном М.Бини из "Монтедисон фибре СпА." непосредственно с родезийским отделением компании "Секьюрити миллс (ПВТ) Лтд."

Правительство Соединенного Королевства полагает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, возможно, пожелает просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций довести вышеизложенную информацию до сведения правительства Италии, с тем чтобы помочь ему в расследовании возможности того, что "Монтедисон фибре СпА." торгует с Южной Родезией.

Комитет, возможно, также пожелает просить Генерального секретаря довести вышеизложенную информацию до сведения правительства Швейцарии, с тем чтобы помочь ему в расследовании возможности того, что швейцарская компания участвовала в поставке нейлона в Южную Родезию".

2. В соответствии со стандартной практикой Комитета и согласно процедуре отсутствия возражений Италии и Швейцарии были направлены ноты от 20 мая 1976 года, препровождавшие ноту Соединенного Королевства и запрашивающие комментарии по ней.

3. От Швейцарии было получено подтверждение от 17 июня 1976 года.

4. От Италии был получен ответ от 8 июля 1976 года, препровождавший Комитету копию письма, которое правительство Италии получило от

итальянской компании, упоминавшейся в ноте Соединенного Королевства, а также перевод этого письма на английский язык и копии упомянутых в нем документов. Относящаяся к существу вопроса часть ответа Италии гласит следующее:

"В ноте правительства Соединенного Королевства, приложенной к сообщению Генерального секретаря, Комитету представлена жалоба на итальянскую компанию "Монтефибре Спа." (Милан) в отношении операции, связанной, по утверждениям, с экспортированием 20 тонн "нейлона 66" в Южную Родезию.

Итальянское правительство довело эту жалобу до сведения вышеупомянутой компании, ответ которой приводится здесь".

Приложение

Письмо "Монтефибре Спа" от 19 мая 1976 года

"Министр иностранных дел Италии сообщил нижеподписавшейся компании "Монтефибре Спа.", основное отделение которой находится в Милане (Италия) по адресу: 14, Виа Пола, о том, что правительство Соединенного Королевства представило Комитету Организации Объединенных Наций по санкциям, учрежденному во исполнение резолюции 253 (1968), жалобу на указанную компанию в отношении операции, связанной, как утверждается, с экспортированием 20 тонн "нейлона 66" в Южную Родезию.

В жалобе содержатся следующие факты:

- 1) Предполагается, что "Монтефибре Спа." отгрузила и доставила 20 тонн нейлона стоимостью в 46 000 долл. США компании "Секьюрити миллс (ПВТ) Лтд" (Булавайо) в Южной Родезии;
- 2) Оплата доставленных товаров, как полагают, была осуществлена через "Атлас трейдинг" (Лозанна, Швейцария);
- 3) Нейлон, отгруженный в Дурбан, как полагают, был поставлен на счет и направлен компании "Секьюрити миллс (ПВТ) Лтд." (Йоганнесбург) для последующей отгрузки в Булавайо;
- 4) Предполагается, что г-н Мауро Бини из "Монтефибре Спа." осуществлял эту операцию непосредственно с родезийским отделением "Секьюрити миллс (ПВТ) Лтд."

Прежде всего нижеподписавшаяся компания "Монтефибре Спа." признает следующее:

- 1) она не экспортировала своих товаров в Южную Родезию;
- 2) она не имела представления о том, что товары, проданные ею в Италии или за границей, были впоследствии доставлены в Южную Родезию.

/...

В частности, что касается фактов, содержащихся в обвинении, то "Монтефибре СпА." поясняет следующее:

- a) на Международной выставке текстильного оборудования, которая проводилась в Милане (Италия) в октябре 1975 года, г-н Голд-вассер от имени "Атлас трейдинг" (Лозанна) установил контакты с отделением "Монтефибре СпА.", занимающимся экспортом в зарубежные страны, в котором работает г-н Мауро Бини, с тем чтобы вести переговоры о закупке 20 тонн "нейлона 66" на условиях ФОб итальянский порт. По этому поводу было уточнено, что пунктом назначения этого товара будет Дурбан (Южная Африка), и операция была согласована в соответствии с данным условием;
- b) после этого стороны уделили внимание обычным коммерческим условиям, с тем чтобы определить оперативные аспекты операции, такие как условия платежа, доставка, возвращение пустых шпуль и т.д.

В подтверждение того, что говорится выше, здесь прилагаются следующие перечисленные ниже документы:

1. подтверждение заказа № 28100259 от 10 октября 1975 года;
2. открытое кредитное письмо в адрес "Юнайтед Оверсиз банк" № 68189/81176-AD от 14 ноября 1975 года, представляемое к оплате в "Банка Америталия" с кредитным номером 37710 от 18 ноября 1975 года;
3. счета "Монтефибре" № 5/07423 и 5/07424 от 18 декабря 1975 года;
4. коносамент № 25 Южноафриканского морского корпуса от 1 января 1976 года через грузоотправителя Савино Дель Бене.

В любом случае нижеподписавшаяся компания готова представить любую другую необходимую информацию для более четкого пояснения своей позиции и подтвердить свою непричастность к фактам, обжалованным на международном уровне".

5. Первое напоминание было направлено Швейцарии 22 июля 1976 года.
6. От Швейцарии было получено подтверждение от 28 июля 1976 года, в котором говорилось, что как уже указывалось в ноте Швейцарии 17 июня 1976 года, информация относительно данного случая была направлена компетентным швейцарским властям и что, как только станут известны результаты начатого расследования, Генеральный секретарь будет информирован об этих результатах.

/...

7. От Швейцарии был получен ответ от 21 августа 1976 года, относящаяся к существу вопроса часть которого гласит следующее:

"Постоянный наблюдатель Швейцарии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь сослаться на ноты Генерального секретаря от 20 мая и 22 июля 1976 года, в которых он указывает, что Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности по вопросу о Южной Родезии, предлагает провести расследование с целью установить, действительно ли одна из швейцарских фирм была замешана в продаже нейлона Южной Родезии.

Во исполнение его ноты от 17 июня 1976 года (370.Rhod. Case No. 261) Постоянный наблюдатель может в настоящее время информировать Генерального секретаря о том, что расследование принесло следующие результаты:

В торговом регистре Швейцарии, где перечислены все лица, ассоциации и компании, занимающиеся какой-либо коммерческой деятельностью в Швейцарии, фирма под названием "Атлас трейдинг" не упоминается.

Тем не менее двум фирмам, в торговых наименованиях которых содержится слово "Атлас", было предложено прокомментировать информацию, предоставленную Комитетом. Обе фирмы категорически заявили, что они никогда не участвовали в продаже фирме "Секьюрити миллз", Булавайо, 20 тонн нейлона производства фирмы "Монтедисон фибре СпА.", Милан.

Федеральные власти готовы в любое время вновь изучить этот вопрос, если Комитет сможет предоставить им новую информацию".

(251) Дело № 263. Торговые операции бельгийской фирмы с Южной Родезией: нота Соединенного Королевства от 26 апреля 1976 года

I. В ноте от 26 апреля 1976 года Соединенное Королевство представило информацию, касающуюся торговли бельгийской фирмы с Южной Родезией. Текст ноты приводится ниже:

"Правительство Соединенного Королевства хотело бы информировать Комитет о том, что оно получило информацию, достаточно надежную для проведения дальнейшего расследования, о том, что одна бельгийская фирма осуществляет торговые операции с Южной Родезией.

Согласно этой информации, в течение января и февраля 1976 года "Густав Джэнссенс энд компани", Антверпен, поставила три партии мочевины общим весом 700-800 тонн компании

"Эффрикен эксплоузив энд кемикэлс индастрис", Солсбери, в Южной Родезии.

Правительство Соединенного Королевства предлагает Комитету, учрежденному во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, обратиться с просьбой к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций довести вышеуказанную информацию до сведения правительства Бельгии, чтобы оказать ему помощь в расследовании вероятных торговых операций "Густав Джэнссенс энд компани" с Южной Родезией".

2. В соответствии с установившейся практикой Комитета согласно процедуре отсутствия возражений Бельгии была направлена нота от 20 мая 1976 года, препровождающая ноту Соединенного Королевства и запрашивающая комментарий по ней.
3. Первое, второе и третье напоминания были направлены Бельгии 22 июля, 24 августа и 24 сентября 1976 года соответственно.
4. От Бельгии был получен ответ от 28 сентября 1976 года, относящаяся к существу вопроса часть которого гласила следующее:

"Имею честь сослаться на Вашу ноту PO 230 SORN (1-2-1) от 24 сентября 1976 года, дело № 263, касающееся просьбы Соединенного Королевства к бельгийским властям о проведении расследования в связи с торговыми отношениями, которые якобы установила в Родезии бельгийская фирма "С.Дженссенс э Сие".

Бельгийские власти, опираясь на неполную информацию Соединенного Королевства, провели запрошенное расследование. Проведение обстоятельным образом такого расследования потребовало определенного времени. Сложностью проведения такого расследования, связанного с предполагаемыми экспортными поставками, якобы имевшими место лишь в январе или феврале 1976 года, объясняется досадная, но не преднамеренная задержка с данным ответом.

Что касается существа вопроса, то бельгийские власти просили меня информировать Вас о том, что, опираясь на информацию, представленную Соединенным Королевством, при расследовании, проведенном компетентными службами, особое внимание обращалось на январь и февраль 1976 года.

В результате расследования, которое можно будет продолжить, если возникнут какие-либо новые события, оправдывающие такой шаг, не было обнаружено ничего, что бы указывало на то, что фирма "Джэнссенс" экспортировала товары в Родезию".

/...

(252) Дело № 272. Отправка молочного порошка в Южную Родезию - "Тугелаланд": нота Федеративной Республики Германии от 10 марта 1975 года

1. Нотой от 10 марта 1975 года Федеративная Республика Германии сообщила информацию, касающуюся разрешенной отправки молочного порошка из Гамбурга в Бейру. Текст ноты приводится ниже.

"Федеративная Республика Германии разрешила отправку из Гамбурга в Бейру на немецком судне "Тугелаланд" трех тонн молочного порошка, который согласно препровожденным судовым документам является даром правительства Швейцарии Армии спасения для оказания помощи нуждающимся в Южной Родезии. Это решение рассматривается как соответствующее пунктам 3d и e резолюции 253 (1968)".

2. В соответствии с решением Комитета, принятым на 276-м заседании, нота от 16 августа 1976 года была направлена Швейцарии в соответствии с процедурой отсутствия возражений, относящаяся к существу вопроса часть этой ноты приводится ниже:

"В 1975 году Федеративная Республика Германии сообщала Комитету, что она разрешила отправку из Гамбурга в Бейру на судне "Тугелаланд" трех тонн молочного порошка, который согласно препровожденным судовым документам является даром правительства Швейцарии Армии спасения для оказания помощи нуждающимся в Южной Родезии. На своем 276-м заседании Комитет продолжил рассмотрение этого дела и постановил, что для завершения рассмотрения им этого дела будет целесообразно получить заверения от правительства Его Превосходительства в том, что продажа рассматриваемого молочного порошка, при условии, что он был доставлен в Южную Родезию, действительно соответствует резолюции 253 (1968) Совета Безопасности. В этой связи Комитет полагает, что правительство Его Превосходительства может просить Армию спасения предоставить необходимую информацию относительно продажи молочного порошка и передать Комитету ответ Армии спасения,

Комитет будет признателен, если правительство Его Превосходительства направит ему свои замечания по данному вопросу вместе с информацией, полученной от Армии спасения, в ближайшее время, по возможности в течение одного месяца".

3. От Швейцарии был получен ответ от 14 октября 1976 года, относящаяся к существу вопроса часть которого гласит следующее:

"Постоянный наблюдатель Швейцарии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сослаться на ноту Генерального секретаря от 16 августа 1976 года, касающуюся пожертвованных швейцарским правительством трех тонн порошкового молока, которые были распространены Армией спасения среди нуждающихся лиц в Южной Родезии.

Швейцарское правительство ежегодно жертвует определенное количество порошкового молока международным организациям по оказанию помощи, к числу которых принадлежит Всемирный совет церквей. Всемирный совет церквей перераспределил свою долю среди других учреждений, включая Армию спасения, которая приняла решение направить три тонны молока своему представителю в Солсбери.

Доклад этого учреждения о его деятельности показывает, что помощь была распределена среди престарелых лиц и лиц, не имеющих семей".

4. Это дело было рассмотрено на 281-м заседании 24 ноября 1976 года, на котором Комитет постановил считать это дело закрытым.

(253) Дело № 273. Вербовка наемников для Южной Родезии: информация, полученная из печатных источников

1. В ходе 1975 и 1976 годов Комитет получил информацию из различных печатных источников, в соответствии с которой возрастающее число лиц, не являющихся гражданами Южной Родезии, вербуются для вооруженных сил незаконного режима в Южной Родезии. Как сообщается, наемники, в основном ветераны предыдущих войн, и являются главным образом выходцами из Австралии, Федеративной Республики Германии, Греции, Италии, Новой Зеландии, Португалии, Южной Африки, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов. Один из источников (22 июля 1976 года) сообщал, что официальное лицо так называемого общества "Новая Зеландия-Родезия" в Окленде заявило, что около 100 новозеландцев изъявили желание служить в Южной Родезии, из которых 20 уже выехало в эту страну в течение предыдущих шести месяцев.

2. Комитет напомнил, что заявление по данному вопросу было сделано представителем Соединенных Штатов на 245-м заседании 31 июля 1975 года, текст которого приводится ниже:

"Я напоминаю о прениях в этом Комитете относительно так называемой вербовки наемников в Соединенных Штатах для ведения боевых действий в Южной Родезии.

Мы внимательно рассмотрели этот вопрос для определения того, нет ли здесь какого-либо нарушения законов Соединенных Штатов. Среди соответствующих законов есть закон о регистрации иностранных агентов, закон о службе в иностранных войсках и Положения о санкциях в отношении Родезии. Наша цель состоит в прекращении любой такой вербовки. В этой связи мы понимаем, что организация в Колорадо, которая якобы в этом участвовала, отметила, что она более не занимается вербовкой. У нас нет данных относительно каких-либо американцев, находящихся на службе в военных или полувосенных частях в Родезии. Также добавлю,

/...

что любой гражданин Соединенных Штатов, который вступает в вооруженные силы другой страны, рискует потерять американское гражданство и подлежит уголовному преследованию в соответствии с Законом о службе в иностранных войсках, который предусматривает для нарушителей наказание в виде тюремного заключения на срок до 3 лет и штраф до 1 000 долларов США".

3. Письмом от 23 июля 1976 года на имя Председателя Комитета Постоянный представитель Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций препроводил текст заявления министра иностранных дел Новой Зеландии, касающегося вопроса о вербовке наемников для Южной Родезии из Новой Зеландии. Относящаяся к существу вопроса часть письма и текст приложения к нему приводятся ниже.

Текст письма

"Я хотел бы обратить ваше внимание на заявление, сделанное министром иностранных дел Новой Зеландии, достопочтенным Б.Е. Талбойсом, 22 июля 1976 года, относительно службы наемников в Южной Родезии.

Буду благодарен, если вы передадите это заявление всем членам Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности".

Приложение

Текст заявления, сделанного министром иностранных дел Новой Зеландии

"Достопочтенный Б.Е. Талбойс заявил сегодня, комментируя недавние сообщения в печати о жителях Новой Зеландии, служащих в вооруженных силах Родезии: "Отдельные лица, которые решают поступить на службу в родезийские войска, не получают поддержки правительства, и они не могут ожидать помощи в случае, если попадут в трудное положение".

Хотя традиционная свобода передвижения, которая является правом всех жителей Новой Зеландии, означает, что не существует юридических препятствий для проезда в Южную Родезию, правительство, естественно, обеспокоено, когда жители Новой Зеландии вступают в войска, мятежные по отношению к конституционной власти, и в данном случае мятежные по отношению к своему монарху, королеве Елизавете, которая также является главой государства Новой Зеландии. В интересах таких людей осознать, что, предпринимая такие действия, они ставят себя за пределы той границы, в рамках которой Новая Зеландия практически

способна оказать им помощь в случае возникновения трудного положения, поскольку Новая Зеландия не признает незаконный режим в Южной Родезии и не имеет с ней отношений".

4. Председатель направил Постоянному представителю Новой Зеландии записку от 29 июля 1976 года с заверением в том, что этот вопрос поставлен на рассмотрение Комитетом.

(254) Дело № 274. Закупка леса из Южной Родезии компанией Соединенного Королевства: информация, полученная из источников печати

1. На 268-м заседании 5 мая 1976 года представитель Соединенного Королевства обратил внимание Комитета на статью в лондонской газете "Файнэншл таймс" от 30 апреля 1976 года, содержащую информацию в отношении нарушений санкций, представленную этой газете старшими должностными лицами Южной Родезии. Согласно этой информации, компания Соединенного Королевства "Нэшнл коул борд (НКБ)" приняла пробную партию леса объемом в 3 000 куб. футов и стоимостью в 3 800 фунтов стерлингов из Южной Родезии R/. Данная сделка была заключена г-ном Питером Макейншем, президентом "Питер Макейнш, Лтд.", компании торговцев лесом, созданной в Шотландии. Г-н Макейнш считается одним из наиболее крупных поставщиков леса НКБ. В представленной информации также указывается, что в силу определенных причин подробности о данной сделке были сообщены южнородезийскими властями, которые представили следующие документальные доказательства лондонской газете:

а) письмо от 9 апреля 1974 года на имя г-на Гонсальвеса э Ир-мао, агента по морским перевозкам в городе Бейра, Мозамбик, подтверждающее заказ на поставку деревянных крышек и содержащее подробную информацию о том, как должен быть упакован груз в соответствии с требованиями НКБ;

б) меморандум от 9 мая 1974 года в адрес компании "Родезиан Уоттл корпорейшн, Умтали", указанной в качестве филиала "Лонхро корпорейшн", занимающейся обменом между комиссионной фирмой (в Южной Родезии) и импортером "Питер Макейнш, Лтд.";

с) письмо от 14 мая 1974 года от г-на Гонсальвеса на имя импортера, подтверждающее получение официального заказа НКБ на 3 000 куб. футов деревянного крепежа для грузов;

R/ Сообщалось также о постоянном предложении в отношении поставки до 5 000 куб. футов ежегодно.

/...

d) письмо от 1 июля 1974 года от г-на Гонсалвеса на имя импортера, в котором указывается на трудности в получении свидетельства о происхождении груза у мозамбикских властей;

e) свидетельство о происхождении груза, выданное Associação Commercial da Beira;

f) подробный коносамент, выданный "Клан лайн стимерс".

2. В опубликованном докладе указывается, что представитель НКБ признал, что НКБ приняла партию деревянного крепежа для грузов в объеме 3 000 куб. футов; однако было указано, что данная партия груза имела мозамбикское или южнородезийское происхождение и что необходимо начать немедленное международное расследование в целях определения того, каким образом НКБ могла согласиться на принятие груза, который совершенно очевидно был грузом южнородезийского происхождения.

3. Представитель Соединенного Королевства на упомянутом заседании Комитета заявил, что южнородезийцы сказали, что их раздражает "подобострастная" позиция правительства Соединенного Королевства, которое в последней ноте в адрес Комитета в связи с нарушениями санкций назвало такие государства, как Бельгия, Франция, Люксембург и Нидерланды. Власти Соединенного Королевства ведут тщательное расследование данного дела и подвергнут судебному преследованию любых возможных нарушителей. Он подчеркнул, что южнородезийцы решили разрекламировать дело, затрагивающее транзитные перевозки через Бейру и предполагаемую подделку свидетельств о происхождении грузов в Мозамбике, поскольку в данном случае они ничего не теряют, если учесть тот факт, что граница с Мозамбиком для них уже закрыта. Легко себе представить растерянность той части не раскрытых до сих пор нарушителей санкций, которые точно не знают, когда южнородезийские власти принесут их в жертву в попытке помешать им направлять нежелательные ноты в Комитет.

4. Соединенному Королевству была направлена нота от 16 августа 1974 года, в которой содержалась просьба сообщить, когда будет закончено расследование и когда Комитету будут препровождены результаты этого расследования.

5. Дополнительная информация была представлена Соединенным Королевством Комитету в ноте от 23 ноября 1976 года, основная часть которой гласит:

"Нэшнл коул борд" закончила свое собственное расследование данного дела и рассмотрела всю имеющую к нему отношение документацию. НКБ удовлетворена тем, что сотрудники ее отдела закупок совершенно ничего не знали о том, что упомянутая партия груза была южнородезийского происхождения, поскольку вся документация указывала на то, что речь идет о лесе из Мозамбика.

Дальнейшее расследование было проведено Управлением таможенных и акцизных сборов, охватывающее как сделки НКБ, так и фирмы "Г.А. Киркхам, Лтд", которая импортировала остальную часть этого груза. Не было никаких указаний на преднамеренную попытку уклониться от санкций. Таможенное расследование показывает, что два отдельных наименования были занесены в документы от имени импортеров компанией "Аэромаритайм корпорейшн (импортс), Лтд.". В каждом отдельном случае в качестве иностранного поставщика был указан г-н Гонсалвес э Ирмао из города Бейра, а страна происхождения - Мозамбик. Выплата была произведена непосредственно поставщику в Бейра.

Управление таможенных и акцизных сборов не смогло взять интервью у г-на Питера Макейнша, несмотря на стремление Управления сделать это, поскольку г-н Макейнш покинул Соединенное Королевство в апреле 1976 года с намерением, как сообщается, поселиться за границей. В настоящее время его местонахождение неизвестно".

(255) Дело № 276. Деятельность компании "Лонро" и других компаний Соединенного Королевства: информация, полученная из печатных источников и из неправительственных источников

1. На 276-м заседании 22 июля 1976 года представитель Соединенного Королевства обратил внимание Комитета на сообщение, содержащееся в лондонской газете "Таймс" от 8 июля 1976 года, о деятельности компании "Лонро" и других фирм Соединенного Королевства, которые якобы нарушают санкции в отношении Южной Родезии. Согласно содержащемуся в газете отчету Департамент торговли Соединенного Королевства недавно выпустил доклад, в котором содержалась критика в отношении деятельности компании "Лонро", включая, в частности, предположения о том, что главный исполнительный сотрудник компании "Лонро" передал свои полномочия и согласие дочерним предприятиям компании "Лонро" в Южной Родезии. Позднее компания "Лонро" в свою очередь выступила со свидетельствами, якобы подтверждающими повсеместное нарушение санкций крупными британскими компаниями, включая "Бритиш петролеум рию тинто-цинк", "Кэдбери швепс", "Лукас сервисис оверсиз энд Бритиш инсулейтад кэллендер кейблз". В газетной статье также содержалась жалоба, с которой, по сообщениям, выступил ранее в переписке главный исполнительный сотрудник компании "Лонро" относительно того, что британское правительство игнорировало его предложения, с помощью которых можно было бы парализовать экономику Южной Родезии, если бы британское правительство вынудило контролируемые Великобританией банки и другие компании закрыть свои отделения в этой стране. Констатировалось, что доклад Департамента торговли находится у заместителя директора обвинения (ДПП), который потребовал расследования некоторых аспектов дела "Лонро". Предполагалось, что расследование займет несколько месяцев, прежде чем ДПП будет представлен предварительный доклад.

/...

2. Ранее Комитет получил из неправительственных источников информацию, в которой компания "Лонро" упоминается в связи с деятельностью медного рудника "Эдмандиен" в Мозамбике. Эта информация также содержала сведения о том, что помимо дела "Эдмандиен" группа "Лонро" также нарушает санкции путем финансирования медного рудника "Шамроке" (Ньясшере) через свое южноафриканское дочернее предприятие "Х.К.К. Инвестментс", а также в ходе других финансовых операций с участием родезийских дочерних компаний и других компаний со штаб-квартирами в Южной Африке, Швейцарии и на Багамских островах.

3. Было внесено предложение о том, чтобы информация о якобы имевшей место деятельности компании "Лонро" была доведена до сведения представителя Соединенного Королевства. Также предлагалось предложить его правительству представить свои замечания по этому вопросу, на основе которых Комитет может пожелать принять дополнительные меры в отношении правительств Багамских островов, Южной Африки и Швейцарии.

4. На 276-м заседании представитель Соединенного Королевства заявил, что, если утверждения о деятельности компании "Лонро", доведенные до сведения Комитета, соответствуют действительности, Комитет, по выражению его делегации, столкнется с одним из наиболее серьезных нарушений санкций, когда-либо имевших место. Он заверил Комитет в том, что ДПП Соединенного Королевства в настоящее время рассматривает доклад о компании "Лонро" и что ДПП должен еще принять дальнейшие меры. Он не сможет представить какой-либо дополнительной информации, пока ДПП не завершит рассмотрения доклада.

5. 29 ноября 1976 года Соединенному Королевству была направлена нота, в которой предлагалось сообщить о том, завершил ли ДПП рассмотрение своего доклада и могут ли результаты его рассмотрения быть переданы Комитету.

6. От Соединенного Королевства был получен ответ от 15 декабря 1976 года, часть которого, касающаяся существа вопроса, гласит:

"Соответствующие власти Соединенного Королевства все еще проводят расследование в связи с различными делами, касающимися отчета компании "Лонро", и еще не могут представить Комитету доклад по существу вопроса. Однако они надеются, что смогут представить новое заявление в самом начале 1977 года".

Приложение III

ИМПОРТ ХРОМА, НИКЕЛЯ И ДРУГИХ МАТЕРИАЛОВ ИЗ ЮЖНОЙ
РОДЕЗИИ В СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

А. КОНКРЕТНЫЕ ДЕЛА

(32) Дело № 130. Хромовая руда - "Агиос Георгиос": информация, представленная Сомали 27 марта 1972 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

(33) Дело № 135. Хромовая руда - "Сантос Вега": информация, представленная Сомали 20 марта 1972 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в пятом докладе.

В. КВАРТАЛЬНЫЕ ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ КОМИТЕТУ
СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ

1. Предыдущая информация по этому вопросу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому вопросу после представления указанного доклада, приводится ниже.

3. В соответствии с решением, принятым Комитетом на основании процедуры отсутствия возражений, 30 декабря 1975 года пресс-релизом были выпущены письмо представителя Соединенных Штатов от 14 ноября 1975 года а/ и приложение к нему, а правительствам стран регистрации соответствующих судов, за исключением Соединенных Штатов б/, были направлены, как указано в соответствующих отдельных делах в разделе С ниже, ноты-запросы.

Текст пресс-релиза воспроизводится ниже.

а/ См. восьмой доклад (S/11927/Add.1), приложение III, пункты 7 и 8.

б/ См. шестой доклад (S/11178/Add.1), приложение II, раздел В, пункты 9 и 10.

"В докладе от 14 ноября 1976 года Постоянное представительство Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций представило Комитету Совета Безопасности, учрежденному во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии, перечень поставок хромовой руды, никеля и других материалов, которые в нарушение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности были импортированы в Соединенные Штаты из Южной Родезии за период с 1 июля по 30 сентября 1975 года.

Изучив данный доклад, Комитет вновь выразил свое глубокое беспокойство в связи с продолжением нарушения правительством Соединенных Штатов положений о санкциях, особенно пункта За резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, которое продолжает получать хромовую руду, никель и другие материалы от незаконного режима в Южной Родезии; Комитет обратился к правительству Соединенных Штатов Америки с призывом принять соответствующие и необходимые меры и действия для прекращения этого грубого нарушения.

Комитет также решил просить Генерального секретаря обратиться к правительствам стран регистрации соответствующих судов, кроме Соединенных Штатов Америки, с просьбой расследовать те обстоятельства, при которых их суда перевозили южно-родезийские грузы, перевозка которых запрещена в соответствии с пунктом Зс резолюции 253 (1968) Совета Безопасности.

Кроме того, учитывая, что в пункте 18 первого специального доклада Комитета (S/10632), одобренного резолюцией 318 (1972) Совета Безопасности, в частности говорится, что в качестве одной из мер, необходимых для регулярного информирования международного сообщества, Комитету следует рассмотреть вопрос о выпуске пресс-релизов, освещающих как его деятельность, так и актуальные вопросы, Комитет принял решение предать этот вопрос гласности.

Соответственно ниже приводится текст сообщения Соединенных Штатов, в котором содержатся количественные данные:

В соответствии с заявлением представителя Соединенных Штатов Америки, сделанным 22 марта 1972 года на 68-м заседании Комитета, представляю для сведения Комитета сообщение о поставках стратегических материалов, импортированных в Соединенные Штаты Америки из Южной Родезии за период с 1 июля 1975 года по 30 сентября 1975 года. Ниже прилагается список этих импортируемых материалов".

/...

4. На 277-м заседании 3 августа 1976 года представитель Соединенных Штатов представил Комитету список партий хромовой руды, никеля и других материалов, которые были импортированы в Соединенные Штаты из Южной Родезии в период с 1 октября по 31 декабря 1975 года с/.

5. В соответствии с решением, принятым Комитетом на основании процедуры отсутствия возражений, полученная от представителя Соединенных Штатов информация была выпущена пресс-релизом 24 августа 1976 года, а правительствам стран регистрации соответствующих судов, за исключением Соединенных Штатов, были направлены, как указывается в соответствующих отдельных делах в разделе С ниже, ноты-запросы. Текст данного пресс-релиза аналогичен тексту, воспроизведенному в пункте 3 выше.

6. В дополнение к обсуждению, проведенному на 278-м заседании д/ 4 ноября 1976 года по вопросу о противоречивых сообщениях государственных органов относительно происхождения грузов, которые были, согласно заявлениям, импортированы из Южной Родезии, на 282-м заседании 9 декабря 1976 года представитель Соединенных Штатов выступил в Комитете с заявлением, текст которого воспроизводится ниже.

"Соединенные Штаты хотели бы вновь изложить в Комитете нашу процедуру добровольного сообщения Комитету о всех импортируемых в США минералов из Родезии на основании Поправки Бирда. Наши квартальные доклады Комитету по санкциям содержат информацию, получаемую от Таможенной службы США на основе информации, представляемой импортерами. Правительство Соединенных Штатов доверяет заявлениям импортеров о том, что партия того или иного конкретного груза имеет родезийское происхождение. У нас нет оснований считать, почему тот или иной импортер вдруг будет объявлять о родезийском происхождении того или иного груза, если это не соответствует действительности. И у нас нет сведений о том, что какой-то груз родезийского происхождения, о котором было сообщено Комитету по санкциям, был на самом деле неродезийского происхождения".

7. От представителя Соединенных Штатов было получено письмо от 10 сентября 1976 года на имя Председателя Комитета, основная часть которого имеет следующее содержание:

с/ Перечни, указываемые в данном и последующих сообщениях Соединенных Штатов, содержатся на страницах после пункта 8 данного раздела.

д/ См. пункт I9 в томе I настоящего доклада.

/...

"В соответствии с заявлением представителя Соединенных Штатов Америки, сделанным 22 марта 1972 года на 68-м заседании Комитета, представляю для сведения Комитета сообщения о поставках стратегических материалов, импортированных в Соединенные Штаты Америки из Южной Родезии за период с 1 января по 30 июня 1976 года. Ниже прилагается список этих импортируемых материалов".

8. В соответствии с решением, принятым Комитетом на основании процедуры отсутствия возражений, 28 сентября 1976 года пресс-релизом были выпущены письмо представителя Соединенных Штатов и приложения к нему, а правительствам стран регистрации соответствующих судов, за исключением Соединенных Штатов, были направлены, как указывается в соответствующих отдельных делах в разделе С ниже, ноты-запросы. Текст пресс-релиза аналогичен тексту, воспроизведенному в пункте 3 выше.

ИМПОРТ В СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ СТРАТЕГИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ ИЗ ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ
С 1 июля по 30 сентября 1975 года

<u>Наименование груза</u>	<u>Количество (в коротких тоннах)</u>	<u>Порт отправки</u>	<u>Порт ввоза</u>	<u>Расчетная дата прибытия</u>	<u>Название судна</u>	<u>Страна регистрации</u>
Хризотилвый асбест	362	Дурбан	Чарлстон, Южная Каролина	1/7/75	Острэл пайлот	США
Высокоуглеродистый феррохром	543	Порт Элизабет	Балтимор, Мэриленд	4/7/75	Острэл пайлот	США
Электролитические никелевые катоды	41	Дурбан	Балтимор, Мэриленд	4/7/75	Силенд ресурс	США
Электролитические никелевые катоды	143	Дурбан	Балтимор, Мэриленд	12/7/75	Силенд маркет	США
Хризотилвый асбест	66	Порт Элизабет	Чарлстон, Южная Каролина	16/7/75	Острэл пайлот	США
Электролитические никелевые катоды	82	Дурбан	Балтимор, Мэриленд	1/8/75	Силенд маркет	США
Хромовая руда	16 325	Лоренсу-Маркиш	Чарлстон, Южная Каролина	2/8/75	Огден Миссури	Панама
Высокоуглеродистый феррохром	11 024	Лоренсу-Маркиш	Новый Орлеан, Луизиана	11/8/75	Платте	Панама
Хризотилвый асбест	212	Порт Элизабет	Нью-Йорк, шт. Нью-Йорк/ Филадельфия, Пенсильвания	18/8/75	Острэл пайлот	США
Высокоуглеродистый феррохром	250	Лоренсу-Маркиш	Бернсайд, Луизиана	18/8/75	Грейт фейт	Панама

...

Импорт в Соединенные Штаты из Южной Родезии с 1 июня по 30 сентября 1975 года

<u>Наименование груза</u>	<u>Количество (в коротких тоннах)</u>	<u>Порт отправки</u>	<u>Порт ввоза</u>	<u>Расчетная дата прибытия</u>	<u>Название судна</u>	<u>Страна регистрации</u>
Высокоуглеродистый феррохром	1 045	Лоренсу-Маркиш	Бернсайд, Луизиана	18/8/75	Грейт фейт	Панама
Хромовая руда и концентраты	6 074*	Лоренсу-Маркиш	Чарлстон, Южная Каролина	25/8/75	Грейт фейт	Панама
Асбест	119	Порт Элизабет	Филадельфия, Пенсильвания	26/8/75	Острэл пайлот	США
Электролитические никелевые катоды	55	Порт Элизабет	Балтимор, Мэриленд	9/9/75	Мормаклен	США
Необработанный хри- зотилловый асбест	73	Порт Элизабет	Чарлстон, Южная Каролина	11/9/75	Острэл патриот	США
Асбест	103	Порт Элизабет	Норфолк, Вирджиния	19/9/75	Африкен метеор	США
Высокоуглеродистый феррохром	545	Порт Элизабет	Балтимор, Мэриленд	30/9/75	Африкен комет	США

* Точный объем тоннажа устанавливается в настоящее время. В случае каких-либо изменений, будет представлен доклад с поправками.

Импорт в Соединенные Штаты из Южной Родезии: с 1 октября по 31 декабря 1975 года

<u>Наименование груза</u>	<u>Количество (в коротких тоннах)</u>	<u>Порт отправки</u>	<u>Порт ввоза</u>	<u>Расчетная дата прибытия</u>	<u>Название судна</u>	<u>Страна регистрации</u>
Хризотилвый асбест	163	Дурбан	Чарлстон, Южная Каролина	26/9/75*	Африкен метеор	США
Хромовая руда	18 385	Бейра	Новый Орлеан, Луизиана	7/10/75	Колумбия	США
Высокоуглеродистый феррохром	6 936	Дурбан	Новый Орлеан, Луизиана	7/10/75	Колумбия	США
Электролитические никелевые катоды	284	Дурбан	Балтимор, Мэриленд	13/10/75	Мормак райд	США
Электролитические никелевые катоды	122	Дурбан	Балтимор, Мэриленд	21/10/75	Сигенд ресурс	США
Хромовая руда	6 341	Бейра	Новый Орлеан, Луизиана	30/10/75	Еллоустоун	США
Высокоуглеродистый феррохром	9 932	Мапуто (Лоренсу-Маркиш)	Новый Орлеан, Луизиана	30/10/75	Еллоустойн	США
Электролитические никелевые катоды	276	Дурбан	Балтимор, Мэриленд	30/10/75	Мормаксен	США
Электролитические никелевые катоды	364	Порт Элизабет	Балтимор, Мэриленд	30/10/75	Мормаксен	США
Хромовая руда	4 984	Мапуто (Лоренсу-Маркиш)	Чарлстон, Южная Каролина	30/10/75	Кадербакш	Пакистан
Высокоуглеродистый феррохром	8 208	Мапуто (Лоренсу-Маркиш)	Балтимор, Мэриленд	3/11/75	Кадербакш	Пакистан

* В связи с поздним получением информации, она не была включена в доклад за последний квартал.

...

Импорт в Соединенные Штаты из Южной Родезии с 1 октября по 31 декабря 1975 года

<u>Наименование груза</u>	<u>Количество (в коротких тоннах)</u>	<u>Порт отправки</u>	<u>Порт ввоза</u>	<u>Расчетная дата прибытия</u>	<u>Название судна</u>	<u>Страна регистрации</u>
Асбест	90	Дурбан	Филадельфия, Пенсильвания	4/11/75	Острэл пайлот	США
Бериллиевая руда	43	Мапуто (Лоренсу-Маркиш)	Филадельфия, Пенсильвания	8/11/75	Африкен сан	США
Хромовая руда	15 449	Мапуто (Лоренсу-Маркиш)	Чарлстон, Южная Каролина	16/11/75	Оушен энвой	Пакистан
Высокоуглеродистый феррохром	1 653	Дурбан	Кливленд, Огайо	16/11/75	Африкен сан	США
Электролитические никелевые катоды	129	Дурбан	Балтимор, Мэриленд	20/11/75	Мормаклен	США
Электролитические никелевые катоды	187	Порт Элизабет	Балтимор, Мэриленд	25/11/75	Мормаклен	США
Хризотилловый асбест	67	Порт Элизабет	Бостон, Массачусетс	4/12/75	Острэл пайлот	США
Вольфрамовая руда	900	Дурбан	Филадельфия, Пенсильвания	8/12/75	Африкен комет	США
Хризотилловый асбест	150	Порт Элизабет	Хьюстон, Техас	11/12/75	Кристофер Лайкс	США
Хризотилловый асбест	80	Порт Элизабет	Чарлстон, Южная Каролина	29/12/75	Острэл пайлот	США

/...

ИМПОРТ В СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ СТРАТЕГИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ ИЗ ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ
С 1 января по 30 июня 1976 года

<u>Наименование груза</u>	<u>Количество (в коротких тоннах)</u>	<u>Порт отправки</u>	<u>Порт ввоза</u>	<u>Расчетная дата прибытия</u>	<u>Название судна</u>	<u>Страна регистрации</u>
Электролитические никелевые катоды	220	Порт Элизабет	Балтимор, Мэриленд	11/1/76	Мормакков	США
Электролитические никелевые катоды	163	Дурбан	Балтимор, Мэриленд	11/1/76	Мормаккэйп	США
Асбест	55	Порт Элизабет	Филадельфия, Пенсильвания	21/1/76	Африкен Нептун	США
Феррохромистый кремний	3 326	Мапуто	Бернсайд, Луизиана	25/1/76	Адабелль Лайкс	США
Низкоуглеродистый феррохром	2 207	Дурбан	Бернсайд, Луизиана	25/1/76	Адабелль Лайкс	США
Низкоуглеродистый феррохром	553	Дурбан	Бернсайд, Луизиана	25/1/76	Адабелль Лайкс	США
Хромовая шихта	597	Мапуто	Бернсайд, Луизиана	27/1/76	Галф шиппер	США
Хромовая шихта	2 215	Мапуто	Бернсайд, Луизиана	27/1/76	Галф шиппер	США
Хризотилловый асбест	138	Порт Элизабет	Чарлстон, Южная Каролина	27/2/76	Африкен дон	США
Асбест	74	Порт Элизабет	Филадельфия, Пенсильвания	6/3/76	Острэл пилгрим	США
Хромовая руда	9 849	Мапуто	Чарлстон, Южная Каролина	9/3/76	Фаедра-Е	Греция
Хромовая руда	2 419	Мапуто	Бернсайд, Луизиана	9/3/76	Фаедра-Е	Греция
Хромовая руда	1 699	Мапуто	Бернсайд, Луизиана	9/3/76	Фаедра-Е	Греция

Импорт в Соединенные Штаты из Южной Родезии с 1 января по 30 июня 1976 года

<u>Наименование груза</u>	<u>Количество (в коротких тоннах)</u>	<u>Порт отправки</u>	<u>Порт ввоза</u>	<u>Расчетная дата прибытия</u>	<u>Название судна</u>	<u>Страна регистрации</u>
Хромовая руда	7 257	Мапуто	Бернсайд, Луизиана	9/3/76	Фаедра-Е	Греция
Хромовая руда	1 682	Мапуто	Чарлстон, Южная Каролина	19/3/76	Фаедра-Е	Греция
Асбест	115	Порт Элизабет	Филадельфия, Пенсильвания	2/4/76	Острэл патриот	США
Хризотиловый асбест	106	Порт Элизабет	Нью-Йорк, шт. Нью-Йорк	10/4/76	Острэл патриот	США
Электролитические никелевые катоды	110	Порт Элизабет	Балтимор, Мэриленд	18/4/76	Мормаклинкс	США
Электролитические никелевые катоды	71	Дурбан	Балтимор, Мэриленд	3/5/76	Мормаксан	США
Низкоуглеродистый феррохром	3 862	Мапуто	Бернсайд, Луизиана	12/6/76	Еллоустоун	США
Высокоуглеродистый феррохром	1 636	Дурбан	Бернсайд, Луизиана	12/6/76	Еллоустоун	США
Феррохромистый кремний	7 152	Мапуто	Бернсайд, Луизиана	12/6/76	Еллоустоун	США
Электролитические никелевые катоды	101	Порт Элизабет	Балтимор, Мэриленд	22/6/76	МормаклеЙк	США

С. ДЕЛА, НАЧАТЫЕ НА ОСНОВАНИИ ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННОЙ СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ В
ИХ КВАРТАЛЬНЫХ ДОКЛАДАХ КОМИТЕТУ

Дело № USI-1. Феррохромистый кремний - "Ла Чакра": кварталный доклад Соединенных Штатов от 11 октября 1972 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-2. Феррокремниевый хром - "Третенфельс": кварталный доклад Соединенных Штатов от 9 января 1973 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-3. Высокоуглеродистый феррохром - "Брис": кварталный доклад Соединенных Штатов от 10 июля 1972 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-4. Никелевые катоды, асбестовое волокно, феррокремниевый хром и высокоуглеродистый феррохром - "Африкен сан", "Мурмакове", "Мурмакарго", "Африкен мун", "Африкен лайтнинг", "Мурмакбэй", "Африкен меркурий", "Африкен дон" и "Мурмактрейд": кварталные доклады Соединенных Штатов от 10 июля и 11 октября 1972 года и 9 января 1973 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в шестом докладе.

Дело № USI-5. Никелевые катоды и феррохром - "Хелленик лидер", "Норт хайнесс", "Вентисикими" и "Оушен пегасус": кварталные доклады Соединенных Штатов от 10 июля и 11 октября 1972 года и 9 января 1973 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления указанного доклада, приводится ниже.

3. От Греции был получен ответ от 9 февраля 1976 года с препровождением официального перевода на английский язык декрета № 503 по делу судна "Хелленик лидер", который был издан Советом магистратов Суда первой инстанции Пирея 29 июня 1974 года. Краткое изложение этого декрета содержится в томе I, глава I, пункт 66 настоящего доклада.

/...

Дело № USI-6. Высокоуглеродистый феррохром - "С.А.Гугенот" и "Недебург": квартальные доклады Соединенных Штатов от 11 октября 1972 года и 9 января 1973 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления указанного доклада, приводится ниже.
3. В связи с отсутствием ответа от Южной Африки, Комитет вновь включал это правительство в девятый, десятый и одиннадцатый квартальные списки, которые были выпущены пресс-релизами соответственно 6 апреля, 13 августа и 15 декабря 1976 года.
4. В соответствии с решением, принятым Комитетом на 273-м заседании, Постоянному представителю Южной Африки была направлена нота Председателя от 13 августа 1976 года, в которой указывалось о намерении Председателя установить с ним, по просьбе Комитета, контакт для обсуждения, в частности, вышеуказанного дела, в связи с которым еще не был получен ответ после двух напоминаний.
5. В момент подготовки настоящего доклада намечаемая встреча еще не состоялась.
6. В дополнение к пункту 3 выше, Комитет вновь включил Южную Африку в одиннадцатый квартальный список, который был выпущен пресс-релизом 15 декабря 1976 года.

Дело № USI-7. Высокоуглеродистый феррохром - "Анжело Чиникарьелло" и "Альфредо Примо": квартальные доклады Соединенных Штатов от 11 октября 1972 года и 9 января 1973 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-8. Никелевые катоды - "Марни Ллойд", "Муси Ллойд" и "Мерв Ллойд": квартальные доклады Соединенных Штатов от 10 июля и 11 октября 1972 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-9. Низкоуглеродистый феррохром, феррохромистый кремний - "Акцион", "Фолегандрос", "Мексикан галф" и "Трейд кэрриер": квартальные доклады Соединенных Штатов от 11 октября 1972 года и 9 января 1973 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

/...

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления указанного доклада, приводится ниже.

3. В связи с отсутствием ответа от Либерии, Комитет вновь включал это правительство в девятый, десятый и одиннадцатый квартальные списки, которые были выпущены пресс-релизами соответственно 6 апреля, 13 августа и 15 декабря 1976 года.

Дело № USI-10. Феррохром - "Трэйд кэрриер": квартальный доклад Соединенных Штатов от 9 апреля 1973 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления указанного доклада, приводится ниже.

3. В связи с отсутствием ответа от Либерии, Комитет вновь включал это правительство в девятый, десятый и одиннадцатый квартальные списки, которые были выпущены пресс-релизами соответственно 6 апреля, 13 августа и 15 декабря 1976 года.

Дело № USI-11. Никелевые катоды - "Хелленик Дестини": квартальный доклад Соединенных Штатов от 9 апреля 1973 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-12. Высокоуглеродистый феррохром - "Костас Франгос": квартальный доклад Соединенных Штатов от 9 апреля 1973 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-13. Высокоуглеродистый феррохром, хромовая руда и феррокремниевый хром - "Адельфуа": квартальный доклад Соединенных Штатов от 9 апреля 1973 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления указанного доклада, приводится ниже.

3. В связи с отсутствием ответа от Либерии, Комитет вновь включал это правительство в девятый, десятый и одиннадцатый квартальные списки, которые были выпущены пресс-релизами соответственно 6 апреля, 13 августа и 15 декабря 1976 года.

Дело № USI-14. Низкоуглеродистый феррохром и высокоуглеродистый феррохром - "Костас Франгос" и "Нортранс Юнити", соответственно: квартальный доклад Соединенных Штатов от 2 июля 1973 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-15. Высокоуглеродистый феррохром - "Велтевреден": квартальный доклад Соединенных Штатов от 2 июля 1973 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления указанного доклада, приводится ниже.
3. В связи с отсутствием ответа от Южной Африки, Комитет вновь включал это правительство в девятый и десятый квартальные списки, которые были выпущены пресс-релизами соответственно 6 апреля и 13 августа 1976 года.
4. В соответствии с решением, принятым Комитетом на 273-м заседании, Постоянному представителю Южной Африки была направлена нота Председателя от 13 августа 1976 года, в которой указывалось о намерении Председателя установить с ним, по просьбе Комитета, контакт для обсуждения, в частности, вышеуказанного дела, в связи с которым еще не было получено ответа после трех напоминаний.
5. В момент подготовки настоящего доклада намечаемая встреча еще не состоялась.
6. В дополнение к пункту 3 выше, Комитет вновь включил Южную Африку в одиннадцатый квартальный список, который был выпущен пресс-релизом 15 декабря 1976 года.

Дело № USI-16. Феррохром - "Стейнфельс": квартальный доклад Соединенных Штатов от 9 октября 1973 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-17. Никелевые катоды - "Недлойд Кингстон": квартальный доклад Соединенных Штатов от 9 октября 1973 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в седьмом докладе.

Дело № USI-19. Никелевые катоды - "Недлойд Кембла": кварталный доклад Соединенных Штатов от 25 января 1974 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-20. Никелевые катоды - "Морганстар": кварталный доклад Соединенных Штатов от 25 января 1974 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления указанного доклада, приводится ниже.

3. В связи с отсутствием ответа от Южной Африки, Комитет вновь включал это правительство в девятый и десятый кварталные списки, которые были выпущены пресс-релизами соответственно 6 апреля и 13 августа 1976 года.

4. В соответствии с решением, принятым Комитетом на 273-м заседании, Постоянному представителю Южной Африки была направлена нота Председателя от 13 августа 1976 года, в которой указывалось о намерении Председателя установить с ним, по просьбе Комитета, контакт для обсуждения, в частности, вышеуказанного дела, в связи с которым еще не было получено ответа после трех напоминаний.

5. В момент подготовки настоящего доклада намечаемая встреча еще не состоялась.

6. В дополнение к пункту 3 выше Комитет вновь включил Южную Африку в одиннадцатый кварталный список, который был выпущен пресс-релизом 15 декабря 1976 года.

Дело № USI-21. Асбестовое волокно, Хризотилловое асбестовое волокно и феррохром - "Хелленик Дестини", "Оушен пегасус", "Вентисикими", "Костас Франгос" и "Нортранс Юнити": кварталный доклад Соединенных Штатов от 25 января 1974 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-22. Кремний, низкоуглеродистый и высокоуглеродистый феррохром - "Сан Ривер": кварталный доклад Соединенных Штатов от 25 января 1974 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-24. Высокоуглеродистый феррохром - "Вилденфельс" и "Стейтфельс": кварталный доклад Соединенных Штатов от 25 января 1974 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в седьмом докладе.

Дело № USI-25. Хризотилковый асбест - "Хелленик Дестини": кварталный доклад Соединенных Штатов от 9 мая 1974 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-26. Никелевые катоды - "Вестерн Экспресс": кварталный доклад Соединенных Штатов от 9 мая 1974 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-27. Феррохромистый кремний - "Стокенфельс": кварталный доклад Соединенных Штатов от 9 мая 1974 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-28. Никелевые катоды - "С.А. Гугенот": кварталный доклад Соединенных Штатов от 9 мая 1974 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в седьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления указанного доклада, приводится ниже.

3. В соответствии с решением, принятым Комитетом на 273-м заседании, Постоянному представителю Южной Африки была направлена нота Председателя от 13 августа 1976 года, в которой указывалось о намерении Председателя установить с ним, по просьбе Комитета, контакт для обсуждения, в частности, вышеуказанного дела, в связи с которым еще не было получено ответа после трех напоминаний.

4. В момент подготовки настоящего доклада намечаемая встреча еще не состоялась.

Дело № USI-29. Асбестовое волокно и хризотилковое асбестовое волокно - "Хелленик Лорэл": кварталный доклад Соединенных Штатов от 6 сентября 1974 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-30. Электролитические никелевые катоды - "Неддлойд Кимберли": кварталный доклад Соединенных Штатов от 6 сентября 1974 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-31. Электролитические никелевые катоды - "Неддлойд Кембла": кварталный доклад Соединенных Штатов от 6 сентября 1974 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-32. Хризотилевое асбестовое волокно - "Хелленик Карриер": кварталный доклад Соединенных Штатов от 6 сентября 1974 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-33. Электролитические никелевые катоды - "Неддлойд Киото": кварталный доклад Соединенных Штатов от 14 ноября 1974 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-34. Электролитические никелевые катоды - "Диана Скоу": кварталный доклад Соединенных Штатов от 14 ноября 1974 года

По этому делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в восьмом докладе.

Дело № USI-35. Асбестовое волокно и хризотилевое асбестовое волокно - "Хелленик сан": кварталный доклад Соединенных Штатов от 17 марта 1975 года

1. Предыдущая информация по этому докладу содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления указанного доклада, приводится ниже.

3. От Греции была получена дополнительная записка от 8 января 1976 года, в которой указывается, что компетентные греческие власти по-прежнему активно занимаются расследованием дела и что результаты этого расследования будут сообщены Комитету, как только они будут получены.

/...

Дело № USI-36. Электролитические никелевые катоды - "Нью Ингленд траппер": кварталный доклад Соединенных Штатов от 17 марта 1975 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления указанного доклада, приводится ниже.
3. В связи с отсутствием ответа от Либерии Комитет вновь включал это правительство в девятый и десятый кварталные списки, которые были выпущены пресс-релизами 6 апреля и 13 августа 1976 года.
4. В соответствии с решением, принятым Комитетом на 273-м заседании, Постоянному представителю Либерии была направлена нота Председателя от 13 августа 1976 года, в которой указывалось о намерении Председателя установить с ним, по просьбе Комитета, контакт для обсуждения, в частности вышеуказанного дела, в связи с которым еще не получены ответы после трех напоминаний.
5. Председатель встретился с Постоянным представителем Либерии 30 августа 1976 года и обсудил этот вопрос. Отчет о встрече см. в докладе Председателя, который воспроизводится в приложении I выше.
6. В дополнение к пункту 3 выше Комитет вновь включил Либрию в одиннадцатый кварталный список, который был выпущен пресс-релизом 15 декабря 1976 года.

Дело № USI-37. Хромовая руда - "Огден Сакраменто": кварталный доклад Соединенных Штатов от 17 марта 1975 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления указанного доклада, приводится ниже.
3. В связи с отсутствием ответа от Панама Комитет вновь включал это правительство в девятый и десятый кварталные списки, которые были выпущены пресс-релизами 6 апреля и 13 августа 1976 года.
4. В соответствии с решением, принятым Комитетом на 273-м заседании, Постоянному представителю Панама была направлена нота Председателя от 13 августа 1976 года, в которой указывалось о намерении Председателя установить с ним, по просьбе Комитета, контакт для обсуждения, в частности вышеуказанного дела, в связи с которым не были еще получены ответы после трех напоминаний.

/...

5. Председатель встретился с Постоянным представителем Панама 16 августа 1976 года и обсудил этот вопрос. Отчет о встрече см. в докладе Председателя, который воспроизводится в приложении I выше.

6. Впоследствии от Панама был получен подробный ответ от 9 декабря 1976 года в адрес Председателя Комитета, в котором затрагивались дела, касающиеся Панама в целом, а также содержалась особая ссылка на дела № USI-41 и USI-42. Основная часть этого ответа имеет следующее содержание:

"Я пишу Вам, чтобы сообщить о тех усилиях, которые предпринимает правительство Республики Панама в целях обеспечения эффективного осуществления резолюции 253 (1968) Совета Безопасности по вопросу о Южной Родезии, о тех трудностях, с которыми оно столкнулось в прошлом, а также о мерах, принимаемых в настоящее время в целях обеспечения осуществления этой резолюции.

Мы хотели бы подчеркнуть, прежде всего, что Панама всегда поддерживала борьбу против колониализма и расовой дискриминации, о чем свидетельствуют многие отчеты и резолюции различных комитетов и других органов Организации Объединенных Наций. Резолюция 253 (1968) Совета Безопасности, являющаяся с самого начала важной частью этой длительной борьбы, получила с нашей стороны незамедлительную поддержку, и как можно видеть из правительственных декретов № 276 от 21 августа 1969 года, № 23 от 21 марта 1967 года и № 186 от 13 апреля 1966 года, нашу поддержку получили также резолюции 217 (1965) и 232 (1966) Совета Безопасности. Посредством этих декретов получили закрепление в панамском законодательстве меры, принятые Советом Безопасности, и установленные конкретные меры наказания нарушителей.

Несмотря на это, как мы узнали, в картотеке Комитета, который Вы возглавляете, находится ряд дел, касающихся предполагаемых нарушений вышеупомянутых резолюций, в основном о судах, имеющих панамскую регистрацию, перевозивших руду, возможно, южнородезийского происхождения.

Наше правительство столкнулось с трудностями в деле четкого определения ответственности в каждом случае, но мы узнали, что в некоторых из этих случаев, в которых речь идет о судах "Платте" и "Огден Миссури", упомянутые суда больше не имеют панамской регистрации.

/...

Тем не менее, наше правительство подтверждает свою поддержку работе Комитета и свою твердую решимость предотвращать нарушения принятых в этих целях положений. Нам приятно препроводить Вам при этом копию циркулярного письма № 18/76 от 9 июня 1976 года, направленного директором Департамента по консульским вопросам и торговому судоходству министерства финансов Панама, всем панамским консулам, в котором содержится указание по этому вопросу".

- 1) Текст циркулярного письма директора Департамента по консульским вопросам и торговому судоходству министерства финансов Панама от 9 июня 1976 года консульским должностным лицам Панама за границей, посредством которого препровождаются для них тексты трех декретов

"Ввиду постоянно поступающих на имя Правительства Панама заявлений о том, что суда под ганамским флагом нарушают запрещения, содержащиеся в вышеупомянутых декретах, Департамент настоящим препровождаем вам копию каждого из декретов, с тем чтобы вы могли информировать владельцев судов об их содержании.

Как вы можете видеть, статья 3 декрета № 186 (1966) и статья 2 декрета № 23 (1967) предусматривают, что суда, не выполняющие положений декретов, будут наказываться путем лишения их панамской регистрации; поэтому существенно важно, чтобы каждое консульское должностное лицо разъяснило содержание этой информации через средства информации как можно скорее и оповестило также о содержании декрета № 276 (1969).

Линия разделения
Я получил циркуляр № 18/76 от 9 июня 1976 года от Департамента по консульским вопросам и торговому судоходству министерства финансов.

Подпись и печать

Место и дата

Цель: разъяснение содержания декретов № 186 от 13 апреля 1966 года, № 23 от 21 марта 1967 года и № 276 от 21 августа 1969 года об ограничениях, установленных Советом Безопасности Организации Объединенных Наций.

Текст декрета № 186 от 13 апреля 1966 года,

запрещающего судам панамской регистрации перевозку нефти или нефтепродуктов в Южную Родезию

/...

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ,
властью, доверенной ему,
СЧИТАЯ,

что Республика Панама является членом Организации Объединенных Наций;

что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в резолюциях 2022 (XX) и 2024 (XX) от 8 и 12 ноября 1965 года обратила внимание Совета Безопасности на чреватое взрывом положение в Южной Родезии, представляющее угрозу международному миру и безопасности, и рекомендовала Совету Безопасности в срочном порядке рассмотреть создавшееся положение;

что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций в резолюции 216 (1965) от 12 ноября 1965 года постановил осудить объявление независимости в одностороннем порядке расистским меньшинством Южной Родезии и, кроме этого, постановил призвать все государства не признавать этот незаконный режим расистского меньшинства и воздерживаться от оказания какой бы то ни было помощи этому незаконному режиму;

что Совет Безопасности в резолюции 217 (1965) от 20 ноября 1965 года призвал все государства воздерживаться от любого действия, которое могло бы помочь этому незаконному режиму и поощрить его и, в частности не поставлять ему вооружения, снаряжения, военных материалов и сделать все возможное для того, чтобы порвать все экономические отношения с Южной Родезией, включая установление эмбарго на нефть и нефтепродукты;

что нет оправдания деятельности по перевозке нефти и нефтепродуктов в Южную Родезию судами под панамским флагом и что эта перевозка может положить начало нарушениям решений Организации Объединенных Наций и будет, если не запретить, представлять собой вид помощи или содействия незаконному режиму расистского меньшинства в Южной Родезии;

что в соответствии со статьей 1 Акта № 54 (1926) к правительству Панамы обращена просьба о том, чтобы оно предотвратило участие судов, имеющих панамскую регистрацию, в незаконной торговле в нарушение международных обязательств Республики;

Что Президент Республики руководит иностранными сношениями в соответствии с конституционным долгом, который следует считать действующим и в отношении рассмотрения и решения всех вопросов, затрагивающих сношения Республики с другими странами и международными организациями, в том числе вопросов, касающихся осуществления целей и принципов Организации Объединенных Наций,

/...

ПОСТАНОВЛЯЕТ СЛЕДУЮЩЕЕ:

Статья 1. Судам национального торгового флота запрещается перевозка нефти и нефтепродуктов в Южную Родезию.

Статья 2. От любого панамского судна, которое прибывает в иностранный порт с грузом нефти или нефтепродуктов по пути в Южную Родезию, панамский консул в этом порту или сотрудник, выполняющий его обязанности, должен потребовать принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы этот груз не дошел до своего назначения, а судну не будет разрешено отплытие до выполнения им этих указаний.

Если судно отправится из порта без разрешения соответствующего консульского должностного лица, его панамская регистрация немедленно прекращается в соответствии со статьей 3.

Статья 3. Панамские суда, которые нарушат запретительные положения, содержащиеся в этом документе, потеряют право плавать под панамским флагом, и их панамская регистрация будет немедленно прекращена.

Статья 4. Право на перерегистрацию не будет предоставляться ни одному из судов, регистрация которых прекращена в связи с нарушением положений этого декрета.

Кроме того, право регистрации не будет предоставляться ни одному из судов, регистрация которых прекращена любым государством-членом Организации Объединенных Наций по тем же причинам, которые изложены в этом Декрете.

Статья 5. Панамские консульские служащие несут ответственность за немедленный ввод в действие положений вышеизложенных статей, а также за уведомление капитана судна, виновного в нарушении, о том, что его регистрация считается недействительной. Они также немедленно информируют министерство финансов по телефону о любом происшедшем случае и подобным образом информируют власти того района, в котором они выполняют свои функции.

Статья 6. Когда судно, подпадающее под положения предыдущей статьи, прибывает в порт, где нет панамского консула, консул, ближе всего находящийся к месту прибытия, просит консула дружественной страны, находящегося в порту, в который прибыло судно, принять такие меры и проинформировать его о их результатах, с тем чтобы можно было осуществить необходимые меры и наказание на основании этого Декрета.

Статья 7. Этот Декрет вступает в силу сразу после его публикации.

/...

НАСТОЯЩИМ УКАЗЫВАЕТСЯ, ЧТО ЭТОТ ДЕКРЕТ ДОЛЖЕН БЫТЬ
НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ ОБНАРОДОВАН.

Совершено в Панаме 13 апреля 1966 года.

Текст Декрета № 23 от 21 марта 1967 года,

дополняющего правительственный Декрет № 186 от 13 апреля
1966 года и утверждающего новые ограничения на торговлю с
Южной Родезией, наложенные Советом Безопасности Организации
Объединенных Наций в резолюции 232 (1966)

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ

на основании возложенных на него полномочий,
ПОЛАГАЯ,

что согласно правительственному Декрету № 186 от 13 апреля
1966 года судам, зарегистрированным в Панаме, запрещается пере-
возить нефть и нефтяные продукты в Южную Родезию;

что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций в
резолюции 232 (1966) наложил новые ограничения на торговлю
государств-членов Организации Объединенных Наций с Южной
Родезией;

что государства-члены Организации Объединенных Наций
обязаны осуществлять наложенные таким образом ограничения;

ПОСТАНОВЛЯЕТ СЛЕДУЮЩЕЕ:

Статья 1. Судам, зарегистрированным в Панаме, запрещает-
ся перевозить асбест, железную руду, хром, чугун, сахар,
табак, медь, мясо и мясные продукты, а также кожу, шкуры и из-
делия из кожи, имеющие южнородезийское происхождение и экспор-
тируемые из этой страны.

Статья 2. Суда, зарегистрированные в Панаме, нарушающие
положения этого Декрета, подлежат наказанию, предусмотренному
в статьях 2, 3, 4, 5 и 6 правительственного Декрета № 186 от
13 апреля 1966 года.

Статья 3. Данный Декрет вступает в силу с даты опублико-
вания.

НАСТОЯЩИМ УКАЗЫВАЕТСЯ, ЧТО ЭТОТ ДЕКРЕТ ДОЛЖЕН БЫТЬ
НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ ОБНАРОДОВАН.

Совершено в Панаме 21 марта 1967 года.

/...

Текст Декрета № 276 от 21 августа 1969 года,

утверждающего дополнительные ограничения на торговлю с Южной Родезией

ВРЕМЕННАЯ ПРАВЯЩАЯ ХУНТА,

ПОЛАГАЯ,

что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций в резолюции 253 (1968) от 29 мая 1968 года наложил новые ограничения на торговлю с Южной Родезией;

что Республика Панама является членом Организации Объединенных Наций и, будучи таковой, обязана выполнять решения международной Организации;

ПОСТАНОВЛЯЕТ СЛЕДУЮЩЕЕ:

Статья I. Настоящим подтверждаются следующие дополнительные ограничения на торговлю с Южной Родезией, утвержденные Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в резолюции 253 (1968) от 29 мая 1968 года:

Запрещается следующее:

а) импорт всех товаров и продуктов, имеющих южнородезийское происхождение и экспортируемых из этой страны (независимо от того, предназначены ли эти товары или продукты для потребления или обработки на территории Панамы, импортированы ли они без уплаты или с уплатой пошлины и имеет ли порт или другое место, куда они импортированы или где они хранятся, какой-либо особый правовой статус в отношении импорта товаров);

б) любая деятельность, которая направлена на содействие экспорту любых товаров или продуктов из Южной Родезии и любые торговые сделки, касающиеся товаров или продуктов, имеющих южнородезийское происхождение и экспортируемых из этой страны, включая, в частности, любую передачу фондов в Южную Родезию в целях осуществления такой деятельности или таких сделок;

с) перевозка на панамских судах и самолетах или на судах и самолетах, зафрахтованных гражданами или организациями Панамы, а также перевозка (с уплатой или без уплаты пошлины) наземными транспортными средствами через нашу территорию любых товаров или продуктов, имеющих южнородезийское происхождение и экспортируемых из этой страны;

/...

д) продажа или поставки любых товаров или продуктов (произведенных или произведенных на нашей территории, но не включая поставки, направленные строго на медицинские цели, учебное оборудование и материалы для использования в школах и других учебных заведениях, публикации, информационный материал и при особых гуманитарных обстоятельствах продовольствие) любому лицу или учреждению в целях коммерческой деятельности, осуществляемой на территории Южной Родезии или управляемой с этой территории, а также любая деятельность, которая способствует или направлена на то, чтобы способствовать такой торговле или снабжению;

е) перевозка на панамских судах и самолетах или на судах и самолетах, зафрахтованных гражданами или организациями Панамы, или перевозка (с уплатой или без уплаты пошлины) наземными транспортными средствами любых подобных товаров или продуктов, которые предназначены для любого лица или организации в Южной Родезии или для любого другого лица или организации в целях любой коммерческой деятельности, осуществляемой на территории Южной Родезии или управляемой с этой территории.

Статья 2. Запрещается предоставлять незаконному режиму Южной Родезии или любому коммерческому, промышленному или государственному предприятию, действующему в Южной Родезии, любые фонды для капиталовложений или любые другие финансовые или экономические ресурсы, а также предоставлять такие фонды лицам или организациям в Южной Родезии, кроме выплат исключительно в целях предоставления пенсий или в строго медицинских, гуманитарных и учебных целях или для предоставления новых материалов, а при особых гуманитарных обстоятельствах продовольствия.

Статья 3. Запрещается въезд любых лиц, путешествующих с южнородезийским паспортом, независимо от даты выпуска, или с особым паспортом, выпущенным незаконным режимом в Южной Родезии или от лица этого режима, равно как въезд лиц, в отношении которых существуют причины полагать, что они содействуют или способствуют или могут содействовать или способствовать незаконной деятельности, направленной на обход любых мер, решения о которых приняты в этой резолюции или в резолюции 232 (1966) от 16 декабря 1966 года, кроме въезда лиц в исключительно гуманитарных целях.

Статья 4. Панамским авиационным компаниям и самолетам, зарегистрированным у нас или зафрахтованным нашими гражданами, запрещается летать в Южную Родезию или из нее, а также связываться с любыми авиационными компаниями, созданными в Южной Родезии, или любым самолетом, зарегистрированным в этой стране.

/...

Статья 5. Данный правительственный Декрет вступает в силу с момента публикации в правительственном бюллетене "Официал газетт".

Настоящим указывается, что этот Декрет должен быть надлежащим образом обнародован.

Совершено в Панаме 21 августа 1969 года".

Дело № USI-38. Высокоуглеродистый феррохром "Ассендант":
квартальный доклад Соединенных Штатов от
16 июля 1975 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительную информацию о мерах, принятых по этому делу после представления указанного доклада, см. в пунктах 4-6 Дела № USI-37 выше.

Дело № USI-39. Хромовая руда - "Сафина-Э-Рехмет":
квартальный доклад Соединенных Штатов от 16 июля 1975 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления указанного доклада, приводится ниже.
3. На основании процедуры отсутствия возражений Пакистану была направлена нота от 15 марта 1976 года, в которой выражалась признательность Комитета за обстоятельное и быстрое расследование правительством этого вопроса и указывалось на то, что Комитет должным образом учел выводы следственных органов и особо отметил меры, принятые правительством по обеспечению того, чтобы пакистанские судовладельцы не повторяли в будущем инцидентов, характер которых вызвал появление настоящего дела.

Дело № USI-40. Электролитические никелевые катоды - "Недлloyd
Кингстон":
квартальный доклад Соединенных Штатов
от 16 июля 1975 года

1. Предыдущая информация по этому делу содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по этому делу после представления указанного доклада, приводится ниже.

/...

3. На основании процедуры отсутствия возражений Нидерландам была направлена нота от 18 декабря 1975 года, основная часть которой воспроизводится ниже.

"Комитет внимательно изучил ответ Его Превосходительства от 21 ноября 1975 года, касающийся вышеупомянутого вопроса, и принял к сведению выводы правительства о том, что данная партия электролитических никелевых катодов, о которой идет речь, фактически является южноафриканского происхождения.

Комитет выразил тревогу в связи с увеличением числа таких случаев, когда Соединенные Штаты Америки и правительства, представляющие ответы на запросы, дают противоречивые сведения о происхождении грузов, вопрос о которых расследуется. Поэтому он выразил надежду, что правительство Его Превосходительства, возможно, информирует Комитет о том, какие конкретно южноафриканские документы изучались в данном случае, и, если это возможно, предоставит ему копии этих документов. В этой связи Комитет хотел бы обратить внимание правительства на позицию Комитета в отношении документального подтверждения происхождения товаров, отправляемых из Южной Африки, как это указано в пункте 20 седьмого доклада Комитета (S/11594), в котором, в частности, говорится:

"Комитет вновь обращает внимание соответствующих правительств на тот факт, что при данных обстоятельствах коносаменты и сертификаты торговой палаты, которые предъявляются из Южной Африки или территорий, контролируемых Португалией, не могут рассматриваться в качестве достаточного доказательства происхождения товаров. Комитет с сожалением отмечает, что некоторые правительства по-прежнему разрешают импорт грузов, основывая свои решения лишь на подобной сомнительной документации. Комитет рекомендовал органам расследования запрашивать документацию, предложенную в Меморандуме о применении санкций от 2 сентября 1969 года, который был направлен всем правительствам 18 сентября 1969 года (см. S/9844/Rev.1, приложение VI)".

В соответствии с просьбой Комитета Генеральный секретарь был бы признателен, если бы в ближайшее время, по возможности в течение месяца, правительство Его Превосходительства представило ему замечания по этому вопросу".

4. От Нидерландов был получен ответ от 4 февраля 1976 года, основная часть которого имеет следующее содержание:

/...

"Как указывается в записке № 7437 Постоянного представителя от 21 ноября 1975 года, коносаменты свидетельствуют, что груз, о котором идет речь, прибыл из Южно-Африканской Республики. Поэтому у правительства Нидерландов нет оснований полагать, что транспортные агентства намеренно нарушили положения пункта 3с резолюции 253 (1968) Совета Безопасности.

В связи с четвертым пунктом записки Генерального секретаря, где цитируется часть пункта 20 седьмого доклада Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) е/, следует отметить, что в этом случае вопрос о ввозе товаров в Нидерланды не возникает. Как указывается в записке № 7437 Постоянного представителя, груз, о котором идет речь, был предназначен для Соединенных Штатов Америки, и в силу этой причины власти Нидерландов могли рассматривать лишь те документы, на которые распространяется ответственность перевозчика, т.е. коносаменты.

Правительство Нидерландов выражает сожаление в связи с тем, что оно не может выполнить просьбу Комитета о предоставлении ему копий документов о перевозке вышеупомянутого груза на судне "Недлloyd Кингстон". В этих документах содержатся данные компании, которые являются собственностью нидерландской судовой компании "Нидерландзе шипваарт юни". Согласно нидерландскому законодательству голландские компании не обязаны сообщать такие сведения".

е/ Относится к части стандартного третьего напоминания, текст которого был принят Комитетом, о чем говорится в восьмом докладе (глава I, пункт I4).

Дело № USI-41. Хромовая руда - "Огден Миссури": кварталный доклад Соединенных Штатов от 14 ноября 1975 года

1. В своем кварталном докладе от 14 ноября 1975 года (см. восьмой доклад, S/11927, пункт 54с) Соединенные Штаты информировали Комитет, что вышеупомянутое судно, зарегистрированное, согласно информации, в Панаме, является одним из судов, использовавшихся для перевозки хрома, никеля и других материалов из Южной Родезии в Соединенные Штаты в период с 1 июля по 30 сентября 1975 года.
2. В соответствии с установленной практикой Комитета согласно процедуре отсутствия возражений Панаме была направлена нота от 12 января 1976 года, содержащая просьбу расследовать данный случай.
3. Первое напоминание было направлено Панаме 17 марта 1976 года.
4. Второе напоминание было направлено Панаме 19 апреля 1976 года.
5. От Панамы было получено подтверждение от 27 апреля 1976 года (также затрагивающее дела № USI-42 и USI-43), в котором утверждалось, что Генеральное консульство и Департамент судоходства министерства финансов Панамы начали предпринимать соответствующие шаги в целях внесения ясности в упомянутую ситуацию в отношении, среди прочего, судна, затронутого в данном деле.
6. Еще одно напоминание было направлено Панаме 26 мая 1976 года, в котором содержалась просьба ответить, было ли закончено расследование и могут ли его результаты быть сообщены Комитету.
7. Третье напоминание было направлено Панаме 7 июля 1976 года.
8. В связи с отсутствием ответа от Панамы Комитет включил данное правительство в десятый кварталный список, выпущенный в качестве пресс-релиза 13 августа 1976 года.
9. От Панамы был получен ответ, датированный 17 августа 1976 года, содержащий копии различных сообщений, касающихся дел USI-41, USI-42 и USI-43, а также дела № 195. Основная часть ответа и текстов приложений документов воспроизводится ниже.

Письмо Панамы от 17 августа 1976 года

"Делегация Панамы ... имеет честь сослаться на ноту Генерального секретаря, касающуюся дел № USI-41, USI-42 и USI-43.

Прежде всего в вышеупомянутом сообщении говорится, что Панаме не ответила на запросы, направленные ей в марте и апреле 1976 года.

/...

Дело в том, что делегация Панама в Организации Объединенных Наций не представила ответы вовремя; доказательством этому может служить нота 143 от 27 апреля 1976 года. В то время было сообщено, что Генеральное управление по консульским делам и судоходству министерства финансов Панама начало предпринимать соответствующие меры в целях получения разъяснений в связи с упомянутой ситуацией от владельцев судов "Огден Миссури", "Платте" и "Грейт Фейт". Если они не представят разъяснения, то на них будут наложены соответствующие штрафы.

В результате этих мер были получены ответы и разъяснения, которые правительство Панама передает в Комитет Совета Безопасности, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968); упомянутыми документами являются:

1. Письмо Постоянного представителя Панама при Организации Объединенных Наций от 28 января 1976 года в адрес правительства Панама, в котором он сообщает правительству Панама о жалобе, касающейся дел USI-41, USI-42 и USI-43.

2. Письмо Генерального консула Панама в Новом Орлеане, Соединенные Штаты Америки, от 18 марта 1976 года на имя мисс Камилы М. Вивес, директора Департамента по консульским вопросам и судоходству министерства финансов Республики Панама.

Как видно из вышесказанного, компания, являющаяся владельцем судна, дает разъяснение по просьбе правительства Панама. Эти сообщения свидетельствуют о том, что обвинения, выдвинутые в вышеупомянутой ноте Генерального секретаря, являются необоснованными.

В ответ на дальнейшие запросы правительства Панама "Бернсайд Марин Сервисиз Компани" ответила нотой от 20 апреля 1976 года (прилагается).

3. Письмо, полученное от "Бернсайд Марин Сервисиз Компани", владельца судна "Грейт Фейт", в котором она информирует консульство Панама в Новом Орлеане, что руда, перевезенная ею в августе 1975 года, была погружена на судно в Лоренсу-Маркиш, Мозамбик. Письмо датировано 17 марта 1976 года.

4. Письмо, подписанное комендантом доков Нового Орлеана, Соединенные Штаты Америки, в котором говорится о действиях, предпринятых правительством Панама по выполнению обязательств, вытекающих из резолюции 253 (1968) Совета Безопасности.

5. Письмо юридической фирмы Панамы "Ариас, Фабрега и Фабрега" в качестве юридического представителя "Бернсайд Марин Сервисиз Компани" на имя директора отдела судоходства министерства финансов Республики Панамы. В качестве приложения в это письмо включено сообщение президента "Бернсайд Марин Сервисиз Компани" от 16 марта 1976 года в адрес ее панамских адвокатов.

6. Письмо Отдела судоходства министерства финансов Панамы от 28 мая 1976 года на имя Генерального консула Панамы в Нью-Йорке. В этом письме, как становится ясно, к консульству Панамы в Нью-Йорке обращаются с просьбой подтвердить "в возможно ближайшее время" заявление "Бернсайд Марин Сервисиз Компани" о том, что Консульство Панамы в Нью-Йорке сообщило этой компании, что нет никаких ограничений на перевозку руды из Родезии.

7. Нота № 418-LEET министерства финансов Республики Панамы в адрес министра иностранных дел Республики Панамы. В этой ноте, датированной 30 мая 1976 года, министр финансов Панамы ссылается на следующие дела:

1. USI-41 ("Огден Миссури")
2. USI-42 ("Платте")
3. USI-43 ("Грейт Фейт")

Как видно из предпоследнего пункта данной ноты, старший сотрудник, направивший ее, утверждает, что он продолжает расследование в отношении того, следует ли налагать какие-либо штрафы, несмотря на представленные доказательства.

8. Нота № DOI-2556 директора Департамента международных организаций, конференций и договоров министерства иностранных дел от 20 мая 1976 года на имя директора Департамента по консульским вопросам и судоходству министерства финансов Панамы. В этой ноте содержится ссылка на дело "панамской компании, "Элко Шипинг и Компани, С.А.", владельца греческого судна "Скула К" в отношении нарушения санкций, наложенных на Южную Родезию резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности f/.

f/ См. пункт 6а документа (163) дело № 195 в приложении II, выше.

Делегация Панамы в Организации Объединенных Наций считает, что вышеуказанная документация в достаточной степени свидетельствует о заинтересованности ее правительства выполнять санкции, наложенные на Южную Родезию Советом Безопасности в 1968 году.

Упомянутая делегация хотела бы заявить с занесением в протокол о своем сожалении в связи с наставительным содержанием ноты FO 230 SOBH (1-2-1).

В заключение делегация Панамы в Организации Объединенных Наций хотела бы заявить, что:

А. Правительство Панамы в соответствии с ясновыраженным мандатом Организации Объединенных Наций и своими действующими в настоящее время законодательными положениями будет продолжать сотрудничать с Комитетом по санкциям против Южной Родезии, учрежденным во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

В. Она продолжает расследование дела, требуя от "Бернсайд Марин Сервисиз Компани" выполнить свои обязательства.

С. Со стороны Консульства Панамы в Нью-Йорке нет подтверждений тому, что вышеупомянутой компании было сказано, что нет ограничений на перевозку руды южнородезийского происхождения.

Г. Она считает, что имеют место дела, касающиеся судов и компаний по морским перевозкам, которые на протяжении нескольких лет без каких-либо заметных указаний на принятие соответствующих мер отнимают рабочее время у Комитета. Время от времени одни и те же суда меняют названия и своих владельцев, и исчезают компании, которые их использовали. Это указывает на необходимость прекратить рассмотрение данных дел и сконцентрировать свое внимание на недавних случаях нарушений, которые еще свежи в памяти. Это приведет к более ощутимым результатам".

Письмо Постоянного представителя Панамы при
Организации Объединенных Наций от 28 января
1976 года на имя министра иностранных дел Панамы

"Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций информировал нас о дальнейших нарушениях панамскими торговыми судами санкций, наложенных пунктом 3с резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, в котором запрещается перевозка грузов южнородезийского происхождения. Конкретными нарушениями являются:

1) груз в 16 325 тонн хромовой руды южнородезийского происхождения был разгружен в порту Чарлстон, Южная Каролина (США) 2 августа 1975 года судном "Огден Миссури".

/...

2) Груз в 11 024 тонны феррохрома с высоким содержанием углерода южнородезийского происхождения был разгружен в порту Новый Орлеан, Луизиана (США) 11 августа 1975 года судном "Платте".

3) Груз в 1 295 тонн феррохрома с высоким содержанием углерода южнородезийского происхождения был разгружен в порту Бернсайд, Луизиана (США) 18 августа 1975 года судном "Грейт Фейт", и груз в 6 074 тонны хромовой руды и экстрактов южнородезийского происхождения был разгружен в порту Чарлстон, Южная Каролина, 25 августа 1975 года тем же самым судном.

Мы просим вас обратиться с просьбой к министерству финансов расследовать упомянутые факты и применить соответствующие санкции к указанным судам согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности".

Письмо Генерального консула Панама, Новый Орлеан, США, от 18 марта 1976 года на имя Генерального директора Отдела по консульским вопросам и судоходству, министерство финансов, Панама

"Ссылаясь на вашу ноту № 601-56 SN, касающуюся судов "Платте" и "Грейт Фейт", в которой вы просите меня провести расследование с целью выяснить, перевозили ли эти суда грузы южнородезийского происхождения в данный порт, мы хотели бы информировать вас о следующем:

1. Портовые власти Нового Орлеана заявляют, что в течение последних трех лет суда "Платте" и "Грейт Фейт" не заходили в порт Нового Орлеана.

2. "Бернсайд Марин Сервисиз Компани" порта Бернсайд, Луизиана, сообщает, что судно "Грейт Фейт" заходило в порт Бернсайд 30 августа и разгрузило 5 515 050 метрических тонн хромовой руды.

3. Оригиналы писем, полученных от портовых властей Нового Орлеана, и письма "Бернсайд Марин Сервисиз Компани" прилагаются. Мы к вашим услугам, если вам понадобится дополнительная информация".

Письмо адвокатов владельцев судов "Огден Миссури" и Платте" от 25 марта 1976 года на имя Генерального директора, Отдел по консульским вопросам и судоходству, министерство финансов, Панама

"Мы ссылаемся на вашу ноту № 601-58-SN от 19 февраля 1976 года, касающуюся жалобы Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении некоторых предполагаемых нарушений, совершенных судами "Огден Миссури" и "Платте".

/...

В этой связи мы направляем вам фотокопии писем, полученных от президента "Огден Платте Транспорт, инкорпорейтид" и "Огден Миссури Транспорт, инкорпорейтид", владельцев двух вышеупомянутых судов.

Из содержания этих писем следует, что, перевозя данный груз, владельцы упомянутых судов действовали в духе доброй воли, поскольку консул Панамы в Нью-Йорке в 1974 году информировал их о том, что нет ограничений на перевозку руды мозамбикского происхождения.

Мы к вашим услугам, если понадобится помощь в решении подобных вопросов".

Письмо Директора Департамента международных организаций, конференций и договоров от 20 мая 1976 года на имя Директора Управления по консульским вопросам и судоходству министерства финансов Панамы

"Имею честь сослаться на ноту № 849 ДМИТ министра финансов Его Превосходительства Мигеля А. Санчеса, касающуюся дела панамской фирмы "Элко шиппинг Ко., С.А.", владеющей греческим судном "Соула К", относительно нарушения санкций, наложенных на Южную Родезию в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности.

В связи с этой нотой я был бы весьма признателен, если бы вы информировали данное министерство о последнем пункте ноты относительно разъяснений, которые должна представить панамская компания, представляющая эту фирму в нашей стране".

Письмо Генерального директора Управления по консульским вопросам и судоходству министерства финансов от 28 мая 1976 года на имя Генерального консула Панамы в Нью-Йорке

"В связи с жалобой в отношении панамских судов "Огден Миссури" и "Платте", полученной Генеральным консульством через министерство иностранных дел от постоянного представителя Панамы при Организации Объединенных Наций, в которой указывается, что данные суда произвели выгрузку грузов южнородезийского происхождения в портах Соединенных Штатов Америки, мы связались с их юридическими представителями. Судя по разъяснениям, данным владельцами, Генеральный консул Панамы в Нью-Йорке информировал их летом 1974 года, что панамские суда не подлежат каким-либо ограничениям в отношении товаров, произведенных в Южной Родезии. Соответственно мы хотели бы просить вас подтвердить эту информацию в самое ближайшее время.

Для вашей информации мы прилагаем фотокопии нот, упомянутых в предыдущем пункте".

/...

Письмо министра финансов от 30 мая 1976 года на имя
Постоянного представителя Панама при Организации
Объединенных Наций

"В отношении вашего сообщения № 249-DMIT от 18 февраля 1976 года прилагаю фотокопии документов, полученных в связи с жалобой на панамские суда "Огден Миссури" и "Платте", "Грейт Фейт" относительно нарушений, совершенных этими судами в связи с перевозкой ими грузов из Южной Родезии.

На основе представленных документов было установлено, что:

1) "Огден Миссури": владельцы судна сообщают, что судно покинуло порт Лоренсу-Маркиш в Мозамбике и что до его отправления они просили наше Генеральное консульство в Нью-Йорке представить информацию, подтверждающую сделанное в 1974 году заявление об отсутствии в отношении их каких-либо ограничений. В настоящее время мы поддерживаем связь с этим консульством с тем, чтобы установить, является ли эта информация достоверной (приложения I и I-1).

2) "Грейт Фейт": на основании информации, полученной нашим Генеральным консульством в Новом Орлеане, судно "Грейт Фейт" прибыло в порт Бернсайд 30 августа 1975 года из порта Лоренсу-Маркиш, Мозамбик. Поэтому юридические представители судна заявляют, что товары не являются товарами южнородезийского происхождения (приложения II, II-1, II-2, III).

3) "Платте": это судно находится в таком же положении, как и судно "Огден Миссури"; поэтому нашему Генеральному консульству в Нью-Йорке предлагается представить подтверждение (приложения IV и V).

Тем не менее мы передали этот вопрос на рассмотрение правового департамента Генерального управления по консульским вопросам и судоходству, с тем чтобы он мог определить, следует ли наложить какое-либо взыскание, несмотря на представленные доказательства".

10. На 278-м заседании 4 ноября 1976 года представитель Соединенных Штатов выступил с заявлением по вышеуказанному делу, в котором он сообщил Комитету о том, что зарегистрированное в Панаме судно "Огден Миссури" приняло на борт 16 325 тонн хромовой руды в Лоренсу-Маркиш и разгрузилось в Чарлстоне, Южная Каролина, 4 августа 1974 года, и что дата прибытия была подтверждена правительством Соединенных Штатов.

11. От Панама был получен последующий ответ от 5 ноября 1976 года, основная часть которого имеет следующее содержание:

/...

"Постоянное представительство Республики Панама при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и хотело бы сообщить ему о том, что, проводя подробное расследование, правительство Панамы пришло к выводу, что судно "Огден Миссури" (Дело № USI-41), обвиненное в, якобы, имевшем место нарушении резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, не совершало такого нарушения.

В качестве доказательства вышеприведенного утверждения прилагаем:

- 1) памятную записку, направленную Генеральному управлению по консульским делам и судоходству министерства финансов Республики Панама юрисконсульту этого учреждения г-ном Бернардо Эскартином;
- 2) коносамент, касающийся партии хромовой руды, которая была принята этим судном 2 августа 1975 года в порту Лоренсу-Маркиш;
- 3) копию письма DOI-5322 министра иностранных дел Панамы г-на Акилино Бойда.

Постоянное представительство Панамы надеется, что все это послужит еще одним доказательством его готовности сотрудничать с Комитетом по санкциям, учрежденным в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности".

12. В документах, проанализированных для Комитета экспертом-консультантом, не указывается страна происхождения партии хромовой руды весом 14 808 950 килограммов (16 324 коротких тонн), которая была отгружена из Лоренсу-Маркиш (Мапуто) в Чарлстон, Южная Каролина, на борту судна "Огден Миссури", зарегистрированного в Панаме. Вес, указанный Панамой, соответствует данным, представленным правительством Соединенных Штатов. Комитету следует учесть, что документы, представленные Панамой, не могут рассматриваться в качестве достаточных доказательств подтверждения происхождения подозреваемого груза в соответствии с памятной запиской о применении санкций, направленной всем государствам 18 сентября 1969 года.

13. На 282-м заседании 9 декабря 1976 года представитель Соединенных Штатов выступил с заявлением по этому делу, в котором он сообщил Комитету о том, что государственный департамент его правительства осуществил контакт с посольством Панамы по этому вопросу.

14. От Панамы был получен подробный ответ от 9 декабря 1976 года, в котором говорится о делах, затрагивающих Панаму в целом и, в частности, имеется ссылка на дела № USI-41 и USI-42. Основная часть этого ответа содержится в пункте 6 Дела № USI-37, выше.

Дело № USI-42. Феррохром с высоким содержанием углерода - "Платте":
квартальный доклад Соединенных Штатов от 14 ноября
1975 года

1. В своем квартальном докладе от 14 ноября 1975 года (см. восьмой доклад, S/11927, пункт 54с) Соединенные Штаты информировали Комитет о том, что вышеупомянутое судно, выдаваемое за судно, зарегистрированное в Панаме, являлось одним из судов, используемых для транспортировки хрома, никеля и других материалов из Южной Родезии в Соединенные Штаты в течение периода времени с 1 июля по 30 сентября 1975 года.
2. Дополнительную информацию по этому делу см. в пунктах 2-9 дела № USI-41, выше.
3. На 278-м заседании 4 ноября 1976 года представитель Соединенных Штатов сделал заявление по данному делу, в котором он информировал Комитет, что судно "Платте", которое зарегистрировано в Панаме, прибыло из Лоренсу-Маркиш и, как сообщается, разгрузило 11 024 тонны феррохрома с высоким содержанием углерода в Новом Орлеане, Луизиана, 11 августа 1975 года. Правительство Соединенных Штатов проводит расследование в целях подтверждения даты прибытия судна и информирует Комитет о его результатах.
4. На 282-м заседании 9 декабря 1976 года представитель Соединенных Штатов сделал заявление по данному делу, текст которого приводится ниже:

"Государственный департамент изучил документы, имеющиеся в архивах правительства Соединенных Штатов и касающиеся дела USI-42. Первоначально импортеры представили информацию в таможенную США, министерство торговли США и государственный департамент США, в которой указывалось, что судно "Платте" намеревается разгрузить свой груз в 11 024 тонны тетрахрома с высоким содержанием углерода в Новом Орлеане, Луизиана, 11 августа 1975 года. Однако последующее расследование показало, что в действительности груз в 10 000,7 метрических тонн был импортирован через г. Батон-Руж, Луизиана, 17 августа 1975 года".

5. От Панамы был получен подробный ответ от 9 декабря 1976 года с охватом всех дел, затрагивающих Панаму в целом, а также с особой ссылкой на дела № USI-41 и USI-42. Основную часть этого ответа см. в документе дело № USI-37, пункт 6, выше.

Дело № USI-43. Высокоуглеродистый феррохром, хром и концентраты -
"Грейт Фейт": кварталный доклад Соединенных Штатов
от 14 ноября 1975 года

1. В своем квартальном докладе от 14 ноября 1975 года (см. восьмой доклад, S/11927, пункт 54с) Соединенные Штаты информировали Комитет,

что вышеупомянутое судно, выдаваемое за судно, имеющее панамскую регистрацию, было одним из судов, использованных для перевозки хрома, никеля и других материалов из Южной Родезии в Соединенные Штаты в течение периода с 1 июля по 30 сентября 1975 года.

2. Дополнительную информацию по этому делу см. в пунктах 2-9 дела № USI-41, выше.

3. На 278-м заседании 4 ноября 1976 года представитель Соединенных Штатов выступил с заявлением, в котором он информировал Комитет о том, что судно "Грейт Фейт", зарегистрированное в Панаме, вышло из Лоренсу-Маркиш и 30 августа 1975 года прибыло в Бернсайд (Луизиана), где с него было выгружено 1 295 тонн высокоуглеродистого феррохрома, и что на его борту находилось также 6 074 тонны хромовой руды и хромового концентрата, которые были выгружены в Чарлстоне (Южная Каролина) 5 сентября 1975 года. Дата прибытия судна была подтверждена правительством Соединенных Штатов.

4. Дополнительную информацию по этому делу см. в пункте 6 дела № USI-37, выше.

Дело № USI-44. Высокоуглеродистый феррохром - "Кадербакш": кварталный доклад Соединенных Штатов за период с 1 октября по 31 декабря 1975 года

1. В своем периодическом докладе, представленном на 277-м заседании 3 августа 1976 года, Соединенные Штаты информировали Комитет, что вышеупомянутое судно, зарегистрированное в Пакистане, было одним из судов, использовавшихся для перевозки хрома, никеля и других материалов из Южной Родезии в Соединенные Штаты в период с 1 октября по 31 декабря 1975 года.

2. В соответствии с установившейся практикой Комитета, согласно процедуре отсутствия возражений, Пакистану была направлена нота от 28 августа 1976 года с просьбой провести расследование по данному вопросу.

3. На 280-м заседании 18 ноября 1976 года представитель Пакистана сделал в Комитете заявление в отношении данного дела, а также дела № USI-45. Текст этого заявления приводится ниже.

"... Я хотел бы в соответствии с пунктом 4 повестки дня, озаглавленным "Другие вопросы", остановиться на двух делах №№ USI-44 и USI-45, соответственно, в отношении которых Генеральный секретарь обратился с просьбой к правительству Пакистана расследовать обстоятельства, при которых груз южнородезийского происхождения, как утверждается, был перевезен двумя пакистанскими судами "Оушен Энвой" и "Кадербакш". "Оушен Энвой", как утверждают, перевез 15 449 тонн хромовой руды южнородезийского происхождения в порт Чарлстон, Южная Каролина, США, 16 октября 1975 года, а "Кадербакш", согласно этим утверждениям, сгрузил

/...

4 984 тонны хромовой руды и 8 208 тонн высокоуглеродистого феррохрома южнородезийского происхождения в порту Чарлстон, Южная Каролина, США, соответственно 30 октября и 3 ноября 1975 года. Сразу же по получении этих жалоб правительство Пакистана начало расследование возможных нарушений санкций.

Прежде чем изложить результаты проведенного расследования, я хотел бы официально заявить, что импортная и экспортная политика моего правительства определена с учетом положений резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, а также других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Например, пункт 7 (I) декрета о политике в области импорта от 1975 года гласит:

"Происхождение импортируемых товаров. (I) При условии оплаты наличными разрешается импорт из всех стран, если нет других указаний. В случае заема, кредита из PL-480, бартерной сделки или торгового соглашения импорт может производиться лишь из специально указанного источника. Не разрешается импортировать из Израиля, Южной Африки, провинции Тайвань Китайской Народной Республики, Родезии товары, произведенные в этих странах".

Учитывая политику Пакистана в отношении импорта, которая категорически запрещает торговлю, в частности с Родезией, предварительное расследование показало, что пакистанские суда "Кадербакш" и "Оушен Энвой" приняли на борт груз насыпью в Лоренсу-Маркиш (Мапуту), Мозамбик, соответственно 19 и 25 сентября 1975 года, и владельцы судов не знали о происхождении этого груза.

Несмотря на вышеуказанное, правительство Пакистана серьезно рассмотрело данные инциденты и соответствующим судовладельческим компаниям были даны указания следовать политике исключения промежуточных портов, даже если заход в такие порты способствует уменьшению потерь при заграничных рейсах, с целью избежать возможности повторения подобных инцидентов в будущем. В то же время было начато расследование для выяснения того, почему владельцы кораблей не постарались должным образом выяснить происхождение груза. Я хочу заверить Комитет, что соответствующие меры будут приняты в отношении лица или лиц, которые окажутся виновными в халатности, влекущей за собой нарушение импортной политики Пакистана. Информация в отношении таких мер будет должным образом препровождена Генеральному секретарю".

4. На основании процедуры отсутствия возражений Пакистану была направлена нота от 14 декабря 1976 года, основная часть которой воспроизводится ниже.

"Комитет, рассмотрев ответ правительства Его Превосходительства, приведенный представителем Пакистана в его заявлении на

/...

280-м заседании в отношении перевозки товаров южнородезийского происхождения в Соединенные Штаты Америки кораблями "Кадербакш" и "Оушен Энвой", постановил просить Генерального секретаря выразить благодарность правительству Пакистана за сотрудничество и за уже начатое расследование.

Комитет отмечает намерение Постоянного представительства Пакистана сообщить ему в должное время результаты расследования, упомянутого в заявлении. Комитет просил Генерального секретаря указать, что он будет благодарен в случае получения результатов данного расследования в возможно ближайшее время. Он также выразил искреннюю надежду, что соответствующие власти будут продолжать проявлять бдительность для обеспечения строгого соблюдения обязательных санкций Совета Безопасности".

Дело № USI-45. Хромовая руда - "Оушен Энвой": кварталный доклад Соединенных Штатов за период с 1 октября по 31 декабря 1975 года

1. В своем периодическом докладе, представленном на 277-м заседании 3 августа 1976 года, Соединенные Штаты информировали Комитет о том, что вышеназванное судно, которое указывалось как судно, зарегистрированное в Пакистане, было одним из судов, использовавшихся для перевозки хрома, никеля и других материалов из Южной Родезии в Соединенные Штаты в период с 1 октября по 31 декабря 1975 года.
2. В соответствии с установившейся практикой Комитета и на основании процедуры отсутствия возражений Пакистану была направлена нота от 28 августа 1976 года с просьбой о проведении расследования по этому вопросу.
3. На 280-м заседании 18 ноября 1976 года представитель Пакистана выступил с заявлением по этому делу и по делу № USI-44. Текст этого заявления см. в пункте 3 дела № USI-44, выше.
4. На основании процедуры отсутствия возражений Пакистану была направлена нота от 14 декабря 1976 года, текст которой см. в пункте 4 дела № USI-44, выше.

Дело № USI-46. Хромовая руда - "Фаедра-Е": кварталный доклад Соединенных Штатов от 10 сентября 1976 года

1. В своем кварталном докладе от 10 сентября 1976 года Соединенные Штаты информировали Комитет о том, что вышеупомянутое судно, выдаваемое за судно, имеющее греческую регистрацию, было одним из судов, которые использовались для перевозки хрома, никеля и других материалов из Южной Родезии в Соединенные Штаты в течение периода с 1 января по 30 июня 1976 года.
2. В соответствии с установившейся практикой Комитета и на основании процедуры отсутствия возражений Греции была направлена нота от 30 сентября 1976 года с просьбой провести расследование по этому вопросу.

/...

Приложение IV

ДЕЛА ПО ТОРГОВЫМ СДЕЛКАМ, ЗАКЛЮЧЕННЫМ С СОГЛАСИЯ
ИЛИ С ВЕДОМА ИНФОРМИРУЮЩИХ ПРАВИТЕЛЬСТВ

ГРАФИТ

- (75) Дело № 38. "Каапленд": нота Соединенного Королевства от 27 августа 1969 года
- (76) Дело № 43. "Танга": нота Соединенного Королевства от 18 сентября 1969 года
- (77) Дело № 62. "Трансвааль", "Каапленд", "Стелленбош" и "Сваллендам": нота Соединенного Королевства от 22 декабря 1969 года

По этим делам не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в четвертом докладе.

МЯСО

- (II8) Дело № 33. Мясо - "Тавета": нота Соединенного Королевства от 8 августа 1969 года

По данному делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в пятом докладе.

- (II9) Дело № 42. Мясо - "Полана": нота Соединенного Королевства от 17 сентября 1969 года

По данному делу не имеется никакой новой информации, помимо той, которая содержится в пятом докладе.

ПРОЧЕЕ

- (237) Дело № I33. Поставки медицинского оборудования Университету Южной Родезии: нота Швеции от 7 июня 1972 года

1. Предыдущая информация, касающаяся данного дела, содержится в пятом докладе.

2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу после представления указанного доклада, приводится ниже.

3. На 276-м заседании, состоявшемся 22 июля 1976 года, представитель Швеции заверила Комитет в том, что, если бы были какие-то сомнения в отношении использования медицинского оборудования, экспортированного в Южную Родезию, ее правительство не выдало бы лицензию на экспорт этого оборудования.

/...

4. На 277-м заседании 3 августа 1976 года представитель Швеции вновь подтвердила, что экспорт медицинского оборудования Университету Южной Родезии был осуществлен в полном соответствии с положениями пункта 3а резолюции 253 (1968) Совета Безопасности. Комитет принял заверения представителя Швеции и после этого счел данный вопрос исчерпанным.

(242) Дело № 201. Торговля Дании с Южной Родезией: информация, полученная из опубликованных источников, представленных Данией

1. Предыдущая информация, касающаяся данного дела, содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу после представления указанного доклада, приводится ниже.
3. В соответствии с решением Комитета, принятым на 267-м заседании 28 апреля 1976 года, Дании согласно процедуре отсутствия возражений была направлена нота от 1 июня 1976 года. Основная часть этой ноты воспроизводится ниже:

"Комитет рассмотрел ответ Его Превосходительства от 26 июня 1975 года, в котором содержится разъяснение относительно проведенного Комитетом расследования экспорта Дании в Южную Родезию на основании данных, представленных правительством Дании за период с января по сентябрь 1974 года. Комитет с удовлетворением принял к сведению полученное от правительства Дании разъяснение, благодаря которому были устранены имевшиеся у Комитета подозрения относительно возможного экспорта в Южную Родезию авиационных материалов. Комитет принял к сведению содержащееся в ответе сообщение о том, что 97 процентов экспорта Дании в Южную Родезию в период с января по сентябрь 1974 года составляли грузы, упоминавшиеся в пункте 3а резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, поставки которых предназначались для медицинских целей. Комитет также принял к сведению, что Его Превосходительство запросил власти Дании представить дополнительное разъяснение в отношении характера остальных трех процентов экспорта.

Комитет был бы признателен за представление ему в ближайшее время, по возможности в течение месяца, информации о характере товаров, входивших в остальные три процента экспорта Дании в Южную Родезию в период с января по сентябрь 1974 года, а также об обстоятельствах, при которых правительство Дании дало разрешение на осуществление этой торговли".

4. От Дании был получен ответ, датированный 27 июля 1976 года, основная часть которого гласит:

"Постоянный представитель Дании при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сослаться на ноту Генерального секретаря от 1 июня 1976 года (дело № 201) относительно состава трех процентов экспорта Дании в Южную Родезию за период с января по сентябрь 1974 года.

В соответствии с просьбой, содержащейся в упомянутой ноте Генерального секретаря, Постоянный представитель Дании имеет честь сообщить Генеральному секретарю, что в оставшиеся три процента экспорта Дании в Южную Родезию за период с января по сентябрь 1974 года, по которому не было долго разъяснений, входили товары, поставленные датской фирмой "Остерманн Петерсен и Броз, Лтд.", являющейся поставщиком товаров для дипломатического корпуса, на сумму 14 003 датских крон. Товары предназначались для Генерального консульства Португалии в Южной Родезии, и, по мнению этой датской фирмы, экспорт товаров являлся законным. Начиная с августа 1975 года, после вмешательства датских властей, экспорт такого рода был прекращен".

5. От Дании было получено сообщение, датированное 9 сентября 1976 года, в котором отмечается, что за период с января по июнь 1976 года общий объем экспорта Дании в Южную Родезию в денежном выражении составил 335 000 датских крон. Данные об этом экспорте приводятся в таблице ниже.

Форма III

Информирующая страна Дания

Торговля с Южной Родезией

За период: январь- июнь 19 76 года

	Стоимость	
	Единица измерения	Сумма
Общий объем импорта из Южной Родезии		
Общий объем экспорта (включая реэкспорт) в Южную Родезию	1 000 крон	335
из которого: экспорт (включая реэкспорт) оружия, боеприпасов, а также материалов и оборудования для их производства и ремонта	"	-
	СКМТ 95	

Указать даже при нулевом значении.

/...

6. На 280-м заседании 18 ноября 1976 года Комитет рассмотрел данное дело и принял решение оставить его открытым до получения дополнительных статистических данных за весь год.

7. Тем временем от Дании было получено дополнительное сообщение, датированное 10 ноября 1976 года, в котором указывалось, что в период с января по сентябрь 1976 года общий объем экспорта Дании в Южную Родезию составил 488 000 датских крон. Этот показатель экспорта отражен в таблице ниже.

Форма III

Информирующая страна Дания

Торговля с Южной Родезией

За период: январь- сентябрь 19 76 года

	Стоимость	
	Единица измерения	Сумма
Общий объем импорта из Южной Родезии	1 000 крон	-
Общий объем экспорта (включая реэкспорт) в Южную Родезию	1 000 крон	488
из которого: экспорт (включая реэкспорт), оружия, боеприпасов, а также материалов и оборудования для их производства и ремонта	СКМТ 95 1 000 крон	-

Указать даже при нулевом значении.

/...

(244) Дело № 214. Торговля Швейцарии с Южной Родезией: информация, полученная из опубликованных источников, представленных Швейцарией

1. Предыдущая информация, касающаяся данного дела, содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация о мерах, принятых по данному делу после представления указанного доклада, приводится ниже.
3. От Швейцарии было получено дополнительное сообщение, датированное 12 января 1976 года, которым препровождались данные о ее внешней торговле за период с января по ноябрь 1975 года. Эти данные свидетельствуют, что в течение этого периода Швейцария импортировала из Южной Родезии 1 983 575 килограммов грузов стоимостью 16 323 419 швейцарских франков (6 131 499 долл. США) и экспортировала в эту территорию 178 877 килограммов грузов стоимостью 6 785 358 швейцарских франков (2 589 530 долл. США) а/.
4. Внимание Комитета было обращено на объем ежегодного импорта Швейцарии из Южной Родезии после 1966 и 1965 годов. Швейцария обязалась не увеличивать своего импорта сверх объема, среднего для 1966, 1965 и 1964 годов б/. Комитет отметил также, что Швейцария не взяла аналогичного обязательства в отношении экспорта не являющихся военными материалами товаров в Южную Родезию.
5. На 267-м заседании 28 апреля 1976 года Комитет рассмотрел данное дело и принял решение о подготовке, согласно процедуре отсутствия возражений, соответствующего проекта ноты для направления Швейцарии, в которой выражалась бы признательность Комитета за ответ правительства Швейцарии от 20 ноября 1975 года, а также содержалась бы просьба к швейцарским властям представить данные о торговле Швейцарии с Южной Родезией за оставшийся период 1975 года.
6. В то же время эксперт-консультант связался со Статистическим бюро Секретариата Организации Объединенных Наций и выяснил, что Швейцария незадолго до этого представила ежемесячный статистический доклад о своей внешней торговле за декабрь 1975 года. В доклад включены итоговые данные о торговле Швейцарии с Южной Родезией за 1975 года, приводимые ниже:

а/ Средневзвешенные валютные курсы Швейцарии для импорта и экспорта в период с января по сентябрь 1975 года составляли соответственно 2,553 и 2,554 швейцарских франков за 1,00 долл. США. Для октября и ноября 1975 года эти валютные курсы были равны соответственно 2,665 и 2,651 швейцарских франков.

б/ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать второй год, Дополнение за январь-март 1967 года, S/7781, приложение II.

	Физический объем	Стоимость	Валютный курс (средневзвешен- ный за 1975 год)	Стоимость
	кг	(в швейц. франках)	(в долл. США)	(в долл. США)
Импорт:	2 307 596	18 809 815	0,388194	7 301 857
Экспорт:	181 984	7 093 941	0,387588	2 749 526

7. Поэтому предложенная нота не была направлена Швейцарии.

8. Данные об объеме торговли Швейцарии с Южной Родезией в течение 1975 года были проанализированы для Комитета экспертом-консультантом. В представленном им документе содержалась следующая таблица, характеризующая внешнюю торговлю Швейцарии с Южной Родезией за период 1964-1975 годов.

ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ ШВЕЙЦАРИИ С ЮЖНОЙ РОДЕЗИЕЙ ЗА ПЕРИОД
1964-1975 ГОДОВ

(в тыс. долл. США)

Год	Экспорт	Импорт	Средний объем за 1964-1966 гг.	Отклонение	
				Абсолютное	В процентах
1964	1 503	2 429	4 087		
1965	1 641	5 678			
1966	1 890	4 155			
1967	1 939	3 925		-162	-3,96
1968	2 513	3 483		-604	-14,78
1969	1 540	3 625		-462	-11,30
1970	1 969	4 296		209	5,11
1971	2 851	4 511		424	10,37
1972	3 230	4 582		495	12,11
1973	3 834	7 749		3 662	89,60
1974	4 546	7 352		3 265	79,89
1975	2 750	7 302		3 215	78,66

Источник: Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, S/11594/Add.3, 7 мая 1975 года, стр. 41-42. Данные за 1964 и 1974 годы взяты из: "Статистика Организации Объединенных Наций торговли сырьевыми товарами" (Статистические доклады, серии D), а данные за 1975 год взяты из: Monthly Statistics of the External Trade of Switzerland.

9. В соответствии с решением Комитета, принятым на 276-м заседании, Швейцарии, согласно процедуре отсутствия возражений, была направлена нота, датированная 16 августа 1976 года, в которой Комитет выразил свою озабоченность в связи с увеличением объема импорта Швейцарии из Южной Родезии в явном противоречии с обязательством, принятым правительством Швейцарии во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, и просил также правительство представить разъяснения в отношении аналогичного обязательства по поводу экспорта в Южную Родезию швейцарских товаров, не являющихся военными материалами. В ноте содержались также ссылка на интервью, данное представителям печати двумя швейцарскими официальными лицами с/, и запрос о том, какой уровень экспорта был установлен правительством, пересматривающим экспортную политику Швейцарии в отношении Южной Родезии.

10. Швейцария прислала уведомление о получении ноты, датированное 28 сентября 1976 года.

11. От Швейцарии было получено дополнительное сообщение, содержащее итоговые данные о торговле Швейцарии с Южной Родезией за период с января по июнь 1976 года, приводимые ниже:

	Физический объем кг	Стоимость (швейц. франки)	Валютный курс (средневзвешен- ный за январь- июнь 1976 года) (швейц. франк/ долл. США)	Стоимость (долл. США)
Импорт:	397 079	7 204 350	0,394524	2 842 289
Экспорт:	51 453	2 036 603	0,394657	803 760

12. От Швейцарии был получен ответ, датированный 26 ноября 1976 года, основная часть которого гласит:

"Ограничения в отношении импорта Швейцарии из Родезии, автономно введенные властями Швейцарии, распространяются на объем, а не на стоимость импорта. Данные таможенных властей Швейцарии свидетельствуют о том, что объем нормального потока импорта - средний объем для периода 1964-1966 годов - составлял 3 858 тонн. Такой объем импорта не был достигнут ни в одном году периода 1967-1975 годов. Наоборот, средний объем за этот период составляет 2 771 тонну и, таким образом, был значительно ниже, чем объем нормального потока.

с/ См. пункт 79 г в томе I настоящего доклада.

Данные относительно объема импорта, выраженного в долларах Соединенных Штатов Америки, создают неправильное впечатление по двум причинам:

- с 1967 по 1975 год обменный курс между швейцарским франком и валютой Соединенных Штатов понизился с 4,33 до 2,58 швейцарских франков за 1,00 долл. США. Цифры, которыми располагает Комитет по санкциям, были, очевидно, получены в результате перевода стоимости импорта, выраженной в швейцарских франках, в доллары по обменному курсу, действовавшему во время их публикации;
- за этот период цены на товары значительно выросли во всем мире. Однако импорт Швейцарии, составлявший в течение периода 1964-1966 годов в денежном выражении в среднем 17,7 млн. швейцарских франков, в 1975 году, т.е. через 10 лет, увеличился только до 18,8 млн. швейцарских франков.

Эти соображения распространяются также на стоимость экспорта Швейцарии в Родезию. Более того, как стоимость, так и объем этого экспорта в чистом выражении сократились в 1975 году. Еще более отчетливо эта тенденция проявилась в первые месяцы 1976 года.

Федеральные власти продолжают внимательно следить за развитием торгового обмена между двумя странами".

(247) Дело № 243. Торговля Федеративной Республики Германии с Южной Родезией: информация, полученная из опубликованных источников, представленных Федеративной Республикой Германии

1. В дополнение к пунктам 84 и 85 седьмого доклада Комитета и в ответ на просьбу Генерального секретаря, содержащуюся в его записках от 13 января 1967 года и 23 мая 1969 года в соответствии с резолюцией 232 Совета Безопасности о Южной Родезии, было получено сообщение Постоянного представителя Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций от 12 декабря 1975 года. В нем указывается, что в период с января по сентябрь 1975 года Федеративная Республика Германии импортировала из Южной Родезии 3 851 метрическую тонну товаров на сумму, эквивалентную 526 000 долл. США, и экспортировала в Южную Родезию 369,5 метрических тонн товаров на сумму, эквивалентную 2 135 000 долл. США. В состав экспорта входили 210,2 метрических тонны нефтепродуктов (СКМТ - код 332) стоимостью 101 000 долл. США и 4,3 метрических тонны автомобилей и запасных частей (СКМТ - код 732) стоимостью 29 000 долл. США.

/...

2. В соответствии с установившейся в Комитете практикой, согласно процедуре отсутствия возражений, Федеративной Республике Германии была направлена нота от 24 февраля 1976 года, основная часть которой гласит:

"Комитет получил сообщение от 12 декабря 1975 года (ссылка: Pо1.321.00/1 ВНО) от Постоянного представительства Федеративной Республики Германии, которой Генеральному секретарю препровождались статистические данные о внешней торговле Федеративной Республики Германии за период с января по сентябрь 1975 года.

Комитет отметил, что, согласно прилагавшимся к этому сообщению данным, в состав товаров, экспортированных из Федеративной Республики Германии в течение указанного периода, входили нефтепродукты общей стоимостью 101 000 долл. США, а также автомобили и запасные части к ним на общую сумму 29 000 долл. США. Поскольку в обычных условиях Комитет не может согласиться с включением этих товаров в категорию гуманитарной помощи, он был бы весьма признателен, если бы правительство Федеративной Республики Германии представило дополнительную информацию относительно конкретного характера товаров, экспортируемых в Южную Родезию по этим категориям, с указанием получателей и обоснованием точки зрения, согласно которой эти материалы могут рассматриваться в качестве гуманитарной помощи.

Комитет был бы также признателен за представление подробной информации относительно состава и предназначения оставшейся части указанных экспортированных товаров, стоимость которых составляет 2 005 000 долл. США.

И, наконец, Комитет был бы признателен правительству за его разъяснения в отношении состава товаров на сумму 526 000 долл. США, импортированных из Южной Родезии в течение этого периода, и за информацию относительно обстоятельств, при которых подобные сделки были разрешены.

Комитет указал, что был бы признателен правительству Его Превосходительства за представление ответов, по возможности, в кратчайшие сроки, желательно в пределах одного месяца".

3. От Федеративной Республики Германии был получен ответ, датированный 17 марта 1976 года, основная часть которого гласит:

"Еще до того, как Федеративная Республика Германии стала членом Организации Объединенных Наций, ее правительство заняло позицию, согласно которой экономические санкции, введенные Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в отношении Южной Родезии, должны полностью соблюдаться. Указом

о внешней торговле от 4 октября 1973 года, изданным сразу же после принятия страны в Организацию Объединенных Наций, федеральное правительство закрепило санкции в федеральном законодательстве. Для контроля за соблюдением положений этого Указа федеральное правительство создало в 1974 году Межминистерский комитет по Южной Родезии. Компетентные власти внимательно следили за всей важной информацией, включая сообщения Комитета по санкциям Организации Объединенных Наций, и в сомнительных случаях проверяли грузы и торговые документы. Ряд компаний, которые пытались пойти в обход санкций, были оштрафованы на значительную сумму.

Однако, несмотря на эту принципиальную позицию, нельзя совершенно игнорировать то, что в статистических данных по внешней торговле Федеративной Республики Германии содержится информация не только о поставках медицинского, учебного и гуманитарного характера в Южную Родезию, но и о коммерческих операциях, осуществленных в нарушение положений о санкциях. Однако расследования существа этих данных сталкиваются с препятствиями правового характера.

По закону Федеральное статистическое бюро, занимающееся сбором статистических данных, обязано гарантировать конфиденциальность информации даже в отношениях с высшими федеральными властями. Такие гарантии правового характера были установлены в интересах обеспечения всеобъемлющего характера статистических данных. Дело в том, что обеспечение секретности способствует предоставлению заинтересованными сторонами точной и полной информации.

Зная об этом противоречии, федеральное правительство тем не менее после получения ноты Генерального секретаря, вновь указало федеральным таможенным органам на необходимость активизировать их усилия по обеспечению соблюдения положений о введении эмбарго в отношении торговли с Южной Родезией. В то же время предоставленные статистические данные явились новым стимулом для более частых проверок внешнеторговых операций в тех случаях, когда имеются подозрения в нарушении санкций".

4. После этого от Постоянного представителя Федеративной Республики Германии было получено сообщение от 11 июня 1976 года, в котором указывалось, что в период с января по декабрь 1975 года Федеративная Республика Германии экспортировала в Южную Родезию 453 100 кг грузов на сумму, равную 2 484 000 долл. США. От этого объема экспорта 6 200 кг и 210 200 кг составили автомобили и запасные части и нефтепродукты - на сумму 39 000 долл. США и 101 000 долл. США, соответственно. В сообщении также отмечалось, что Федеративная Республика Германии импортировала 5 822 000 кг грузов на сумму, равную 738 000 долл. США. Данные о торговле приводятся в таблице ниже.

ФОРМА II

Информирующая страна: Федеративная Республика Германии

Экспорт (включая реэкспорт):

Автомобилей и запасных частей (СКМТ - код 732)

За период: январь-декабрь 1975 года

	Код страны-контр-агента	Физический объем		Стоимость	
		Единица измерения	Объем	Единица измерения	Сумма
Экспорт во все страны:		100 кг	30 923 268	1 000 долл. США	11 067 516
из которого в: (страны назначения экспорта)					
Южная Родезия	382	"	62	"	39

ФОРМА II

Информирующая страна: Федеративная Республика Германии

Экспорт (включая реэкспорт):

Нефтепродуктов (СКМТ - код 332)

За период: январь-декабрь 1975 года

	Код страны-контр-агента	Физический объем		Стоимость	
		Единица измерения	Объем	Единица измерения	Сумма
Экспорт во все страны:		100 кг	82 327 888	1 000 долл. США	1 025 736
из которого в: (страны назначения экспорта)					
Южная Родезия	382	"	2 102	"	101

/...

ФОРМА III

Информирующая страна: Федеративная Республика Германии

Торговля с Южной Родезией

За период: январь-декабрь 1975 года

	Физический объем	Стоимость
	Единица измерения (100 кг)	Сумма (в 1 000 долл. США)
Общий объем импорта из Южной Родезии	58 220	738
Общий объем экспорта (включая реэкспорт) в Южную Родезию	4 531	2 484
из которого: экспорт (включая реэкспорт) оружия, боеприпасов, а также материалов и оборудования для их производства и ремонта	-	-

5. В соответствии с решением, принятым Комитетом на 276-м заседании, Федеративной Республике Германии, согласно процедуре отсутствия возражений, была направлена нота от 19 августа 1976 года. Основная часть этой ноты воспроизводится ниже:

"На своем 276-м заседании Комитет рассмотрел вышеупомянутое дело, а также два ответа правительства Его Превосходительства от 17 марта и 11 июня 1976 года, за которые Комитет выразил свою признательность. Однако он отметил, что большая часть торговли между Федеративной Республикой Германии и Южной Родезией, включая товары, импортированные Федеративной Республикой в 1975 году на общую сумму 738 000 долл.США, по-видимому, не связана с товарами, поставляемыми в учебных, гуманитарных или медицинских целях.

/...

Комитет учел, что ввиду препятствий правового характера, отмеченных в записке Его Превосходительства от 17 марта 1976 года, федеральные власти не провели полного расследования ряда нарушений обязательных санкций против Южной Родезии. Комитет, принимая во внимание обязанность правительств обеспечивать эффективное соблюдение санкций, выразил сожаление по поводу того, что такое положение было допущено. В связи с этим Комитет выразил надежду, что правительство Его Превосходительства в кратчайшие удобные для него сроки, по возможности в течение месяца, информирует его о том, какие меры и действия правительство предприняло или намеревается предпринять в целях обеспечения надлежащего и полного осуществления решений Совета Безопасности, а также в отношении лиц, подпадающих под юрисдикцию Федеративной Республики, которые ответственны за эти нарушения".

6. От Постоянного представителя Федеративной Республики Германии было получено сообщение, датированное 30 июля 1976 года, в котором указывалось, что за период с января по март 1976 года Федеративная Республика Германии экспортировала в Южную Родезию 107 200 кг грузов на сумму, равную 375 000 долл. США. От указанного объема экспорта 1 400 кг составляли автомобили и запасные части на сумму 5 000 долл. США. В сообщении также отмечалось, что Федеративная Республика Германии импортировала 17 100 кг грузов на сумму, эквивалентную 5 000 долл. США. Данные о торговле приводятся в таблице ниже.

ФОРМА II

Информирующая страна: Федеративная Республика Германии

Экспорт (включая реэкспорт):

Автомобилей и запасных частей (СКМТ - код 732)

За период: январь-март 1976 года

	Код страны-контр-агента	Физический объем		Стоимость	
		Единица измерения	Объем	Единица измерения	Сумма
Экспорт во все страны:		100 кг	8 752 036	1 000 долл. США	3 185 380
из которого в: (страны назначения экспорта)					
Южная Родезия	382	"	14	"	5

/...

ФОРМА III

Информирующая страна: Федеративная Республика Германии

Торговля с Южной Родезией

За период: январь-март 1976 года

	Физический объем	Стоимость
	Единица измерения (100 кг)	Сумма (в 1 000 долл. США)
Общий объем импорта из Южной Родезии	171	5
Общий объем экспорта (включая реэкспорт) в Южную Родезию	1 072	375
из которого: экспорт (включая реэкспорт) оружия, боеприпасов, а также материалов и оборудования для их производства и ремонта	-	-

7. От Постоянного представителя Федеративной Республики Германии было получено дополнительное сообщение от 15 сентября 1976 года, в котором указывалось, что за период с января по июнь 1976 года Федеративная Республика Германии экспортировала в Южную Родезию 124 100 кг грузов на сумму, равную 709 000 долл. США. От указанного объема экспорта 2 200 кг составляли автомобили и запасные части на сумму 9 000 долл. США. В сообщении также отмечалось, что Федеративная Республика Германии импортировала 832 500 кг грузов на сумму, эквивалентную 142 000 долл. США. Данные о торговле приводятся в таблице ниже.

ФОРМА II

Информирующая страна: Федеративная Республика Германии

Экспорт (включая реэкспорт):

Автомобилей и запасных частей (СКМТ - код 752)

За период: январь-июнь 1976 года

Код страны-контр-агента	Физический объем		Стоимость	
	Единица измерения	Объем	Единица измерения	Сумма
Экспорт во все страны:	100 кг	13 235 258	1 000 долл. США	6 634 006
из которого в:				
(страны назначения экспорта)				
Южную Родезию	282	"	22	" 9

ФОРМА III

Информирующая страна: Федеративная Республика Германии

Торговля с Южной Родезией

За период: январь-июнь 1976 года

	Физический объем	Стоимость
	Единица измерения 100 кг	Сумма (в 1 000 долл. США)
Общий объем импорта из Южной Родезии	8 325	142
Общий объем экспорта (включая реэкспорт) в Южную Родезию	1 241	709
из которого: экспорт (включая реэкспорт) оружия, боеприпасов, а также материалов и оборудования для их производства и ремонта	-	-

(252) Дело № 272. Отправка молочного порошка в Южную Родезию- "Тугелаланд": нота Федеративной Республики Германии от 10 марта 1975 года

1. В ноте от 10 марта 1975 года Федеративная Республика Германии представила информацию о санкционированной отправке молочного порошка из Гамбурга в Бейру. Текст ноты воспроизводится ниже:

"Федеративная Республика Германии разрешила отправку из Гамбурга в Бейру на немецком судне "Тугелаланд" трех тонн молочного порошка, который, согласно препровожденным судовым документам, является даром правительства Швейцарии Армии спасения для оказания помощи нуждающимся в Южной Родезии. Это решение рассматривается как соответствующее пунктам б и е резолюции 253 (1968)".

2. В соответствии с решением Комитета, принятым на 276-м заседании, правительству Швейцарии, согласно процедуре отсутствия возражений, была направлена нота от 16 августа 1976 года, в которой предлагалось запросить информацию у Армии спасения относительно распространения молочного порошка, а также препроводить ответ Армии спасения Комитету.

3. От Швейцарии был получен ответ от 14 октября 1976 года, основная часть которого гласит:

"Постоянный наблюдатель Швейцарии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сослаться на ноту /Генерального секретаря/ от 16 августа 1976 года, касающуюся пожертвованных швейцарским правительством трех тонн порошкового молока, которые были распространены Армией спасения среди нуждающихся в Южной Родезии.

Швейцарское правительство ежегодно передает определенное количество порошкового молока в дар международным организациям по оказанию помощи, к числу которых принадлежит Всемирный совет церквей. Всемирный совет церквей перераспределил выделенную ему часть среди других учреждений, включая Армию спасения, которая приняла решение направить три тонны молока своему представителю в Солсбери.

Из доклада этого учреждения о его деятельности следует, что эта помощь была распределена среди престарелых и лиц, не имеющих семей".

4. На своей 281-м заседании 24 ноября 1976 года Комитет принял решение считать данное дело закрытым.

Приложение V

ДЕЛА, ОТКРЫТЫЕ НА ОСНОВЕ ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОЙ
ОТДЕЛЬНЫМИ ЛИЦАМИ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

Дело № INGO-2. Джоба/Етб, Зефир Ко., Амстердам: информация,
представленная Движением против апартеида, Нидерланды,
Амстердам

1. Предыдущая информация, касающаяся данного дела, содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация, касающаяся мер, принятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.
3. 26 января 1976 года Швейцарии было направлено третье уведомление.
4. 1 июня 1976 года от Швейцарии был получен ответ, основная часть которого гласит:

"Расследование, проведенное швейцарскими властями, не подтвердило, что три упомянутые Генеральным секретарем фирмы "Саблистатик С.А.", "Альтрадик С.А." и "Дж. Г. Неф и Ко. Лтд" являются в Швейцарии филиалами голландской фирмы "Джоба/Зефир". Хотя вышеупомянутые три фирмы могли поддерживать с этой амстердамской компанией некоторые деловые контакты, они заявляют, что эти контакты давно прерваны. Эти три компании не нарушили положения, принятые правительством Швейцарии по своей собственной инициативе в отношении торговли с Родезией.

Что касается компании "Сосьете Фидюсьер Лемано", Лозанна, особо отмеченной Генеральным секретарем, как непосредственно заинтересованной в делах компании "Джоба/Зефир", то швейцарские власти не сумели с помощью имеющихся в их распоряжении правовых средств получить информацию, которая подтвердила бы наличие таких связей. Сама компания заявляет, что ее деятельность никоим образом не связана с торговлей товарами и что она никогда не участвовала в сделках подобного рода с компанией "Джоба/Зефир".

Дело № INGO-3. Поездка по некоторым африканским странам, включая
Южную Родезию: информация, представленная Дви-
жением в защиту мира, Финляндия

1. Предыдущая информация, касающаяся настоящего дела, содержится в восьмом докладе.

/...

2. Дополнительная информация, касающаяся мер, принятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.

3. На 271-м заседании, состоявшемся 3 июня 1976 года, Комитет принял решение о том, что данное дело, касающееся Финляндии, следует считать закрытым. Однако данный вопрос, касающийся других упомянутых сторон, по-прежнему должен быть открытым и его необходимо включить в (234) дело № 213.

Дело № INGO-4. "Эйр Родезия" и соглашения ИАТА: информация представленная Центром социальных действий объединенной христианской церкви, Нью-Йорк

1. Предыдущая информация, касающаяся настоящего дела, содержится в седьмом докладе.

2. Дополнительная информация, касающаяся мер, принятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.

3. От Ботсваны, Греции, Бразилии и Кипра были получены ответы, основная часть которых гласит:

i) Нота Ботсваны от 13 января 1976 года

"Правительство Ботсваны провело расследование в отношении информации, содержащейся в справочнике ИАТА. Не было найдено каких-либо доказательств о существовании двустороннего соглашения между "Эйр Ботсвана" и "Эйр Родезия". Единственным возможным объяснением информации, имеющейся у ИАТА, является то, что, когда в 1973 году "Эйр Ботсвана" подала заявление о присоединении к соглашениям ИАТА о перевозках, "Эйр Родезия" была одной из авиакомпаний, которая положительно отнеслась к участию компании "Эйр Ботсвана".

ii) Нота Греции от 23 января 1976 года

"Постоянный представитель Греции при Организации Объединенных Наций ... в ответ на ноту РО 230 CORR (1-2-1) дело № INGO-4 от 5 декабря 1975 года имеет честь сообщить Его Превосходительству, что "Олимпик Эйрвейз" не связана с "Эйр Родезия" какими-либо соглашениями ИАТА о пассажирском и/или грузовом сообщении. Следует также отметить, что в Южной Родезии не существует отделения "Олимпик Эйрвейз" и что "Олимпик Эйрвейз" не осуществляет рейсов ни в Южную Родезию, ни из нее".

iii) Нота Бразилии от 27 февраля 1976 года

"Имею честь информировать Вас, что правительство Бразилии продолжает расследовать вопрос о соглашении между "Виасао Аэреа Рио-Грандеси-Вариг" и "Эйр Родезия".

После мер, принятых компетентными властями Бразилии, 28 января 1976 года "Вариг" уведомил ИАТА о своем выходе из многостороннего международного соглашения с компанией "Эйр Родезия".

iv) Нота Кипра от 13 февраля 1976 года

"Постоянный представитель Кипра при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сообщить, что телеграммой от 1 ноября 1975 года компания "Кипр Эйруэйз" информировала ИАТА о выходе с 30 ноября 1975 года из многосторонних соглашений ИАТА о перевозках пассажиров и грузов в отношении корпораций "Эйр Родезия".

Соответствующая документация будет представлена Генеральному секретарю после ее получения от властей Кипра".

4. В дополнение к пункту 3 (iv) выше от Кипра было получено сообщение от 29 апреля 1976 года, препровождающее копию меморандума № TS-52/1567 от ИАТА, в котором было объявлено о выходе компании "Кипр Эйруэйз" из соглашения ИАТА с компанией "Эйр Родезия".

5. Дополнительную информацию, касающуюся настоящего дела, см. в пунктах 4 и 5 (234) дела № 213 выше.

6. В дополнение к пункту 5 выше от Португалии впоследствии было получено всеобъемлющее сообщение от 14 октября 1976 года, в котором упоминались настоящее и другие дела, упомянутые в ноте Председателя, направленной Португалии от 13 августа 1976 года, а также дело № 173. Соответствующий раздел сообщения см. в пункте 7 (160) дела № 173 выше.

Дело № INGO-5. Импорт феррохрома в Испанию: информация, полученная из неправительственных источников

В добавление к информации, содержащейся в восьмом докладе, новая информация, касающаяся настоящего дела, отсутствует.

Дело № INGO-6. Доклад о табаке: доклад, представленный Движением против апартеида в Нидерландах, Амстердам, Нидерланды

В дополнение к информации, содержащейся в восьмом докладе, новая информация, касающаяся настоящего дела, отсутствует.

/...

Дело № INGO-7. Туризм и поездки в Южную Родезию и обратно: информация, представленная Научной группой по межпарламентским вопросам, Бонн, Федеративная Республика Германии

1. Предыдущая информация, касающаяся настоящего дела, содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация, касающаяся мер, принятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже:
3. От Барбадоса и Австрии были получены ответы, основная часть которых гласит:

i) Нота Барбадоса от 18 февраля 1976 года

"Поверенный в делах Барбадоса при Организации Объединенных Наций, ... ссылаясь на ноту [Генерального секретаря] от 3 июня 1975 года (Дело № INGO-7) имеет честь заявить, что правительство Барбадоса предлагает принять следующие меры в отношении иммиграционной политики:

а) для въезда в Барбадос гражданину Южной Родезии будет необходимо иметь действительный паспорт и визу;

б) заявки на въездные визы в Барбадос, сделанные гражданами Южной Родезии, должны подаваться или направляться в Главное управление Министерства юстиции;

с) Министерство юстиции будет рассматривать такие заявки на специальной основе, принимая во внимание общую политику Барбадоса в отношении Южной Родезии и апартеида, а также обстоятельства в каждом отдельном случае.

Правительство Барбадоса будет также выполнять любые резолюции, в которых может содержаться предложение о запрещении родезийцам совершать поездки в другие страны".

ii) Нота Австрии от 7 апреля 1976 года

"Австрийские власти советовали туристическим агентствам воздержаться от организации групповых поездок в Южную Родезию

Однако положения конституции, регулирующие основные права и свободы австрийских граждан, не содержат общего запрещения поездок граждан в отдельные страны. Австрийские граждане имеют право на паспорт и право покинуть страну в любом направлении по своему выбору. Австрийские власти не могут эффективным образом осуществлять контроль и наблюдение за их передвижениями за границей.

Что касается поездок в Австрию лиц с южнородезийским паспортом, то правовые положения, введенные в силу во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, запрещают представлять визы в южнородезийских паспортах для въезда в Австрию. Ввиду большого числа туристов в Австрии (ежегодно в Австрию приезжает несколько миллионов иностранных туристов) постоянное место проживания туристов для всех практических целей в каждом отдельном случае установить невозможно. Поэтому вполне вероятно, что среди туристов есть лица, проживающие в Южной Родезии, но имеющие другие паспорта.

Несмотря на все эти обстоятельства, число поездок из Австрии в Южную Родезию и из Южной Родезии в Австрию можно считать минимальным, поскольку статистические данные по туризму, ежегодно публикуемые в Австрии, не содержат никаких данных в этом отношении".

Дело № INGO-8. Туризм, иммиграция и перевод средств в Южную Родезию: информация, представленная Национальным комитетом Новой Зеландии против апартеида (НКПЗ)

В дополнение к информации, содержащейся в восьмом докладе, новая информация, касающаяся настоящего дела, отсутствует.

Дело № INGO-9. Грузовой воздушный транспорт (САТ): информация, представленная Комитетом против колониализма и апартеида (Бельгия)

1. Предыдущая информация, касающаяся настоящего дела, содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация, касающаяся мер, принятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.
3. Габону были направлены второе и третье уведомления от 5 января и 12 февраля 1976 года.
4. Ввиду того что от Габона не поступило ответа, Комитет включил правительство Габона в девятый и вновь в десятый кварталный список стран, которые были изданы в качестве пресс-релизов 6 апреля и 13 августа 1976 года соответственно.
5. Во исполнение решения Комитета, принятого на 273-м заседании, Председатель Комитета направил ноту от 13 августа 1976 года Постоянному представителю Габона, в которой Председатель объявил о своем намерении посетить представителя Габона по просьбе Комитета в целях рассмотрения вышеупомянутого дела, в отношении которого после направления трех уведомлений по-прежнему не получен ответ.

6. 19 августа 1976 года Председатель Комитета встретился с Постоянным представителем Габона и рассмотрел данное дело. Отчет об этом заседании приводится в докладе Председателя, содержащемся в приложении I выше.

7. Впоследствии от Габона был получен ответ от 25 сентября 1976 года, в котором также рассматриваются дела №№ 61, 154 и 232, основная часть которых содержится в пункте 16 (i) (238) дела № 154 выше.

Дело № INGO-10. Комплексные туристические поездки в Южную Родезию и право на посадку самолетов авиакомпаний, совершающих рейсы в Солсбери (Южная Родезия): информация, представленная г-жой Барбарой Роджерс

1. Предыдущая информация, касающаяся настоящего дела, содержится в восьмом докладе.

2. Дополнительная информация, касающаяся мер, принятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже:

3. 29 декабря 1975 года Бельгии было направлено первое уведомление.

4. Соединенному Королевству была направлена нота от 8 января 1976 года, содержащая запрос о том, было ли завершено расследование, упомянутое представителем Соединенного Королевства на 250-м заседании Комитета, и представляется ли возможным направить Комитету необходимую информацию, касающуюся данного вопроса.

5. От Бельгии и Соединенного Королевства были получены ответы, основная часть которых гласит:

1) Нота Бельгии от 8 января 1976 года

"Многосторонние межлинейные соглашения, заключенные в рамках ИАТА, открыты для всех авиалиний, независимо от того, принадлежат ли они членам или нечленам ИАТА. "Сабена" является участником подобного соглашения. Большинство авиалиний государств-членов ИАТА также воспользовались этой процедурой.

"Сабена" не заключала каких-либо двусторонних межлинейных соглашений с "Эйр Родезия". Она не осуществляет полетов ни в Родезию, ни из нее. Ни "Сабена", ни ее транспортное агентство "Трансэйр" не организуют туров в Родезию и не продают билетов на это направление.

"Тревэлворлд", американское агентство, организующее поездки в Африку, включая посещение национальных парков, иногда просит "Сабену" осуществить пассажирские перевозки по определенной части маршрута. "Сабена" не может отказаться от подобных перевозок в африканские города, которые она обычно обслуживает.

Заверяю вас, что действия "Сабены" строго соответствуют пунктам 4 и 6 резолюции 253 (1968). В этом духе было решено, что "Сабена" на основании статьи 9 международного межлинейного соглашения сделает оговорки в отношении "Эйр Родезия".

ii) Нота Соединенного Королевства от 19 января 1976 года

"Компетентные власти Соединенного Королевства рассмотрели в настоящий момент вопросы о брошюре, изданной Всемирной экспедиционной ассоциацией, и о "Эй-Би-Си Уорлд Эйрвейз Гайд", и они удовлетворены тем, что факт их публикации не является нарушением существующих санкций. Они не могут ничего добавить к заявлению, сделанному в этой связи представителем Соединенного Королевства на 250-м заседании Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии".

6. Данный вопрос был рассмотрен на 275-м заседании, состоявшемся 16 июля 1976 года, на котором представители Франции и Соединенного Королевства выступили со следующими заявлениями:

а) представитель Франции заявил, что в дополнение к предыдущему заявлению его делегации по этому вопросу (восьмой доклад S/11927/Rev.1, приложение V, Дело № INGO-10, пункт 4) он попытается добиться того, чтобы Комитет мог получить любую дополнительную информацию в кратчайшие сроки;

б) представитель Соединенного Королевства заявил, что в заявлении его делегации, сделанном на 252 заседании (восьмой доклад S/11927/Rev.1, приложение V, Дело № INGO-10, пункт 4) было указано, что правительство Соединенного Королевства провело расследование, касающееся финансового положения соответствующих компаний в целях определения того, имели ли место случаи нарушения правил о валютном обмене, и что требуется дополнительное время для проведения такого расследования; в частности, в результате того, что две данные компании отказались от всех финансовых, туристических и рекламных связей с Южной Родезией. В своей ноте от 19 января 1976 года правительство Соединенного Королевства заявило, что опубликование информации о полетах в Южную Родезию не означает нарушения и подразумевает, что в случае, если бы дело обстояло иным образом, компании подверглись бы судебному преследованию;

с) представитель Соединенных Штатов заявил, что в первом ответе его правительства, изложенном в восьмом докладе (S/11927/Rev.1, приложение V, Дело № INGO-10, пункт 6) указывалось мнение его правительства в отношении последних событий по этому делу, касающихся Соединенных Штатов. Однако, поскольку в этом ответе было также указано, что расследование этого дела будет продолжаться, представитель Соединенных Штатов, несомненно, напомним соответствующим учреждениям о том, чтобы они представили дальнейшую информацию, и попытается добиться того, чтобы Комитет при первой возможности получил такую информацию.

7. На 276-м заседании, состоявшемся 22 июля 1976 года, представитель Соединенного Королевства выступил еще с дополнительным заявлением по данному делу, текст которого воспроизводится ниже:

"Членам Комитета известно, что 19 января мое правительство распространило в Комитете записку в отношении брошюры, изданной Всемирной экспедиционной ассоциацией, текст которой был направлен Комитету 5 февраля. В ответ на просьбу, обращенную к моей делегации на нашем последнем заседании, Комитет может пожелать получить следующие дополнительные замечания по двум аспектам этого дела.

В соответствии со статьей I4 Ia и I4 Ib указа о санкциях моего правительства подстрекательство или поощрение граждан Великобритании к трудовой деятельности или постоянному проживанию в Южной Родезии является преступлением, которое будет должным образом преследоваться моим правительством. Однако брошюра Всемирной экспедиционной ассоциации не направлена на такое подстрекательство или поощрение. В ней просто рекламируется возможность получения мест на некоторых неанглийских рейсах за определенную стоимость, включая обратные полеты из Южной Родезии вскоре после прилета в нее. Кроме того, в брошюре ясно говорится "не в одном направлении", то есть в ней не предусматривается никаких полетов в одном направлении. Иными словами, эта брошюра касается кратковременных визитов в Южную Родезию, а не поездок с целью трудоустройства или постоянного проживания. Вот почему не было принято никаких мер в связи с нашим указом о санкциях, который предназначен для осуществления пункта 8 резолюции 253 (1968) в отношении деятельности, содействующей, помогающей или поощряющей эмиграцию в Южную Родезию.

Что касается осуществления пункта 4 этой резолюции, власти моей страны, естественно, провели расследование с целью удостовериться в том, имеются ли какие-либо доказательства того, что Всемирная экспедиционная ассоциация нарушает законодательство о контроле над валютным обменом. Они пришли к выводу о том, что вряд ли Ассоциация путем оплаты авиабилетов будет переводить

деньги компании "Эйр Родезия". Компания "Бритиш эрлайнз" и туристические агенты по закону имеют полное право продавать билеты от имени иностранных перевозчиков, совершающих рейсы в Южную Родезию, включая, разумеется, компанию "Эйр Родезия". Вот почему нет оснований для принятия юридических мер против Ассоциации".

3. На 277-м заседании, состоявшемся 3 августа 1976 года, представитель Соединенных Штатов выступил с дополнительным заявлением в отношении некоторых рассматриваемых дел. Текст той части заявления, которая касается настоящего дела, воспроизводится в пункте 4(189) Дело № 216, выше.

Дело № INGO-11. Поездка в Южную Родезию, организованная туристическим агентством Соединенного Королевства: информация, представленная международной лигой женщин за мир и свободу (WILPF), отделение в Англии, Лондон

1. Предыдущая информация, касающаяся настоящего дела, содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация, касающаяся мер, принятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.
3. От Соединенного Королевства был получен ответ от 26 января 1976 года, основная часть которого гласит:

"Компетентные власти Соединенного Королевства рассмотрели в настоящее время объявление, сделанное "Ян Аллан Травэл ов Шеппертон, Мидлсекс" о туре в Южную Африку, включая посещение водопада Виктория и "Банки Сафари Лодж". И хотя факт публикации этого объявления не является нарушением существующих санкций, власти Соединенного Королевства имеют основания полагать, что в данном случае тур действительно состоялся. Еще продолжается расследование относительно того, было ли нарушено законодательство о санкциях, и если это было сделано, то какие дальнейшие меры должны быть предприняты властями. Результаты этого расследования будут сообщены Комитету в надлежащее время".

4. От Соединенного Королевства был получен дополнительный ответ от 5 мая 1976 года, основная часть которого была зачитана членам Комитета представителем Соединенного Королевства на 268-м заседании в тот же день и воспроизводится ниже.

"В настоящее время компетентные органы Соединенного Королевства установили, что данная поездка была в действительности организована фирмой, известной под названием "Фронтьерз интернэшнл", находящейся по адресу Пирс-Хилл роуд, Уэксфорд, штат Пенсильвания, США, и был, по обмену между агентствами, предложен компании "Иан Аллан трэвел" по адресу Шеппертон, графство Мидлсекс, Англия. Когда в июне 1974 года компании "Иан Аллан трэвел" было указано, что если они будут принимать заказы на посещение Южной Родезии в рамках этой поездки, то они могут нарушить санкции; они договорились с фирмой "Фронтьерз интернэшнл" заменить три дня в Южной Родезии тремя днями в Южной Африке. Фактически компания "Иан Аллан трэвел" не нашла желающих участвовать в этой поездке, и, насколько это известно властям Соединенного Королевства, никто из жителей Соединенного Королевства не участвовал ни в одном из вариантов этой поездки".

/...

5. На этом же заседании Комитет, рассмотрев данный вопрос, постановил подготовить соответствующее письмо для направления его в соответствии с процедурой, предусмотренной в случае отсутствия возражений, лицам, представившим первоначальную информацию по этому делу, а именно: английскому отделению международной женской лиги "За мир и свободу" (WILPF), Лондон, Соединенное Королевство, а его копию - Мери Хомадей, проживающей в штате Нью-Джерси, Соединенные Штаты Америки, сообщив им информацию, только что представленную Соединенным Королевством. Комитет также постановил просить через представителя Соединенных Штатов власти Соединенных Штатов расследовать этот вопрос касательно деятельности американской фирмы "Фронттиерз Интернешнл" и направить полученные данные Комитету. Представитель Соединенных Штатов принял к сведению решение Комитета, касающееся соответствующей компании Соединенных Штатов.

6. На 269-м заседании, состоявшемся 13 мая 1976 года, представитель Соединенных Штатов выступил с заявлением, в котором рассматривались несколько вопросов. В связи с настоящим делом он заявил, что его делегация наводит в государственном департаменте соответствующие справки, касающиеся вопроса о компании "Иан Аллан трэвел", упомянутой на предыдущем заседании, и ответ ожидается. Кроме того, он указал, что в своей речи, произнесенной в Лусаке, Замбия, государственный секретарь Киссинджер заявил, среди прочего, что Соединенные Штаты информируют американских граждан о том, что они не имеют никакого официального представительства в Родезии и не располагают средствами для оказания им помощи или обеспечения их защиты. Американским туристам будет рекомендовано не въезжать в Родезию, и к американским гражданам, проживающим в Родезии, будет обращен настоятельный призыв покинуть эту страну. Ко всем дипломатическим учреждениям и учреждениям, ответственным за выдачу паспортов в Соединенных Штатах, была обращена просьба довести до сведения всех потенциальных туристов, совершающих поездки в Южную Родезию, тот факт, что в результате неустойчивого положения, существующего в Южной Родезии, существования потенциальных возможностей того, что в ближайшем будущем насильственные действия могут расширяться, отсутствия официального представительства Соединенных Штатов в этой стране и в результате этого неспособности оказать помощь или обеспечить защиту американских граждан, государственный департамент решительно рекомендует американским гражданам не совершать поездки в Южную Родезию и из нее. По этим же причинам государственный департамент призывает американских граждан, проживающих в Родезии, проявлять чрезвычайную осторожность и разработать планы, предусматривающие возникновение чрезвычайных обстоятельств, для своевременного выезда в случае существенного ухудшения состояния безопасности в стране.

7. В соответствии с решением Комитета, принятым на 268-м заседании, Председатель, как указывается в пункте 5 выше, направил соответствующие письма от 9 июня 1976 года.

/...

Дело № INGO-12. Торговая деятельность и другие связи с Южной Родезией: информация, представленная Движением против расизма, антисемитизма и в защиту мира, Париж, Франция

1. Предыдущая информация, касающаяся настоящего дела, содержится в восьмом докладе.
2. Дополнительная информация, касающаяся мер, принятых по данному делу со времени представления этого доклада, приводится ниже.
3. 17 февраля 1976 года Франции было направлено второе уведомление.
4. От Франции был получен ответ от 25 марта 1976 года, основная часть которого гласит:

"Как заявила делегация Франции 17 июля 1975 года в Комитете по санкциям, правительство Франции указывает, что факты, о которых говорится в первоначальной ноте в Деле № INGO-12, имели место в период с 1971 по 1974 годы. Сама указанная нота датирована августом 1974 года.

Несмотря на это, правительство Франции предприняло тщательное расследование деятельности различных предприятий, упомянутых в этом сообщении. Хотя не удалось обнаружить доказательств каких-либо нарушений, тем не менее правительство обратило внимание на необходимость выполнения весьма строгих инструкций, изданных по этому вопросу.

Правительство Франции хотело бы вновь выразить Генеральному секретарю свои заверения в том, что оно по-прежнему полно решимости строжайшим образом пресекать любое обнаруженное нарушение санкций против Родезии. Делегация Франции немедленно доведет до сведения своего правительства любую новую информацию, которая может быть ею получена по Делу № INGO-12".

Дело № INGO-13. Горные разработки канадских компаний в Южной Родезии: информация, представленная Специальной группой по ответственности церквей и корпораций, Торонто, Канада

1. От неправительственной организации, именуемой Специальной группой по ответственности церквей и корпораций, Торонто, Канада, было получено письмо с двумя приложениями. В письме и приложениях говорится следующее:

/...

"Прилагаем письмо от 17 апреля 1975 года на имя главного расследователя, ответственного за соблюдение Канадой экономических санкций в отношении Родезии. Содержание этого письма говорит само за себя. В ответ мы получили два письма от г-на Эванса: одно письмо от 5 мая и второе - от 4 сентября 1975 года, в которых нас заверили в том, что по данному вопросу проводится расследование. Мы только что напомнили г-ну Эвансу, что мы еще не получили из его учреждения окончательного решения.

Сегодня мы направляем Вам письмо, чтобы поднять данный вопрос в Вашем комитете и обратиться с настоятельной просьбой к Вам и Вашим сотрудникам связаться с министром промышленности, внешней и внутренней торговли distinguished Дональдом Джеми-соном, Плас-де-Виль, 112 Кент стрит, Оттава, с тем чтобы получить ответ на Ваш запрос. Мы были бы весьма признательны, если бы Вы сообщили нам о Вашем решении и любых действиях, которые примет Ваш комитет".

i) Текст письма главного расследователя, ответственного за соблюдение Канадой санкций в отношении Южной Родезии

На ежегодном общем совещании компании "Фалконбридж никель майнз лимитед" доверенным представителем одного католического ордена, держателя акций в этой корпорации, был задан вопрос в отношении страницы 32 ежегодного доклада, который мы прилагаем. Этот вопрос касается филиала "Бланкит майнз (прайвит) лимитед" в Родезии. Затронутый вопрос касался дивидендов, выплачиваемых канадским держателям акций из доходов данного рудника, и законности этой сделки в свете канадского закона об Организации Объединенных Наций, положений Организации Объединенных Наций, касающихся Родезии, от 20 декабря 1968 года ("Канада газетт", часть II, 8 января, том 103, № 1).

Ниже следует текст вопроса доверенного представителя: "Известно ли "Фалконбридж никель майнз лимитед" о распоряжении, касающемся экономических санкций в отношении Родезии, и если известно, то получила ли "Фалконбридж" письменное уведомление от министра промышленности и торговли, освобождающее ее от применения обязательных экономических санкций в отношении Родезии?"

Президент и директор-распорядитель "Фалконбридж никель майнз лимитед" г-н Марш Купер разъяснил, что корпорация поддерживает связь с канадским правительством в отношении горных разработок в Родезии и что никакой перевод средств не осуществляется. Он далее заявил, что в филиале "Бленкит майн" работает южноафриканский и европейский персонал и отсутствует какой бы то ни было канадский

/...

персонал и что, следовательно, "Фалконбридж" не нарушает канадские положения о Родезии, вытекающие из закона об Организации Объединенных Наций.

Мы полагаем, что по крайней мере дух резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, касающейся обязательных экономических санкций в отношении Родезии, подрывается уловкой, к которой прибегает "Фалконбридж", которая имеет акции в "Бленкит майнз (прайвит) лимитед", через "Венчиз оф Африка лимитед", которая также является филиалом "Фалконбридж", полностью принадлежащим этой компании. Поэтому источник дивидендов, выплачиваемых канадским держателям акций из доходов "Бленкит майнз", очевидно, скрывается путем включения "Венчиз оф Африка лимитед" в процесс финансового учета. Мы считаем, что это нарушение не отвечает цели канадских положений о Родезии. Мы хотели бы также узнать, застрахован ли филиал "Фалконбридж" в Родезии через канадскую корпорацию по развитию экспорта.

Мы хотели бы обратить Ваше внимание на данный вопрос и просить Вас провести расследование, касающееся законности и соответствия существующим положениям продолжающихся горных разработок "Фалконбридж" в Родезии. Мы надеемся получить от Вас ответ.

Копии письма и

приложения направлены:

Г-ну Ф.А. Филбруку, члену парламента от
Халтон Райдинг

Г-ну Эндрю Бруину, члену парламента от
Гринвуда

Г-ну Дэвиду Макдональду, члену парламента
от Эгмонта

Г-ну Джону Родригесу, члену парламента от
Никель Белт

Г-ну Флойду Лагрелю, члену парламента от
Никель Белт

Г-ну М. Дюпуи, помощнику секретаря по
иностранным делам

Г-ну Морису Дюпрас, председателю Комитета
по иностранным делам и вопросам национа-
льной обороны".

/...

ii) Выдержка из ежегодного доклада Фалконбридж Никель Майн Лимитед 1974 год, страница 32

ФАЛКОНБРИДЖ НИКЕЛЬ МАЙН ЛИМИТЕД
Основной филиал и дочерние
компании

"Бленкит майн (прайвит) лимитед"
Хотя количество тонн, переработанных в течение года, увеличилось до 161 000 по сравнению с 159 000 в 1973 году, производство золота уменьшилось на 5 359 унций и составило 22 201 унцию. Такое падение производства в унциях было более чем компенсировано более высокими ценами на золото в течение года, в результате чего за год доходы увеличились до 824 000 родезийских долларов по сравнению с 606 000 родезийских долларов в 1973 году.

Разведывательное алмазное бурение для установления опорных колонн и блоков вблизи старых разработок в верхней части рудника было успешным, в результате чего запас руд увеличился на 130 000 тонн. Глубинные исследования обнаружили некоторые интересные частицы руд, представляющие промышленную ценность, и эти исследования будут продолжены в 1975 году. Откачка воды из старых разработок рудника "Фюдел" была завершена и на дне старой шахты была начата проходка шахтного ствола.

По состоянию на 31 декабря
1974 года

Капитализация	Акции, выпущенные в обращение		Акции "Фалконбридж"
	в обращение		
Общие акции	9 208	9 208	100%
Акции, находящиеся в полном владении филиала "Венчиз оф Африка лимитед"			

Производство	Год, закончившийся 31 декабря	
	1974 года	1973 года
Обработанная руда (тонн).....	161 000	159 000
Количество унций добытого золота	22 201	27 560

/...

Финансы (по состоянию на 31 декабря 1974 года 1 родезийский долл. равен 1,72 канадского долл.)	Год, закончившийся 31 декабря	
	<u>1974 г.</u>	<u>1973 г.</u>
	(родезийских долларов)	
Чистый доход от добытых слитков	2 027 000	1 588 000
Доход до амортизации	909 000	674 000
Доход после всех выплат	824 000	606 000
Выплаченные дивиденды	720 000	
Оборотный капитал	705 000	653 000
<hr/>		
Капитал "Фалконбридж"*		На акцию "Фал- конбридж"
		(родезийских долл.)
Доходы после всех выплат	824 000	0,17
Выплаченные дивиденды	<u>720 000</u>	<u>0,15</u>
Превышение доходов над расходами по выплате дивидендов	<u>104 000</u>	<u>0,02</u>

*В общих доходах отражены лишь дивиденды, полученные "Фалконбридж".

Управление 1974 года

Директор-распорядитель Х.Х.Берд

Управляющий рудником А.Файан

2. Специальной группе по ответственности церквей и корпораций, Торонто, Канада, было направлено подтверждение.

3. Согласно решению Комитета, принятому в соответствии с процедурой отсутствия возражений, Канаде была направлена нота от 23 марта 1976 года, основная часть которой приводится ниже:

"Комитет получил письмо с двумя предложениями от Координатора Специальной группы по ответственности церквей и корпораций, Торонто, Канада, касающееся вопроса о дивидендах, получаемых от горных разработок в Южной Родезии фирмами, которые, как сообщается, полностью принадлежат канадскому концерну. Говорится,

/...

что данный вопрос был поднят перед соответствующими органами канадского правительства, но, очевидно, на него не был дан ответ по существу. Копия письма организации и копии приложений прилагаются для информации.

Комитет будет чрезвычайно заинтересован в скорейшем получении результатов расследования, которое, как сообщалось, проводилось по данному вопросу соответствующими правительственными органами, а также комментариев по ним".

4. От Канады было получено подтверждение от 30 марта 1976 года.
5. 25 мая 1976 года Канаде было направлено первое уведомление.
6. От Канады было получено новое подтверждение, в котором сообщалось, что канадские власти ведут расследование по данному вопросу и надеются представить ответ по существу до 18 июня 1976 года.
7. Председатель Комитета получил копию письма от 14 июня 1976 года от руководителя Специальной группы по ответственности церквей и корпораций, Онтарио, Канада, направленного на имя руководителя Отдела экспортно-импортных лицензий министерства промышленности и торговли правительства Канады. Часть письма, касающаяся существа данного вопроса, воспроизводится ниже:

"Направляю ответ на ваше письмо от 1 июня относительно выводов, сделанных в результате расследования, предпринятого вами в связи с возможными нарушениями санкций компанией "Фэлконбридж" через свой филиал в Родезии "Блэнкет Майнз (Прайвит) Лтд.". В результате 14-месячного расследования вы установили, что компания "Фэлконбридж" не нарушила не только дух и букву резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, но и Канадско-родезийского положения, поскольку речь в них идет исключительно о новых капиталовложениях, а не о вывозе прибылей.

Судя по формулировке ваших окончательных выводов, можно подумать, что речь идет о простом и ясном деле. Вызывает, однако, недоумение тот факт, почему же потребовалось столько времени, почему возникла необходимость в запросах в палате общин и в заслушании Королевской комиссии по корпоративной концентрации, чтобы прийти к таким выводам? Мы надеемся, в частности, получить несколько более подробные разъяснения по следующим пунктам:

1. В своем ежегодном докладе за 1974 год компания "Фэлконбридж" говорит о компании "Блэнкет Майнз" как о полностью принадлежащем ей филиале "Фэлконбридж", интересы которой представляет компания "Бенчез оф Эффрика, Лтд.", которая, в свою очередь, фигурирует в докладе как филиал, находящийся в

/...

исключительной собственности компании. Таким образом, обе компании представлены как канадские компании и подпадают под канадский Королевский Закон. Мы хотели бы знать, получала ли компания "Блэнкет Майнз" через компанию "Венчез оф Эффрика, Лтд." переводы из внешних фондов, что представляло бы собой нарушение обязательных экономических санкций. В вашем письме ничего не говорится о том, действительно ли компания "Венчез оф Эффрика, Лтд." является, как об этом заявляет "Фэлконбридж", ее собственным филиалом, или же информация, содержащаяся в годовом докладе "Фэлконбридж" за 1974 год, не соответствует действительности. Мы были бы признательны, если бы вы ответили на этот вопрос.

2. Если, как это отмечается в годовом докладе за 1974 год, канадские держатели акций получают дивиденды, полученные "Блэнкет Майнз - Эффрикан Венчез", то отсюда следует, что в интересах родезийской экономики совершаются выгодные сделки, и, таким образом, утверждаем мы, нарушается, по крайней мере, дух резолюции 253 Совета Безопасности, предоставляя таким образом "незаконному режиму в Южной Родезии или любому коммерческому, промышленному ... предприятию в Южной Родезии любые средства ... или ... другие финансовые или экономические ресурсы ...".

В вашем письме не отражен вопрос о том, перевозились ли товары из компании "Блэнкет Майнз" в Родезию через компанию "Венчез оф Эффрика, Лтд." или они доставлялись по каким-либо другим каналам. Мы вполне допускаем мысль о том, что в данном случае имела место международная продажа товаров. Если это так и если "Блэнкет Майнз" и "Венчез оф Эффрика" действительно являются филиалами, находящимися в полной собственности вышеуказанной компании (а мы надеемся получить от вас в письменной форме конкретный ответ на этот вопрос), то продажа товаров от этих операций подпадает, по-видимому, под сферу действия Канадско-родезийских положений (Раздел 5-7).

В вашем письме нет ответа и на эти вопросы; не разъясняется в нем и вопрос о том, соответствует ли действительности содержащаяся в годовом докладе компании "Фэлконбридж" за 1974 год информация о выплатах дивидендов канадским держателям акций. Мы были бы признательны за предоставление подробных ответов на эти вопросы.

3. В этой связи можно было бы также спросить, не является ли факт уплаты одним из филиалов канадской компании налогов незаконному режиму Южной Родезии нарушением вышеупомянутого раздела резолюции 253 Совета Безопасности и канадского Королевского Закона? На своем ежегодном заседании в 1976 году "Фэлконбридж" ясно отмечала, что она выплачивает налоги незаконному режиму. Мы просим вас дать разъяснения по этому вопросу.

/...

Вам, вероятно, известно, что в годовом докладе "Фэлконбридж" за 1975 год вообще нет никаких сведений о своем филиале "Блэнкет Майнз". На вопрос о том, почему не представлено никакой финансовой отчетности об этой выгодной операции, председатель компании разъяснил держателям акций, что "Фэлконбридж" не получила о "Блэнкет Майнз" никакой информации, потому что ее персонал призван в родезийскую армию. Какие шаги предпринимает Департамент промышленности и торговли, чтобы получить информацию по состоянию на 1975 год?

В вашем письме от 1 июня, г-н Ивнс, адресованном заинтересованным держателям акций, церквям и гражданам, дается совершенно неудовлетворительная информация о результатах вашего расследования. В своем резюме Королевской комиссии по корпоративной концентрации мы отметили, что попытка канадского общественного мнения, желающего получить от своих государственных служащих ответ на вопросы относительно деятельности корпораций, почти полностью провалилась. Канадских граждан, задающих искренние вопросы и выражающих свое законное беспокойство, удостаивают лишь ничтожным вниманием и то зачастую лишь после долгих проволочек; подробной информации на свои запросы они не получают.

Ваш ответ, полученный через 15 месяцев после начала тщательного расследования, подтверждает правильность заявления, сделанного в Королевской комиссии. Мы, таким образом, выражали свое неудовлетворение и просим представить в течение 30 дней подробный доклад, в том числе дать ответы на вопросы, содержащиеся в этом письме".

8. Исполняющий обязанности Председателя Комитета направил руководителю Специальной группы по ответственности церквей и корпораций уведомление, заверив его в том, что это письмо будет представлено Комитету для надлежащего рассмотрения.

9. От Канады был получен ответ от 24 июня 1976 года, основная часть которого гласит:

"Постоянное представительство Канады при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сослаться на ноту Генерального секретаря от 25 мая 1976 года (Дело № INGO-13) в связи с письмом, полученным от Координатора Специальной группы по церквям и корпоративной ответственности, Торонто, Канада, в котором идет речь о доходах, полученных от горных разработок в Южной Родезии фирмами, являющимися, как сообщают, исключительной собственностью канадского концерна "Фэлконбридж Никель Майнз, Лтд."

Для информации Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968), и рассмотрения Комитетом прилагается копия ответа "канадских властей" на запрос Специальной группы по церквям и корпоративной ответственности по вышеупомянутому вопросу. Как станет ясно Комитету из этого ответа, принять какие-либо меры в отношении связей корпорации "Фэлконбридж" с ее родезийским филиалом оказалось невозможно. Это объясняется главным образом тем, что характер этих связей, по-видимому, не представляет собой прямого нарушения запретов, установленных Канадскими положениями, касающимися санкций ООН в отношении Родезии (РС 2339-1968), в которых отражены обязательные решения Совета Безопасности, принятые в его резолюции 253 от 29 мая 1968 года. Поэтому принятие в подобных случаях каких-либо мер в канадском законодательстве не предусмотрено.

Заинтересованные канадские власти считают, что разъяснения Советом Безопасности некоторых вопросов, если он сочтет это желательным, позволили бы государствам-членам более эффективно решать подобные дела в будущем. Речь идет о следующих разъяснениях:

а) хотя в резолюции 253 речь идет о переводе средств в Родезию (пункт 4), в ней ничего не говорится о переводе или получении средств из Родезии. В этой связи Совет Безопасности может пожелать рассмотреть вопрос о том, будет ли целесообразно запретить получать средства, если они получены в результате коммерческой деятельности в самой Родезии (т.е. дивиденды, переводы капитала корпораций и т.д.);

б) в резолюции 253 неоднократно упоминаются виды коммерческой и промышленной деятельности, предпринимаемые "после даты принятия" резолюции. Это, однако, не распространяется на промышленные операции и связи корпораций, существовавшие до принятия резолюции. Было бы в высшей степени полезно, если бы Совет Безопасности рассмотрел и разъяснил этот аспект резолюции и его смысл. В этой связи он мог бы пожелать принять решение о том, должны ли государства-члены обязывать своих граждан прерывать корпоративные связи, существовавшие до 29 мая 1968 года, или же другие торговые связи, не запрещенные резолюцией 253".

Приложение

Письмо руководителя Отдела экспортно-импортных лицензий
Департамента промышленности и торговли Канады от 1 июня
1976 года на имя руководителя Специальной группы

"Настоящим ссылаюсь на ваше письмо от 17 апреля 1975 года и на наши предварительные ответы от 5 мая 1975 года, 4 сентября 1975 года, 10 сентября 1975 года и 29 января 1976 года в связи с просьбой о проведении расследования об участии компании "Фэлконбридж Никель Майнз, Лтд." в деятельности компании "Блэнкет Майнз", расположенной в Родезии.

Принимая во внимание серьезный характер содержащихся в вашем письме утверждений, мы провели тщательное расследование по данному вопросу и установили, что в настоящее время, по-видимому, нет никаких свидетельств того, что компания "Фэлконбридж Никел Майнз, Лтд." нарушила положения Организации Объединенных Наций о санкциях в отношении Родезии.

Разрабатывая Канадские положения, касающиеся санкций Организации Объединенных Наций в отношении Родезии (РС 1968-2339), правительство неукоснительно следовало обязательным пунктам резолюции 253 Совета Безопасности. В то время как в этих положениях ясно определялись торговые и другие контракты, заключенные со дня принятия настоящей резолюции, в них не было никаких требований о прекращении уже осуществляющихся операций. В силу этого, поскольку операции в Родезии, уже осуществлявшиеся канадскими компаниями, не были связаны с переводом в Родезию новых средств или с какой-либо иной конкретно запрещенной деятельностью, обязательные санкции не нарушались. В настоящий момент у нас нет никаких доказательств того, что имеет место подобный перевод средств или что осуществляются другие запрещенные виды деятельности.

Кроме того, в результате наших расследований не установлено, что компания "Фэлконбридж Никел Майнз, Лтд." получает переводы средств из Родезии в нарушение положений Организации Объединенных Наций о санкциях против Родезии; нет также никаких указаний на то, что данная фирма нарушает дух резолюции 253 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, поскольку в положениях этой резолюции, касающихся перевода средств, речь идет лишь о новых капиталовложениях, а не о вывозе прибыли.

Принимая во внимание вышеизложенное, считаем настоящий вопрос закрытым".

/...

10. Согласно решению Комитета, принятому на 277-м заседании, Канаде была направлена нота от 26 августа 1976 года в соответствии с процедурой отсутствия возражений. Основная часть данной ноты воспроизводится ниже:

"На своем 277-м заседании Комитет рассмотрел вышеупомянутое дело; ему был представлен ответ Его Превосходительства от 24 июня, а также копия письма Специальной группы по церквям и корпоративной ответственности от 14 июня 1976 года на имя руководителя Отдела экспортно-импортных лицензий Департамента промышленности и торговли правительства Канады. Комитет выразил свою признательность правительству за сотрудничество в этом вопросе.

Комитет постановил продолжать рассмотрение вопроса, поднятого в ответе правительства, а именно: охватываются ли конкретно перевод или получение этих средств из Южной Родезии положениями резолюции 253 (1968) Совета Безопасности, устанавливающими обязательные санкции против незаконного режима в этой территории. Тем временем Комитет придерживается мнения, согласно которому в соответствии с положениями этой резолюции такой перевод или получение средств из Южной Родезии противоречит по меньшей мере духу и намерению этих резолюций в силу той возможности, что это может еще больше усилить позиции деловых кругов незаконного режима. Комитет желает, чтобы его позиция по этому вопросу была сообщена правительству Его Превосходительства".

11. От Постоянного представительства Канады при Организации Объединенных Наций было получено подтверждение от 21 сентября 1976 года, в котором было указано, что замечания Комитета по данному вопросу были доведены до сведения соответствующих канадских властей.

Дело № INGO-14. Экспорт Новой Зеландией военных самолетов в Южную Родезию: информация, полученная от президента Ассоциации граждан Новой Зеландии за расовое равноправие (КАРЕ), Новая Зеландия

1. Директор Центра против апартеида Секретариата Организации Объединенных Наций направил Комитету копию письма от 16 апреля 1976 года президента Ассоциации граждан Новой Зеландии за расовое равноправие (КАРЕ) на имя г-на Жильбера Риста, Женева, Швейцария. Текст письма воспроизводится ниже:

"Можем ли мы рассчитывать на вашу помощь в проведении расследования? Ходят усиленные слухи о том, что 14 тренировочных самолетов, произведенных в Гамильтоне, Новая Зеландия, фирмой "Аэро-сервисез, Лтд.", якобы для швейцарской фирмы, в действительности предназначены для Родезии. Самолеты обладают апробированными военными качествами; более того, изготовители утверждают, что они представляют собой идеальное оружие для операций против повстанцев, и большое число этих самолетов они продали иностранным правительствам для этой цели. Самолеты почти готовы к отправке и будут прежде всего доставлены в Антверпен (Бельгия).

Нынешнее правительство Новой Зеландии продемонстрировало значительное сочувствие по отношению к режиму Смита в Родезии, свидетельством чему явилось его нежелание вмешиваться в процесс набора наемников, который проходит открыто при очевидной финансовой помощи из Родезии, его измена соглашению стран Содружества Наций в отношении помощи Мозамбику после закрытия границы и заявления премьер-министра г-на Малдуна о том, что белые родезийцы приветствуются здесь в качестве мигрантов (в то время когда правительство осуществляет по утрам карательные рейды в полинезийских районах, преследуя тонганцев и других полинезийцев, у которых истекли сроки разрешения на посещение. Они депортируются без особого разбирательства).

Правительство Новой Зеландии проявляет также весьма подозрительное нежелание расследовать сделки с самолетами или, по крайней мере, нежелание публично заявить о каком-либо возможно проводимом им расследовании. Вслед за оглаской, вызванной первыми слухами, оно кратко заявило о том, что оно не может найти каких-либо оснований для обвинений. После этого моя организация изучила имеющиеся здесь торговые справочники и не смогла отыскать следов фирмы-грузополучателя, которая, якобы, называется "БРЕКО ТРЕЙДИНГ КОМПАНИ". Более чем месяц тому назад мы запросили у министерства иностранных дел Новой Зеландии адрес этой компании, для того чтобы мы могли продолжить расследование этого дела. Они уклонились от прямого ответа, и адрес не был сообщен. Между тем самолеты,

/...

стоимость которых равна 1,5 млн.долл.США, подготавливаются к отправке. Мы обратили внимание правительства Новой Зеландии на реальную возможность того, что это - фиктивная фирма, выступающая в роли марионетки в руках родезийских главных действующих лиц. Весьма подозрительно, что от такой таинственной фирмы мог быть принят заказ на 1,5 млн.долл.США.

Благодаря превосходной работе, проделанной Майком Терри и Движением против апартеида Великобритании, нам сейчас известен адрес "БРЕКО ТРЕЙДИНГ КОМПАНИ". Это:

H. Brenneisen and Co (SA)
Reinacher Strasse,
255 Basel 4053 Tel. Basel 061-346-533

Мы были бы чрезвычайно благодарны за любое расследование, которое вы смогли бы провести в отношении этой фирмы, могущее дать любой намек на связь с Южной Африкой или Родезией, включая доказательства торговых связей с этой частью мира. Другой вопрос заключается в следующем: была ли эта компания создана совсем недавно?

Между тем, мы будем по-прежнему требовать от нашего правительства принятия мер по этому вопросу, и мы готовимся организовать демонстрацию у здания компании, выпускающей самолеты, и попытаемся проследить за продвижением груза вплоть до его конечного пункта назначения.

Пожалуйста, сделайте все публичные заявления, которые вы считаете необходимыми, в связи с содержанием данного письма или любыми фактами, которые вы можете обнаружить. Время играет важную роль, и заявления, сделанные за рубежом, оказывают большее воздействие на наше правительство, чем любые жалобы, с которыми мы выступаем.

С уважением,

Том Ньюнхем (президент)

Копии: Майку Терри, Движение против апартеида,
89 Chalotte St. London W1P 2 DQ

Секция санкций против Родезии,
Секретариат Содружества Наций,
Marlborough House, Pall Mall London

Э.С. Реди, Центр против апартеида,
Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк."

/...

2. 7 мая 1976 года от имени Национального комитета против апартеида (НААК) Новой Зеландии на имя Председателя также была получена телеграмма, текст которой воспроизводится ниже:

"От имени Национального комитета против апартеида желаем сообщить о возможной попытке нарушить санкции Организации Объединенных Наций против Южной Родезии. Мы располагаем надежными сообщениями, которые свидетельствуют о том, что 14 учебно-тренировочных самолетов, изготовленных в Гамильтоне, Новая Зеландия, отправляются в настоящее время швейцарской торговой компании под названием "Бреко" для отправки режиму Смита.

Мы подняли вопрос перед правительством Новой Зеландии, однако его действия в настоящее время вызывают у нас озабоченность, поэтому мы обратились с просьбой о помощи к профсоюзам и активистам Движения против апартеида предотвратить отправку самолетов, которая запланирована примерно через 4 недели со времени отправки этой телеграммы.

Мы просим ваш Комитет провести срочное расследование этого вопроса, запросив информацию у правительства Новой Зеландии через его Представительство при Организации Объединенных Наций, а также у правительства Швейцарии. Дополнительную информацию направляем письмом. Если вам необходима дальнейшая срочная информация, пожалуйста, телеграфируйте по телексу NZ 3813.

КАТБЕРТ,
Председатель НААК"

3. Подтверждения от 6 и 11 мая 1976 года были направлены президенту КАРЕ и Председателю НААК соответственно.

4. Согласно установленной практике Комитета были подготовлены ноты для их направления Бельгии, Новой Зеландии и Швейцарии в соответствии с процедурой отсутствия возражений, в которых правительствам этих стран было предложено представить замечания по данному вопросу. Однако до того, как эти ноты могли быть направлены, от Постоянного представителя Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций было получено письмо от 20 мая 1976 года по данному вопросу на имя Председателя Комитета, в результате чего предложенные ноты не были направлены. Текст письма Новой Зеландии и приложения к нему воспроизводятся ниже:

/...

Текст письма

"По поручению моего правительства обращаю Ваше внимание на заявление, сделанное 19 мая 1976 года министром иностранных дел Новой Зеландии достопочтенным Б.Е.Тэлбойсом относительно сообщений о том, что ряд самолетов, сделанных в Новой Зеландии для экспорта, может быть предназначен для Южной Родезии.

Буду благодарен, если Вы в срочном порядке распространите это заявление среди всех членов Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности".

Текст приложения

ЭКСПОРТ САМОЛЕТОВ

ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ
ДОСТОПОЧТЕННОГО Б.Е. ТЭЛБОЙСА ОТ 19 МАЯ 1976 ГОДА

"Правительство предпринимает шаги для предотвращения экспорта самолетов из Новой Зеландии в Родезию.

Г-н Тэлбойс сказал: "Некоторое время назад международный журнал "ФЛАЙТ" опубликовал статью, в которой говорилось, что военно-воздушные силы Родезии должны получить несколько учебно-тренировочных самолетов". После этого сообщения распространились упорные слухи о том, что 14 учебно-тренировочных самолетов, строящихся в Гамильтоне компанией "Аэро-спейс индастриз, Лтд." для швейцарской компании в действительности предназначены для Родезии".

"Правительство внимательно расследовало эти заявления, - продолжал министр. - Его расследование показало, что "Аэро-спейс индастриз, Лтд." была информирована своим швейцарским клиентом, что самолеты предназначаются для летно-тренировочной школы, которая должна быть создана для подготовки пилотов для Ближнего Востока.

Правительство организовало послу Новой Зеландии в Бонне визит в Берн, для того чтобы обсудить этот вопрос со швейцарскими властями. Мы получили следующий ответ от швейцарского правительства:

"Расследования в Швейцарии показали, что компетентные власти Швейцарии не получали никаких заявок от какой-либо страны на импорт 14 новозеландских самолетов типа "СТ/4/учебно-тренировочный", как это требуется (по федеральному

закону о военных материалах от 30 июня 1972 года). Также не поступало никаких просьб о регистрации этих самолетов в швейцарском авиационном реестре. Не может быть никаких сомнений, что никакой подобной регистрации не будет произведено также и в будущем".

"Ответ швейцарского правительства не доказывает того, что учебно-тренировочные самолеты, строящиеся в Гамильтоне, предназначены для Родезии" - отметил г-н Тэлбойс. "Однако это ставит под серьезное сомнение объяснение, которое было дано "Аэроспейс индастриз, Лтд." при размещении этого заказа, в связи с чем правительство считает себя обязанным принять меры.

Как член Организации Объединенных Наций, Новая Зеландия имеет четкие обязательства предотвращать поставку каких-либо своих товаров в Родезию. Кроме того, экспорт любых товаров в Родезию, прямым или косвенным образом, недвусмысленным образом запрещен законом Новой Зеландии. Положения о санкциях, введенные в 1968 году в соответствии с Актом Организации Объединенных Наций, предусматривают, что если есть какая-либо причина подозревать, что какие-либо товары экспортируются в Родезию, то эти товары должны быть задержаны.

В свете сообщения, полученного от швейцарского правительства, а также публично сделанных утверждений, правительство постановило не давать разрешения на экспорт строящихся в настоящее время 14 учебно-тренировочных самолетов до тех пор, пока компания "Аэроспейс индастриз, Лтд." не предоставит убедительного доказательства, что конечным местом назначения этих самолетов является не Родезия.

Правительство понимает, что его решение будет иметь серьезные последствия для "Аэроспейс индастриз, Лтд.", и оно готово обсудить их с этой компанией".

5. В тот же день Председатель направил Постоянному представителю Новой Зеландии подтверждение о получении его сообщения.

6. От Новой Зеландии была получена дополнительная информация, как это явствует из письма на имя Председателя, которое помещается ниже:

Письмо Постоянного представителя Новой Зеландии
при Организации Объединенных Наций
от 24 мая 1976 года

"В связи с моим письмом от 20 мая я хотел бы обратить Ваше внимание на еще одно заявление, сделанное 21 мая 1976 года министром иностранных дел Новой Зеландии Достопочтенным

/...

Б.Е. Тэлбойсом, относительно сообщений о том, что ряд самолетов, построенных в Новой Зеландии для экспорта, может быть предназначен для Южной Родезии.

Буду благодарен, если Вы распространите это заявление среди всех членов Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности".

Текст приложения

"ЭКСПОРТ САМОЛЕТОВ

ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ
ДОСТОПОЧТЕННОГО Б.Е. ТЭЛБОЙСА ОТ 21 МАЯ 1976 ГОДА

Министр иностранных дел (Достопочтенный Б.Е. Тэлбойс сегодня сказал: "В заявлении Великобритании четко указывается, что заказанные швейцарской фирмой учебно-тренировочные самолеты были действительно предназначены для Родезии.

Ранее правительство Великобритании сделало в Лондоне заявление, в котором говорилось, что оно убеждено в том, что учебно-тренировочные самолеты были заказаны "от имени родезийских компаний".

"Правительство Великобритании не сделало бы подобного заявления, если бы оно не было полностью уверено в полученных фактах", подчеркнул министр.

"Мы признаем заявление Великобритании в качестве исчерпывающего доказательства того, что самолеты действительно были предназначены для отправки в Родезию.

Как член Организации Объединенных Наций Новая Зеландия имеет четкие обязательства не допускать поставки каких-либо своих товаров в Родезию. Кроме того, экспорт любых товаров в Родезию, прямым или косвенным путем, недвусмысленно запрещен законом Новой Зеландии. Поэтому правительство несет двойную ответственность за то, чтобы не допустить экспорта каких-либо товаров из этой страны в Родезию.

В среду я заявил, что правительство постановило не давать разрешения на экспорт учебно-тренировочных самолетов до тех пор, пока компания "Аэроспейс индастриз, Лтд." не представит убедительного доказательства того, что конечным местом назначения этих самолетов является не Родезия.

В свете заявления Великобритании теперь не может быть и речи о таком разрешении".

/...

7. В соответствии с решением Комитета, принятым на его 270-м заседании, Новой Зеландии была направлена нота от 10 июня 1976 года, в которой Комитет выразил свое удовлетворение действиями правительства этой страны, направленными на пресечение попыток экспортировать военные самолеты в Южную Родезию, и в этот же день были направлены письма с изложением соответствующих сведений Ассоциации граждан Новой Зеландии за расовое равенство и Комитету Новой Зеландии против апартеида.

8. Тем временем Председатель имел неофициальный телефонный разговор по этому вопросу с Постоянным наблюдателем Швейцарии при Организации Объединенных Наций, вслед за которым от Постоянного наблюдателя поступила нота, основная часть которой гласит следующее:

"В дополнение к телефонному разговору, который недавно состоялся между нами по вопросу о I4 учебно-тренировочных самолетах, направляю вам в качестве приложения памятную записку с изложением основных этапов этого дела.

Несмотря на то, что в канцелярию Наблюдателя не поступило какой-либо просьбы Комитета, Председателем которого вы являетесь, или от Организации Объединенных Наций, я хотел бы довести нижеизложенные факты для вашего сведения и для сведения ваших коллег в Комитете".

Приложение

"Памятная записка

16 марта этого года вслед за поступившими из Новой Зеландии неподтвержденными сведениями швейцарские власти, основываясь на действующем законодательстве, которое запрещает любой экспорт военного снаряжения в Южную Родезию, предприняли расследование с целью определения того, были ли I4 учебно-тренировочных самолетов, экспортируемых Новой Зеландией, действительно предназначены для Швейцарии, как об этом утверждал экспортер, или же, быть может, предусматривалась поставка этих самолетов Южной Родезии. Для установления фактов швейцарские власти провели энергичное расследование в течение марта и апреля. Именно в связи с этим швейцарские власти смогли сообщить в апреле послу Новой Зеландии в Берне, что к ним не поступала какая-либо просьба об импорте или регистрации этих самолетов и что в будущем в связи с обстоятельствами этого дела не будет выдано разрешение на ввоз и регистрацию этих самолетов. Такая информация, официально направленная правительству Новой Зеландии, позволила ему убедиться в том, что эти самолеты не были предназначены для Швейцарии, в результате чего Новая Зеландия запретила экспорт этих самолетов".

9. В соответствии с решением Комитета, принятым на его 270-м заседании, и в связи с добровольной инициативой, предпринятой Швейцарией, в адрес Швейцарии в соответствии с процедурой отсутствия возражений была направлена нота от 19 июля 1976 года. Основная часть этой ноты гласит следующее:

"Как хорошо известно Его Превосходительству, недавно в Комитет поступили сведения о попытке экспортировать в Южную Родезию 14 военных самолетов, изготовленных в Новой Зеландии. Осуществление этой операции должно было быть облегчено агентами, действующими из Швейцарии. Комитет сразу же рассмотрел этот вопрос с правительством Новой Зеландии, которое, в свою очередь, приняло надлежащие меры, в результате чего эти попытки были пресечены.

В настоящее время Комитету стало известно из переписки между Его Превосходительством и Председателем Комитета, что швейцарские власти по своей инициативе расследовали этот вопрос и добровольно предупредили власти Новой Зеландии, что предназначение этих самолетов Швейцарии не соответствует фактам, что позволило правительству Новой Зеландии предпринять решительные и авторитетные действия.

Комитет выразил удовлетворение по поводу инициативы швейцарских властей и в этой связи хотел бы направить свои наилучшие пожелания правительству Его Превосходительства. Комитет также выражает надежду, что власти этой страны будут и впредь проявлять такую же бдительность в отношении любых противозаконных попыток со стороны лиц, находящихся под юрисдикцией Швейцарии, нарушить санкции Совета Безопасности против Южной Родезии".

Дело № INGO-15. Поездка ирландской хоккейной команды в Южную Родезию: информация, полученная от Движения против апартеида, Дублин, Ирландия

1. Секретариатом Комитета была получена копия письма Председателя Движения против апартеида в Дублине, Ирландия, от 5 мая 1976 года на имя г-на Б.Т. Аткинсона, почетного секретаря Ирландского хоккейного союза в Дублине. Текст письма воспроизводится ниже:

"Исполнительный комитет нашего Движения был глубоко потрясен, узнав из печати от 4 мая о том, что ирландская хоккейная команда "Харпс" в настоящее время находится в Южной Африке и намеревается поехать в Зимбабве.

Похоже, что это было первое упоминание об этой поездке. Если так, то удивительно, что поездка должна проходить в условиях такой секретности.

Наше Движение неоднократно в прошлом обращалось к Ирландскому хоккейному союзу с письменным протестом против аналогичных поездок. Мы можем лишь вновь осудить продолжение вами проведения игр с сегрегированными по расовому признаку командами, что, таким образом, является грубым подрывом попыток нерасистского Хоккейного совета Южной Африки содействовать развитию подлинного нерасистского спорта на всех уровнях.

Помимо этого, как мы уже ранее отмечали, проведение таких матчей в Зимбабве предоставляет помощь и удобства режиму Смита и таким образом противоречит санкциям Организации Объединенных Наций.

Мы полагаем, что члены вашей организации и Хоккейный союз осознают реальную опасность, с которой спортсмены Ирландии сталкиваются в различных районах мира. Сотрудничество с расистами в области спорта, особенно в такое время, в южной части Африки может привести к дисквалификации участвующих спортсменов. Мы призываем ваш Союз в срочном порядке рассмотреть этот вопрос с целью отзыва команды "Харпс". Излишне говорить, что наш руководитель желает далее обсудить с вами этот вопрос, если вы того пожелаете.

Министр иностранных дел
Комитет Совета Безопасности по
по Южной Родезии
Верховный совет по делам спорта
в Африке "

2. К письму также был приложен текст заявления для печати, озаглавленного "ДПА осуждает визит ирландской хоккейной команды в Южную Африку", который был издан Движением против апартеида Ирландии 6 мая 1976 года. Заявление содержало текст письма, воспроизведенный выше.

/...

3. 24 мая 1976 года Председателю ДИА было послано подтверждение.

4. В соответствии с решением Комитета на основании процедуры отсутствия возражений Ирландии была направлена нота от 11 июня 1976 года, основная часть которой гласит следующее:

"Комитет получил информацию из письма неправительственной организации в Ирландии, Движение против апартеида, указывающую на то, что ирландская хоккейная команда "Харпс", проводящая турне в Южной Африке, намеревается поехать в Южную Родезию. Копия письма, которое, как отмечалось, также было послано министру иностранных дел, прилагается в качестве справочного материала.

Комитет постановил, что этот вопрос следует довести до сведения правительства Ирландии в целях проведения расследования. Если эта информация подтвердится, то такая деятельность будет, безусловно, рассматриваться как не соответствующая духу и намерениям положений Совета Безопасности по установлению обязательных санкций против незаконного режима в Южной Родезии. В этом случае Комитет сочтет желательным получить информацию об условиях, при которых этой хоккейной команде было разрешено выехать в Южную Родезию. В частности, Комитет хотел бы знать, какие были приняты финансовые, организационные и другие меры для осуществления этой поездки. Комитет также хотел бы получить информацию о тех мерах, если таковые последуют, которые правительство намеревается предпринять с целью недопустить поездку команды в Южную Родезию.

Комитет отметил, что он будет рад получить замечания правительства Его Превосходительства по данному вопросу в ближайшее время, по возможности, в течение одного месяца".

5. 11 августа 1976 года было направлено первое напоминание.

6. 13 августа 1976 года от Ирландии был получен ответ, основная часть которого гласит:

"Постоянный представитель Ирландии при Организации Объединенных Наций ... имеет честь сослаться на ноту Генерального секретаря от 11 июня 1976 года и на его напоминание (Дело № INGO-15) от 11 августа 1976 года, касающиеся якобы имевшей место поездки ирландской хоккейной команды в Южную Родезию.

Постоянный представитель Ирландии имеет честь сообщить по поручению своего правительства в ответ на ноту Генерального секретаря следующее:

/...

Правительство Ирландии весьма ответственно относится к своим вытекающим из Устава Организации Объединенных Наций обязательствам выполнять положения решения Совета Безопасности. Ирландия неукоснительно применяет принудительные санкции Совета в отношении Южной Родезии и будет делать это и впредь.

Хотя правительство Ирландии принимало в прошлом и будет продолжать принимать в будущем все возможные меры по предотвращению поездок в Южную Родезию, оно не может воспрепятствовать осуществлению таких частных поездок, о которых говорится в ноте Генерального секретаря.

Кроме того, в данном случае речь идет о лицах, которые, как указывается в сообщениях, являются членами хоккейной команды "Харпс", принадлежащих к частной группе, не входящей в Ирландский хоккейный союз, к которому министр иностранных дел уже обратился от имени правительства Ирландии с призывом воздерживаться от спортивных контактов с Южной Родезией, как это предусмотрено в резолюции 253 (1968), установившей санкции против этой территории. В своем ответе Ирландский хоккейный союз, заявив о своей готовности сотрудничать в этом вопросе, в то же время с сожалением отметил, что он не может оказывать какое-либо давление на ту или иную организацию или группу лиц, не входящих в состав этого Союза. Ирландские власти неоднократно пытались связаться с так называемой хоккейной командой "Харпс", однако до сих пор не смогли сделать это и, вероятно, лишь потому, что ирландским властям не известны имена членов руководства этой команды.

В этих обстоятельствах ирландское правительство не смогло выяснить вопрос о том, какие коммерческие и транспортные средства были предоставлены так называемой хоккейной команде "Харпс" в связи с организацией ее поездки в Южную Родезию, хотя представляется вероятным, что в данном случае южно-родезийцы взяли, как обычно, организацию поездки и расходы на себя".

Дело № ПУГО-16. Приобретение Южной Родезией военных самолетов и запасных частей в Новой Зеландии: информация, полученная от Национального комитета против апартеида Новой Зеландии

1. От Национального комитета против апартеида (НААК) Новой Зеландии была получена на имя Комитета телеграмма в отношении вышеупомянутого вопроса. Текст телеграммы воспроизводится ниже:

"Совет по государственным запасам Новой Зеландии ликвидирует излишки самолетов "Вампир" и запасных частей к реактивным двигателям. Мы подозреваем, что они доставляются военновоздушными силами Южной Африки и Южной Родезии через Новую

/...

Зеландию и других посредников. Южная Африка и Южная Родезия являются последними государствами, использующими самолеты типа "Вампир" в качестве учебно-тренировочных самолетов, и поступления запасных частей от изготовителей давно прекратились. Просим ваш Комитет срочно расследовать данный вопрос, запросив проведение полного расследования со стороны министра, в ведении которого находится Совет по государственным запасам (высокоочтимый Р.Д. Малдун), и обеспечить выполнение решения, принятого правительством Новой Зеландии в целях предотвращения дальнейшей продажи самолетов и запасных частей, если не будет предоставлена полная информация, гарантирующая отсутствие поставок режима Смита и Форстера".

2. НААК было направлено подтверждение, и в соответствии с установленной Комитетом процедурой в отсутствие каких-либо возражений была подготовлена нота для передачи Новой Зеландии с просьбой к правительству высказать свое мнение по этому вопросу.

3. Однако, прежде чем предлагаемая нота была отправлена, на имя Председателя Комитета поступило письмо по этому вопросу от Временного поверенного в делах Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций, направленное 23 мая 1976 года. Тексты письма и приложения к нему воспроизводятся ниже:

Текст письма

"Я хотел бы обратить Ваше внимание на заявление, сделанное 16 июня министром иностранных дел Новой Зеландии Достопочтенным В.Е. Тэлбойсом, относительно обвинения в том, что в Родезию была разрешена поставка самолетов "Вампир" и запасных частей к ним, которые ранее принадлежали Королевским военно-воздушным силам Новой Зеландии.

Буду благодарен, если вы распространите это заявление среди всех членов Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности".

Текст приложения

ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ
ДОСТОПОЧТЕННОГО Б.Е. ТЭЛБОЙСА ОТ 16 ИЮНЯ 1976 ГОДА

"Правительство проводит тщательное расследование сообщений относительно отправки в Родезию самолетов "Вампир", однако до сих пор не смогло найти каких-либо доказательств в подтверждение этих сообщений.

Министр иностранных дел (Достопочтенный Б.Е. Тэлбойс) заявил об этом сегодня, комментируя сообщения, появившиеся в выходные дни, о том, что было получено разрешение на

/...

поставку в Родезию самолетов "Вампир" и запасных частей к ним, которые ранее принадлежали Королевским военно-воздушным силам.

Правительство решительно поддерживает обязательные санкции, наложенные на Родезию Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, - заявил министр. Мы уже ясно продемонстрировали это, совсем недавно запретив экспорт учебно-тренировочных самолетов, когда мы обнаружили, что они были предназначены для отправки в Родезию. Любые обвинения в нарушении санкций расследуются быстро и в полном объеме, и настоящий случай не является исключением.

Официальные документы Совета по государственным запасам подтверждают заявления, сделанные в выходной день редактором журнала "Уинга" (г-ном Россом Данлопом) о том, что из Новой Зеландии были отправлены только два самолета "Вампир", и они были направлены в авиационный музей в Калифорнию. Это имело место в 1973 году, за два года до того, как нынешнее правительство приступило к своим обязанностям. После этого лишь незначительный перечень запасных частей к самолетам "Вампир" время от времени включался в предложения о реализации Совета государственных запасов, однако все они были проданы лицам в Новой Зеландии, заинтересованным в сохранении экземпляров этого старого самолета для выставочных целей.

Расследование все еще продолжается в целях определения того, были ли какие-либо запасные части вывезены из Новой Зеландии, - заявил г-н Тэлбойс. Пока мы не нашли никаких доказательств того, что какие-либо части были отправлены из нашей страны, не говоря уже о том, что они были направлены в Родезию.

Осуществление санкций Организации Объединенных Наций - это нелегкая задача, - отметил в заключение министр. Однако нынешнее правительство делает все возможное для их полного соблюдения в Новой Зеландии".

4. В тот же день Председатель направил подтверждение временному поверенному в делах Новой Зеландии.

5. Было получено новое письмо временного поверенного в делах Новой Зеландии от 28 июня 1976 года на имя Председателя, основная часть которого гласит следующее:

"Я ссылаюсь на мое письмо от 23 июня, в котором я обратил Ваше внимание на заявление, сделанное министром иностранных дел Новой Зеландии Достопочтенным Б.Е. Тэлбойсом, относительно обвинений в том, что было дано разрешение на поставку в Родезию самолетов "Вампир" и запасных частей к ним, которые

/...

ранее принадлежали Королевским военно-воздушным силам Новой Зеландии.

Мне поручено информировать Вас о том, что после заявления министра власти Новой Зеландии обнаружили, что большая часть запасных частей к самолетам "Вампир" была продана в мае 1973 года фирме из Великобритании "Старавиа Лимитед". Они назначили фирму из Окленда "Двен эрмоутив Лимитед" в качестве агента для перевозки грузов. В ноябре 1973 года фирма "Двен эрмоутив Лимитед" подала заявку на получение лицензий на экспорт большого количества военного снаряжения. Эта заявка была отвергнута частично по той причине, что в перечень потенциальных рынков этой компании входила Южная Родезия. Власти Новой Зеландии пока что не смогли найти каких бы то ни было доказательств того, что запасные части были отправлены из Новой Зеландии. Однако они обратились к компании с просьбой сообщить, имеются ли у нее еще эти запасные части, и если какая-либо их часть была отправлена из Новой Зеландии, то кому она предназначалась.

Кроме того, мне поручено заверить Вас в том, что власти Новой Зеландии будут полностью информировать ваш Комитет относительно своего продолжающегося расследования".

6. 29 июня 1976 года исполняющий обязанности Председателя направил подтверждение временному поверенному в делах Новой Зеландии.

7. На 278-м заседании 4 ноября 1976 года представитель Соединенного Королевства сделал следующее заявление по данному делу:

"Учитывая замечания, содержащиеся в письме делегации Новой Зеландии от 28 июня 1976 года, впоследствии распространенном в Комитете в качестве документа Case No. INGO-16 от 29 июня, власти Соединенного Королевства в соответствии со статьей 158, раздел 1 Указа о Южной Родезии (санкции Организации Объединенных Наций) (№ 2) 1968 года, провели расследование деятельности компании "Старавиа лтд.", Аскот, Беркшир. В ходе расследования были полностью изучены все документы, касающиеся закупки компанией "Старавиа" у правительства Новой Зеландии запасных частей для самолетов "Вампир".

Как явствует из документов, 23 мая 1973 года "Старавиа" сделала заявку на закупку партии резервных запасных частей для самолетов "Вампир", которая была принята. Позже эта компания достигла договоренности с новозеландской фирмой "Двен эрмоутив Н.З., лтд." о перевозке этих запасных частей.

В отношении оружия и боеприпасов в этой поставке "Двен" уведомила "Старавиу" о том, что они находились в опасном состоянии и были возвращены правительству Новой Зеландии.

(Впоследствии это было подтверждено Департаментом торговли Управления верховного комиссара Новой Зеландии.) Были забракованы некоторые другие товары, в результате чего большое количество роторных приводов, подшипников, опорных поверхностей фонаря кабины, кабелей, патрубков, шайб и других частей самолетов было оставлено для перепродажи.

Значительная часть материалов по-прежнему находится на складах Новой Зеландии и часть - Соединенного Королевства. По данным "Старавии" эти товары были проданы двум английским фирмам и пяти иностранным правительствам. Никаких данных о какой-либо продаже или попытке продажи Южной Африке или Южной Родезии нет, и г-н Джозеф Гольдштейн, директор-распорядитель "Старавии", официально отрицал продажу каких-либо запасных частей этим странам. Это подтверждено проверкой записей Отдела лицензирования экспорта Департамента торговли.

Г-н Гольдштейн также заявил, что ему не известно ни о какой продаже этих запасных частей компанией "Двен эрмоутив" Южной Африке или Южной Родезии".

8. На 280-м заседании, состоявшемся 18 ноября 1976 года, Комитет принял решение закрыть данное дело.

Дело № INGO-17. Поставка нефти и нефтепродуктов в Южную Родезию: информация, представленная Движением против апартеида Соединенных Штатов Америки и Центром социальных действий Объединенной церкви Христа, Нью-Йорк

1. От Движения против апартеида Соединенных Штатов Америки и Центра социальных действий Объединенной церкви Христа, Нью-Йорк, была получена информация, состоящая из доклада о пресс-конференции, проведенной в Вашингтоне 21 июня 1976 года под эгидой этих двух организаций, а также предварительного доклада, озаглавленного "Нефтяной заговор" а/, распространенный в связи с этой пресс-конференцией. В докладах содержится подробная информация и многочисленные документальные показания о том, как многонациональные нефтяные компании удовлетворяют потребности Южной Родезии в нефти, используя сложный лабиринт тайных маневров.
2. 25 июня 1976 года авторам докладов были направлены подтверждения.
3. По приглашению Комитета г-н Ларольд Шульц, директор-исполнитель Центра социальных действий Объединенной церкви Христа, и преподобный Дональд Мортон, представляющий Движение против апартеида Соединенных Штатов Америки, выступили на 274-м заседании Комитета, состоявшемся 2 июля 1976 года, со своими свидетельскими показаниями, касающимися их докладов о поставках нефти и нефтепродуктов в Южную Родезию. Ниже приводятся соответствующие выдержки из их свидетельских показаний, представленные в краткой форме в отчетах Комитета.
4. Г-н Шульц заявил, что информация, которую он и преподобный Мортон намерены представить на нынешнем заседании, касается прежде всего роли южноафриканских и родезийских дочерних компаний компании "Америкэн мобил ойл корпорейшн" в удовлетворении потребностей Родезии в нефти. Эта информация основывалась на документах, охватывающих 1965-1973 годы.

В начале апреля 1976 года у него состоялся международный телефонный разговор с лицом, представляющим организацию, именуемую ОКХЕЛА. Он был информирован о том, что ОКХЕЛА является подпольной организацией белых южноафриканцев, которая поддерживает Африканский национальный конгресс Южной Африки. ОКХЕЛА указала, что она вступила в контакт с Центром социальных действий, поскольку ей стало известно о расследовании относительно санкций против Родезии, осуществляемом этим Центром, и осведомилась о том, заинтересован ли Центр в подготовке определенных материалов и их обнародовании. В середине мая г-н Шульц получил от ОКХЕЛА по почте пакет, содержащий примерно 20 документов, якобы принадлежащих компании "Мобил", а также подробный меморандум ОКХЕЛА, в котором суммируются результаты ее расследования по вопросу о том, каким образом в Родезию поставляется нефть.

а/ Копии доклада "Нефтяной заговор" можно получить у двух организаций, указанных выше.

Как учреждение церкви, приверженное христианским идеалам справедливости и свободы, Центр социальных действий просил Комитет принять безотлагательные меры, с тем чтобы обратиться к государствам-членам с призывом предпринять полное исследование предоставленной информации и строго выполнять резолюцию 253 (1968) Совета Безопасности.

В отношении подлинности документов, которые были воспроизведены в докладе, озаглавленном "Нефтяной заговор", оратор говорит, что было бы крайне затруднительно для одного лица или группы лиц сфабриковать такого рода информацию. Кроме того, подлинность этих документов подтверждается реакцией "Мобил ойл корпорейшн" на опубликование этого доклада; если бы эта корпорация считала, что данные документы были сфабрикованы, то ее ответ, несомненно, был бы другим.

5. Преподобный Мортон заявил, что доклад, озаглавленный "Нефтяной заговор", основывается на информации, предоставленной ОКХЕЛА - подпольной организацией белых южноафриканских патриотов, которые поддерживают Африканский национальный конгресс Южной Африки. Оратор поражен тем, что некоторые западные правительства, располагающие огромными средствами, кадрами и судебной властью, которые в течение длительного времени знали о том, что их национальные нефтяные компании продают нефть в Родезию, вот уже в течение свыше десяти лет либо не хотят, либо не могут установить, каким образом продается эта нефть, и, определенно, не способны удержать эти нефтяные компании от открытого осуществления операций в Родезии. Он считает, что в данном случае трудность кроется в отсутствии стремления к этому; если бы Соединенные Штаты действительно пожелали этого, они, несомненно, смогли бы удержать "Мобил" от поставок нефти режиму Смита. Оратор также хотел бы знать, пытались ли когда-либо правительства Франции, Соединенного Королевства и Нидерландов провести расследование относительно того, каким образом их национальным компаниям удается удовлетворять потребности Родезии в нефти в течение десяти лет.

Причины отсутствия сильного стремления к проведению в жизнь этих санкций связаны еще с первоначальными колебаниями Соединенного Королевства относительно выполнения санкций. Г-н Смит не только не был предупрежден о предстоящих санкциях, но и, кроме того, Соединенное Королевство никогда не имело ни плана их осуществления, ни метода обеспечения их выполнения. Вскоре стало ясно, что, для того чтобы быть эффективными, санкции против режима Смита должны быть распространены и на Южную Африку. Соединенное Королевство, имея благоприятный торговый баланс с Южной Африкой, не было готово к осложнению своих отношений с этой страной.

Оратор предполагает, что еще одной причиной колебания со стороны западных правительств при обеспечении выполнения санкций является то, что если эта мера приведет к ликвидации режима Смита, то в таком случае будет создан очень веский прецедент для осуществления санкций против Южной Африки. Огромные капиталовложения Соединенных Штатов,

/...

Федеративной Республики Германии, Соединенного Королевства, Франции и других государств в Южной Африке были бы поставлены под серьезную угрозу, и поэтому отсутствие у этих стран стремления к обеспечению выполнения санкций не вызывает удивления.

Наибольшей тайной, окружающей экономику Родезии за последние десять лет, является то, каким образом режим Смита успешно обходил положения о санкциях и импортировал все виды нефтепродуктов. Документы ОКХЕЛА, по всей вероятности, раскрывают этот секрет.

Пять многонациональных нефтяных компаний имеют дочерние компании, зарегистрированные в Родезии; к ним относятся "Мобил", "Калтекс", "Шелл", "Бритиш петролеум" и французская компания "Тоталь". До одностороннего провозглашения независимости (ОПН) они получали большинство своих поставок от нефтеочистительного завода в Родезии. Когда после ОПН этот завод был закрыт, они были вынуждены искать возможности получения нефти из других источников. Единственным экономическим путем получения нефтепродуктов был их импорт из Южной Африки, в которой те же самые нефтяные компании имеют дочерние компании и в большинстве случаев нефтеочистительные заводы.

Хорошо информированные наблюдатели событий в Родезии, как правило, предполагали, что нефтяные компании в этой стране удовлетворяли свои потребности в нефти из Южной Африки, однако не могли каким-либо образом доказать это или установить, кто именно в Южной Африке предоставляет нефтепродукты. Основные компании, когда их спрашивали об этом, не могли или не желали дать разъяснения. В письме, воспроизведенном на стр. 34 английского текста доклада, озаглавленного "Нефтяной заговор", председатель совета "Мобил ойл корпорейшн" заявил, что после провозглашения независимости "правительство Родезии подвергло все нефтяные компании, действующие в этой стране, строгому контролю, который требовал от них обеспечивать все свои потребности в нефти исключительно от правительственного учреждения". К сожалению, он не упомянул это учреждение, а также не объяснил, каким образом оно получало нефтепродукты, которые оно затем передавало нефтяным компаниям в Родезии.

Информация и документы, предоставленные ОКХЕЛА, дают ключ к разгадке этого процесса. Согласно хорошо информированным источникам ОКХЕЛА, учреждение правительства Родезии было названо "Гента" и замаскировано под частную компанию. Оно туманно упоминается в родезийском телефонном справочнике как "Гента (Пвт.), Лтд." с адресом в Солсбери. В действительности же оно полностью принадлежит правительству Родезии, а его председатель и управляющий операциями ранее являлись гражданскими служащими министерства торговли и промышленности. Немногие родезийцы осведомлены о его существовании, и намного меньше людей знают о его роли. Как указал председатель "Мобил", это учреждение действительно продает нефтяным компаниям в Родезии требуемое ими горючее, однако оставляет на их усмотрение решение вопроса об импорте таких не являющихся топливом нефтепродуктов, как растворители и смазочные вещества.

Факты, не обнародованные ранее, заключались в том, что "Гента" просила нефтяные компании в Родезии, которым, очевидно, до одностороннего провозглашения независимости было сказано, что они должны покупать топливные продукты у "Генты", просила установить процедуры, с помощью которых данное агентство могло бы импортировать горючее из дочерних нефтяных компаний в Южной Африке.

В этих документах указывается, что вскоре после одностороннего провозглашения независимости "Гента" просила "Мобил" (Родезия) заключить соглашения, посредством которых "Мобил" (Южная Африка) будет продавать "Генте" большую часть или все необходимое Родезии количество бензина, дизельного топлива и авиационного турбинного топлива. Затем "Гента" будет перепродавать это импортируемое топливо всем нефтяным компаниям в Родезии, включая "Мобил" (Родезия). К другим нефтяным компаниям была обращена просьба поставлять другие топливные продукты.

Это может показаться сложным, но это лишь начало. Оказалось, что в связи с положениями о санкциях впоследствии был разработан подробный план, с тем чтобы создать представление, будто бы "Мобил" (Южная Африка) не причастен ни к какой торговле с Родезией. Сама перевозка нефтепродуктов в Родезию с нефтеперерабатывающего завода "Мобил" в Южной Африке не порождала никаких реальных проблем, поскольку для этого использовались железнодорожные цистерны без опознавательных знаков. Реальная проблема была связана с канцелярской работой, поскольку нигде в бухгалтерии "Мобила" (Южная Африка) не должно было быть копий счетов на имя родезийской компании.

Очевидно, что в соответствии с утвержденным в конце концов планом была создана система, названная "Мобилом" "распределение документации" с помощью которой купля-продажа и платежи должны были осуществляться через различные южноафриканские компании, выступающие в качестве посредников. Таким образом, "Мобил" (Южная Африка) могла продавать нефтепродукты южноафриканской компании, зная, что они будут перепродаваться другим компаниям, которые, в конечном итоге, будут продавать их требуемому получателю в Родезии, обычно "Генте". Если "Мобилу" (Южная Африка) когда-нибудь зададут вопрос, поставляет ли он нефтепродукты в Родезию, он сможет уклониться от ответа, заявив, что он осуществляет продажу лишь компаниям в Южной Африке и что не знает, что данные компании делают с этой нефтью.

Даже если проницательный расследователь смог бы обнаружить, что некоторые продукты "Мобила" нашли дорогу в Родезию, "Мобилу" ничто не угрожало бы, поскольку никто не смог бы доказать, что "Мобил" намеревался направлять эти продукты в Родезию. Как отмечается в одном из собственных документов "Мобила", если намерения осуществлять поставки в Родезию будут доказаны, то родительская компания "Мобил" (Южная Африка) в Соединенных Штатах может при некоторых обстоятельствах в соответствии с законами Соединенных Штатов подвергнуться штрафу.

Очевидно, в силу этой причины и была создана в обстановке большой секретности система "распространения документации". Очень немногие люди знали обо всех подробностях, и еще меньше имели доступ к нескольким весьма изобличающим документам "Мобила", в которых описывался этот всеобъемлющий план.

Некоторые документы, полученные от ОКХЕЛА, являются секретными докладами "Мобила" и письмами, в которых говорится о "распространении документации". Например, документ № 1, приведенный на страницах I4 и I5 "Нефтяного заговора", представляет собой письмо руководителя операций "Генты" на имя управляющего директора "Мобила" (Родезия). Каждые четыре месяца "Гента" направляет такое письмо с просьбой к "Мобилу" (Родезия) организовать импортирование в Родезию определенного количества некоторых топливных продуктов, которые должны поступить с нефтеперерабатывающего завода "Мобила" в Южной Африке. Термин "ваши компаньоны", употребляемый в письме, относится к "Мобилу" (Южная Африка).

Диаграмма второго потока на стр. 9 "Нефтяного заговора" представляет собой очень сложную последовательность продаж и перепродаж. Данный план, очевидно, связан с использованием значительного количества посредников, многие из которых являются несуществующими компаниями или подставными организациями для других компаний. В документе № I6 на стр. 35-38 доклада тогдашний руководитель поставок продуктов в "Мобиле" (Родезия) объясняет своим коллегам в "Мобиле" (Южная Африка):

"Важной чертой этого плана является то, что первоначальное выписывание счетов со стороны "МОСА" ["Мобил"] (Южная Африка) двум или трем организациям в верхнем эшелоне и последующее повторное выписывание счетов этими организациями второму эшелону, и, в конце концов, третье повторное выписывание счетов вторым эшелонном третьему эшелону не имеет значения с точки зрения всех намерений и целей, и все это делается лишь для того, чтобы навести на ложный след... Вы, возможно, будете считать, что процедура, которой мы следуем, является чрезмерно сложной и ненужной, однако, как вам было сообщено, когда вы находились здесь, таково желание людей Джорджа ["ссылка на "Генту"], председателем которой является Джордж Атмор, поэтому мы запутываем и усложняем это дело в гораздо большей степени, чем это подобает делать в настоящий момент, в надежде на то, что это будет препятствовать расследованию".

Во внутреннем докладе "Мобила" (Родезия), приведенном в документе № I7 (стр. 39-44), в частности, говорится:

"Когда нашим южноафриканским компаньонам ["т.е. "Мобилу"] (Южная Африка) делаются заказы в отношении различных материалов и поставщиков, используются тщательно спланированная система "распределения документации", для того чтобы завуалировать конечные пункты назначения этой продукции. Это необходимо для того, чтобы

/...

обеспечить отсутствие связи между поставками "МОСА" /"Мобил" (Южная Африка)/ и "МОСР" /"Мобил" (Родезия)/... Это "распределение документации", которое можно осуществлять при весьма незначительных затратах для администрации, предпринимается главным образом для того, чтобы скрыть тот факт, что "МОСА" фактически поставляет "МОСР" продукцию в нарушение положений Соединенных Штатов Америки о санкциях".

Документ № 9 на стр. 22 доклада представляет собой важный государственный секрет Родезии. В первой таблице приводится общее потребление Родезией бензина в течение нескольких лет. В период одностороннего провозглашения независимости Родезия потребляла ежегодно 1 407 000 баррелей бензина. Два года спустя, в 1967 году, потребление бензина, несмотря на санкции, снизилось лишь на 20 процентов. К 1974 году потребление по сравнению с 1965 годом увеличилось на 38 процентов. Во второй таблице, в которой приводятся данные о потреблении дизельного топлива, указывается, что к 1974 году потребление было на 56 процентов выше уровня 1965 года.

В документе № 10 на той же странице приводится процентная доля различных нефтяных компаний на родезийском топливном рынке. Очень важно отметить то, что в 1972 году "Мобил" осуществлял 18,4 процента продажи бензина, а "Шелл" - 35,8 процента.

Роль "Шелл" в Родезии является, по крайней мере, столь же важной, сколь и роль "Мобила", и ее необходимо полностью расследовать. Например, "Шелл" импортирует весь родезийский бензин "Авгас 100/130", который используется родезийскими военно-воздушными силами для подавления африканского сопротивления. При поставке нефтепродуктов в Родезию "Шелл" действует через "Фрейт сервисес, Лтд.", принадлежащую англичанам и американцам, и через пять других посредников. Эта система функционировала в течение нескольких лет. Каждые три месяца "Фрейт сервисес" направляет "Шелл" смету своих потребностей и потребностей других посредников, которые в среднем имеют в известной степени постоянный характер на протяжении нескольких лет.

Компании "Шелл" в южной части Африки являются дочерними компаниями "Ройял датч-шелл", сорок процентов акций которой принадлежит Англии. Информированные источники сообщают, что правительство Соединенного Королевства вполне осведомлено о том, что "Шелл" (Южная Африка) поставляет нефтепродукты в Родезию. Однако до сих пор оно не приняло никаких мер.

"Шелл" участвовала также в весьма примечательном событии в самой Родезии. "Шелл" (Родезия) построила завод по изготовлению смазочных материалов в Солсбери. Она ввозит в страну железнодорожные вагоны, груженные тем, что называется "основным сырьем" - полуобработанным сырьем в совокупности с некоторыми основными присадками. Это основное

/...

сырье поступает из Южной Африки, причем все или почти все с нефтеперерабатывающего завода "Шелл". Затем сырье смешивается с присадками на перерабатывающем заводе, и таким образом получают различные смазочные материалы. Завод начал функционировать в конце 1974 года. С начала 1975 года его использовали также для смешивания, согласно спецификациям "Шелл", смазочных материалов, которые затем упаковываются в банки с названием фирм "Мобил", "Калтекс", "Тотал" и "БП". Этот процесс дешевле, чем импортирование смазочных материалов всех других компаний в банках или цилиндрических коробках из Южной Африки, и он обеспечивает экономию иностранной валюты. По этой причине родезийское правительство запретило импортирование смазочных материалов, и у компании нет другого выбора, кроме как осуществлять этот план.

На фотографиях на стр. 29 доклада, представленных ОКХЕЛА, показаны цистерны, разгружаемые у "хранилищ", принадлежащих компании "Тотал" в Солсбери.

Не желая вторгаться в сферу компетенции Комитета, оратор хотел бы попытаться внести несколько предложений в отношении направления его деятельности.

Во-первых, нет того, чего не смог бы сделать Комитет при условии, что государства-члены пожелают отнестись к этому серьезно. Поэтому прежде всего Комитет должен внушить государствам-членам Совета Безопасности, что следует сделать все возможное для расследования осуществленных разоблачений и в судебном порядке положить немедленный конец дальнейшим нарушениям. При наличии возможностей и средств, скажем, министерства юстиции Соединенных Штатов каждый сможет в течение недель положить конец деятельности "Мобила" по нарушению санкций. Нефть является тем товаром, без которого не может существовать режим Смита. Государствам-членам следует сообщить о важном и решающем характере нынешних разоблачений. Он полагает, что они обеспечат созыв специального заседания Совета Безопасности для принятия решительных и совместных мер.

Во-вторых, следует усилить положение о санкциях в отношении таких вопросов, с тем чтобы ликвидировать любые лазейки. Может, например, оказаться, что дочерние предприятия корпораций Соединенных Штатов, которые не организованы в соответствии с законами Родезии, - такие как дочерние предприятия в Южной Африке, - не подпадают под юрисдикцию исполнительных приказов, направленных на выполнение санкций. Если это так, то положения о санкциях фактически представляют собой фарс. Это означает, что, даже если можно обнаружить очевидные намерения, предварительную осведомленность, взаимосвязанные правления и прямые платежи между Южной Африкой и Родезией, все это не может быть приостановлено. Ему кажется, что резолюция 253 (1968) Совета Безопасности четко включает такие виды деятельности, однако вопрос в таком случае заключается в том, что делают государства-члены, для

того чтобы осуществить всеобъемлющую цель этой резолюции в своих собственных законодательствах. Комитет может также запросить государства-члены, понимают ли они цель этой резолюции, связанную с включением национальных дочерних предприятий в Южной Африке. Если нет, то эту лазейку следует немедленно ликвидировать.

В третьих, он хочет повторить предложение, которое он внес ранее в Комитете. У неправительственных организаций и групп, подобных ОКХЕЛА, имеются сильные стимулы и высокая мобильность, которых определенно не хватает официальным учреждениям. То что им действительно необходимо, - это средства. Если бы Комитет можно было уполномочить выделить средства для изучений и расследований в отношении санкций, то он полагает, что будут обнаружены очень полезные материалы.

И, наконец, значение конкретного расследования, представленного Комитету, намного выходит за рамки свержения незаконного режима Смита. Теперь очевидно, что без дружественной помощи соседних стран, таких как управляемый Португалией Мозамбик и Южная Африка, Родезия никогда не пережила бы эмбарго на нефть в течение десяти лет. Разумно предположить, что в недалеком будущем Южная Африка будет полностью изолирована, причем у нее не останется друзей из числа соседей, которые помогут ей уклониться от эмбарго на нефть. Недавние события в Южной Африке на деле показали, что эта страна представляет угрозу миру. Эффективность и действенность нефтяных санкций в отношении Южной Африки можно легко определить на основании того, сколь эффективно использует Комитет факты, представленные в настоящем докладе. Он верит, что эта важная задача, к которой Комитет подойдет с чувством серьезной ответственности, каковой она заслуживает.

6. На этом заседании представитель Соединенных Штатов информировал Комитет о том, что после заявления для прессы, сделанного организациями, которые представляют петиционеры, представитель Государственного департамента Соединенных Штатов заявил, что его Департамент ознакомился с обвинениями и что, по его мнению, министерство финансов в качестве соответствующего учреждения по обеспечению выполнения рассматривает вопрос о принятии любых необходимых мер. Он согласен с серьезностью этих обвинений в случае их подтверждения. Он заверил Комитет, что его делегация будет внимательно следить за рассмотрением этого вопроса и предпримет такие дальнейшие исследования, какие окажутся необходимыми.

7. Представитель Соединенного Королевства также заявил, что обвинение в соучастии иностранных государств в снабжении нефтью Южной Родезии делались и раньше. Его правительство внимательно рассматривало подобные заявления, и оно всегда получало исчерпывающее подтверждение отсутствия свидетельств того, что английские нефтяные компании участвовали в этом либо непосредственно, либо совместно с другими. Его правительство считает, что доклад, озаглавленный "Нефтяной заговор", не

/...

свидетельствует об обратном. Однако его делегация расследует этот вопрос и в должное время представит по нему подробные замечания. На том же заседании Комитет принял решение открыть дело по этому вопросу и просить Управление общественной информации Организации Объединенных Наций сделать информационное сообщение о том, что Комитет заслушал петиционеров и что он приступит к соответствующему рассмотрению этого вопроса.

8. Должностное лицо Административной канцелярии Генерального секретаря направил Комитету для принятия соответствующих мер письмо г-на Ларольда Шульца, представителя Центра социальных действий Объединенной церкви Христа, от 14 июля 1976 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Г-ну Шульцу было сообщено об этом в направленном ему позднее подтверждении. Основная часть письма гласит следующее:

"Ниже прилагается копия доклада, озаглавленного "Нефтяной заговор", относительно роли "Мобил корпорейшн" в нарушении санкций Организации Объединенных Наций в отношении Родезии.

Информация, содержащаяся в этом докладе, была изложена на пресс-конференции в Вашингтоне 21 июня 1976 года. В настоящее время министерство финансов Соединенных Штатов и "Мобил корпорейшн" заявили, что они расследуют это дело. 2 июля этот материал был совместно представлен Центром социальных действий и Движением против апартеида Соединенных Штатов Америки Комитету по санкциям Организации Объединенных Наций. Нас информировали о том, что этот Комитет ожидает доклад министерства финансов Соединенных Штатов Америки до принятия дальнейших мер.

Соединенные Штаты голосовали за резолюцию 253 (1968) Совета Безопасности, свидетельствуя, таким образом, о том, что они поддерживают установление экономических санкций против режима Смита в Родезии в качестве средства создания правительства большинства в этой стране. Президент Джонсон позднее издал два приказа, включая основные положения санкций в правовые статуты Соединенных Штатов.

"Америкэн Мобил корпорейшн" занималась поставкой в Южную Родезию нефти - важнейшего продукта для поддержания власти режима Смита.

Поэтому мы просим, чтобы вы лично просили министерство финансов Соединенных Штатов расследовать этот вопрос скорейшим и тщательным образом и привлечь к ответственности тех, кто нарушает дух и букву положений санкций Организации Объединенных Наций".

9. На 275-м заседании, состоявшемся 15 июля 1976 года, представитель Соединенных Штатов сделал новое заявление по этому вопросу, в котором он информировал Комитет о том, что со времени предыдущего заседания Комитета его делегация находилась в фактически непрерывном контакте с Государственным департаментом, который в свою очередь поддерживал контакт с министерством финансов. Он сам находился в контакте с г-ном Шульцем, представителем Центра социальных действий Объединенной церкви Христа. Министерство финансов весьма серьезно отнеслось к рассмотрению этого дела, и представитель надеется, что он скоро сможет представить Комитету подробную информацию о результатах проводимого расследования.

10. Представитель Франции заверил Комитет, что его правительство придает большое значение рассматриваемому делу и очень серьезно расследует его. Он выразил надежду на то, что в скором времени сможет представить Комитету удовлетворительную информацию.

11. Представитель Соединенного Королевства вновь заявил, что его правительство признает важность этого дела и что оно уже начало расследование.

12. В соответствии с решением Комитета, принятым на 275-м заседании, и на основе процедуры отсутствия возражений в адрес Нидерландов, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Франции и Южной Африки были направлены ноты от 10 августа 1976 года. Основная часть этих нот воспроизводится ниже:

Нота Нидерландам и Южной Африке

"Недавно Комитет получил доклад, подготовленный и опубликованный под эгидой Центра социальных действий Объединенной церкви Христа, Нью-Йорк, и Движения против апартеида Соединенных Штатов, содержащий подробности различных тайных маневров, используемых компанией "Мобил" (Южная Африка) с целью поставки бензина и дизельного топлива в Южную Родезию. В этом докладе также сообщается, что другие нефтяные компании, а именно: "Бритиш петролеум", "Калтекс", "Шелл" и "Тоталь", приступили к аналогичным операциям с целью снабжения другими нефтепродуктами Южной Родезии.

На своем 274-м заседании Комитет заслушал в связи с этим вопросом свидетельские показания г-на Ларольда Шульца и преподобного Дональда Мортон - представителей двух организаций, ответственных за подготовку и публикацию данного доклада. В качестве справочного материала настоящим прилагаются оба свидетельства в сокращенном виде, а также копия доклада.

Комитет считает, что заявления, содержащиеся в настоящем докладе, в случае их подтверждения, будут свидетельствовать о серьезных нарушениях обязательных санкций, предпринятых Советом

Безопасности против незаконного режима в Южной Родезии. Поэтому на своем 275-м заседании он принял решение о том, чтобы содержание этого доклада было доведено до сведения правительства Его Превосходительства вместе с просьбой о проведении тщательного расследования заявлений, содержащихся в данном докладе, _____ властями с целью выяснения роли /для Нидерландов: нефтяной, для Южной Африки: различных/ компаний, согласно сообщениям, участвующих в этом деле, которые, по-видимому, имеют _____ национальную принадлежность.

Комитет выражает надежду на то, что он сможет получить в кратчайшие сроки, по возможности в течение месяца, результаты запрошенного расследования, а также соответствующие замечания, касающиеся этого расследования".

Нота Соединенному Королевству, Соединенным Штатам
и Франции

"Правительству Его Превосходительства, возможно, уже известно, что Комитет недавно получил доклад, подготовленный и опубликованный под эгидой Центра социальных действий Объединенной церкви Христа, Нью-Йорк, и Движения против апартеида Соединенных Штатов, содержащий подробности различных тайных маневров, используемых компанией "Мобил" (Южная Африка) с целью поставки бензина и дизельного топлива в Южную Родезию. В докладе также сообщается, что другие нефтяные компании, а именно: "Бритиш петролеум", "Калтекс", "Шелл" и "Тоталь", приступили к аналогичным операциям с целью поставок в Южную Родезию других нефтепродуктов.

На своем 274-м заседании Комитет заслушал в связи с этим вопросом свидетельские показания г-на Ларольда Шульца и преподающего Дональда Мортонна, представителей двух организаций, ответственных за подготовку и опубликование данного доклада.

Комитет с удовлетворением принял к сведению /для Франции: заявление представителя Франции на 275-м заседании; для Соединенного Королевства и Соединенных Штатов: заявление представителя _____ на 274 и 275-м заседаниях/ о том, что его делегация считает заявления, содержащиеся в докладе, достаточно серьезными, что соответствующие _____ власти уже проводят расследования с целью выяснения роли нефтяной компании (компаний), имеющих _____ национальную принадлежность, и что получаемая с их помощью информация будет передана Комитету в возможно кратчайшие сроки.

Комитет выразил надежду, что он сможет в возможно краткие сроки, желательно в течение месяца, получить результаты запрошенного расследования, а также соответствующие замечания, касающиеся этого расследования".

/...

13. На 277-м заседании 3 августа 1976 года представитель Соединенных Штатов сделал в Комитете заявление относительно ряда рассматриваемых дел. Ниже воспроизводится текст той части заявления, которая касается указанного выше дела.

"В связи с расследованием поставки нефти Южной Родезии делегация Соединенных Штатов приняла к сведению сообщение газеты "Нью-Йорк таймс" от 2 августа 1976 года и все содержащиеся в нем утверждения. Поскольку весь этот вопрос является частью расследования, которое в настоящее время проводится министерством финансов Соединенных Штатов, и поскольку он входит в его юрисдикцию, делегация США не считает правильным более подробно высказываться по этому вопросу в настоящий момент. Однако она будет и далее сообщать Комитету о любых новых обстоятельствах, если министерство финансов ее на то уполномочит".

14. 30 августа 1976 года был получен ответ от Франции, в основной части которого говорится:

"Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и, ссылаясь на его ноту FO 230 SORH (1-2-1) от 10 августа, имеет честь информировать его о том, что французское правительство предприняло расследование, сразу же как ему стало известно о докладе, подготовленном Центром социальных действий Объединенной церкви Христа, о деятельности, которую компания "Тоталь ойл" якобы осуществляет в Южной Родезии.

Это расследование показало, что родезийский филиал компании "Тоталь" является распределительной компанией, принадлежащей группе КФП, административный контроль над которой родезийский режим де-факто взял в свои руки. Персонал же компании полностью и исключительно состоит из местных жителей.

Как и все нефтяные компании, которые были созданы в Родезии до одностороннего провозглашения независимости, компания "Тоталь" находится под контролем и в ведении родезийских властей де-факто до такой степени, что они фактически владеют ею. Таким образом, фирма "Тоталь" не имеет контроля над поставками и над операциями этого отделения. Оно не является более автономным.

Французское правительство, которое немедленно предприняло тщательное расследование этого дела, подтверждает свое твердое решение добросовестно применять различные санкции, предусмотренные в резолюции 253 (1968) Совета Безопасности".

15. 2 сентября 1976 года был получен ответ от Соединенного Королевства, в основной части которого говорится:

/...

"Компетентные власти Соединенного Королевства самым тщательным образом изучили доклад и обсудили его содержание вместе с упомянутыми в нем английскими нефтяными компаниями. Власти Соединенного Королевства убедились в том, что ничто в докладе не указывает на нарушение санкций какой-либо британской компанией или британским гражданином, и они приняли данные им компаниями "Шелл" и "Бритиш петролеум" заверения в том, что ни они, ни какая-либо из других компаний, в которых они имеют интерес, ни прямым образом, ни вместе с другими компаниями не поставляют нефть или нефтепродукты Родезии. Эта позиция остается неизменной с 1968 года, когда правительство Ее Величества расследовало на самом высоком уровне аналогичные обвинения с теми же компаниями.

Не исключена возможность, что некоторые южноафриканские клиенты дочерней компании "Шелл" в Южной Африке перепродают нефть Родезии. Сама же дочерняя компания ни при каких обстоятельствах не станет поставлять нефтепродукты Родезии и никогда этого не делала. Однако она не может навязать ограничения или условия продажи своим южноафриканским клиентам, так как такие ограничения или условия запрещены южноафриканским законом".

16. На 281-м заседании 24 ноября 1976 года представитель Соединенных Штатов сделал в Комитете следующее заявление, текст которого приводится ниже:

"21 июня 1976 года Центр социальных действий Объединенной церкви Христа выпустил доклад, озаглавленный "Нефтяной заговор", в котором утверждается, что компания "Мобил ойл корпорейшн" и некоторые ее должностные лица и иностранные филиалы имеют отношение к нарушениям санкций Организации Объединенных Наций против Родезии и положений о санкциях против Родезии министерства финансов Соединенных Штатов Америки.

Другими словами, в докладе Центра утверждается, что южноафриканский филиал компании "Мобил ойл Саут Эффрика, Лтд." и родезийский филиал компании "Мобил" "Мобил ойл Родезия" разработали тщательный план с целью скрыть тот факт, что эти две фирмы осуществляют сотрудничество в обеспечении поставок нефтепродуктов филиалом "Мобил Саут Эффрика" филиалу "Мобил Родезия" в нарушение эмбарго против Родезии.

В докладе Центра утверждается, что, так как некоторые должностные лица контролирующей компании "Мобил ойл корпорейшн (США)" входят в совет директоров филиала "Мобил Саут Эффрика", из этого следует, что "Мобил" (США) должна была знать о деятельности южноафриканского и родезийского филиалов в нарушение санкций.

/...

Управление по контролю над иностранными капиталовложениями министерства финансов сразу же пришло к выводу, что существует необходимость проведения тщательного расследования. Соответственно, 30 июня 1976 года Управление направило административную инструкцию в адрес "Мобил" (США), требуя от компании представить конкретные документы из своих архивов для ознакомления с ними Управления и обращаясь с просьбой к компании заполучить другие документы от "Мобил Саут Эффрика" и "Мобил Родезия".

Управление вышло за рамки этой административной инструкции и запросило у "Мобил" дополнительный материал по мере того, как открывались новые возможности проведения расследования.

В проведении своего расследования Управление использовало ряд методов, включая тщательное рассмотрение документов Центра и документов, представленных "Мобил", интервью с должностными лицами и сотрудниками компании "Мобил" и установление контактов с третьими сторонами, которые могли знать о наличии нефтепродуктов в Родезии.

Кроме того, Управление осуществляло сотрудничество с Государственным департаментом и секретной службой Соединенных Штатов в проведении различных видов расследования.

Делегация Соединенных Штатов представит в Комитет окончательные результаты расследования, как только они будут получены от министерства финансов".

17. 15 декабря 1976 года Нидерландам и Южной Африке были направлены первые напоминания.

18. От Нидерландов было получено уведомление, в котором Комитет был информирован о том, что данный вопрос передан на рассмотрение соответствующих властей в Нидерландах, которые в настоящее время проводят тщательное расследование; результаты расследования будут сообщены Комитету в кратчайшие сроки.

19. Поскольку от Южной Африки ответа получено не было, Комитет включил это правительство в одиннадцатый квартальный список правительств, не приславших ответа на запросы Комитета в установленный двухмесячный срок.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
